

- 1
Zbiór przepisów administracyjnych
Krolestwa Polskiego

Wydział Spraw Wewnętrznych i Duchownych
Cz. I. tom 3. Ks. 2.

МАТЕРІАЛЫ,

ЗАКЛЮЧАЮЩЕ ВЪ СЕБѢ

ПОСТАНОВЛЕНІЯ

по

ГОРОДСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ.

MATERIAŁY

OBJEJMUJĄCE

USTAWY I URZĄDZENIA

DOTYCZĄCE

GOSPODARSTWA MIEJSKIEGO.



Ke

86421

ОТДѢЛЪ VIII.

О ПРЕДМЕТАХЪ РАСХОДОВЪ, ПРОИЗВОДИМЫХЪ ГОРОДСКИМИ КАССАМИ.

ГЛАВА I.

О расходахъ на содержаніе Администраціи и Городской Полиціи.

Введеніе.

Размѣръ расходовъ, производимыхъ городскими кассами на покрытие издержекъ непосредственной Администраціи и Городской Полиціи, обыкновенно бываетъ предусмотрѣнъ и опредѣленъ смѣтнымъ росписаніемъ для каждой городской кассы, а именно:

1. на жалованье городскимъ чиновникамъ и служителямъ, на канцелярскіе расходы Магистрата, наемъ помѣщеній, ремонтъ зданий, уплату чиншей, и т. п. постоянные расходы;
2. на жалованье, отпускаемое изъ городскихъ доходовъ, для усиленія штатовъ высшихъ правительственныхъ властей, въ коихъ сосредоточивается главное управленіе и надзоръ за городами, контроль суммъ и ревизія отчетовъ, представляемыхъ городскими кассами; эти правительственныя власти суть: Высшая Счетная Палата, Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ

WYDANO Z DUBLETÓW
Biblioteki Narodowej

DZIAŁ VIII.

O PRZEDMIOTACH WYDATKÓW KASS MIEJSKICH.

TYTUŁ I.

O wydatkach na koszta administracyi i policyi miejskiej.

WSTĘP.

Wydatki kass miejskich na zaspokojenie kosztów bezpośredniej administracyi i policyi miejskiej, są zwykle przewidziane i wskazywane etatami każdej kassy miejskiej, co do swojej wysokości, jako to:

1. na płace dla urzędników i oficyalistów miejskich, na potrzeby kancelaryjne Magistratu, najem lokali, utrzymanie budowli, opłatę czynszów i t. p. stałe wydatki.
2. na płace wydzielane z dochodów miejskich dla zasilania etatów Władz wyższych, trudniących się zwierzchnim zarządem i dozorem miast, oraz kontrolą funduszków i rewizją rachunków, składanych przez kassy miejskie, a jakimi są: Najwyższa Izba Obrachunkowa, Kommissya Rządowa Spraw We-

*Губернскія Правленія, а также Адъюнкты-Надзиратели городовъ, нѣмъ Помощники Уездныхъ Начальниковъ *)*.

Соответственные правила помѣщены ниже.

N^o 1.

Распоряженіе объ утвержденіи и ассигнованіи Воеводскими Коммисіями незначительныхъ сверхсметныхъ расходовъ на городскія надобности.

(16 Февраля 1820 г.)

Всѣмъ Воеводскимъ Коммисіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи.

Опытомъ дознано, что утвержденіе отдѣльныхъ незначительныхъ городскихъ расходовъ, которые, какъ непредусмотрѣнные

*) Со времени введенія нормальныхъ штатовъ для правительственныхъ мѣстъ и лицъ, получающихъ жалованье изъ суммъ Казны Царства, отпускаемая изъ городскихъ доходовъ (для поименованныхъ во 2-мъ пунктѣ правительственныхъ мѣстъ) добавочныя выдачи въ размѣрѣ, для каждой изъ нихъ Совѣтомъ Управленія опредѣленномъ, ежегодно передаются изъ городскихъ кассъ въ Казначейства, для производства содержанія чиновникамъ, занимающимся исполненіемъ дѣлъ, къ завѣдыванію городами относящихся.

*внутреннихъ, Рządy Gubernialne, oraz Adjunkci-Dozorcy miast a dziś Pomocnicy Naczelników Powiatowych. *)*

Odpowiednie przepisy niżej są zamieszczone.

N^o 1.

Rozporządzenie o zatwierdzaniu i assygnowaniu przez Kommissye Wojewódzkie drobnych nadetatowych wydatków na potrzeby miast.

(d. 16 Lutego 1820 r.)

do
wszystkich Kommissyj Wojewódzkich.

**KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WĘWNETRZNYCH
I POLICYI.**

Przekonawszy się z doświadczenia: iż zatwierdzanie szczegółowych drobnych wydatków miejskich, które jako nieprze-

*) Od czasu wprowadzenia normalnych etatów dla Władz i Urzędników, płatnych z funduszów Skarbu Królestwa, zasiłki wydzielane z dochodów miejskich (dla Władz ad 2 wyszczególnionych), w summach dla każdej z nich przez Radę Administracyjną oznaczonych, corocznie przelewane są z kass miejskich do skarbowych, na uposażenie urzędników, trudniących się załatwianiem przedmiotów, zarządu miast dotyczących.

и случайные не могли быть показаны по смѣтѣ, значительно увеличивает переписку и затрудняет соблюденіе надлежащаго порядка, и поэтому Правительственная Коммисія постановила: чтобы все не показанные по смѣтѣ незначительные расходы, не превышающіе 300 польск. злот., по удостовѣреніи, чрезъ посредство Городскаго Муниципальнаго Управленія или Надзирателя города, о необходимости оныхъ и по предварительной повѣркѣ о дѣйствительномъ производствѣ означенныхъ расходовъ, были Воеводскою Коммисіею утверждаемы и ассигнуемы изъ суммъ, предоставленныхъ по городскимъ смѣтамъ въ ея распоряженіе. Ассигнованные такимъ образомъ Воеводскою Коммисіею въ продолженіе года суммы не должны превышать для одного города 1,200 польск. злот., въ какомъ случаѣ, а равно когда идетъ дѣло о расходѣ свыше 300 польск. злот., Воеводская Коммисія должна каждый разъ входить съ особымъ представленіемъ въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи.

Правительственная Коммисія надѣется, что Воеводская Коммисія съ своей стороны оправдаетъ оказанное ей довѣріе, вникнетъ въ настоящій смыслъ сего распоряженія и въ особенности будетъ стараться о томъ, чтобы все расходы были производимы со всевозможною бережливостію и единственно для пользы города. Въ концѣ же года представить по прилагаемой формѣ особую вѣдомость о суммахъ, такимъ образомъ розассигнованныхъ.

Варшава, 16 Февваля 1820 года.

Министръ Предѣдательствующій,
(подписано) *Мостовскій*.

№ 60/726.

widziane i przypadkowe, w etatach objęte być nie mogły, po większa znacznie korespondencyę i utrudnia zachowanie należytego porządku, postanowiła: aby odtąd wszelkie drobne, etatem nie objęte wydatki, które nie przenoszą kwoty złp. 300, za uznaniem potrzeby tychże przez Urząd Muncypalny miasta lub Dozorcę miast, i po poprzedniem przekonaniu się o istocie tego, Kommissya Wojewódzka sama zatwierdzała i z funduszu etatami miast do dyspozycyi zostawionego, assygnowała. Kwoty jednak tym sposobem przez Kommissyę Wojewódzką assygnowane, w ciągu roku razem wzięte, dla jednego miasta więcej jak złp. 1200 wynosić nie mogą, w którym to przypadku, równie jak gdy idzie o wydatek, który więcej jak złp. 300 wynosi, winna Kommissya Wojewódzka stosowne do Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Policyi zrobić przełożenie.

Kommissya Rządowa spodziewa się, iż Kommissya Wojewódzka odpowie położonemu w niej zaufaniu, wejdzie w prawdziwego ducha tego urzędu, i szczególniej starać się będzie, aby wszelkie wydatki jak najoszczędniej i jedynie dla dobra i korzyści miast czynione były.

W końcu zaś roku poda Kommissyi Rządowej, podług załączonego wzoru, oddzielny wykaz summ, w ten sposób przez siebie rozdysponowanych.

Warszawa, d. 16 Lutego 1820 r.

Minister Przydujący,

(podpisano) *Mostowski*.

Nr. 60/726.

Приложеніе къ № 1-му.

ВѢДОМОСТЬ

о всѣхъ ассигновкахъ, поступившихъ въ городскія
экономическія кассы отъ N Воеводской Коммисіи,
съ показаніемъ числа и номера ассигновки и на ка-
кой предметъ суммы были ассигнованы.

Название			На какой предмет выдана ассигновка
воеводства	обвода	города	

Число и номеръ ассигновки.	Ассигновано			
	по отдѣльнымъ статьямъ.		всего.	
	злот.	гр.	злот.	гр.

Anneks do Nr. 1-go.

W Y K A Z

**wszelkich assygnacyj do Kass ekonomiczno-miejskich, przez
Komisję Województwa N. wydanych, z wyszczególnieniem
daty i numeru assygnacyi, i na jaki przedmiot summy
zaassygnowane zostały.**

N^o 2.

О разрѣшеніи Бургомистрамъ ассигновать изъ городскихъ кассъ незначительные сверхсметные расходы.

(9 Іюня 1820 г.)

Всѣмъ Воеводскимъ Коммисіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ
и Полиции.

Впослѣдствіе предписанія своего отъ 16-го Февраля с. г., N^o 60/726, которымъ разрѣшено Воеводской Коммисіи производить изъ городскихъ кассъ сверхсметные расходы, въ количествѣ, не превышающемъ 1,200 польск. злот. въ годъ для каждаго города, дать знать Воеводской Коммисіи, что съ своей стороны она вправѣ разрѣшить Бургомистрамъ ассигнованіе незначительныхъ суммъ, въ особенности на настоятельныя надобности, какъ-то: на починку мостовъ, колодезей, пожарныхъ инструментовъ и т. п., и вообще во всѣхъ случаяхъ, въ которыхъ медленное веденіе переписки могло бы причинить какой либо ущербъ.

Но само собою разумѣется, что, въ удостовѣреніе всѣхъ подобныхъ расходовъ, должны быть представлены или соответственные документы, или же ревизіонно-пріемные протоколы,

N^o 2.

Rozporządzenie upoważniające Burmistrzów, do assygnowania z Kass miejskich drobnych nadetatowych wydatków.

(d. 9 Czerwca 1820 r.)

do
wszystkich Komisyj Wojewódzkich.

KOMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I POLICYI.

W następstwie reskryptu swego z d. 16 Lutego r. b. Nr. 60/726, którym upoważniła Komisję Wojewódzką do czynienia z Kass miejskich wydatków nadetatowych, kwotę złp. 1,200 rocznie dla kaźdego miasta nieprzenoszących, oświadcza Komisji Wojewódzkiej: iż nawzajem może upoważnić Burmistrzów do assygnowania kwot małych, zwłaszcza na gwałtowne potrzeby, jak to: reparacyę mostów, studzien, narzędzi ogniowych i t. p. gdzie prowadzenie korespondencyi szkodliwą sprawiałoby zwłokę.

Samo jednak przez się rozumie się, iż wszelkie podobne wydatki, usprawiedliwione być winny wywodami stosownemi,

86421



которые впоследствии имѣютъ быть обревизованы уѣзднымъ Архитекторамъ.

Варшава, 9 Июня 1820 года.

Министръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *Мостовскій.*

№ 131.

№ 3.

Постановленіе объ установленіи Адъюнктовъ-Надзирателей городовъ.

(14 Августа 1821 года.)

*Выписка изъ постановленія Царскаго Намѣстника
по Государственному Совѣту.*

Статья 4.

Принимая во вниманіе, что, вслѣдствіе настоящаго развитія существовавшаго доселѣ устройства, кругъ обязанностей и занятій Обwodовыхъ Коммисаровъ значительно разширился, мы признали нужнымъ назначить имъ въ помощь, въ качествѣ вступающихъ ихъ мѣсто, Адъюнктовъ-Надзирателей, жалованье которымъ имѣетъ быть производимо частію изъ Государственнаго Казначейства, частію же изъ городскихъ суммъ, на основаніи ежегоднаго смѣтнаго назначенія.

Варшава, 14 Августа 1821 года.

(подписано) *Заіончекъ.*

lub protokółami rewizyjno-odbiorczemi, które następnie przez Budowniczego powiatowego rewidowane być mają.

Warszawa, d. 9 Czerwca 1820 r.

Minister Prezydujący,
(podpisano) *Mostowski.*

Nr. 131.

№ 3.

Postanowienie, ustanawiające Adjunktów-Dozorców miast.

(d 14 Sierpnia 1821 r.)

*Wypis z postanowienia Namiestnika Królewskiego
w Radzie Stanu.*

Artykuł 4.

Ze względu na pomnożone, rozwinieciem niniejszém dotychczasowej organizacyi, obowiązki i zatrudnienia Kommissarzy Obwodowych, dodajemy im w pomoc do ich zastępowania Adjunktów-Dozorców, których pensye, w części ze Skarbu publicznego, w części z funduszów miejskich, według corocznego oznaczenia etatowego, uiszczane będą.

Warszawa, d. 14 Sierpnia 1821 r.

(podpisano) *Zajączek.*

№ 4.

Распоряженіе о количествѣ прибавки къ окладамъ жалованья Адъюнктовъ-Надзирателей городовъ изъ суммъ городскихъ кассъ.

(2 Октября 1821 г.)

Всѣмъ Воеводскимъ Коммисіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ и Полици.

Согласно правиламъ, изложеннымъ въ статьѣ 4-й постановленія Князя Намѣстника отъ 14-го Августа сего года, коимъ дополняются положенія объ учрежденіи Административныхъ присутственныхъ мѣстъ, пазначенные въ помощь Коммисарамъ, командированнымъ въ обводы, Адъюнкты-Надзиратели пользуются прибавкою къ штатному жалованью, которая имѣетъ быть назначаема изъ городскихъ суммъ. Сообразно съ вышеказаннымъ постановленіемъ, Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ и Полици, признавая нужнымъ, чтобы прибавка сія была соразмѣрна съ дѣйствительными занятіями Адъюнктовъ-Надзирателей по городскимъ дѣламъ, приняла при пазначеніи оной въ основаніе число городовъ, а также ихъ населеніе въ каждомъ обводѣ. Но чтобы оклады жалованья Адъюнктовъ-Надзирателей не сравнились съ окладами жалованья Обводныхъ Коммисаровъ, определено, чтобы упомянутая прибавка не превышала ни въ какомъ случаѣ 2,000 польск. злот. На этомъ

№ 4.

Rozporządzenie, o wysokości dodatków do pensyj Adjunktów-Dozorców miast z funduszków Kass miejskich.

(d. 2 Października 1821 r.)

do
wszystkich Komisyj Wojewódzkich.

KOMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I POLICYI.

Stosownie do przepisów artykułu 4, postanowienia Księcia Namiestnia Królewskiego z dnia 14 Sierpnia r. b., uzupełniającego organizację Władz administracyjnych, przeznaczonych w pomoc Kommissarzom delegowanym do obwodów Adjunkci-Dozorcy mają mieć oznaczony dodatek do pensyi etatowej z funduszków miejskich. W zastosowaniu się do powyższego postanowienia, Komisya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Policyi pragnąc, aby dodatek ten był odpowiedni zatrudnieniom, jakie Adjunkci-Dozorcy w rzeczach miejskich mieć mogą, wzięła za zasadę do takowego liczbę miast, tudzież ludność w każdym obwodzie. Żeby zaś Adjunktów-Dozorców nie porównywać co do pensyi z Kommissarzami Obwodowymi, przyjęto za *maximum* wspomnionego dodatku kwotę zlot. pol.

основаніи слѣдуетъ Адъюнктамъ-Надзирателямъ прибавить жалованья:

- a) 1,000 польск. злот. въ обводахъ, въ которыхъ населеніе городовъ достигло цифры 10,000 душъ;
- b) 1,200 польск. злот. въ обводахъ съ населеніемъ до 15,000 душъ;
- c) 1,500 польск. злот. съ населеніемъ до 20,000 душъ;
- d) 2,000 польск. злот. съ населеніемъ до 30,000 жителей и болѣе.

Слѣдовательно самый вышій окладъ жалованья, производимаго Адъюнктамъ-Надзирателямъ изъ суммъ Казны, съ прибавкою отпускаемою изъ городскихъ суммъ, составитъ 4,500 польскихъ злотыхъ въ годъ.

Сообщая Воеводской Коммисіи эти соображенія вмѣстѣ съ проектомъ раскладки на подвѣдомственное ей Воеводство, Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи предлагаетъ Воеводской Коммисіи, какъ лучше ознакомленной съ мѣстными обстоятельствами, сообщить ей свое мнѣніе относительно упомянутой раскладки и надѣется непременно получить отъ Воеводской Коммисіи отвѣтъ въ теченіе трехъ дней, съ первою отходящею почтою. При чемъ Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи присовокупляетъ, что это соотвѣтствуетъ вполне видамъ Князя Намѣстника, чтобы Адъюнктамъ-Надзирателямъ, соразмѣрно ихъ занятіямъ въ городахъ, назначалась соотвѣтственная прибавка къ жалованью.

Варшава, 2 Октября 1821 года.

Министръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *Мостовскій*.

№ 51.

2000; зъ tych więc zasad wypada dodatku dla Adjunktów-Dozorców:

- a) zlp. 1000 w obwodach, w których ludność miast dochodzi do 10,000 głów;
- b) do 15,000 ludności zlp. 1,200;
- c) do 20,000 ludności zlp. 1,500;
- d) do 30,000 i więcej ludności, zlp. 2,000.

Najwyższa więc płaca Adjunktów-Dozorców z funduszków Skarbu, z dodatkiem z funduszków miast, wynosić będzie zlp. 4,500 rocznie.

Kommunikując powyższe uwagi Komisji Wojewódzkiej wraz z projektem rozkładu na jej Województwo, Komisya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Policyi poleca Komisji Wojewódzkiej, aby jako bliżej miejscowość znająca, udzieliła opinie co do wspomnionego rozkładu, czego od Komisji Wojewódzkiej w dniach trzech, odwrotną pocztą, Komisya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Policyi niezawodnie oczekuje; nadmieniam przytém: iż wyraźną jest wolą Księcia Namiestnika Królewskiego, aby Adjunkci - Dozorcy, w miarę swoich zatrudnień w miastach, stosowny dodatek oznaczany mieli.

Warszawa, d. 2 Października 1821 r.

Minister Prezydujący,

(podpisano) *Mostowski*.

Nr. 51.

N^o 5.

Постановленіе о назначеніи суммъ на прибавки къ жалованью Адъюнктамъ-Надзирателямъ городовъ.

(6 Ноября 1821 г.)

По указу Его Величества
АЛЕКСАНДРА I,
ИМПЕРАТОРА и САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО,
и проч., и проч., и проч.

**Князь Намѣстникъ въ Царствѣ по Государственному
Совѣту.**

Такъ какъ, постановленіемъ нашимъ отъ 14 Августа с. г., дополняющимъ положенія объ учрежденіи Административныхъ мѣстъ, послѣ упраздненія Надзирателей городовъ, занятія ихъ поручены Адъюнктамъ-Надзирателямъ при Коммисарахъ, командированныхъ въ обводы, съ обезпеченіемъ имъ прибавки къ жалованью изъ городскихъ суммъ; то разрѣшаемъ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи, изъ суммъ, предпозначенной, на основаніи статьи 6-й постановленія нашего отъ 13 Іюня 1818 года, на содержаніе бывшихъ Надзирателей городовъ, ассигновать, сообразно съ приложенною и утвержденною нами раскладкою, вышесказаннымъ Адъюнктамъ-Надзирателямъ, со дня опредѣленія ихъ въ должность, прибавку къ штатному жалованью, отпускаемому изъ Государственнаго Казначейства, которая составитъ въ годъ общую сумму 53,600

N^o 5.

**Decyzja, wyznaczająca fundusz na dodatki do pensyj
Adjunktów-Dozorców miast.**

(d. 6 Listopada 1821 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO
ALEXANDRA I,
CESARZA WSZECH ROSSYI, KRÓLA POLSKIEGO,
etc. etc. etc.

KSIĄŻE NAMIESTNIK KRÓLEWSKI W RADZIE STANU.

Gdy postanowieniem naszymъ z dnia 14 Sierpnia r. b., uzupełniającemъ organizacyę Władz administacyjnych, uchylającъ Dozorców miast, poruczyliśmy czynności tychże, Adjunktom - Dozorcomъ przy Kommissarzachъ delegowanychъ do obwodów, zapewniającъ tymże dodatekъ do pensyi z funduszów miejskich; upoważniamy przeto Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznychъ i Policyi, aby z funduszu, artykułemъ 6. postanowienia naszego daty 13 Czerwca 1818 r., dla byłychъ Dozorców miastъ przeznaczonego, rzeczonymъ Adjunktomъ - Dozorcomъ dodatekъ do oznaczonej jużъ ze Skarbu publicznego pensyi etatowej, stosownie do załączonego rozdziału, przez nasъ przyjętego, sumnę ogólnąъ złp. 53,600, wyraźnie złotychъ polskichъ pięćdziesiątъ trzy tysiące sześćsetъ rocznie wynoszącą, od dnia nominacyi wyznaczyła, następnieъ złp. 17,000 na ukoń-

польск. злот., именно пятьдесят три тысячи шестьсот польск. злот.; потом употребить сумму 17,000 польск. злот. на окончание прежних городских счетов; остающуюся же за тем по раскладке сумму 26,400 польск. злот. отчислять ежегодно в пользу городов.

Состоялось в Варшаве, в заседании Совета Управления, 6 Ноября 1821 года.

(подписано) *Заіончекъ.*

N^o 19,122.

N^o 6.

Распоряжение с препровождением раскладки прибавки к жалованью Адъюнктамъ-Надзирателямъ городовъ.

(28 Ноября 1821 г.)

Всѣмъ Воеводскимъ Коммисіямъ.

ПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ КОММИСИЯ ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ
и ПОЛИЦИИ.

Постановленіемъ Князя Намѣстника въ Царствѣ отъ 14 Августа с. г., коимъ дополняются положенія объ учрежденіи Административныхъ присутственныхъ мѣстъ, должность Надзирателей городовъ упразднена, и исправленіе ихъ обязанностей

czenie zaległych rachunków miejskich użyła; resztującą zaś sumę zlp. 26,400 w rozkładzie na korzyść miast corocznie potrącała.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 6 Listopada 1821 roku.

(podpisano) *Zajączek.*

Nr. 19,122.

N^o 6.

Rozporządzenie, komunikujące rozkład dodatkowej pensyi dla Adjunktów-Dozorców miast.

(d. 28 Listopada 1821 r.)

do
wszystkich Komisyj Wojewódzkich.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I POLICYI.

Przez postanowienie Księcia Namiestnika Królewskiego z dnia 14 Sierpnia r. b., uzupełniające organizację Władz administracyjnych, uchyleni zostali Dozorcy miast, których czynność przełana została na Adjunktów-Dozorców przy Kom-

Gosp. Miejs. Tom III.

возложено на Адъюнктовъ-Надзирателей при Коммисарахъ, командированныхъ въ обводы, съ предоставленіемъ имъ добавочнаго жалованья изъ городскихъ суммъ. Приводя это распоряженіе въ дѣйствіе, Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи составила раскладку суммы 53,600 польск. злот. на прибавку жалованья Адъюнктамъ-Надзирателямъ, и 7,000 польск. злот. на окончаніе прежнихъ счетовъ, которая и утверждена постановленіемъ Князя Намѣстника отъ 6 Ноября 1821 г., за № 19,122.

И потому, препровождая въ Воеводскую Коммисію:

1. извлеченіе изъ раскладки добавочнаго жалованья, которое имѣетъ быть получаемо Адъюнктами-Надзирателями, въ опредѣленныхъ ниже размѣрахъ:

по Воеводству Краковскому	5,700	польск. зл.
„ Сандомирскому	6,000	„
„ Калишскому	7,700	„
„ Люблинскому	6,700	„
„ Плоцкому	6,700	„
„ Мазовецкому	8,600	„
„ Подляскому	5,900	„
„ Августовскому	6,300	„

2. раскладку на городскія кассы (соразмѣрно доходамъ оныхъ), какъ вышеупомянутыхъ жалованій, такъ и расходовъ на окончаніе городскихъ счетовъ, — предписываетъ ей: перевести, согласно раскладкѣ, особыя суммы въ Главное Воеводское Казначейство, и распорядиться о производствѣ Адъюнктамъ - Надзирателямъ жалованья со дня опредѣленія ихъ на службу, по истеченіи каждаго мѣсяца или каждаго трехъ мѣсяцевъ, необходимую же для окончанія счетовъ, подлежащихъ окончательной ревизіи въ нынѣшнемъ году, сумму, причитающуюся со времени упраздненія должности Надзирателей городовъ, т. е. съ 1-го Сентября до послѣдняго числа Декабря мѣсяца с. г., соразмѣрно $\frac{1}{3}$ части суммы по годичной раскладкѣ на городскія кассы, въ ниже слѣдующемъ количествѣ:

misarzach delegowanych do obwodów, i tymże dodatkowa pensya z funduszów miejskich zapewniona. W rozwinięciu takowego rozporządzenia, podany przez Komisję Rządową Spraw Wewnętrznych i Policji rozkład na złp. 53,600 na pensye dodatkowe dla Adjunktów-Dozorców, i złp. 17,000 na ukończenie rachunków zaległych, postanowieniem Księcia Namiestnika Królewskiego z dnia 6 Listopada 1821 roku Nr. 19,122 zatwierdzony został.

Przesyłając przeto Komisji Wojewódzkiej:

1. wyciąg z rozkładu pobierać się mającej dodatkowej pensyi przez Adjunktów-Dozorców w sumie złp. (jak niżej):

Województwo Krakowskie . . .	złp. 5,700
„ Sandomierskie . . .	„ 6,000
„ Kaliskie	„ 7,700
„ Lubelskie	„ 6,700
„ Płockie	„ 6,700
„ Mazowieckie . . .	„ 8,600
„ Podlaskie	„ 5,900
„ Augustowskie . . .	„ 6,300

2. rozkład na kassy miejskie (w stosunku tychże dochodów), tak powyższych pensyj, jako i na ukończenie rachunków miejskich, —

zaleca jej: aby stosownie do rozkładu, szczegółowe summy do Kassy Głównej Poborowej Wojewódzkiej ściagała, wypłatę pensyj Adjunktom - Dozorcom od daty wydanej tymże nominacyi de cursive miesięcznie, lub kwartalnie zadysonowała; zaś na ukoczenie rachunków, których rewizya w tym roku już skutecznia się, fundusz na to potrzebny, od czasu uchylenia Dozorców miast, to jest od 1 Września do ostatniego Grudnia r. b. w stosunku $\frac{1}{3}$ części z rocznego rozkładu na kassy miejskie przypadający w sumie złp. (jak niżej):

съ Воеводства Краковского	523 $\frac{1}{3}$	польск. зл.
„ Сандомирского	376 $\frac{2}{3}$	„
„ Калишского	1,276 $\frac{2}{3}$	„
„ Люблинского	960	„
„ Плоцкого	776 $\frac{2}{3}$	„
„ Мазовенского	876 $\frac{2}{3}$	„
„ Подляского	366 $\frac{2}{3}$	„
„ Августовского	510	„

итого 5,666 $\frac{2}{3}$ „

отослать непременно не позже 10 Декабря с. г., за уплатою пересылочныхъ пошлинъ, въ Воеводское Казначейство, съ 1-го же Января наступающаго года отсылать слѣдующую сумму, впредь за каждые три мѣсяца, при соотвѣтственномъ отзывѣ.

Варшава, 28 Ноября 1821 года.

Министръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *Мостовскій*.

№ 152/601.

Примѣчаніе. Точно такое же увѣдомленіе, съ приложеннымъ къ нему извлеченіемъ и раскладкою, послано и въ Высшую Счетную Палату, для свѣдѣнія и руководства.

Województwo Krakowskie . zlp.	523 $\frac{1}{3}$
„ Sandomierskie „	376 $\frac{2}{3}$
„ Kaliskie . . . „	1,276 $\frac{2}{3}$
„ Lubelskie . . „	960
„ Płockie . . . „	776 $\frac{2}{3}$
„ Mazowieckie . „	876 $\frac{2}{3}$
„ Podlaskie . . „	366 $\frac{2}{3}$
„ Augustowskie „	510

summa zlp. 5,666 $\frac{2}{3}$

najdalej do dnia 10 Grudnia r. b. franco do Kassy Wojewódzkiej Poborów niezawodnie przesłała, zaś od 1 Stycznia r. b. kwartalnie z góry należność przy stosowném zawiadomieniu przesyłała.

Warszawa, d. 28 Listopada 1821 r.

Minister Prezydujący,
(podpisano) *Mostowski*.

Nr. 152/601.

Uwaga. Do Najwyższej Izby Obrachunkowej toż samo zawiadomienie z wyciągiem i rozkładem dla wiadomości i stosowania się przesłaném zostało.

N^o 7.

О формальностяхъ при расходованіи денегъ изъ
городскихъ кассъ.

(15 Января 1822 г.)

Извлечение изъ инструкции Бургомистрамъ и городскимъ
Кассирамъ относительно управления суммами и доходами,
поступающими въ городскія кассы.

В. Объ употребленіи городскихъ суммъ.

25. Предметы расходовъ, производимыхъ изъ суммъ городской кассы, опредѣляются смѣтнымъ росписаніемъ; а потому изъ городской кассы не можетъ быть произведена Кассиромъ никакая выдача, не разрѣшенная особымъ смѣтнымъ назначеніемъ или распоряженіемъ Воеводской Коммисіи.

26. Расходы, опредѣленные утвержденными смѣтами, вообще показаны подъ нижеслѣдующими статьями и наименованіями:

- a) на жалованье чиновникамъ и служителямъ;
- b) на письменные матеріалы и канцелярскіе расходы, а также на отопленіе и освѣщеніе;
- c) на уплату процентовъ отъ сдѣланныхъ займовъ, а также податей и чиншей;
- d) на возведеніе строеній и ремонтъ оныхъ;
- e) на наемъ помѣщеній для канцеляріи, тюремъ и гауптвахтъ;

N^o 7.

O formalnościach przy wydatkowaniu pieniędzy
z Kass miejskich.

(d. 15 Stycznia 1822 r.)

WYCIĄG Z INSTRUKCYI DLA BURMISTRZÓW I KASSYERÓW MIEJSKICH,
DOTYCZĄCÉJ ADMINISTRACYI FUNDUSZÓW I DOCHODÓW, DO KASS
MIEJSKICH WPŁYWAJĄCYCH.

B) O użyciu funduszów miejskich.

25. Etat oznacza, na jakiego rodzaju wydatki fundusze kass miejskich użyte być mogą. Nie więc z kassy miejskiej wypłaconém być nie może, do czego Kassyer po szczególe etatem lub dyspozycyą Kommissyi Wojewódzkiej nie jest upoważniony.

26. Wydatki, jakie etaty zatwierdzone wskazują, są zwykle objęte następującemi tytułami i pozycyami:

- a) na pensye, to jest płace dla urzędników i oficyalistów;
- b) na materyały piśmienne i potrzeby kancelaryjne, tudzież opał i światło;
- c) na opłacenie prowizyi od zaciągnionych pożyczek, tudzież podatków i czynszów;
- d) na budowle i reparacye onych;
- e) na najem lokarów na kancelaryę, areszta i odwachy;

- f) въ распоряженіе Правительственной Коммисіи на устройство и улучшеніе городовъ;
- g) на экстраординарные мелочные расходы, какъ-то: на очистку улицъ, водосточныхъ трубъ, призрѣніе бѣдныхъ и т. п.

27. Жалованье, положенное по штату Адъютанту-Надзирателю городовъ, должно быть отсылаемо въ ту кассу, какая будетъ указана особыми распоряженіями Воеводской Коммисіи.

28. Жалованье Бургомистру, Кассиру, Секретарю, городскому служителю, полѣсовщикамъ и сторожамъ, согласно штату, должно быть равнымъ образомъ производимо по истеченіи каждаго мѣсяца, жалованье же хирургу и городской повивальной бабкѣ уплачивается по истеченіи каждаго трехъ мѣсяцевъ, по особымъ ассигновкамъ Бургомистра, къ которымъ должна быть приложена требовательная вѣдомость, по прилагаемому подъ буквою В образцу.

При чемъ однако слѣдуетъ имѣть въ виду, что право на полученіе жалованья имѣетъ только тотъ, кто получилъ формальное увѣдомленіе о своемъ опредѣленіи въ должность и о комъ въ кассу послѣдовало по этому предмету сообщеніе.

Каждый заступающій мѣсто имѣетъ только право на половинный складъ жалованья, если оно не опредѣлено въ большемъ противу того размѣрѣ особымъ распоряженіемъ Воеводской Коммисіи.

29. Сумма, положенная по смѣтѣ на письменные матеріалы для Бургомистра и Кассира и на отопленіе, должна быть отпускаема Бургомистру по истеченіи каждаго трехъ мѣсяцевъ, безъ дальнѣйшаго разрѣшенія Воеводской Коммисіи, потому что въ эту статью включены также издержки на выписку Дневника Законовъ, Воеводскаго Дневника и напечатаніе бланковъ для отчетовъ; затѣмъ изъ этой суммы каждый Бургомистръ долженъ самъ покупать вышеозначенные предметы.

30. Общественныя подати, лежащія на городскихъ кассахъ, должны быть вносимы, согласно смѣтному росписанію, въ назначенные сроки, безъ особаго разрѣшенія Воеводской Коммисіи.

- f) do dyspozycji Komisji Rządowej na melioracye miast;
- g) na nadzwyczajne pomniejsze wydatki, jak czyszczenie ulic, kanałów, na ubogich i t. p.

27. Pensya dla Adjunkta-Dozorcy miast, etatem wskazana, ma być odsyłana do téj kassy, którą Komisya Wojewódzka wskaże, za jej dyspozycjami.

28. Pensye dla Burmistrza, Kassyera, Sekretarza, sługi miejskiego, gajowych i stróżów, mają być również, według etatu co miesiąc decursive, a płace dla chirurga i akuszerki miejskiej, co kwartał wypłacane, za oddzielnemi assygnacjami Burmistrza, do których lista płacy, wedle przepisane go wzoru lit. B ma być dołączoną.

Zastrzega się jednak: że do pobierania płacy, ten tylko ma prawo, kto na posadę odebrał formalną nominację, a kassa o niej zawiadomiona została.

Każdy zastępca, tylko do połowy płacy ma prawo, jeżeli mu takowa w większej ilości przez szczególną dyspozycję Komisji Wojewódzkiej oznaczoną nie została.

29. Na materyały piśmienne dla Burmistrza i Kassyera i na opał etatem oznaczone wynagrodzenie, ma być w kwartalnych ratach przez Burmistrza decursive podnoszone, bez dalszego upoważnienia Komisji Wojewódzkiej. Ponieważ w tém wynagrodzeniu zarachowane bywają: Dziennik Praw, Dziennik Wojewódzki i druki do rachunków; przeto z funduszu tego, każdy respective Burmistrz, takowe zakupywać sam jest obowiązany.

30. Podatki publiczne, kasę miejską ciążące, zaspakajane być mają wedle etatu w ratach przepisanych, bez szczególnego upoważnienia Komisji Wojewódzkiej.

31. Проценты от капиталовъ, равно какъ и чинши, должны быть уплачиваемы, согласно смѣтному росписанію, за истекшее время.

32. На положенную по смѣтѣ сумму на постройки и ремонтъ слѣдуетъ смотрѣть, какъ на открытый кредитъ, изъ котораго Бургомистръ вправе ассигновать на расходы заимообразно. Дѣйствительный однако расходъ изъ этой суммы можетъ быть произведенъ и показанъ по счетамъ не прежде, какъ послѣ полученія ассигновки отъ Воеводской Коммисіи.

33. Расходъ на наемъ помѣщенія для канцеляріи Магистрата вполне зависитъ отъ Бургомистра, однако уплата по оному можетъ быть произведена не иначе, какъ съ разрѣшенія Воеводской Коммисіи, которое будетъ даваемо въ концѣ года, по тому именно уваженію, что въ продолженіе года Бургомистръ можетъ быть помѣщенъ во вновь возведенномъ, или починенномъ общественномъ зданіи, вслѣдствіе чего, вышеозначенный расходъ можетъ оказаться излишнимъ.

34. На наемъ помѣщенія для гауптвахты, гдѣ на это положена по смѣтѣ особая сумма, расходъ можетъ быть производимъ только съ разрѣшенія Воеводской Коммисіи, на основаніи договора, заключеннаго по сему предмету съ владѣльцемъ дома.

35. Сумма подъ наименованіемъ предоставленной въ распоряженіе Правительственной Коммисіи, состоящая изъ усиленныхъ доходовъ, и изъ которой производятся издержки на всякія важнѣйшія улучшения и на другія надобности, не показанныя по смѣтѣ, зависятъ преимущественно отъ распоряженія вышшаго начальства; поэтому Кассиръ не вправе производить изъ этой статьи окончательно никакихъ выдачъ, безъ особаго на то разрѣшенія Воеводской Коммисіи.

36. Расходъ на очистку дымовыхъ трубъ въ общественныхъ зданіяхъ, согласно смѣтному росписанію, долженъ быть выдаваемъ трубочисту, по ассигновкамъ Бургомистра.

37. Сумма на очистку улицъ, если таковая положена по смѣтѣ, должна считаться какъ открытый кредитъ, изъ котораго

31. Prowizye od kapitałów, płacone być winny równie jak czynsze, według oznaczeń etatowych decursive.

32. Na budowie i reparacye, gdzie fundusz etatem na to oznaczony ma być uważany jako otworzony kredyt, z którego wydatki fozsusowym sposobem przez Burmistrza assygnowane być mogą. Formalny atoli wydatek z tego funduszu czynionym i w rachunkach zapisanym być niema, aż po uzyskaniu od Komisji Wojewódzkiej assygnacyi.

33. Wydatek na najem lokalu dla kancelaryi Magistratu, całkowicie należy Burmistrzowi; nie może jednak być płaconym, jak za upoważnieniem Komisji Wojewódzkiej, które w końcu roku udzielane będzie, a to dla tego, że w ciągu roku Burmistrz w nowo wystawionej lub zreparowanej budowni gminnej może być pomieszczony, przez co wydatek rzeczony oszczędzi się.

34. Na najem lokalu na odwach, gdzie etat wskazuje na to fundusz, wydatek następować tylko może za upoważnieniem Komisji Wojewódzkiej, stosownie do zawartej w tej mierze umowy z właścicielem lokalu.

35. Summa pod tytułem: do dyspozycyi Komisji Rządowej zostawiona, do której podwyższone w ciągu trwania etatu dochody należą, i z której czynione bywają wydatki na wszelkie melioracye ważniejsze i inne potrzeby etatem nieobjęte, zawisła jedynie od zarządzenia wyższej Władzy; dla tego nie przez Kassyera ostatecznie z tego tytułu wydaniem być nie może, bez stosownego Komisji Wojewódzkiej upoważnienia.

36. Wydatek na wycieranie kominów w budowlach gminnych, stosownie do etatu płaconym być ma Kominiarzowi, za assygnacyami Burmistrza.

37. Fundusz na czyszczenie ulic, jeżeli etatem jest oznaczony, uważanym być ma jako otworzony kredyt, z kto-

необходимые на сей предмет расходы могут быть ассигнованы Бургомистромъ заимообразно.

Для надлежащаго однако учета и повѣрки по счетамъ, необходимо всегда испрашивать на эту статью расхода утверждения Воеводской Коммисіи, и для этого въ Воеводскую Коммисію долженъ быть представленъ расчетъ издержкамъ, посвидѣтельствованный Обводовымъ Коммисаромъ, который обязанъ удостовѣриться на мѣстѣ о пользѣ и дѣйствительности произведеннаго расхода.

38. Расходъ на бѣдныхъ, принадлежащихъ къ гминѣ, представляется въ полное распоряженіе Бургомистра, который вправе окончательно ассигновать изъ этой же суммы соответственныя выдачи, лишь бы только расходъ не превышалъ положенной по смѣтѣ суммы.

39. Что касается правильности всякихъ выдачъ, то Бургомистръ и Кассиръ не должны упускать изъ виду, что въ каждой ассигновкѣ, на какой либо предметъ, должно быть пояснено:

- a) лицо, уполномоченное для полученія выдачи;
- b) предметъ расхода и срокъ, когда выдача должна быть произведена;
- c) количество ассигнованной къ выдачѣ суммы, прописанное цифрами и буквами;
- d) наименованіе статьи, изъ которой должна быть произведена выдача;
- e) число ассигновки, и наконецъ, —
- f) засвидѣтельствованіе, поясняющее, въ контролѣ какой канцеляріи и подъ какимъ номеромъ выдача ассигновки была записана.

40. Точно такія же правила, какія изъяснены выше подъ букв. b, c и e, относительно правильности ассигновки, должны быть соблюдаемы и относительно правильности квитанцій, съ тѣмъ условіемъ, что получающій изъ кассы деньги долженъ обозначить въ квитанціи число и номеръ ассигновки, и собственноручно написать и подписать квитанцію; въ случаѣ же

рего Бурмистръ выдатки на ten cel potrzebne, forszusowym sposobem assygnować może.

Zatwierdzenie jednak tego wydatku przez Komisję Wojewódzką, dla usprawiedliwienia go w rachunkach, zawsze i koniecznie uzyskanem być winno; ku czemu likwidacya wydatku, poświadczona przez Komisarza Obwodowego, który o potrzebie użyteczności i rzetelności wydatku przekonać się na miejscu winien, ma być Komisji Wojewódzkiej przedstawiana.

38. Wydatek na ubogich, do gminy należących, zostawia się zupełnie rozrządzeniu Burmistrza, który z tego funduszu odpowiednie wypłaty assygnować jest mocen ostatecznie, byleby wydatek, summy etatem oznaczonej nie przewyższał.

39. Co do prawności wszelkich wypłat, służy, tak Kasyerowi, jako i Burmistrzowi za przestrożę, że każda assygnacya na jakibądź wydatek wyrażać w sobie powinna:

- a) osobę do odebrania wypłaty upoważnioną;
- b) przedmiot wydatku i czas, za który należność do wypłaty przypada;
- c) ilość należności assygnowanej, liczbą i słowami wypisaną;
- d) tytuł funduszu, z którego ma być zaspokojoną;
- e) datę assygnacji; i наконец
- f) poświadczenie, pod którym numerem w kontrolli i jakiego biura, wydanie assygnacji zanotowanem zostało.

40. Też same formalności, jakie co do legalności assygnacji pod lit. b, c i e wymieniono wyżej, należy zachować co do ważności kwitów, z tym dodatkiem: że odbierający z kassy pieniądze, wyrazić powinien w kwicie datę i numer assygnacji, i sam własnoręcznie kwit wystawić i podpisać; a jeżeli pisać nie umie, podpis jego krzyżami, równie jak

его неграмотности, подпись его крестиками, а равно и действительность произведенной уплаты, должны быть удостоверены на квитанции двумя свидетелями изъ осёдлыхъ обывателей.

41. Ни ассигновка, ни квитанция не должны содержать въ себѣ никакихъ подчистокъ и поправокъ.

42. За соблюденіемъ всѣхъ этихъ формальностей долженъ наблюдать Кассиръ, въ случаѣ же замѣченной имъ неправильности, онъ не вправе принять ассигновку, а равно произвести по оной уплату, подъ личною его за то отвѣтственностію.

43. Если ассигновка содержитъ въ себѣ ссылку на какой нибудь расчетъ, то таковой долженъ быть утвержденъ тѣмъ же присутственнымъ мѣстомъ и на ту же самую сумму, прописанную буквами, какая обозначена въ ассигновкѣ.

Въ случаѣ недостатка такового дополнительнаго документа или его неточности, Кассиръ равнымъ образомъ долженъ отказать въ уплатѣ.

IV. Относительно авансовъ и заимообразныхъ выдачъ.

59. Вообще нужно избѣгать производства всякихъ авансовъ, такъ какъ они обыкновенно бываютъ причиною запутанности въ счетахъ.

60. Но такъ какъ авансы иногда неизбежны, то вообще предваряется, что они могутъ быть производимы только съ разрѣшенія Воеводской Коммисіи, которое Бургомистръ долженъ передать въ подлинникъ въ кассу, оставивъ при своихъ дѣлахъ копию съ оного.

61. Въ экстренныхъ только случаяхъ, а именно при пощипкѣ огнегасительныхъ инструментовъ, при неуправленіи мостовъ и колодезей, Бургомистръ вправе ассигновать слѣдующія къ уплатѣ деньги изъ кассы заимообразно, на свою отвѣтственность.

рзотелнось выплаты, двай свидковие з обыватели осидлыхъ, признать маю на квие.

41. Ani assygnacya, ani kwit skrobane, ani téz poprawiane być nie powinny.

42. Wszystkie te formalności, aby zachowane były, przestrzegać będzie szczególniej Kassyer, a w razie spostrzeżonej niedokładności, ani assygnacyi przyjąć, ani wypłaty uczynić, pod własną odpowiedzialnością nie powinien.

43. Jeżeli assygnacya do likwidacyi jakiej się odwołuje, takowa przez tę samą Władzę i na tę samą sumę wyraźnie literami zatwierdzona być powinna, jaka w assygnacyi jest wyrażona.

W braku takowego pomocniczego dowodu, lub dla jego niedokładności, Kassyer podobnież wypłaty odmówić winien.

IV. Co do forszusów, czyli zaliczeń i awansów.

59. W ogólności należy unikać czynienia jakichbądź forszusów, gdy te zwyczajnie stają się przyczyną zamieszania rachunków.

60. Gdy jednakże są czasem nieuchronnemi, przeto w ogólności także zastrzega się: że forszusa, jedynie tylko czynione być mogą za upoważnieniem Kommissyi Wojewódzkiej, którego kopię Burmistrz w aktach swych zatrzymawszy, oryginał kassie doręczyć winien.

61. W nagłych tylko przypadkach, jako to: naprawy narzędzi ogniowych, reparacyi mostów i studzien, mocen jest Burmistrz należytość na swoją odpowiedzialność do kassy sposobem forszusu assygnować.

62. Бургомистру предоставляется также право выдавать ассигновки на авансы по тѣмъ статьямъ смѣтнаго росписанія, которыя считаются открытымъ для него кредитомъ.

63. Чтобы однако обезпечить въ этихъ случаяхъ сколь можно скорѣйшее погашеніе аванса, вмѣняется Бургомистру въ обязанность, ассигнуя деньги впередъ, увѣдомить Воеводскую Коммисію, отъ того же числа и за тѣмъ же номеромъ, о произведенномъ авансѣ или заимообразной выдачѣ и удостовѣрить о настоящей необходимости работы, при чемъ онъ обязывается представить вѣдомость о расходахъ, контрактъ, расчетъ и документы о произведенной уплатѣ и просить утвержденія произведеннаго аванса.

64. Для надежнѣйшаго погашенія всѣхъ вообще авансовъ, въ разрѣшеніяхъ, выдаваемыхъ Воеводскою Коммисією или Бургомистромъ, всегда должны быть обозначаемы: сумма, долженствующая быть выданною авансомъ, сумма изъ которой послѣдуетъ ассигновка и срокъ, въ который она должна быть погашена.

65. Въ случаѣ недостатка этихъ формальностей, Кассиръ не вправе производить аванса ни подъ какимъ предлогомъ, если же погашеніе не послѣдовало въ опредѣленный срокъ, то онъ обязанъ непосредственно отъ своего лица донести о томъ Воеводской Коммисіи, подъ личною за ущербъ отвѣтственностію.

66. Пока произведенный авансъ не будетъ утвержденъ Воеводскою Коммисією и отнесенъ по ассигновкѣ къ подлежащимъ статьямъ расхода, до тѣхъ поръ документы, къ оправданію онаго служащіе, должны считаться въ городской кассѣ личными деньгами.

Министръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *Мостовскій*.

62. Mocen jest także Burmistrz, wydawać assygnacye na awans z tych tytułów etatowych, które jako utworzony dla niego kredyt są uważane.

63. Żeby jednak w tych przypadkach umorzenie forszusu było najrychlej zapewnione, zastrzega się, że Burmistrz assygnując forszus, pod tą samą datą i numerem bezzwłocznie winien jest donieść Kommissyi Wojewódzkiej o uczynionym forszusie lub awansie, potrzebę nagłej roboty usprawiedliwić, wykaz kosztów, umowę, likwidacyę i dowody wypłaty przedstawić, i o zatwierdzenie wydatku upraszać.

64. Dla tém pewniejszego wszelkich w ogólności forszusów umorzenia, w upoważnieniach, bądź przez Kommissyę Wojewódzką, bądź przez Burmistrza wydawanych, zawsze wyrażona być powinna summa, jaka awansowana być ma, fundusz z którego ta assygnacya nastąpi, i czas w którym umorzona być musi.

65. W braku tych formalności, Kassyer forszusu pod żadnym pozorem czynić nie jest mocen, a jeżeli umorzenie w zastrzeżonym czasie nie nastąpiło, obowiązany jest Kommissyi Wojewódzkiej sam bezpośrednio o tém donieść, pod własną za szkodę odpowiedzialnością.

66. Dopóki forszus przez Kommissyę Wojewódzką zatwierdzonym i na wydatek właściwy assygnowanym nie będzie, dowody do usprawiedliwienia tegoż służące, mają być w kassie miejskiej za gotowe pieniądze uważane.

Minister Prezydujący,
(podpisano) *Mostowski*.

N^o 8.

Постановление о назначении изъ городскихъ кассъ суммъ на покрытие издержекъ по ревизии счетовъ, производимой Высшею Счетною Палатою.

(17 Июня 1828 г.)

По указу Его Величества
НИКОЛАЯ I,
ИМПЕРАТОРА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО,
и проч., и проч., и проч.

СОВѢТЪ УПРАВЛЕНІЯ ЦАРСТВА.

Принимая въ уваженіе, что постановленіемъ Совѣта Управленія, состоявшимся 16-го Августа 1826 года, за N^o 17,147, а равно и мнѣніемъ, послѣдовавшимъ на бюджетныхъ совѣщаніяхъ 1828 г., признано необходимымъ увеличить штатъ Счетной Палаты Царства Польскаго, ежегодно на сумму 36,000 польск. злот., по причинѣ значительно умножившихся запятій этой Палаты, которыя были бы ей не подъ силу при прежнемъ составѣ чиновниковъ, а съ другой стороны заботясь о томъ, чтобы Государственное Казначейство не было обременено новыми увеличеніями штатовъ, и притомъ имѣя въ виду, что умноженіе запятій Счетной Палаты въ настоящее время произошло преимущественно влѣдствіе поступленія въ оную на обревизованіе нѣсколькихъ сотенъ городскихъ отчетовъ съ 1821 года, а потому признавая справедливымъ, чтобы и городскія суммы участвовали въ издержкахъ, необходимыхъ для веденія этого

N^o 8.

Postanowienie, o wyznaczeniu funduszu z Kass miejskich, na kosztą rewizyi rachunków przez Najwyższą Izbę Obrachunkową.

(d. 17 Czerwca 1828 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO
MIKOŁAJA I,
CESARZA WSZECH ROSSYI, KRÓLA POLSKIEGO,
etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Zważając: że przez postanowienie Rady Administracyjnej w dniu 16 Sierpnia 1826 roku do Nr. 17,147 zapadłe, również jak i przez decyzję na naradach budżetowych roku 1828 nastąpioną, uznaną została konieczność powiększenia etatu Izby Obrachunkowej Królestwa Polskiego rocznie o sumę złp. 36,000, dla znacznie powiększonych czynności tej magistratury, którym przy dawniejszym składzie wydołaćby nie mogła; a z drugiej strony mając na baczności, aby Skarb publiczny nowemi zwiększeniami etatów nie był obciążonym, i zważając dalej, że obecne zwiększenie czynności w Izbie Obrachunkowej, szczególniej pochodzi z przybyłych od roku 1821 do jej rewizyi kilkuset rachunków kass miejskich, a ztąd uznając być słusnością, ażeby też fundusze miejskie do kosztów, na ich kontrollowanie niezbędnie potrze-

контроля,—по представлению Счетной Палаты, постановляет следующее:

Статья 1.

Городскія кассы, начиная съ 1-го Января 1828 года, будутъ, по мѣрѣ своихъ средствъ, участвовать въ уплатѣ ежегодно суммы 36,000 польск. злот., слѣдующей съ цѣлаго края и предназначенной на расходы по ревизіи счетовъ, изъ суммъ, остающихся въ распоряженіи Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи, соотвѣтственно раскладкѣ, имѣющей быть составленною ежегодно тою же Коммисіею.

Статья 2.

Сумму эту за текущій годъ Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи внесетъ въ концѣ настоящаго года въ Главное Казначейство Царства Польскаго, равно изъ прежнихъ остатковъ переведетъ въ то же Казначейство, за вторую половину истекшаго года, сумму 18,000 польск. злот., съ тѣмъ, что обѣ эти суммы будутъ возвращены Государственному Казначейству, въ возмѣщеніе произведенныхъ уже и предстоящихъ еще къ производству до конца текущаго года авансовъ. Равнымъ образомъ, начиная съ 1829 года, Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи будетъ вносить ежегодно вышеозначенную сумму въ Главное Казначейство Царства Польскаго, Правительственная же Коммисія Финансовъ и Казначейства, помѣстивъ съ одной стороны взносъ этой суммы въ своемъ бюджетѣ, увеличить на столько же съ другой стороны подлежащую статью расхода на увеличенному уже штату Счетной Палаты.

Статья 3.

Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи разрѣшается употребить также изъ городскихъ суммъ, остав-

ныхъ, прикладаы się, на представienie Izby Obrachunkowej stanowi co następuje:

Артикулъ 1.

Kassy miejskie, począwszy od 1 Stycznia 1828 r. z funduszów do dyspozycyi Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Policji zostających, podług rozkładu corocznie przez też Kommissyę Rządową uskutecznić się mającego, w miarę zamożności, przykładać się będą do opłacenia każdorocznie summy złp. 36,000, na cały kraj wynoszącej, pod tytułem: na kosztą rewizyi rachunkowej.

Артикулъ 2.

Fundusz ten wniesie Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Policji za rok bieżący, z końcem roku niniejszego, do Kassy Jeneralnej Królestwa, jak również z dawniejszych tego rodzaju oszczędności przeleje do téjże Kassy za drugie półrocze upłynionego roku kwotę złp. 18,000, które to obiedwie kwoty na umorzenie już uczynionego, i jeszcze uczynić się mającego do końca bieżącego roku awansu, Skarbowi publicznemu zwrócone będą, i podobnie od roku 1829 wnosić będzie Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Policji każdoroczny fundusz wyżej oznaczony, z końcem każdego roku, do Kassy Jeneralnej Królestwa Polskiego, a Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu, jak z jednej strony wpływ téj kwoty na budżecie zamieści, tak nawzajem o tyle etat Izby Obrachunkowej już podwyższony, do wypłacenia powiększy.

Артикулъ 3.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Policji upoważnioną zostaje do użycia również z funduszów miejskich,

шихся въ ея распоряженіи, для своего собственнаго штата, такую сумму, какая окажется необходимою для окончанія незаключенныхъ счетовъ городскихъ кассъ, по 1820 годъ включительно.

Исполненіе настоящаго постановленія возлагается на Правительственныя Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи, а также Финансовъ и Казначейства, а равно и на Счетную Палату.

Варшава, 17 Іюня 1828 года.

Государственный Министръ Предѣлательствующій,
(подписано) *В. Соболевскій*.

№ 3,993.

№ 9.

Распоряженіе, указывающее основанія къ составленію раскладки производимаго Счетной Палатѣ пособия изъ городскихъ кассъ за ревизію счетовъ.

(5 Августа 1828 г.)

Въ Коммисію Люблинскаго Воеводства *).

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ
и Полиціи.

Присланную раскладку пособия причитающагося Высшей Счетной Палатѣ, въ возмѣщеніе издержекъ по ревизіи город-

*) Такія же распоряженія разосланы во всея проція Воеводскія Коммисіи.

до jej dyspozycji pozostałych, dla własnego swojego etatu takiej kwoty, jaka na odrobienie zaległości rachunkowych kass miejskich do włącznie roku 1820 okaże się być potrzebną.

Wykonanie niniejszego postanowienia, Kommissyom Rządowym Spraw Wewnętrznych i Policji, oraz Przychodów i Skarbu, tudzież Izbie Obrachunkowej poleca się.

Warszawa, d. 17 Czerwca 1828 r.

Minister Stanu Prezydujący,
(podpisano) *W. Sobołewski*.

Nr. 3,993.

№ 9.

Rozporządzenie wskazujące zasady do formowania rozkładu zasilku z Kass miejskich dla Izby Obrachunkowej za rewizję rachunków.

(d. 5 Sierpnia 1828 r.)

do
Kommissyi Województwa Lubelskiego. *)

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I POLICYI.

Nadesłany rozkład przypadającej należitości na koszta rewizji rachunków miejskich dla Izby Obrachunkowej, Kom-

*) Podobne rozporządzenia zostały wydane do wszystkich innych Kommissyj Wojewódzkich.

скихъ счетовъ, Правительственная Коммисія принимаетъ на сей только разъ, собственно изъ уваженія къ заключающемуся въ рапортъ Воеводской Коммисіи отъ 24 Іюля сего года, удостовѣренію, что ея даны уже по сему предмету городскимъ кассамъ надлежащія предписанія.

Но чтобы Воеводская Коммисія имѣла въ виду основанія, копии слѣдуетъ руководствоваться на будущее время при составленіи подобной раскладки, Правительственная Коммисія дать знать:

a) что на каждый городъ должно быть взято изъ остатковъ или суммъ, въ распоряженіи Правительственной Коммисіи находящихся, по 4⁰/₀;

b) только круглыя сотенныя числа должны быть принимаемы въ расчетъ, десятки же и единицы опускаются, собственно для округленія счета;

c) города, въ которыхъ остатокъ не составляетъ 1,000 польск. злот., слѣдуетъ исключить, какъ изъ уваженія къ скудности денежныхъ средствъ, такъ и потому, чтобы взносъ былъ обеспеченъ болѣе значительными доходами другихъ кассъ, ибо въ противномъ случаѣ могъ бы обнаружиться недочетъ.

Составленную на такихъ основаніяхъ раскладку на 1829 годъ Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи надѣется получить въ скоромъ времени.

Варшава, 5 Августа 1828 года.

Съ разрѣшенія Министра Предсѣдательствующаго,
Директоръ Отдѣленія, (подписано) *К. Козьмянъ*.

№ 427/766.

missya Rządowa na ten jeden raz przyjmuje, a to ze względu, iż Kommissya Wojewódzka, jak w raporcie swym zapewnia, pod dniem 24 Lipca r. b. stosowne polecenia do kass miejskich już wydała.

Aby zaś Kommissya Wojewódzka wiedziała: podług jakiej zasady podobny rozkład ma być formowany na przyszłość, Kommissya Rządowa oświadcza, iż:

a) na każde miasto, od przewyżki czyli funduszu do decyzji Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Policji pozostałego, ma być wzięto po 4 od sta;

b) tylko okrągłe setne liczby, z opuszczeniem ilości nad setki wykazanych, przyjęte być mają, a to dla zaokrąglenia rachunku;

c) miasta, w których przewyżka niedochodzi złp. 1000, wypuścić należy, tak ze względu szczupłości funduszu, jako i z uwagi, aby wpływ był zapewnionym na zamożniejszych kassach, gdy przy mniejszych mógłby się zawód okazać.

W ten sposób przeto udzielać się mającego rozkładu na rok 1829, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Policji oczekuje niebawmie.

Warszawa, d. 5 Sierpnia 1828 r.

Z upoważnienia Ministra Prezydującego,
Dyrektor Wydziału, (podpisano) *K. Koźmian*.

Nr. 427/766.

N^o 10.

Распоряжение о порядкѣ назначенія жалованья за-
ступающимъ мѣсто городскихъ чиновниковъ.

(29 Августа 1834 г.)

Всѣмъ Воеводскимъ Коммисіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ
Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Изъ представленій нѣкоторыхъ Воеводскихъ Коммисій усмотрѣно, что, въ случаѣ отрѣшенія городскихъ чиновниковъ отъ должности, когда исправленіе ихъ обязанностей временно поручается другимъ мѣстнымъ чиновникамъ, въ качествѣ заступающихъ мѣсто, сіи послѣдніе, подъ предлогомъ, что будтобы занятія по исправленію двухъ должностей имъ не подлѣ силу, избираютъ себѣ, безъ всякаго разрѣшенія и даже безъ вѣдома начальства, помощниковъ и впослѣдствіи уже, сложивъ съ себя обязанности по исправленію должности, ходатайствуютъ о вознагражденіи ихъ;—въ другихъ же случаяхъ, когда временное исправленіе должности поручается неслужащимъ лицамъ, сіи послѣдніе, не будучи извѣщены о томъ, что они имѣютъ право на половинное только жалованье или даже зная это, съ цѣлью извлеченія незаконныхъ выгодъ, требуютъ изъ городской кассы выдачи полного жалованья, которое впослѣдствіи, послѣ обпаруженія этого злоупотребленія, или же при встрѣтившейся на-

N^o 10.

Rozporządzenie, o sposobie wyznaczania plac dla zastępców
urzędników miejskich.

(d. 29 Sierpnia 1834 r.)

do
wszystkich Kommissyj Wojewódzkich.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH, DUCHOWNYCH
I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO.

Z przełożenia niektórych Kommissyj Wojewódzkich powzięła to przekonanie, że w razie zasuspendowania urzędników miejskich, gdy ich obowiązki powierzone są czasowie, sposobem zastępstwa, innym urzędnikom miejscowym, li pod pozorem, że czynnościom do dwóch urzędów przywiązanym wydołać nie mogą, przybierają sobie, bez żadnego upoważnienia, a nawet doniesienia Władzy przełożonej, pomocników, i potem dopiero jak skończą zastępstwo, przychodzą o ich wynagrodzenie; w innych zaś razach, kiedy zastępstwo powierzone jest osobom żadnego urzędu nie posiadającym, to niebędąc zawiadomione, że tylko do połowy płacy mają prawo, albo też wiedząc o tém, lecz w celu pozyskania nieprawej korzyści, podnoszą z kassy miejskiej całkowitą płacę, która następnie, po wykryciu tego nadużycia, lub gdy się okaże potrzeba wydatkowania drugiej połowy, musi być na nich w téjże drugiej połowie poszukiwana; co nietylko zrzadza pró-

добности въ израсходованіи другой половины, должно быть взыскано съ нихъ въ томъ же половинномъ размѣрѣ; и это влечетъ за собою не только бесполезную переписку, но даже утрату взятой такимъ образомъ ненадлежаще половины жалованья, когда временно заступающій мѣсто городского чиновника окажется не состоятельнымъ. Для устранения впредь подобныхъ злоупотребленій, Правительственная Коммисія симъ постановляетъ:

1. городской чиновникъ, заступающій мѣсто отрѣшеннаго либо уволеннаго отъ службы, или умершаго чиновника, не имѣетъ права избирать себѣ самовольно помощника, но, въ случаѣ если онъ не въ состояніи исправлять двухъ должностей, долженъ онъ обратиться, чрезъ посредство Обводоваго Комисара, въ Воеводскую Коммисію, которая не прежде какъ по надлежащемъ удостовѣреніи въ томъ, что онъ дѣйствительно нуждается въ помощникѣ, сдѣлаетъ зависящее по сему предмету распоряженіе, обозначая вмѣстѣ съ симъ размѣръ вознагражденія, съ тѣмъ однакожъ, чтобы таковое ни въ какомъ случаѣ не превышало половиннаго оклада жалованья служившаго чиновника и не равнялось жалованью заступающаго его мѣсто. Правительственная Коммисія на этомъ только основаніи обезпечиваетъ жалованье помощникамъ, а потому предписываетъ Воеводской Коммисіи, предварительно выдачи разрѣшенія на избраніе помощника, тщательно сообразить, представляется ли оно настоятельно необходимымъ соразмѣрно народонаселенію города и его доходамъ, и при томъ давать эти разрѣшенія не послѣ сдачи заступающимъ мѣсто своихъ обязанностей, но тотчасъ послѣ допущенія его къ исправленію должности; если же заступающій мѣсто, вступая въ исправленіе обязанностей вакантной должности, не заявитъ никакого по этому предмету требованія, то впоследствии, особенно же послѣ сдачи исправляемой имъ должности, домогательство его будетъ оставлено безъ уваженія;

2. лица неслужація, или откомандированныя съ другихъ мѣстъ къ исправленію должностей, съ прекращеніемъ въ томъ

знą korespondencyę, ale nadto przynieść może utratę nadbranej połowy płacy, jeżeli zastępujący chwilowo urzędnika miejskiego, nieposiada stosownej odpowiedzialności. Zapobiegając na przyszłość podobnym nadużyciom, Kommissya Rządowa postanawia niniejszém:

1. iż urzędnik miejski zastępujący innego, czy zasuspendowanego, lub uwolnionego, albo zmarłego, niema prawa samowolnie przybierać pomocnika; lecz w razie, jeżeli nie jest w możności wydołać dwom obowiązkom, powinien o pomoc udać się, za pośrednictwem Kommissarza Obwodu do Kommissyi Wojewódzkiej, która dopiero, jeżeli się przekona o istotnej potrzebie udzielenia mu pomocy, wydać może na to swoje upoważnienie, oznaczając zaraz przytém wysokość wynagrodzenia; to jednakże w żadnym zdarzeniu nie powinno być wyższém od połowy płacy zastępowanego, ani téż równać się z płacą, jaką zastępujący pobiera. Na podstawie téj jedynie formalności, Kommissya Rządowa zapewnia opłatę pomocników, i dla tego zastrzega: aby Kommissya Wojewódzka, nim udzieli upoważnienie do przybrania pomocy, rozważyła dostatecznie: czy takowa w miarę ludności i dochodów miasta jest koniecznie potrzebną, oraz, aby to upoważnienie nie po ukończeniu zastępstwa było wydaném, lecz zaraz po ustanowieniu takowego; jeżeli bowiem zastępujący, przy powierzeniu mu obowiązków posady wakującej, żadnego zgłoszenia w téj mierze nie uczyni, później żądanie jego, a szczególniej téż po ukończeniu zastępstwa, przyjętém niebędzie.

2. że osoby żadnej posady niemające, lub z innych miejsc do zastępstwa powołane, i tamże, z powodu oddalenia

мѣстѣ, гдѣ они состояли на службѣ, производства жалованья, не имѣютъ права на получение полнаго содержанія, по должны довольствоваться половиннымъ окладомъ; о чемъ имъ должно быть объявлено прежде вступленія въ должность, подѣ отвѣтственностію лица, назначившаго ихъ къ исправленію должности, при чемъ Адъюнктамъ-Надзирателямъ городовъ вмѣняется, тоже подѣ отвѣтственностію, въ обязанность наблюдать при ревизіи городскихъ кассъ, чтобы выдача жалованья заступающимъ мѣсто не иначе была производима; какъ ровно въ половину.

О настоящемъ распоряженіи, Воеводская Коммиссія должна увѣдомить, кого слѣдуетъ, такъ чтобы никто немогъ отговариваться впоследствии незнаніемъ, ибо подобное оправданіе не только не будетъ принято во вниманіе, но напротивъ, подвергнетъ отвѣтственности тѣхъ, которые окажутся виновными въ этомъ незнаніи.

Варшава, 29 Августа 1834 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *Е. Головинъ.*

№ 21,237/39,878.

сіе już niepłatne, stosownie do przepisów obowiązujących, nie mają prawa do całkowitej płacy, lecz jedynie połową kontentować się winny, co im zaraz przy powierzeniu zastępstwa, pod odpowiedzialnością urządzającego takowe, zapowiedzianém być powinno, i Adjunkci-Dozorey miast przy rewizyi kass miejskich, również pod własną odpowiedzialnością, czuwać nad tém są obowiązani, aby wypłata pensyi dla zastępców, nie inaczéj jak w połowie była uskutecznianą.

O niniejszém rozporządzeniu zawiadomi Kommissya Wojewódzka kogo należy, tak, aby potém niełomaczono się nie-wiadomością, która nietylko że na żadną uwagę zasługiwać nie będzie, ale owszem, ściągnie odpowiedzialność na tego, kto stanie się onéj przyczyną.

Warszawa, d. 29 Sierpnia 1834 r.

Dyrektor Główny Prezydujący,
(podpisano) *E. Gołwin.*

Nr. 21,237/39,878.

N^o 11.

Распоряжение о восрещеніи производить сверхсметные расходы изъ суммъ городскихъ кассъ, безъ разрѣшенія Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

(17 Сентября 1834 г.)

Всѣмъ Воеводскимъ Коммисіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Усмотрѣвъ изъ представляемыхъ неоднократно на ея утверждение вѣдомостей о произведенныхъ на разные мелкія городскія надобности расходахъ, не положенныхъ по сметѣ, что N Воеводская Коммисія не исполняетъ распоряженія Правительственной Коммисіи отъ 16 Іюля 1820 года, за N^o 60/726, никакимъ постановленіемъ до сихъ поръ не отмѣненнаго и остающагося въ своей силѣ, что служитъ доказательствомъ ея равнодушія и невнимательности къ приказаніемъ высшаго начальства, — Правительственная Коммисія, изъявляя по сему поводу свое неудовольствіе, предписываетъ Воеводской Коммисіи впредь, подъ строжайшею отвѣтственностію, тщательно руководствоваться вышеозначенными распоряженіями и не обременять на будущее время высшее начальство излишнею въ подобныхъ случаяхъ перепискою.

N^o 11.

Rozporządzenie wzbraniające czynienia bez upoważnienia Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego nadetatowych wydatków z funduszków Kass miejskich.

(d. 17 Września 1834 r.)

do
wszystkich Kommissyj Wojewódzkich.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH, DUCHOWNYCH
I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO.

Dostrzegłszy z tylolicznych przedstawień wykazów kosztów na rozmaite drobne wydatki miejskie, etatami nieobjęte, do zatwierdzenia składanych, iż Kommissya Województwa N. odstępuje od rozporządzenia Kommissyi Rządowej z dnia 16 Lutego 1820 r. Nr. 60/726, żadnem postanowieniem dotychczas nie zmienionego i w mocy swojej trwającego, a tym sposobem dowodzi obojętności, jakiej się dopuszcza w wykonywaniu rozkazów wyższej Władzy, oświadczając Kommissyi Wojewódzkiej z tego powodu swoje nieukontentowanie, poleca jej jak najmocniej: ażeby odtąd, pod najsurowszą odpowiedzialnością, stosowała się ściśle do powołanych wyżej rozporządzeń, i na przyszłość nie zatrudniała Władzę wyższą bezpotrzebnemi z tego względu korespondencyami.

Что касается до расходов, превышающих 1,200 польск. злот. въ годъ изъ одной городской кассы, а равно заключающихъ въ себѣ исчисленные въ одинъ разъ издержки свыше 300 польск. злот., то Воеводская Коммисія обязана, приложивъ все документы въ удостовѣреніе необходимости этихъ расходовъ, и подробно объяснивъ обстоятельства дѣла, входить съ представленіемъ въ Правительственную Коммисію и ни подъ какимъ предлогомъ не производить оныхъ безъ предварительнаго испрошенія на то ея разрѣшенія; ибо, въ противномъ случаѣ, все предположенныя и произведенныя ею смѣтныя или сверхсмѣтныя работы не только не будутъ приняты, но будутъ, сверхъ того, отнесены на счетъ лицъ, оными распорядившихся.

Производя же расходы, разрѣшенные вышеозначеннымъ предписаніемъ, Воеводская Коммисія обязана поступать со всевозможною разборчивостью, такъ, чтобы эти расходы производились въ необходимыхъ только случаяхъ, единственно для пользы города, общественного порядка и безопасности.

Сверхъ того, Правительственная Коммисія предвѣщаетъ Воеводскую Коммисію, что подтвержденное ею нынѣ распоряженіе, не должно ни въ чемъ противорѣчить правиламъ о торгахъ, преданныхъ въ постановленіи Совѣта Управленія, состоявшемся 16 (28) Мая минувшаго года.

Варшава, 17 Сентября 1834 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,

(подписано) *Е. Головинъ.*

№ 22,191/41,750.

Co do wydatków, przenoszących rocznie z jednej kassy miejskiej złp. 1,200, jak również obejmujących na raz jeden obrachowane koszta więcej jak złp. 300, obowiązana jest Kommissya Wojewódzka, przy dołączeniu wszelkich dowodów, wydatki te usprawiedliwiających, z potrzebnym wyjaśnieniem stanu rzeczy odnosić się do Kommissyi Rządowej, i nie czynić takowych, pod żadnym względem, bez poprzedniego uzyskania od niej upoważnienia; albowiem w razie przeciwnym, wszelkie roboty, czy to anszlagowe, czy nadanszlagowe, przez nią zarządzone i wykonane, nie tylko przyjęte nie będą, ale nadto do osób, takowe dysponujących, zaregulowane zostaną.

W wydatkach zaś, powołanym wyżej reskryptem upoważnionych, winna Kommissya Wojewódzka jak najskrupulatniej postępować, tak, aby te, tylko w koniecznej potrzebie i jedynie dla dobra miasta i publicznego porządku, oraz bezpieczeństwa, czynione były.

Zresztą Kommissya Rządowa ostrzega Kommissyę Wojewódzką, iż ponowione obecnie rozporządzenie, niema bynajmniej w niczem uwłaczać przepisom, przez postanowienie Rady Administracyjnej z dnia 16 (28) Maja r. z. o licytacyach wskazanym.

Warszawa, d. 17 Września 1834 r.

Dyrektor Główny Prezydujący,

(podpisao) *E. Gołowin.*

Nr. 22,191/41,750.

N^o 12.

Распоряжение, заключающее объяснение относительно средств и размѣра уплаты жалованья, заступающимъ мѣсто городскихъ чиновниковъ и служителей.

(14 Января 1835 г.)

Калишской Воеводской Коммисіи.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

На вопросъ Воеводской Коммисіи, изъясненный въ рапортѣ ея отъ 27 Ноября минувшаго года, за N^o 77,593/16,220, полученномъ въ присутствіи Правительственной Коммисіи лишь 4-го числа сего мѣсяца и года, о томъ:

1. слѣдуетъ ли правило о выдачѣ половиннато оклада штатнаго жалованья заступающимъ мѣсто примѣнять и къ низшимъ городскимъ служителямъ, а именно:

полицейскимъ служителямъ,
городскимъ сторожамъ,
тюремнымъ надзирателямъ

и т. п.;

2. слѣдуетъ ли считать это совмѣщеніемъ двухъ должностей, когда одно лицо исправляетъ должность Бургомистра и городского Кассира, которымъ назначено по штату особое жалованье?

Правительственная Коммисія даетъ знать:

N^o 12.

Rozporządzenie obejmujące wyjaśnienie, co do sposobu i wysokości wypłacania pensyj zastępcom urzędników i oficyalistów miejskich.

(d. 14 Stycznia 1835 r.)

do
Kommissyi Województwa Kaliskiego.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH, DUCHOWNYCH
I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO.

Na zapytanie Kommissyi Wojewódzkiej, uczynione raportem z dnia 27 Listopada z. r. Nr. 77,593/16,220, który doszedł biura Kommissyi Rządowej w dniu dopiero 4 b. m. i r. mianowicie:

1. czyli przepis płacenia w połowie tylko pensyi etatowej zastępcom, ściąga się i do niższych oficyalistów miejskich, jako to:
sług policyjnych,
stróżów miejskich,
dozorców więzień,
i t. p.
2. czyli posiadanie dwóch urzędów ma się uważać wtenczas, kiedy jedna osoba sprawuje urzędy Burmistrza i Kassyera miejskiego, do których wedle etatu oddzielne pensye są zaliczone?

Kommissya Rządowa w odpowiedzi oświadcza:

по 1-му п. что, если изъ штатнаго жалованья полицейскаго служителя, городского сторожа и тюремнаго надзирателя, обязанности которыхъ исполняются заступающими мѣсто, другая половина жалованья не подлежитъ никакой выдачѣ, то Воеводской Коммисіи, изъ уваженія къ скудности содержанія, присвоеннаго должностямъ этого рода, предоставляется распорядиться о выдачѣ служителямъ этого разряда полнаго оклада жалованья;

по 2-му п. если Бургомистръ получилъ въ одно время назначеніе и на должность городского Кассира, въ такомъ случаѣ, онъ пользуется правомъ на полученіе жалованья, обѣимъ этимъ должностямъ присвоеннаго; но если Бургомистръ исправляетъ должность Кассира временно или, напротивъ того, сей послѣдній заступаетъ мѣсто Бургомистра, въ такомъ случаѣ они не имѣютъ права на полученіе жалованья по временно исправляемой ими должности, и таковое отпускаемо имъ быть не можетъ.

Варшава, 14 Января 1835 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *Е. Головинъ*.

№ 209/395.

co do 1-go. że jeżeli z pensyi etatowej policyanta, sługi miejskiego, dozorecy więziennego, których obowiązki zastępczo są sprawowane, druga połowa płacy nikomu do zaspokojenia nie przypada, Kommissya Wojewódzka, ze względu na szczupłość płacy, do tego rodzaju posad przywiązanej, mocną jest przyznawać tego rodzaju oficyalistom całkowitą płacę;

co do 2-go. jeżeli Burmistrz ma udzieloną nominacyę razem i na Kassjera miasta, w takim przypadku ma prawo do poboru płacy, do obu tych posad przywiązanej; w razie zaś przeciwnym, gdy Burmistrz obowiązki Kassjera, lub przeciwnie Kassjer Burmistrza chwilowo wypełnia, do poboru płacy, dla zastępowanego urzędnika przeznaczonej, niema prawa i pobierać jęj nie może.

Warszawa, d. 14 Stycznia 1835 r.

Dyrektor Główny Prezydujący,

(podpisano) *E. Gołwin*.

Nr. 209/395.

N^o 13.

Постановленіе относительно учрежденія и штата Секціи городовъ въ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ.

(5 (17) Ноября 1835 г.)

По указу Его Величества
НИКОЛАЯ I,

ИМПЕРАТОРА И САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО
и проч., и проч., проч.

СОВѢТЬ УПРАВЛЕНІЯ ЦАРСТВА.

Имѣя постоянно въ виду возрастаніе и благосостояніе городовъ въ Царствѣ Польскомъ, охраненіе ихъ правъ и преимуществъ, а также возвращеніе незаконно отошедшихъ отъ городовъ городскихъ капиталовъ и недвижимыхъ имуществъ, а равно принимая во вниманіе: что учрежденіе особой, для производства дѣлъ сего рода, Секціи, по примѣру установленной въ 1818 году депутаціи по городскимъ дѣламъ, и впослѣдствіи въ 1820 году городской Коммисіи при Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи, имѣло бы благотворное вліяніе на улучшеніе состоянія городовъ и увеличеніе ихъ доходовъ, а тѣмъ самымъ соотвѣтствовало бы преднамѣренной заботливости Правительства,—

вслѣдствіе представленія по сему предмету Главнаго Директора, Предсѣдательствующаго въ Правительственной Комми-

N^o 13.

Postanowienie co do utworzenia i uposażenia Sekcyi miast, przy Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych.

(d. 5 (17) Listopada 1835 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO
MIKOŁAJA I.

CESARZA WSZECH ROSSYI, KRÓLA POLSKIEGO,
etc., etc., etc.,

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Mając ciągle na celu wzrost i pomyślność miast w Królestwie Polskiem, czuwanie nad ich prawami i przywilejami, tudzież windykowanie funduszów i własności miejskich, nieprawnie od miast odpadłych;—zwracając oraz uwagę, że zaprowadzenie oddzielnej, do ułatwiania tego rodzaju przedmiotów, sekcyi, na wzór ustanowionej w roku 1818 deputacyi do interesów miejskich, i później w r. 1820 kommissyi miast przy Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Policyi, korzystnie przyczyniłoby się do polepszenia stanu miast i pomnożenia ich funduszów, a tém samym odpowiedziałoby zamierzonej troskliwości Rządu;

na uczynione w téj mierze—przełożenie Dyrektora Głó-

сії Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, постановляетъ:

Статья 1.

Съ 1 Января 1836 года учреждается въ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія особая Секція городовъ при Отдѣленіи Общей Администраціи, состоящая: изъ одного Начальника, двухъ Дѣлопроизводителей, одного Рахмистра 1-го класса, одного Секретаря и двухъ Рахмистровъ 2-го класса, двухъ Секретарей 3-го класса, одного Адъюнта и одного Архитектора.

Статья 2.

На содержаніе означенной Секціи назначается изъ общихъ суммъ городскихъ кассъ, предоставленныхъ въ распоряженіе Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, ежегодно 41,800 польскихъ злотыхъ, включая уже въ то число 17,000 польскихъ злотыхъ, предоставленныхъ въ 1821 году, опредѣленіемъ бывшаго Совѣта Управленія, въ распоряженіе бывшей Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи, на расходы по окончанію прежнихъ городскихъ счетовъ.

Статья 3.

Исполненіе настоящаго постановленія возлагается на Правительственную Коммисію Внутреннихъ Дѣлъ.

Варшава, 5 (17) Ноября 1835 года.

Намѣстникъ, (подписано) *Князь Варшавскій.*

№ 29,733.

wnego Prezydującego w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego stanowi:

Artykuł 1.

Od dnia 1 Stycznia 1836 roku utworzoną będzie przy Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, oddzielna Sekcyja Miast przy Wydziale Administracyi Ogólnej, złożona: z jednego Szefa, dwóch Referentów, jednego Rachmistrza 1-jej klasy, jednego Sekretarza i dwóch Rachmistrzów 2-jej klasy, dwóch Sekretarzy 3-jej klasy, jednego Adjunkta i jednego Budowniczego.

Artykuł 2.

Na uposażenie wspomnionej Sekcyi, przeznacza się z ogólnych funduszków kass miejskich, do dyspozycyi Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego pozostawionych, rocznie złp. 41,800, włączając już do tego sumę złp. 17,000, w roku 1821 decyzją b. Rady Administracyjnej, na załatwienie dawnych rachunków miejskich, do użycia b. Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Policji oddanych.

Artykuł 3.

Wykonanie niniejszego postanowienia, Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych poleca.

Warszawa, d. 5 (17) Listopada 1835 r.

Namiestnik, (podpisano) *Xiąże Warszawski.*

Nr. 29,733.

№ 14.

Распоряжение о томъ, какія городскія кассы и въ какомъ размѣрѣ должны нести издержки на содержаніе вновь учрежденной при Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ Секціи городовъ.

(28 Декабря (9 Января) 1835/6 г.)

Всѣмъ Воеводскимъ Коммисіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Въ развитіе постановленія Совѣта Управленія, 5 (17) Ноября 1835 года, за № 29,733, состоявшагося, въ силу котораго съ 1-го Января 1836 года учреждена въ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, при Отдѣленіи Общей Администраціи, Секція городовъ, съ отнесеніемъ содержанія оной на счетъ суммъ экономическихъ кассъ, — препровождаетъ въ Воеводскую Коммисію росписание, согласно которому экономическія кассы N Воеводства должны отпускать ежегодно на содержаніе вышеозначенной Секціи городовъ, начиная съ 1-го Января 1836 года, по..... польск. злот., именно польскихъ злотыхъ.

№ 14.

Rozporządzenie wskazujące, które Kassy miejskie i w jakich kwotach do uposażenia Sekcyi miast przy Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych przykładać się mają.

(d. 28 Grudnia (9 Stycznia) 1835/6 r.)

do
wszystkich Kommissyj Wojewódzkich.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH, DUCHOWNYCH
I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO.

W rozwinięciu postanowienia Rady Administracyjnej, w dniu 5 (17) Listopada 1835 roku do Nr. 29,733 zapadłego, mocą którego w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, przy Wydziale Administracyi Ogólnej, Sekcyja Miast od dnia 1 Stycznia 1836 roku utworzoną została, i z funduszów kass ekonomicznych płatną być ma, przesyła załącznicie Kommissyi Wojewódzkiej wykaz, podług którego kassy ekonomiczne Województwa N. na utrzymanie wyżej wymienionej Sekcyi Miast, poczynając od dnia 1 Stycznia 1836 r., kontrybuować mają corocznie w summie złp. wyraźnie złotych polskich

Преисправляемое росписание содержитъ вмѣстѣ съ тѣмъ свѣдѣнія, сколько именно вносимо было экономическими кассами, до истечения 1835 года, на расходы по ревизии ихъ отчетовъ, а также, сколько придется имъ доплачивать еще съ 1-го Января 1836 года, по включеніи суммы, необходимой для пополненія причитающагося съ нихъ нынѣ взноса.

Такъ какъ Секція городовъ открыла уже свои дѣйствія съ 1-го Января 1836 года, то, во избѣжаніе остановки въ производствѣ жалованья, Правительственная Коммисія предписываетъ Воеводской Коммисіи—причитающуюся за цѣлый годъ сумму отослать тотчасъ или не позже 25 числа с. м. изъ одной болѣе достаточной кассы въ Главное Казначейство Царства, съ уплатою почтъ пересылочныхъ, съ тѣмъ, чтобы эта заимообразная выдача была погашена постепеннымъ взысканіемъ съ каждой экономической кассы порознь взносовъ, причитающихся съ нея по вышеупомянутому росписанію, и о послѣдствіяхъ своего распоряженія донести не позже 26 числа сего мѣсяца.

Въ Главное Казначейство Царства
Польскаго.

Въ развитіе постановленія Совѣта Управленія, 15 (27) Ноября 1835 года, за № 29,733, состоявшагося, на основаніи котораго, съ 1-го Января 1836 года, учреждена въ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, при Отдѣленіи Общей Администраціи, Секція городовъ, съ отнесеніемъ содержанія оной на счетъ суммъ экономическихъ городскихъ кассъ, —увѣдомляетъ Главное Казначейство, что вмѣстѣ съ симъ дано веѣмъ Воеводскимъ Коммисіямъ предписаніе, чтобы каждая изъ нихъ причитающийся за 1836 годъ на содержаніе Секціи городовъ взносъ, а именно:

Wykaz przesyłający się, obejmuje zarazem wiadomość, ile kassy ekonomiczne po koniec roku 1835 na rewizję rachunków kass ekonomicznych opłacały, i ile po włączeniu kwoty, dla uzupełnienia obecnie przypadającej należitości od dnia 1 Stycznia 1836 roku, też kassy dopłacać powinny.

Ponieważ Sekcyja Miast z dniem 1 Stycznia 1836 roku już rozpoczęła swoją czynność, ażeby więc z odbiorem płacy zwłoka nie zaszła, Kommissya Rządowa poleca Kommissyi Wojewódzkiej: iżby całoroczną należitość z jednej zamożniejszej kassy ekonomicznej natychmiast, a najdalej do dnia 25 b. m. do Kassy Jeneralnej Królestwa franco przesłała; następnie zaś takowy awans, przez cząstkowe ściągnięcie przypadającej należitości z respective kass ekonomicznych, wykazem wyżej wzmiankowanym wskazanych, umorzyła, i o skutku raport do dnia 26 b. m. złożyła.

Do
Kassy Jeneralnej Królestwa Polskiego.

W rozwinięciu postanowienia Rady Administracyjnej, w dniu 15 (27) Listopada 1835 r. do Nr. 29,733 zapadłego, mocą którego w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, przy Wydziale Administracyi Ogólnej, Sekcyja Miast od dnia 1 Stycznia 1836 roku utworzoną została, i z funduszów kass ekonomicznych miejskich płatną być ma, zawiadamia Kasę Jeneralną, iż pod datą dzisiejszą wydała polecenie do wszystkich Kommissyj Wojewódzkich, ażeby każda z nich, przypadającą należitość za rok 1836 na utrzymanie Sekcyi Miast, a mianowicie:

Краковская	3,750	польск. зл.
Сандомирская	4,040	„
Калишская	8,820	„
Люблинская	3,780	„
Плоцкая	6,080	„
Мазовецкая	10,360	„
Подляская	2,060	„
Августовская	2,910	„
Итого	41,800	польск. зл.

именно сорок одну тысячу восемьсот польских злотых отослала, съ уплатою почтъ пересылочныхъ, въ Главное Казначейство, которое обязано таковыя принять и записать на приходъ въ статью депозитныхъ суммъ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, для храненія до особаго ея распоряженія.

Варшава, 28 Декабря (9 Января) 1835/6 года.

Съ разрѣшенія Главнаго Директора Предѣдательствующаго,
Директоръ Отдѣленія, Статсъ-Совѣтникъ,
(подписано) *Бадени*.

№ 27,162/55,934.

Krakowska	złp.	3,750
Sandomierska	„	4,040
Kaliska	„	8,820
Lubelska	„	3,780
Płocka	„	6,080
Mazowiecka	„	10,360
Podlaska	„	2,060
Augustowska	„	2,910

w ogóle złp. 41,800

wyrażnie złotych polskich *czterdzieści jeden tysięcy osmset* do Kassy Jeneralnej franco wniosły, które Kassa Jeneralna przyjąwszy, zaperceptuje pod właściwy tytuł, przy depozytach Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, i też zachowa do wyłącznej dyspozycji.

W. rszawa, d. 28 Grudnia (9 Stycznia) 1835/6 r.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego Prezydującego,
Dyrektor Wydziału, Radca Stanu,
(podpisano) *Бадени*.

Nr. 27,162/55,934.

N^o 15.

Распоряженіе объ установленіи должности Юристъ-Консультанта въ Высшей Счетной Палатѣ, съ отнесеніемъ части его содержанія на городскія суммы.

(13 (25) Мая 1838 г.)

*Извлеченіе изъ выписки изъ журнала засѣданія Совѣта
Управленія.*

Генеральный Контролеръ въ Царствѣ, ссылаясь на срочные отчеты, представляемые каждую четверть года Высшею Счетною Палатою Совѣту Управленія и свидѣтельствующие о томъ, что настоящіе дѣйствія Палаты идутъ, въ сравненіи съ прежнимъ временемъ, въ четверо успѣшнѣе, отзываясь, что таковой успѣхъ въ ревизіи отчетовъ слѣдуетъ приписать исключительно чрезвычайному усердію и усиленнымъ трудамъ каждаго чиновника порознь, посвящающаго для службы даже свободное отъ занятій время. Такимъ образомъ почти уже окончена повѣрка счетовъ всѣхъ низшихъ казначействъ, какъ со временъ Герцогства Варшавскаго, такъ и со временъ Царства, и нынѣ означенная Палата занимается обревизованіемъ самой важнѣйшей отчетности, т. е. отчетовъ Главнаго и Губернскихъ Казначействъ, а хотя повѣрка сія подвинута уже довольно далеко, однако, и при самыхъ напряженныхъ усиліяхъ, она можетъ быть окончена не прежде,

N^o 15.

**Decyzja, ustanawiająca posadę Rady Prawnego w Najwyższej
Izbie Obrachunkowej, płatnego w części z funduszków
miejskich.**

(d. 13 (25) Maja 1838 r.)

*Wyciąg z wypisu z protokołu posiedzenia Rady
Administracyjnej.*

Kontroller Jeneralny Królestwa, powołując się na kwartalne raporta z postępu prac, przez Najwyższą Izbę Obrachunkową Radzie Administracyjnej składane, udawadniające, że działania téj Izby, w porównaniu z dawniejszemi, blisko w czwórnasób z większym postępują pośpiechem, co jedynie nadzwyczajnemu poświęceniu się i podwojeniu pracy pojedynczych urzędników, w godzinach nawet od służby wolnych, przypisać należy, i w skutek czego wykończoną już prawie została rachunkowość wszelkich kass źródłowych, tak z epoki Księstwa Warszawskiego, jako téż i z epoki Królestwa, doniósł zarazem Radzie, że pomieniona Izba zajmuje się obecnie najważniejszą częścią rachunkowości, to jest: rachunkowością Kass Gubernialnych i Kassy Jeneralnej, i że jakkolwiek znacznie takowa już posunięta, przecież tylko przy największem

какъ чрезъ нѣсколько лѣтъ, и тогда только дѣйствія Счетной Палаты будутъ идти наравнѣ съ прочими вѣдомствами мѣстнаго Управленія.

При такомъ положеніи дѣлъ, Генеральный Контролеръ, признавая необходимымъ принять мѣры къ скорѣйшему по возможности производству этихъ важныхъ работъ и доставить средства къ успѣшному окончанію оныхъ, въ рапортѣ отъ 6 (18) Апрѣля м. г., за № 7,561, просилъ Совѣтъ Управленія:

1. о прибавленіи, по примѣру прочихъ Правительственныхъ Коммисій, къ штату Высшей Счетной Палаты одного Юрисъ-Консульта, который, исправляя вмѣстѣ съ тѣмъ и должность Совѣтника Палаты, получалъ бы присвоенное сему званію содержаніе изъ запасныхъ экстраординарныхъ суммъ Губернскихъ Правленій.

Главный Директоръ Финансовъ и Казначейства, отъ котораго было потребовано заключеніе по сему предмету, заявилъ:

что, относительно назначенія Юрисъ-Консульта, не возможно отрицать, что возбужденные при окончательномъ разсмотрѣніи отчетовъ, въ особенности Главнаго и Губернскихъ Казначействъ, вопросы требуютъ основательнаго знанія мѣстныхъ законоположеній, и что отъ возведенія Счетной Палаты въ уровень съ мѣстною Администраціею, зависить польза будущихъ ея занятій, не только въ отношеніи обезпеченія Казны, въ правильности дѣлаемыхъ расходовъ, но и въ отношеніи улучшенія производства, какъ по счетной, такъ и по казначейской части, чего не возможно было достигнуть до сихъ поръ потому, что Счетная Палата перѣдко по истеченіи лишь 20 и болѣе лѣтъ, со времени представленія ей счетовъ, признавала таковыя окончательно обрѣвизованными.

Въ разрѣшеніе представленія Генеральнаго Контролера и мнѣнія по оному Главнаго Директора Финансовъ и Казначейства, Совѣтъ опредѣлилъ:

по 1-му п. что, находя съ своей стороны требованіе объ установленіи въ Высшей Счетной Палатѣ

wysileniu zdoła się w przeciągu lat kilku wykończyć, i w czynnościach swoich wrówni z administracją krajową stanąć.

W tym stanie rzeczy, Kontroller Jeneralny upatrując potrzebę nadania tej nader ważnej czynności większego pośpiechu i ułatwienia środków, do końca doprowadzić ją mogących, w raporcie swym z dnia 6 (18) z. m. Nr. 7,561 upraszał Radę Administracyjną:

1. o dodanie do etatu Izby Obrachunkowej, tak jak to ma miejsce w innych Władzach rządowych, Radcy Prawnego, któryby zarazem pełnił obowiązki Radcy Izby, i pobierał płacę, temu stopniowi odpowiednią, z rezerwy ekstraordinaryów Rządów Gubernialnych, do dyspozycji pozostałych, opłacać się mającą.

Zapytany w tej mierze o opinię Dyrektor Główny Przychodów i Skarbu, wyraził:

Co do żądania ad 1-o, że nie można zaprzeczyć, iż wydarzające się kwestye przy ostatecznej decyzji rachunków, szczególniej Kass Gubernialnych i Jeneralnej, wymagają dokładnej znajomości prawa krajowego, i że od postawienia czynności Izby wrówni z administracją krajową, zawisła pożyteczność przyszłych jej działań, tak pod względem bezpieczeństwa grosza publicznego, jak pod względem polepszenia służby rachunkowej i kassowej, czego dotąd nie można było osiągnąć z przyczyny: że Izba nieraz rachunki dopiero po 20-u i więcej latach od ich podania, ostatecznie decydowała.

W załatwieniu przedstawienia Kontrollera Jeneralnego, tudzież wynurzonej przez Dyrektora Głównego Przychodów i Skarbu opinii, Rada wyrzekła:

ad 1-o. że utworzenie posady Radcy Prawnego, do składu Izby Obrachunkowej należeć mającego, znaj-

должности Юрисъ-Консультъ основательнымъ, изъявляетъ согласіе на представленіе о семъ Генеральнаго Контролера, съ назначеніемъ вмѣстѣ съ тѣмъ означенному Юрисъ-Консульту жалованья, равняющагося окладамъ Совѣтниковъ Высшей Счетной Палаты, которое имѣетъ быть производимо частью изъ свободныхъ остатковъ экстраординарныхъ суммъ Губернскихъ Правленій, частью же изъ суммъ городскихъ и страховаго отъ огня Общества, изъ коихъ производятся добавки къ окладамъ жалованья прочимъ Совѣтникамъ Высшей Счетной Палаты.

Вѣрно :

Статсъ-Секретарь, (подписано) *Тымовскій*.

№ 16.

Разрѣшеніе объ увеличеніи личнаго состава Секціи городовъ однимъ Дѣлопроизводителемъ и однимъ его Помощникомъ на счетъ городскихъ суммъ.

(4 (16) Іюня 1840 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

Учрежденная въ 1836 году въ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ особая Секція для ис-

дуje z swѣj strony uzasadnionѣm, i z tego powodu na uczynioną w tѣj mierze przez Kontrolera Jeneralnego propozycję zezwala, mieć chcącъ zarazem, iżby płaca pomienionego Radcy Prawnego odpowiadała płacy innych Radców Izby Obrachunkowej, i opartą była w części na rezerwie z ekstraordinaryów Rządów Gubernialnych, do dyspozycji pozostałych, a w części na funduszach Towarzystwa Ogniowego i miejskich, z których uiszczane bywają dodatki do płac innym Radcom Izby Obrachunkowej.

Zgodno z Protokółem :

Sekrerarz Stanu, (podpisano) *Tymowski*.

№ 16.

Decyzja, upoważniająca do zwiększenia składu osób Sekcyi miast, kosztem funduszów miejskich, o jednego Referenta i jednego Pomocnika Referenta.

(d. 4 (16) Czerwca 1840 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

W skutek utworzenia w 1836 roku oddzielnj przy Kommissyi Rządowej Sekcyi miast, spłynęły na też miasta znako-

ключительнаго завѣдыванія городскими дѣлами принесла городамъ Царства Польскаго значительныя выгоды, какъ въ отношеніи внутренняго ихъ благоустройства, такъ и въ томъ отношеніи, что имъ возвращены многіе утраченные фундуши, самому же управленію городскими имуществами положены болѣе прочныя основанія.

Стараніями упомянутой Секціи городскіе доходы за 1839 годъ, въ сравненіи съ вырученными въ 1837 году, увеличились на 795,206 злотыхъ 29 грошей, а городскіе капиталы — на 980,785 злотыхъ 29 грошей, при чемъ возвращено городамъ судебнымъ порядкомъ весьма много неправильно отнятой у нихъ собственности, и нынѣ остается еще къ возврату такихъ же городскихъ принадлежностей стоимостью до 10 милліоновъ злотыхъ; во многихъ городахъ построены, а въ другихъ возводятся разныя казенныя и частныя зданія и заводы, и на всѣхъ почти улицахъ устраивается мостовая. Побуждаясь сими обстоятельствами и притомъ имѣя въ виду, что, при умножающихся ежедневнo занятіяхъ, Секція городовъ въ настоящемъ своемъ составѣ не можетъ дѣйствовать съ надлежащимъ успѣхомъ, Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ въ представленіи своемъ отъ 4 (16) сего мѣсяца, за N. 1,040, испрашивала разрѣшенія Совѣта Управленія:

1. настоящій составъ этой Секціи усилить однимъ Дѣлопроизводителемъ, съ жалованьемъ по 5,000 злотыхъ и однимъ Помощникомъ Дѣлопроизводителя съ жалованьемъ по 3,500 злотыхъ въ годъ, и сверхъ того,

2. расходъ на сей предметъ, въ количествѣ 8,500 злотыхъ, отнести на счетъ городскихъ суммъ, посредствомъ соотвѣтственной раскладки на всѣ городскія кассы, съ изъятіемъ изъ сего только городовъ, не имѣющихъ 10 милліоновъ злотыхъ годоваго дохода.

Изложенныя предположенія Правительственной Коммисіи

mite korzyści, pod względem wewnętrznego uporządkowania tychże, zwrócenia im utraconych funduszków, i położenia stałych zasad, w przedmiocie administracyi własności miejskich.

Skutkiem starań pomienionej Sekcyi, w porównaniu z rokiem 1837, w roku 1839 dochody tychże miast powiększyły się o złp. 795,206 gr. 26 rocznie, a fundusze o złp. 980,785 gr. 29; odzyskano już drogą procesu sądowego wiele własności miejskich, nieprawnie od miast odpadłych, a pozostaje jeszcze do odzyskania takichże własności w szacunku do 10 milionów złp.; w wielu miastach wzniesione już zostały, a w innych wznoszą się różne budowle i zakłady rządowe i prywatne; wszędzie zaś prawie brukują się ulice. Temi powodowana względami, oraz z uwagi, że obok pomnażających się codziennie czynności, Sekcyja miast, w dotychczasowym swym składzie, skutecznie załatwiać ich nie jest w stanie, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych w przedstawieniu swém z dnia 4 (16) b. m. Nr. 1,040 uprasza Radę Administracyjną, ażeby raczyła:

1. pomnożyć też Sekcyę o jednego Referenta, z płacą złp. 5,000, i jednego Pomocnika Referenta z płacą złp. 3,500 rocznie; tudzież

2. zezwolić na oparcie wynikającego ztąd wydatku w summie złp. 8,500 rocznie, na funduszach miejskich, przez rozpisanie odpowiedniej składki na wszystkie kassy miejskie, wyjąwszy te, które 10,000 złp. rocznego dochodu nie mają.

Rada, wnioski Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych

Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, какъ совершенно основательныя, Совѣтъ Управленія утвердилъ.

Вѣрно:

Статсъ-Секретарь, (подписано) *О. Тымовскій.*

N^o 17.

Распоряженіе, объясняющее, какія городскія кассы и въ какомъ размѣрѣ должны ежегодно нести расходы по содержанію усиленнаго личнаго состава въ Секціи городовъ, учрежденной въ Правительственной Комисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

(2 (14) Января 1841 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Комисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Въ видахъ обезпеченія правильнаго движенія увеличивающихся съ каждымъ днемъ городскихъ дѣлъ, Совѣтъ Управленія Царства, постановленіемъ, состоявшимся 4 (16) Іюня истекшаго года, за N^o 6,004, изъявилъ согласіе на усиленіе Секціи городовъ въ Правительственной Комисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

i Duchownych, jako dostatecznie usprawiedliwione, zatwierdziła.

Zgodno z protokołem:

Sekretarz Stanu, (podpisano) *J. Tymowski.*

N^o 17.

Rozporządzenie wskazujące, które Kassy miejskie i w jakiej ilości mają się przykładać corocznie do kosztów utrzymania zwiększonego składu osób Sekcyi miast przy Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych.

(d. 2 (14) Stycznia 1841 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Dla zapewnienia należytego biegu pomnażającym się codziennie czynnościom miejskim, Rada Administracyjna Królestwa decyzją daty 4 (16) Czerwca r. z. Nr. 6,004, zezwolić raczyła na dodanie Sekcyi miast w biurze Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, jednego Refe-

Внутренних и Духовных Дѣлъ, однимъ Дѣлопроизводителемъ и однимъ Помощникомъ Дѣлопроизводителя, назначивъ на этотъ предметъ по 8,500 польскихъ злотыхъ въ годъ, съ отнесениемъ этого расхода на счетъ городскихъ суммъ, посредствомъ соотвѣтственной раскладки на всѣ городскія кассы, за исключеніемъ только тѣхъ, въ которыя не поступаетъ 10,000 польск. злотыхъ годовичнаго дохода.

Составленное на этомъ основаніи росписание причитающейсѣ добавочной платы на содержаніе Секціи городовъ, составляющей по раскладкѣ на городскія кассы по губерніямъ:

Краковской	770	польск. зл.
Сandomирской	910	„
Калишской	1,675	„
Люблинской	480	„
Плоцкой	1,265	„
Мазовецкой	2,390	„
Подляской	394	„
Августовской	616	„
итого	8,500	польск. зл.

именно восемь тысячъ пятьсотъ польскихъ злотыхъ—Правительственная Коммисія, препровождаѣ въ Губернское Правленіе, предписываетъ сдѣлать зависящее распоряженіе, чтобы городскія кассы, согласно росписанію, слѣдующія на вышепоясненный предметъ суммы, за время съ 1-го Іюля по послѣднее число Декабря 1840 года,

изъ Губерній:	Краковской	385	польск. зл.	—	гр.
„	Сandomирской	455	„	—	„
„	Калишской	837	„	15	„
„	Люблинской	240	„	—	„
„	Плоцкой	632	„	15	„
„	Мазовецкой	1,195	„	—	„
„	Подляской	197	„	—	„
„	Августовской	308	„	—	„
итого		4,250	польск. зл.	—	гр.

renta i jednego Pomocnika Referenta, i na ten cel przeznaczyla sumę złp. 8,500, wyraźnie złotych polskich ośm tysięcy pięćset rocznie, opierając takową na funduszach miejskich, przez rozpisanie odpowiedniej składki na wszystkie kassy miejskie, wyjąwszy te, które 10,000 złp. rocznego dochodu nie mają.

Na téj zasadzie sporządzony rozkład przypadającej dodatkowej opłaty, na utrzymanie Sekcyi miast, wynoszącej rocznie z kass miejskich gubernii:

Krakowskiej	złp.	770
Sandomierskiej	„	910
Kaliskiej	„	1,675
Lubelskiej	„	480
Płockiej	„	1,265
Mazowieckiej	„	2,390
Podlaskiej	„	394
Augustowskiej	„	616
w ogóle złp. 8,500		

wyraźnie złotych polskich ośm tysięcy pięćset, Kommissya Rządowa przesyłając Rządowi Gubernialnemu, upoważnia go do wydania stosownych zarządzeń, aby kassy miejskie, podług rozkładu, przynależne summy na powyższy przedmiot, za czas od 1 Lipca do ostatniego Grudnia 1840 r.,

z Guberni	Krakowskiej	złp.	385	gr.	—
„	Sandomierskiej	„	455	„	—
„	Kaliskiej	„	837	„	15
„	Lubelskiej	„	240	„	—
„	Płockiej	„	632	„	15
„	Mazowieckiej	„	1,195	„	—
„	Podlaskiej	„	197	„	—
„	Augustowskiej	„	308	„	—
w ogóle złp. 4,250 gr. —					

именно четыре тысячи двести пятьдесят польских золотых, внесли на сохранение в Главное Губернское Казначейство и записали оныя в расход, под статью сумм, предоставленных в распоряжение каждой городской кассы.

Главное Губернское Казначейство, по получении из городских касс всех следующих от них сумм, должно отослать таковыя на хранение в Главное Казначейство Царства и донести о том Правительственной Коммисии не позже, как в течение 60-ти дней.

Показанные по счетам городских касс расходы должны быть удостоверяемы предписаниями Губернского Правления и соответственными квитанциями Главного Губернского Казначейства, и потому Губернское Привлечение обязано, сверх того, проводить в Главное Казначейство Царства, в подлинник, настоящее предписание и составленную для городских касс раскладку, а в городские кассы — копию с одного только предписания Коммисии.

В Главное Казначейство Царства.

В видах обеспечения правильного движения умножающихся с каждым днем городских дѣлъ, Совѣтъ Управления Царства, постановлением, состоявшимся 4 (16) Июня минувшаго года, за № 6,004, изъявил согласие на усиление Секции городов в Правительственной Коммисии Внутренних и Духовных Дѣлъ однимъ Дѣлопроизводителемъ и однимъ Помощникомъ Дѣлопроизводителя, с ассигнованием на этот предмет из городских сумм 8,500 польск. зол., именно восемью тысячами пяти сотъ польских золотых.

Правительственная Коммисия, сдѣлав на этомъ основаніи надлежащее распоряжение, чтобы добавочные взносы, причитающиеся на содержание Секции городов с 1-го Июля по 31 Декабря с. г. от городских касс:

выразне złotych polskich четыре тысячи двеście pięćdziesiąt do depozytu Kasy Głównej Gubernialnej wniosły, i do rozchodu, pod funduszem do dyspozycji przy każdej kassie miejskiej zachowanym, zapisały.

Kassa Główna Gubernialna, po otrzymaniu z kass miejskich całkowitej należitości, odesła takową do depozytu Kasy Jeneralnej Królestwa; o czym zdanie stosownego raportu najpóźniej w dniach 60-u Kommissya Rządowa zastrzega.

Wydatki w rachunkach kass miejskich, usprawiedliwione być mają poleceniami Rządu Gubernialnego i stosownemi pokwitowaniami Kasy Głównej Gubernialnej, w jakim celu nadto Rząd Gubernialny Kassie Jeneralnej Królestwa przesła w oryginałach niniejszy reskrypt i rozkład na kassy miejskie sporządzony; wszystkim zaś kassom miejskim kopię samego reskryptu.

Do Kasy Jeneralnej Królestwa.

Dla zapewnienia należytego biegu pomnażającym się codziennie czynnościom miejskim, Rada Administracyjna Królestwa decyzją z dnia 4 (16) Czerwca r. z. Nr. 6,004 zezwolić raczyła na dodanie Sekcyi miast w biurze Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, jednego Referenta i jednego Pomocnika Referenta, i na ten cel sumę złp. 8,500, wyraznie złotych polskich ośm tysięcy pięćset z funduszów miejskich przeznaczyła.

Na tym fundamencie, Kommissya Rządowa wydawszy potrzebne zarządzenia, aby dodatkowe opłaty na utrzymanie Sekcyi miast od dnia 1 Lipca do dnia 31 Grudnia r. b. przypadające z Kass miejskich:

Губерній: Краковской	385	польск. зл.	—	гр.
„ Сандомирской	455	„	—	„
„ Калишской	837	„	15	„
„ Люблинской	240	„	—	„
„ Плоцкой	632	„	15	„
„ Мазовецкой	1,195	„	—	„
„ Августовской	308	„	—	„

итого 4,250 польск. зл. — гр.

именно четыре тысячи двести пятьдесят польских злотых, были отосланы по принадлежности, — поручаетъ вмѣстѣ съ тѣмъ Главному Казначейству принять таковыя и записать на приходъ, въ числѣ депозитныхъ суммъ, какъ сумму, предназначенную на содержаніе Секціи городовъ.

Варшава, 2 (14) Января 1841 года.

По порученію Главнаго Директора Предсѣдательствующаго,

Директоръ Отдѣленія, Статсъ-Совѣтникъ,

(подписано) *Бадени.*

N. 11,756.

Gubernii Krakowskiej	złp.	385	gr.	—
„ Sandomierskiej	„	455	„	—
„ Kaliskiej	„	837	„	15
„ Lubelskiej	„	240	„	—
„ Płockiej	„	632	„	15
„ Mazowieckiej	„	1,195	„	—
„ Podlaskiej	„	197	„	—
„ Augustowskiej	„	308	„	—

Razem złp. 4,250 gr. —

выразіе злотыхъ polskich чтеры тысяце двесте пѣцѣдзсятъ odesłane zostały.

Upoważnia Kasę Jeneralną Królestwa, aby takowe przyjęła, i na fundusz utrzymania Sekcyi miast, pomiędzy depozytami zaperceptowała.

Warszawa, d. 2 (14) Stycznia 1841 r.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego,

Dyrektor Wydziału, Radca Stanu,

(podpisano) *Бадени.*

Nr. 11,756.

N^o 18.

Разрѣшеніе объ увеличеніи состава чиновниковъ по
счетной части въ Административныхъ Отдѣленіяхъ
Губернскихъ Правленій, на счетъ городскихъ
кассъ.

(9 (21) Февраля 1843 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

Вслѣдствіе постепенно развивающейся и улучшающейся
дѣятельности по управленію краемъ, а равно вслѣдствіе значи-
тельнаго возрастанія нѣкоторыхъ городовъ, занятія Administra-
тивныхъ Отдѣленій Губернскихъ Правленій почти вдвое увели-
чились. По причинѣ же малаго числа чиновниковъ, назначен-
ныхъ въ эти Отдѣленія по штату, общее движеніе дѣлъ въ оныхъ
не можетъ быть въ настоящее время ни столь правильно, ни
столь быстро, какъ того требуетъ польза службы; особенно же
дѣла по счетной части въ упомянутыхъ Отдѣленіяхъ, при скуд-
ныхъ средствахъ и ограниченномъ ихъ составѣ по этой отра-
сли службы, должны по необходимости подвергаться вредному
замедленію, которое въ особенности въ занятіяхъ этого рода не
должно быть терпимо.

Въ такомъ положеніи дѣла, Губернскія Правленія вошли
въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ.
Дѣлъ съ представленіемъ о необходимости усилить нынѣшній
составъ счетныхъ чиновниковъ упомянутыхъ Отдѣленій, съ тѣмъ,
чтобы необходимый расходъ на сей предметъ было разрѣшено
разложить на городскія кассы, которыя имѣютъ соответствен-

N^o 18.

**Decyzja, upoważniająca do powiększenia służby rachunkowej
Wydziałów Administracyjnych Rządów Gubernialnych, kosztem
Kass miejskich.**

(d. 9 (21) Lutego 1843 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Skutkiem stopniowego rozwijania się i ulepszania dzia-
łań administracyi krajowej, już też skutkiem znakomitego
wzrostu niektórych miast, czynności Wydziału Administra-
cyjnego przy Rządach Gubernialnych, prawie w dwójnasób
się pomnożyły; a z powodu zbyt małej liczby urzędników,
etatem do tego Wydziału przeznaczonych, obecnie ogólny bieg
czynności w tymże Wydziale nie może odbywać się, ani z ta-
ką dokładnością, ani z takim pośpiechem, jaki dobro służby
wymaga, mianowicie zaś czynności oddziału rachunkowego
wzmiankowanego Wydziału, przy szczupłym uposażeniu tej
części służby, doznawać muszą szkodliwego opóźnienia, które
w zatrudnieniach tego rodzaju, cierpieniem być nie powinno.

W takim położeniu rzeczy, Rządy Gubernialne przedsta-
wiły Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Ducho-
wych potrzebę powiększenia dotychczasowej służby rachun-
kowej rzeczzonego Wydziału, z wnioskiem, aby wydatek na
ten cel potrzebny, rozłożony był na kassy miejskie, które
posiadają odpowiednie fundusze, od potrzeb swych zbywają-

ныя суммы, остающіяся за удовлетвореніемъ ихъ надобностей, тѣмъ болѣе, что необходимость помянутаго новаго расхода истекаетъ преимущественно отъ увеличенія занятій по городскимъ дѣламъ, и что всю выгоду отъ этого будутъ извлекать исключительно городскія кассы.

Признавая, по симъ соображеніямъ, необходимымъ оказать для пользы службы просимую помощь, и вмѣстѣ съ тѣмъ соизмѣряя оную съ дѣйствительными средствами городскихъ кассъ, Правительствен. Коммисія Внутрен. и Духов. Дѣлъ предположила установить въ каждомъ Губернскомъ Правленіи одну должность по счетной части, за исключеніемъ Плоцкой губерніи, которой, съ разрѣшенія Совѣта Управленія, назначена уже въ прошедшемъ году добавочная сумма для одного Рахмистра.

Правительственная Коммисія не распространила однако сего исключенія на Мазовецкое Губернское Правленіе, въ которомъ, хотя, съ разрѣшенія Совѣта Управленія, назначенъ уже добавочно одинъ Рахмистръ съ жалованьемъ по 450 р. сер. въ годъ, изъ городскихъ суммъ, однако, принимая въ уваженіе, что въ предѣлахъ этой губерніи находится самое большое число городовъ, а именно 85, владѣющихъ большею частью значительными фондами, она сочла крайне необходимымъ назначить еще въ настоящее время въ тамошнее Губернское Правленіе и другаго Рахмистра.

Сверхъ того, та же Коммисія полагала, что издержки на усиленіе личнаго состава по этой отрасли службы, составляющія въ общемъ итогъ сумму 2,025 р. сер. могли бы, посредствомъ соразмѣрной раскладки, быть отнесены исключительно на тѣ городскія кассы, которыя имѣютъ въ своемъ распоряженіи по меньшей мѣрѣ сто пятьдесятъ рублей свободныхъ суммъ.

Представляя этотъ предметъ на усмотрѣніе Совѣта Управленія, Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, отъ 8 (20) Февраля с. г., за № 25,261, испрашивала его разрѣшенія употребить на означенную надобность 2,025 р. сер. изъ подлежащихъ городскихъ кассъ.

ce, звычайно, że nowa ta potrzeba wpływa szczególniej z pomnożenia się czynności miejskich, i że kassy miejskie wyłączną z tego korzyść odnosić będą.

Uznając rzeczoną pomoc, z przywiezionych powodów, za niezbędną dla dobra służby, i godząc potrzebę onę z zamożnością źródeł kass miejskich, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych zamierzyła ustanowić w tym celu, przy każdym Rządzie Gubernialnym, po jednej posadzie rachunkowej, wyłączając Gubernię Płocką, w której z decyzji Rady Administracyjnej, w roku zeszłym fundusz dodatkowy na Rachmistrza jednego został już przeznaczony.

Niewylaczyła przecież Kommissya Rządowa z tej liczby Rządu Gubernialnego Mazowieckiego, któremu, lubo już za zezwoleniem Rady Administracyjnej dodany został jeden Rachmistrz, z płacą rub. sr. 450 rocznie, z funduszków miejskich pobieraną, ze względu wszakże, że gubernia ta liczy w obrębie swym najwięcej, bo 85 miast, po większej części znaczne posiadających fundusze, dodanie temuż Rządowi Gubernialnemu obecnie drugiego Rachmistrza, niezbędnie potrzebném znalazła.

Przytém też Kommissya mniemała, że wydatek na powiększenie tej służby, w ogólności summe rub. sr. 2,025 wynoszący, mógł być, przez stosunkowy rozkład, zaregulowanym wyłącznie do tych kass miejskich, które posiadają funduszu do dyspozycji najmniej rubli srebrem sto pięćdziesiąt.

Przedstawiając przedmiot ten do decyzji Rady, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych upraszała pod dniem 8 (20) Lutego r. b. Nr. 25,261, o upoważnienie do użycia na ten cel kwoty rub. sr. 2,025, z właściwych kass miejskich.

По сему представлению Правительственной Комиссии Внутренних и Духовных Дѣлъ послѣдовало со стороны Совѣта требуемое ею разрѣшеніе.

Вѣрно:

Статсъ-Секретарь, (подписано) *Θ. Лебрень.*

№ 19.

Разрѣшеніе объ увеличеніи жалованья Помощникамъ Начальниковъ въ 14 уѣздахъ, изъ городскихъ кассъ.

(24 Іюня (6 Іюля) 1855 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

Постановленіемъ Царскаго Намѣстника, состоявшимся 6 Ноября 1821 года, опредѣлено: Адъюнктамъ-Надзирателямъ городовъ, что нынѣ Помощники Уѣздныхъ Начальниковъ, кромѣ назначеннаго отъ Казны штатнаго жалованья по 300 р. сер. въ годъ и разъѣздныхъ по 75 р. сер., производить добавочное содержаніе изъ городскихъ суммъ, соразмѣрно народонаселенію городовъ въ уѣздѣ, на слѣдующихъ основаніяхъ:

въ тѣхъ уѣздахъ, въ коихъ городское народонаселеніе не превышаетъ 10,000 душъ, Помощники должны получать

Rada, żądane upoważnienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych udzieliła.

Zgodno z protokołem:

Sekretarz Stanu, (podpisano) *T. Le Brun.*

№ 19.

Decyzja, upoważniająca do podwyższenia płac Pomocnikom Naczelników w 14-u powiatach, kosztem Kass miejskich.

(d. 24 Czerwca (6 Lipca) 1855 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Z mocy postanowienia Namiestnika Królewskiego z dnia 6 Listopada 1821 roku, Adjunkci-Dozorcy miast, obecnie Pomocnicy Naczelników Powiatowych, prócz płacy po rs. 300 i na koszt podróży po rs. 75, z funduszów skarbowych przeznaczonych, mają sobie zapewnione z funduszów kass miejskich płace dodatkowe w stosunku ludności miast w powiecie, a to podług następującej zasady:

w powiecie, gdzie ludność miast nie przechodzi 10,000 dusz, Pomocnik pobierać ma dodatku z funduszów miejskich po rs. 150]

добавочнаго жалованья изъ городскихъ суммъ по 150 р. сер.
 въ уѣздахъ съ городскимъ народонаселеніемъ,
 превышающимъ 10,000 душъ по 180 р. сер.
 въ уѣздахъ съ городскимъ народонаселеніемъ,
 превышающимъ 15,000 душъ по 225 р. сер.
 въ уѣздахъ съ городскимъ народонаселеніемъ,
 превышающимъ 20,000 душъ по 300 р. сер.

На этомъ основаніи, соразмѣрно дѣйствительной населенности городовъ въ каждомъ уѣздѣ, во время состоявшагося о семъ постановленія, было опредѣлено добавочное жалованье бывшимъ Адъюнктамъ-Надзирателямъ городовъ, каковое они получаютъ и по настоящее время.

Нынѣ Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, вслѣдствіе представленій о томъ Губернскихъ Правленій, удостовѣрилась, что въ 14 уѣздахъ Царства народонаселеніе увеличилось, и что, соразмѣрно этому приращенію городского населенія, умножились также и служебныя занятія Помощниковъ Уѣздныхъ Начальниковъ, и по этой причинѣ чиновники эти приобрѣли неоспоримое право на повышеніе жалованья изъ городскихъ суммъ, какое имъ обезпечено вышеупомянутымъ постановленіемъ. Вслѣдствіе сего, Коммисія признала справедливымъ увеличить добавочное изъ городскихъ суммъ жалованье Помощникамъ Начальниковъ слѣдующихъ уѣздовъ:

Станиславовскаго.	на 45	р. сер.
Ловичскаго. . . .	„ 30	„
Гостынскаго	„ 45	„
Влоцлавскаго. . .	„ 75	„
Калишскаго	„ 30	„
Конинскаго. . . .	„ 75	„
Велюнскаго. . . .	„ 75	„
Сандомирскаго . .	„ 75	„
Опатовскаго	„ 75	„
Мѣховскаго	„ 30	„
Грубѣшовскаго. .	„ 120	„

въ powiecie, gdzie ludność miast jest większą
 od 10,000 dusz po rs. 180
 въ powiecie, gdzie ludność miast jest większą
 od 15,000 dusz po rs. 225
 въ powiecie, gdzie ludność miast jest większą
 od 20,000 dusz po rs. 300

W stosunku przeto ludności w miastach każdego powiatu, zamieszkałej w czasie zapadnięcia powyższego postanowienia, ustanowioną została wysokość płacy dodatkowej, dla byłych Adjunktów-Dozorców miast, i takowe płace oni dotąd pobierają.

Obecnie Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych, powodowana przełożeniami Rządów Gubernialnych, przekonawszy się, że w 14-u powiatach ludność w miastach powiększyła się, i że w miarę takowego wzrostu miejskiej ludności, zwiększyły się także czynności służbowe Pomocników Naczelników Powiatowych, a przez to samo urzędnicy ci mają niezaprzeczone prawo do podwyższenia im płacy z funduszów miejskich, jakie jest im zapewnione przytoczoną wyżej decyzją, uznała słusznym podwyższyć dodatkowe płace z funduszów miejskich, dla Pomocników Naczelników Powiatowych, w następujących powiatach:

Stanisławowskim o rubsr.	45
Łowickim	„ 30
Gostyńskim	„ 45
Włocławskim . . .	„ 75
Kaliskim	„ 30
Konińskim	„ 75
Wieluńskim . . .	„ 75
Sandomierskim . .	„ 75
Opatowskim . . .	„ 75
Miechowskim . . .	„ 30
Hrubieszowskim .	„ 120

Съдленкаго	на 120	р. сер.
Луковскаго	„ 45	„
Млавскаго	„ 45	„

или всего на 885 р. сер.

и назначить эти добавки съ 20 Мая (1 Июня) текущего года. При чемъ Коммисія объяснила: что на томъ же самомъ основаніи Совѣтъ разрѣшилъ уже прежде подобное повышение жалованья нѣкоторымъ Помощникамъ Уѣздныхъ Начальниковъ, и что такое увеличеніе окладовъ, о которыхъ идетъ рѣчь, не противурѣчитъ нисколько проекту нормальныхъ штатовъ, въ ко-емъ предположено назначить всеѣмъ Помощникамъ Уѣздныхъ Начальниковъ одинаковый окладъ жалованья по 600 р. с., и сверхъ того по 75 р. с. на разѣзды въ годъ. Но, такъ какъ нормаль-ные штаты еще до сихъ поръ не утверждены, поэтому спра-ведливо, чтобы, до времени окончательнаго утвержденія оныхъ, Помощники Начальниковъ Уѣздовъ въ тѣхъ уѣздахъ, въ коихъ городское населеніе увеличилось, получали изъ городскихъ суммъ жалованье въ размѣрѣ, опредѣленномъ постановленіемъ Царскаго Намѣстника 1821 года.

Представляя вышеизъясненныя предположенія на обсуж-деніе Совѣта Управленія, отъ 23 Іюня (5 Іюля) с. г., за № 6,179/13,938, Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Ду-ховныхъ Дѣлъ присовокупила, что городскія суммы не будутъ нисколько обременены означеннымъ расходомъ, ибо, по расклад-кѣ онаго на городскія кассы, на каждую изъ нихъ придется съ небольшимъ по десяти р. сер. въ годъ.

Совѣтъ представленіе Правительственной Коммисіи Вну-треннихъ и Духовныхъ Дѣлъ утвердилъ.

Вѣрно:

Статсъ-Секретарь, Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ,
(подписано) *Лебренъ*.

Siedleckim o rub.sr.	120
Łukowskim „	45
Mławskim „	45

czyli razem o rub. sr. 885

Dodatkowe te płace uważa sprawiedliwém przeznaczyć im od dnia 20 Maja (1 Czerwca) r. b., a zarazem wyjaśniła, że podobne podwyższenie plac dla niektórych Pomocników Naczelników Powiatowych z téjże saméj zasady zostało już dawniej akordowane, i że podwyższenie plac, o których mowa, nie stoi bynajmniej w sprzeczności z projektem do normalnych etatów, w którym zaprojektowane są płace dla Pomocników Naczelników Powiatowych po rs. 600, i oprócz tego na kosztą podróży po rs. 75 rocznie; że zaś zatwierdzenie eta-tów normalnych zostaje dotąd w zawieszeniu, przeto słuszną jest rzeczą, ażeby do czasu, zanim etaty normalne będą za-twierdzone, Pomocnicy Naczelników Powiatowych w tych po-wiatach, gdzie ludność miejska wzrosła, pobierali placę z fun-duszów miejskich w tym stosunku, jaki im jest zapewniony postanowieniem Namiestnika Królewskiego z 1821 roku.

Przedstawiając wniosek powyższy na dniu 23 Czerwca (5 Lipca) r.b. Nr. 6,179/13,938 do decyzji Rady Administracyjnej, nadmienila Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Du-chownych, że fundusze miejskie są dostateczne do poniesienia rzeczzonego wydatku, i według rozkładu onego na kassy miej-skie, przypadać będzie na jedną kassę nie więcej jak po kil-kanascie rubli srebrem rocznie.

Rada przychyliła się do wniosku Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

Zgodno z protokółem:

Sekretarz Stanu, Rzeczywisty Radca Stanu,
(podpisano) *Le Brun*.

ГЛАВА II.

Объ издержкахъ, отнесенныхъ на счетъ городскихъ кассъ, на основаніи общихъ правительственныхъ постановленій.

Введение.

Къ расходамъ, показываемымъ обыкновенно по смѣтнымъ росписаніямъ городскихъ кассъ, принадлежатъ еще слѣдующіе: платежъ въ Казну Царства всѣхъ податей съ земель и строеній, составляющихъ общественную городскую собственность; постоянныя денежныя пособія на содержаніе начальныхъ училищъ, городскихъ больницъ, а равно на управленіе медицинскою частью въ Царствѣ; эмеритальныя пенсіи городскихъ чиновниковъ за службу въ періодъ времени до 1-го Января 1824 года, въ которомъ учреждено Эмеритальное Общество Чиновниковъ Царства; страховая отъ огня складка отъ строеній, составляющихъ собственность городской кассы; складка на постройку и починку приходскихъ церквей и строеній приходскихъ священниковъ; наконецъ, квартирная складка во всѣхъ городахъ, кромѣ Варшавы, отъ застрахованной стоимости городскихъ строеній и отъ промысловыхъ заработковъ, уплачиваемая домовладѣльцами и промышленниками въ городскую кассу, и обращаемая на вознагражденіе жителей за отводимыя для военныхъ чиновъ квартиры, соотвѣтственно правиламъ, изложеннымъ въ постановленіи Совѣта Управленія отъ 22 Сентября (3 Октября) 1833 г. и изданныхъ Правительственною Коммисією Внутреннихъ Дѣлъ инструкціяхъ, заключающихся въ Сборникъ Постановленій о гминныхъ повинностяхъ отъ 1866 г.; наконецъ, складка, собираемая въ городахъ и деревняхъ

T Y T U Ł II.

O wydatkach, ciążących Kassy miejskie z mocy ogólnych urzędzeń krajowych.

W S T Ę P.

Do wydatków, etatami kass miejskich zwykle wskazywanych, należą jeszcze: opłata wszelkich podatków do Skarbu Królestwa z gruntów i budowli, stanowiących własność gminną miejską; zasiłki pieniężne stałe na utrzymanie szkół elementarnych, szpitali miejskich, oraz na służbę zdrowia w Królestwie; płace emerytalne dla urzędników miejskich, za służbę pełnioną przed epoką do 1 Stycznia 1824 roku, w którym zaprowadzono Stowarzyszenie Emerytalne Urzędników Królestwa; składka ogniowa z budowli, własnością kass miejskich będących; składka na budowę i naprawę kościołów parafialnych i zabudowań plebańskich, wreszcie: składka kwaterunkowa w miastach, oprócz Warszawy, od wartości ubezpieczonej budowli miejskich i od zysku z zarobkowań uiszczana, a przez właścicieli domów i procederzystów wnoszona do kassy miejskiej, obracana na wynagrodzenie mieszkańców za kwatery dla wojska dostarczane, według przepisów postanowieniem Rady Administracyjnej z d. 22 Września (4 Października) 1833 r., i wydanemi przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych Instrukcyami objętych, a mieszczących się w zbiorze przepisów o powinnościach i posługach gminnych z r. 1866; naostatek składka pobierana w miastach i wsiach z dytmów, na transport włóczęgów, zbiegów i zbrodniarzy, tudzież na odstawę rekrutów w punkta zborne, wnoszona jest do Kass skarbowych, z kąd na właściwe cele użytą bywa, a co do której

съ дымовъ на пересылку бродягъ, дезертировъ, и преступниковъ, а равно на перевозку рекрутъ въ сборные пункты, вносятся въ Казначейства для дальнѣйшаго употребленія по назначенію, относящаяся же къ оной правила помѣщены также въ вышеупомянутомъ Сборникѣ. Распредѣленіемъ всѣхъ этихъ складокъ на губерніи и уѣзды, соразмѣрно числу дымовъ, занимается, по мѣрѣ надобности, Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ.

Соотвѣтственные правила относительно складокъ, за исключеніемъ квартирной и транспортной, помѣщены ниже.

№ 1.

Распоряженіе объ участіи городскихъ кассъ въ содержаніи учебныхъ заведеній.

(6 (18) Февраля 1834 г.)

Извлеченіе изъ инструкціи для гимназій, обводовыхъ и начальнымъ училищъ.

ГЛАВА II.

О начальныхъ или приходскихъ училищахъ.

§ 5.

Приходскія училища содержатся изъ добровольныхъ пожертвованій и пособія отъ Казны, равняющагося не болѣе, какъ третьей части общихъ издержекъ, необходимыхъ на ихъ содержаніе. Въ городахъ могутъ участвовать въ томъ городскія кассы, жертвуя извѣстною частью своихъ фондушей.

односяще się przepisy, również mieszczą się w zbiorze wyżej powołanym. Rozpisywaniem tych wszystkich składek na gubernie i powiaty w stosunku dymów, trudni się Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, w miarę zachodzącej potrzeby.

Odpowiednie przepisy co do składek, z wyłączeniem składek: kwaterunkowej i transportowej, są zamieszczone poniżej.

№ 1.

Rozporządzenie, o przykładaniu się Kass miejskich do utrzymywania zakładów naukowych.

(d. 6 (18) Lutego 1834 r.)

WYCIĄG Z INSTRUKCYI DLA GIMNAZYÓW, SZKÓŁ OBWODOWYCH I ELEMENTARNYCH.

TYTUŁ II.

O Szkołach elementarnych i parafialnych.

§ 5.

Szkoły parafialne utrzymują się z ofiar dobrowolnych i udziału ze Skarbu, wyrównywającego najwięcej trzeciej części ogólnego wydatku, na ich utrzymanie potrzebnego. W miastach mogą przykładac się do tego kassy miejskie, w pewnej części, z swoich funduszów.

Таковыя училища учреждаются вездѣ, гдѣ только есть фондъ, равняющійся по крайней мѣрѣ двумъ третямъ общихъ издержекъ, и могутъ быть учреждаемы въ деревняхъ, которыя объ этомъ будутъ ходатайствовать и представлять необходимыя средства, но прежде всего должно стараться, чтобы существующія уже приходскія училища были содержимы въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ они нынѣ находятся.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій
въ Правительственной Комисіи Внутреннихъ и Духовныхъ
Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія,
(подписано) *Е. Головинъ.*

№ 2.

Распоряженіе о томъ, что эмеритальныя пенсіи, назначенныя чиновникамъ и нижнимъ служителямъ городского управленія, за время до 1824 г., должны быть выдаваемы изъ городскихъ кассъ.

(4 (16) Марта 1835 г.)

Выписка изъ Высочайшаго указа объ Эмеритальномъ Обществѣ.

Статья 8.

Чиновники и нижніе служители, поступившіе на службу до учрежденія Эмеритальнаго Общества, т. е. прежде 1-го Ян-

Szkoły takowe zaprowadzają się wszędzie, gdzie tylko jest fundusz wynoszący przynajmniej dwie trzecie części ogólnego wydatku; mogą być zakładane po wsiach, które o to prosić będą i przedstawią potrzebne środki; przedewszystkiem jednak starać się należy, aby istniejące już szkoły parafialne, były utrzymane w tych miejscach, gdzie dziś istnieją.

Dyrektor Główny, Prezydujący
w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych
i Oświecenia Publicznego,
(podpisano) *E. Gołowin.*

№ 2.

Rozporządzenie wskazujące, że pensye emerytalne dla urzędników i oficyalistów miejskich z epoki do roku 1824 przyznane, mają być płacone z funduszów miejskich.

(d. 4 (16) Marca 1835 r.)

Wyciąg z Ukazu Najwyższego o stowarzyszeniu emerytalném.

Artykuł 8.

Urzednicy, oficyaliści i posługacze, przed zawiazaniem Stowarzyszenia Emerytalnego, to jest przed dniem 1 Stycz-

варя 1824 года, равно ихъ вдовы и дѣти, имѣющія, по силѣ сего устава, право на пенсію, получаютъ ту часть оной, которая будетъ причитаться за время, предшествовавшее учрежденію Эмеритальнаго Общества, на основаніи 16-й и 36-й статей сего устава, изъ суммъ Государственнаго Казначейства, ежегодно для сего по бюджету Царства назначаемыхъ, а остальную изъ капитала Общества.

Статья 9.

На семь же основаніи чиновники и нижніе служители вѣдомства Муниципальнаго Управленія, поступившіе въ государственную службу до 1-го Января 1824 года, равно ихъ вдовы и дѣти, получаютъ за время, предшествовавшее учрежденію Эмеритальнаго Общества, на правилахъ предыдущей 8-й статьи, т. е. за время коронной службы, изъ суммъ Государственнаго Казначейства, ассигнуемыхъ для сего по бюджету, за время городской службы, изъ суммъ Муниципальныхъ; за время же отъ учрежденія Эмеритальнаго Общества—изъ суммъ сего послѣдняго.

ня 1824 г. в службѣ бывающіе, также вдовы и дети по нимъ остающіеся, гдѣ въ силу предписаній настоящаго учрежденія назначена имъ будетъ пенсія эмеритальная, часть тѣхъ пенсій, причисляемыхъ за года, предъ учрежденіемъ Стowарзисненія выслуженные, получать будутъ изъ Скарбу публичнаго, по правиламъ, артикулами 16 и 36 настоящаго постановленія предписанныхъ, а то изъ фонда, ежегодно въ концѣ на бюджетъ помѣщаемого, остатокъ же изъ фонда тѣхъ Стowарзисненій.

Артикулъ 9.

Равно пенсіе эмеритальной чиновниковъ, officialistовъ и послугачей городскихъ, предъ днемъ 1 Января 1824 г. въ службѣ бывающихъ, также вдовъ и дети по нимъ остающихся, payable будутъ, за года предъ учрежденіемъ Стowарзисненія эмеритальнаго выслуженные, по правиламъ въ артикулѣ 8 повеленныхъ, то есть: за время службы государственной, изъ фонда Скарбоваго, бюджетомъ на этотъ цѣль означеннаго, а за время службы городской, изъ фонда Кассъ Урядовъ Муніципальныхъ; за года же слѣдующіе, отъ учрежденія Стowарзисненія эмеритальнаго вычисляемые, изъ фондовъ тѣхъ Стowарзисненій.

N^o 3.

Распоряженіе о содержаніи на счетъ городовъ: лекарей, фельдшеровъ и повивальныхъ бабокъ.

(21 Іюня (3 Іюля) 1838 г.

Выписка изъ Высочайше утвержденного положенія объ управленіи гражданско-медицинскою частью въ Царствѣ Польскомъ.

Статья 49.

Въ каждомъ обводѣ будетъ находиться обводовой врачъ, въ большихъ же обводахъ назначится ему изъ лекарей помощникъ; сверхъ того, въ нѣкоторыхъ городахъ, соотвѣтственно ихъ доходамъ, будутъ городскіе врачи.

Статья 66.

Въ малыхъ городахъ, гдѣ городскіе фондуши недостаточны для содержанія городского лекаря, будутъ назначены городскіе фельдшера, какъ для доставленія немедленной помощи мнимоумершимъ и прививанія оспы, такъ для исполненія порученій высшаго начальства и гражданско-медицинскихъ чиновниковъ. Фельдшеровъ на сіи мѣста представляютъ Врачебныя Управы; къ занятію сихъ должностей признаваемы будутъ способными тѣ только лица, имѣющія степень фельдшера, кои вмѣстѣ съ тѣмъ представляютъ удостовѣреніе въ умѣнїи прививать оспу и подавать помощь въ несчастныхъ случаяхъ.

N^o 3.

Rozporządzenie, o utrzymywaniu przez miasta Lekarzy, felczerów i akuserek.

(d. 21 Czerwca (3 Lipca) 1838 r.)

Wyciąg z Najwyżej zatwierdzonej ustawy o Zarządzie Cywilno-Lekarskiej Służby w Królestwie Polskiem.

§ 49.

W każdym obwodzie znajdować się będzie Lekarz Obwodowy; w większych zaś obwodach, dodanym mu zostanie drugi Lekarz do pomocy; prócz tego niektóre miasta posiadać będą Lekarzy, stosownie do swych dochodów.

§ 66.

W miasteczkach małych, którym szczupłe fundusze nie dozwalają utrzymywać Lekarzy miejskich, znajdować się będą felczerowie miejscy, dla dania spiesznej pomocy ludziom, pozornie umarłym, trudnienia się szczepieniem ospy, jak niemniej wypełniania poleceń Władz wyższych i zleceń urzędników cywilno-lekarskich.

Na takowe posady felczerów, przedstawiają Urzędy Lekarskie; do posad tych dopuszczeni zostaną ci tylko felczerowie, którzy okażą, iż posiadają potrzebne wiadomości do szczepienia ospy i udzielania ratunku w nagłych przypadkach.

Статья 67.

Сверхъ того, будутъ назначены повивальныя бабки, обводныя и городскія. Обязанностью ихъ будетъ оказывать бесплатно помощь повивальнаго искусства женщинамъ бѣднаго класса, также, по требованіи судебныхъ и гражданскихъ начальствъ, осматривать беременныхъ женщинъ, родильницъ и тѣхъ, кои подозрѣваются въ сифилитической болѣзни. Назначеніе повивальныхъ бабокъ относится къ обязанности Врачебныхъ Управъ.

№ 4.

Распоряженіе объ опредѣленіи размѣра składки изъ суммъ городскихъ кассъ на содержаніе врачебнаго управленія въ городахъ.

(9 (21) Сентября 1839 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Желая доставить Губернскому Правленію возможность удовлетворять расходы на жалованье новому врачебному управленію, учрежденному въ городахъ, и въ развитіе Высочайше

§ 67.

Oprócz tych, będą także akuszerki obwodowe i miejskie; obowiązkiem których będzie: nieść bezpłatną pomoc akuszerką osobom biednego stanu; z polecenia Władz sądowych i administracyjnych rewidować kobiety ciężarne i rodzące, jako też rewidować podejrzane o chorobę weneryczną. Nominacye na posady te, dawać będą Urzędy Lekarskie.

№ 4.

Rozporządzenie, wskazujące wysokość składki z funduszów Kass miejskich, na utrzymanie służby zdrowia po miastach.

(d. 9 (21) Września 1839 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WĘWNĘTRZNYCH, DUCHOWNYCH
I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO.

Celem postawienia Rządu Gubernialnego w możności zaspakajania plac nowój służbie zdrowia, po miastach urzędowej, w rozwinięciu oraz Ustawy, organizującej tę część po-

утвержденного устава объ устройствѣ этой отрасли общественной службы, Правительственная Коммисія постановила: *распредѣлить на городскія кассы, соразмѣрно ихъ доходамъ, складку, необходимую на жалованье Врачебному Управленію по городамъ, уже учрежденному и предполагаемому къ учрежденію.*

Срокъ, въ который городскія кассы обязаны уплачивать складки на этотъ предметъ, считать съ 1-го Января сего года; росписать складку соразмѣрно общей суммѣ 100,620 злотыхъ, ежегодно потребной на производство жалованья Врачебному Управленію въ городахъ по всему Царству.

Вслѣдствіе этого, препровождая въ Губернское Правленіе росписание складки, которую городскія кассы обязаны уплачивать на вышеозначенный предметъ, составленное на основаніи утвержденныхъ для тѣхъ же кассъ смѣтныхъ росписаній и предполагающее къ сбору злотыхъ, Правительственная Коммисія предписываетъ слѣдующее:

Вообще:

1. складки на жалованье Врачебному Управленію въ городахъ должны быть вносимы въ городскія кассы обводовыхъ городовъ;

2. поступающія такимъ образомъ въ кассы обводовыхъ городовъ складки должны быть записаны въ реестрахъ въ числѣ переходящихъ суммъ, относящихся же сюда издержки имѣютъ быть показаны въ отчетахъ подъ тою же статьею;

3. Губернское Правленіе распорядится, чтобы показываемыя до сихъ поръ по штатамъ городскихъ кассъ издержки на жалованье хирургамъ и повивальнымъ бабкамъ были переведены въ остатки отъ штатныхъ суммъ, состоящихъ въ распоряженіи Правительственной Коммисіи, разрѣшивъ употребить изъ нихъ соотвѣтственное количество, причитающееся на основаніи препровождаемой раскладки;

4. въ смѣтныхъ росписаніяхъ городскихъ кассъ, какъ утверждаемыхъ Губернскимъ Правленіемъ, такъ и представляемыхъ на утвержденіе Правительственной Коммисіи, Губернское

слуги publicznęj, przez Najwyższą Władzę potwierdzonej, Kommissya Rządowa postanowiła: *rozłożyć na kassy miejskie, w miarę dochodów tychże, składkę potrzebną na opłatę pensyj, dla służby zdrowia po miastach, już urządzoną i urządzić się mającej.*

Za termin obowiązujący kassy miejskie do wnoszenia składki na ten cel, przyjąć dzień 1 Stycznia r. b. dopełnić rozkład składki w stosunku ogólnej summy złp. 100,620, potrzebnej rocznie na opłatę pensyj dla służby lekarskiej po miastach w całym Królestwie.

W skutek tego, przesyłając Rządowi Gubernialnemu rozkład składki, przez kassy miejskie gubernii N., na przedmiot o którym mowa, uiszczać się winnej, ułożony na zasadzie etatów, dla tychże kass potwierdzonych, a wskazujący do poboru sumę złp. poleca mu co następuje:

W ogólności:

1. wpływ składek na opłatę pensyj dla służby zdrowia po miastach, ma być zarządzony do kass miejskich miast obwodowych;

2. wpływ takowy, po kassach miast obwodowych, ma być przeprowadzony przez rejestra pod funduszami przechodniemi, i wydatki w rachunku pod tymże tytułem usprawiedliwione;

3. dotychczasowie zamieszczane źródła na etatach kass miejskich, na płace dla chirurgów i akuszerok, Rząd Gubernialny zadysponuje odpisać na oszczędność, z funduszków, do dyspozycji Kommissyi Rządowej w etatach oznaczonych, i poleci użyć odpowiednie kwoty, wedle rozkładu przesyłającego się należne;

4. w etatach kass miejskich, tak przez Rząd Gubernialny potwierdzanych, jako i Kommissyi Rządowej do zatwier-

Правление обязано на будущее время показывать складку соответственно раскладкѣ;

5. такъ какъ прежде существовавшіе городскіе лекаря и хирурги, съ 1-го Мая сего года уволены отъ исполненія своихъ обязанностей, о чемъ п. д. Гражданскаго Губернатора поставленъ въ извѣстность предписаніемъ отъ 2 (14) Мая сего года, то Губернское Правленіе у тѣхъ городскихъ кассъ, которыя уплатили по это число жалованье лекарямъ и хирургамъ, вычесть извѣстныя суммы, употребленныя на производство жалованья изъ складки, подлежащей ко взносу, передержки же, если таковыя имѣли мѣсто, возратить изъ общей складки;

6. такъ какъ городскія повивальныя бабки оставлены впредь до дальнѣйшаго распоряженія при исполненіи лежащихъ на нихъ обязанностей и при опредѣленномъ имъ штатами жалованьи, то Губернское Правленіе съдѣлать распоряженіе объ отпускѣ имъ и на будущее время жалованья, соразмѣрно штатному назначенію, изъ суммы общей складки, поручивъ вмѣстѣ съ тѣмъ городскимъ кассамъ, въ случаѣ еслибы которою либо изъ нихъ, свыше причитающейся отъ нея складки, сдѣлана была передержка на жалованье повивальной бабкѣ, возратить ей эту передержку изъ фондуша общей складки;

7. еслибы предположенная къ сбору въ одномъ обводѣ складка оказалась недостаточною на уплату жалованья городскому врачебному управленію, въ такомъ случаѣ Губернское Правленіе вправѣ разрѣшить переводъ необходимой суммы изъ складки другаго обвода, въ которомъ окажется излишекъ оной, оставшійся отъ употребленія по назначенію.

Варшава, 9 (21) Сентября 1839 года.

Съ разрѣшенія Главнаго Директора Предсѣдательствующаго,
Директоръ Отдѣленія, Статсъ-Совѣтникъ,
(подписано) *Бадени*.

Nº 11,075.

дzenia przedstawianych, Rząd Gubernialny obowiązany jest w przyszłości, składkę wedle rozkładu pomieścić;

5. ponieważ nigdy istniejący Lekarze i chirurdzy miejscy, z dniem 1 Maja r. b. od obowiązków uwolnieni zostali, w czym Gubernator Cywilny, przez reskrypt z dnia 2 (14) Maja r. b. otrzymał polecenie, Rząd Gubernialny przeto tym kassom, które po dzień ten opłaciły Lekarzom i chirurgom pewne kwoty, na opłatę tych płac wydane, potrąci w uiszczyć się winnej składce, a nadpłaty, jeżeli miejsce miały, z ogólnej składki zwróci;

6. gdy do dalszej decyzji akuszerki miejskie w wykonywaniu obowiązków swych i przy płacy, etatami kass miejskich im wydzielonej, utrzymane zostały; przeto dalszą wypłatę pensyj tymże, w stosunku oznaczenia etatowego, nadal z funduszu ogólnej składki, Rząd Gubernialny zarządzi; kassom zaś miejskim, gdyby która nadpłatę na pensye dla akuszerki uczyniła, nad składkę od niej przynależną, z funduszu ogólnej składki powrócić zadysponuje;

7. gdyby, w jednym obwodzie zebrać się mająca składka nie wystarczyła na opłatę pensyj służbie lekarskiej po miastach, Rząd Gubernialny mocen jest, w takim położeniu, ze składki drugiego obvodu, gdzie takowa okaże się zbywającą nad swe przeznaczenie, przelew kwoty potrzebnej zadysponować.

Warszawa, d. 9 (21) Września 1839 r.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego Prezydującego,

Dyrektor Wydziału, Radca Stanu,
(podpisano) *Badeni*.

Nr. 11,075.

№ 5.

Разрѣшеніе на производство расходовъ изъ суммъ городскихъ кассъ на погребеніе умершихъ мѣстныхъ бѣдныхъ жителей.

(1 (13) Іюня 1856 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Извлеченіе изъ предписанія Правительственной Коммисіи
Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

На основаніи постановленія Намѣстника въ Царствѣ отъ 2 Декабря 1817 года, въ городахъ и деревняхъ, гмины и приходы обязаны содержать своихъ бѣдныхъ на собственный счетъ, изъ чего слѣдуетъ, что тѣ же гмины и приходы, въ случаѣ смерти упомянутыхъ бѣдныхъ, обязаны равнымъ образомъ хоронить ихъ на свой счетъ. А потому имѣя въ виду 38 § инструкціи, данной городскимъ кассамъ Правительственною Коммисіею 15 Января 1822 года, по силѣ которой Бургомистрамъ предоставлено право производить, изъ суммъ городскихъ кассъ, расходы на призрѣніе бѣдныхъ, принадлежащихъ къ гминѣ, Правительственная Коммисія постановила:

1. что на погребеніе на счетъ суммъ подлежащихъ городскихъ кассъ могутъ имѣть право тѣ только изъ мѣстныхъ жителей,

№ 5.

Rozporządzenie, upoważniające do czynienia wydatków z funduszu Kass miejskich, na grzebanie zmarłych miejscowych ubogich mieszkańców.

(d. 1 (13) Czerwca 1856 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

WYCIĄG Z RESKRYPTU KOMMISSYI RZĄDOWEJ SPRAW
WEWNĘTRZNYCH I DUCHOWNYCH.

Podług postanowienia Namiestnika Królewskiego, z daty 2 Grudnia 1817 roku, w miastach i wsiach, gminy i parafie obowiązane są swym kosztem utrzymywać swoich ubogich, z czego wypływa, że też gminy i parafie, w razie śmierci pomienionych ubogich osób, również swoim kosztem pochować je winny. Dla tego więc, z uwagi na § 38 Instrukcyi dla kass miejskich, przez Kommissyę Rządową pod dniem 15 Stycznia 1822 roku przepisanej, pozwalający Burmistrzom czynić z funduszu tychże kass miejskich wydatki na ubogich, do gminy należących, Kommissya Rządowa orzekła:

1. że za ludzi, do pochowania ich kosztem respective kass miejskich kwalifikować się mogących, uważane być mają

которые записаны въ книги народонаселенія и умерли въ совершенной нищетѣ, не оставивъ послѣ себя не только собственныхъ фундушей, но даже отцовъ, матерей или женъ, дѣтей или сестеръ, братьевъ и другихъ ближайшихъ родственниковъ, а также опекуновъ, которые, по мѣрѣ имѣющихся у нихъ средствъ, обязаны были бы похоронить умершихъ;

2. что расходы на погребеніе умершихъ слѣдуетъ производить и показывать по счетамъ городскихъ кассъ, по 1 рублю 50 коп., именно по *одному* рублю *пятидесяти* копѣекъ на одного взрослого человѣка, то есть въ такомъ размѣрѣ, въ какомъ удовлетворяются расходы на погребеніе военныхъ чиновъ, умершихъ въ гражданскихъ больницахъ;

за дитя же до 12-лѣтняго возраста — по 1 р. 20 к. с., именно по *одному* рублю *двадцати* копѣекъ;

что, въ удостовѣреніе дѣйствительности расхода, производимаго на вышеозначенный предметъ, кромѣ распоряженія Магистрата, счета столярныхъ дѣлъ мастера и росписокъ другихъ лицъ въ полученіи ими денегъ, долженъ быть приложенъ протоколъ, составленный Магистратомъ, по показаніямъ двухъ мѣстныхъ обывателей, заслуживающихъ довѣрія и ответственныхъ по имуществу, засвидѣтельствованный подлежащимъ чиновникомъ для совершенія актовъ гражданского состоянія, и удостовѣряющій въ томъ, что умершее лицо, погребенное на счетъ суммъ городской кассы, дѣйствительно находилось въ совершенной бѣдности и не оставило по смерти не только никакихъ фундушей, но даже отца, матери, жены, дѣтей, братьевъ, сестеръ, однимъ словомъ никакихъ ближайшихъ родственниковъ или опекуновъ, которые, по мѣрѣ собственныхъ средствъ и по обязанностямъ родства, могли бы его похоронить;

что расходы на погребеніе умершихъ мѣстныхъ бѣдныхъ жителей, если они не отнесены по штатамъ на особые источники, слѣдуетъ удовлетворять изъ суммы, показываемой обыкновенно по штатамъ городскихъ кассъ подъ наименованіемъ „*состоящей въ распоряженіи*“ на будущее же время расходы

особы мѣстowe, to jest księgami ludności objęte, a w stanie zupełnego ubóstwa zmarłe, które nie pozostawiły po sobie, nietylko funduszków własnych, ale nawet ojców, matek, lub żon, dzieci, albo też siostr, braci i t. p. bliższych krewnych, oraz opiekunów, którychby ciążył obowiązek pogrzebania zwłok tychże osób, w miarę swojej możności;

2. że koszt na grzebanie zmarłych, ponosić, i w rachunkach kass miejskich likwidować należy po rs. 1 kop. 50, wyraźnie rubel srebrny *jeden* kopiejek *pięćdziesiąt* za jednego dorosłego człowieka, to jest, w takim stosunku, w jakim płacone są koszta grzebania wojskowych, w szpitalach cywilnych zmarłych;

za dziecko zaś do lat 12, po rs. 1 kop. 20, wyraźnie po rublu *jednym*, kopiejek *dwadzieścia*;

że na usprawiedliwienie w rachunkach wydatku, na powyższy przedmiot ponieść się mogącego, oprócz dyspozycji Magistratu, likwidacyi stolarza i kwitów interessantów, pieńiadze odbierających, dołączony być winien protokół, z dwóch wiarygodnych obywateli mѣstowych, odpowiedzialność majątkową posiadających, sporządzony, przez Magistrat i przez właściwego Urzędnika Stanu Cywilnego poświadczony: jako osoba zmarła, kosztem kassy miejskiej pogrzebana, była rzeczywiście ubogą w zupełności, i niepozostawiła po sobie, nietylko żadnych funduszków, ale nawet ojca, matki, żony, dzieci, braci, siostr, zgoła żadnych blizkich krewnych lub opiekunów, którzyby ją pochować mogli, w miarę swęj możności i obowiązków;

że wydatki, na grzebanie zmarłych ubogich mѣstowych ponoszone, regulowane być powinny, o ile na ten cel niema dotąd na etatach oznaczonego szczegółowego źródła, do funduszu, jaki w etatach kass miejskich „*do dyspozycji*” wydzielonym bywa; w przyszłości zaś, odpowiednio umiarkowane

на этот предмет, въ соответствии небольшому размѣру, слѣдуетъ внести въ штатное росписаніе особою статьею.

Варшава, 1 (13) Іюня 1856 года.

Съ разрѣшенія Главнаго Директора,
Управляющій Отдѣленіемъ, Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ
(подписано) *Бернацкий*.

№ 23,314/10,410.

№ 6.

Постановленіе объ увеличеніи размѣра процента до 15% отъ городскихъ суммъ, состоящихъ въ распоряженіи Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, на содержаніе существующихъ и учрежденіе новыхъ больницъ въ городахъ.

(7 (19) Ноября 1852 г.)

*Извлеченіе изъ выписки изъ журнала засѣданія Совѣта
Управленія.*

Совѣтъ Управленія, опредѣленіемъ, состоявшимся 7 (19) Мая 1835 года, за № 23,335, назначилъ пять процентовъ отъ доходовъ городскихъ кассъ, предоставленныхъ по смѣтамъ въ распоряженіе Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, въ пособіе провинціальнымъ больницамъ, а по

квоты на ten cel, pod oddzielnemi pozycjami, do etatu wprowadzić należy.

Warszawa, d. 1 (13) Czerwca 1856 r.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego,
Zarządzający Wydziałem, Rzeczywisty Radca Stanu,
(podpisano) *Biernacki*.

Nr. 23,314/10,410.

№ 6.

Decyzja, upoważniająca do podniesienia do 15 procentów części funduszów miejskich, do dyspozycji Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych zostających, na utrzymanie istniejących i założenie nowych szpitali po miastach.

(d. 7 (19) Listopada 1852 r.)

*Wyciąg z wypisu z protokołu posiedzenia Rady
Administracyjnej.*

Rada Administracyjna, decyzją z dnia 7 (19) Maja 1835 Nr. 23,335, przeznaczyła piąty procent od dochodów kass miejskich, etatami do dyspozycji Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych zostawionych, na przyszłość

крайней мѣрѣ на содержаніе одной больницы въ каждой губерніи.

Нынѣ, для открытія источника, который бы доставлялъ больницамъ въ губерніяхъ денежные средства для пользованія сифилитическихъ больныхъ, преимущественно изъ городскихъ жителей, Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ признала необходимымъ нынѣшній размѣръ процента 5⁰/₀ увеличить до 15⁰/₀ ежегодно отъ доходовъ всѣхъ городскихъ кассъ (за исключеніемъ Варшавы), поступающихъ въ распоряженіе Правительственной Коммисіи, за покрытіемъ всѣхъ смѣтныхъ городскихъ расходовъ.

Мѣра эта будетъ способствовать къ прекращенію развитія въ здѣшнемъ краѣ столь вредной болѣзни, безъ всякаго оглащенія жителей и Казны, такъ какъ послѣдствіемъ оной будетъ только то, что городскія кассы, вмѣсто 100,000 рублей серебромъ остатковъ, которые нынѣ, за удовлетвореніемъ всѣхъ смѣтныхъ расходовъ, передаются въ Банкъ, будутъ вносить туда примѣрно 86,000 р. с. въ годъ.

Капиталы благотворительныхъ заведеній, въ силу § 31 Высочайшаго указа 17 (29) Января 1828 года, переводятся, по мѣрѣ послѣдовавшей уплаты оныхъ, въ Банкъ и оставляются тамъ, какъ безсрочные вклады, для приращенія процентами, считая по 4⁰/₀.

Еслибы сии капиталы были обезпечиваемы ипотечнымъ порядкомъ на частныхъ недвижимыхъ имуществахъ, то приносили бы 5 процентовъ въ годъ, и такимъ образомъ доходы благотворительныхъ заведеній, безъ всякаго со стороны Казны расхода, увеличились бы $\frac{1}{5}$ частью, въ сравненіи съ доходомъ, выручаемымъ въ настоящее время.

Разматривая сей предметъ съ этой точки зрѣнія и принимая въ соображеніе, что Банкъ не нуждается нынѣ въ храненіи у себя капиталовъ благотворительныхъ заведеній, Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ полагаетъ, что означенные капиталы, какъ внесенные уже, такъ и вновь переводимые въ Польскій Банкъ, должны бы были

w pomoc szpitalom prowincjonalnym, a przynajmniej na utrzymanie jednego szpitala w każdej gubernii.

Obecnie, dla utworzenia źródła, zapewnić mogącego dla szpitali prowincjonalnych fundusz na koszt kuracyi wenearycznych, głównie z miast pochodzących, Kommissya Rząduwa Spraw Wewnętrznych i Duchownych znajduje potrzebę, aby dotychczasowa stopa procentu 5⁰/₀, zwiększoną była do stopy 15⁰/₀ rocznie, od funduszów wszystkich kass miejskich (prócz Warszawy), do dyspozycji Kommissyi Rządowej, za pokryciem wszelkich etatowych wydatków tychże kass, zostawionych.

Środek ten przyczyni się do ukrócenia rozszerzania się w Królestwie tak szkodliwej choroby, bez wszelkiego obciążenia mieszkańców lub Rządu, gdyż jedynem następstwem jego będzie, że zamiast tego, iż dziś po pokryciu wszelkich wydatków miejskich, wpływa do Banku remanent ze wszystkich kass miejskich, wynoszący około 100,000 rub. sr., będzie wpływało około r. 86,000.

Kapitały Instytutów dobroczynnych, na mocy § 31 Ukazu NAJJAŚNIEJSZEGO PANA z dnia 17 (29) Stycznia 1828 r. przelewane bywają, w miarę nastąpionęj spłaty, do Banku Polskiego, i tam zostając na lokacyi wieczystęj, procentowane są na stopę 4⁰/₀.

Przy lokacyi hypotecznęj na nieruchomościach prywatnych, kapitały te przyniosłyby procentu 5⁰/₀ rocznie, i tym sposobem dochody instytutów dobroczynnych zwiększyłyby się o $\frac{1}{5}$ w stosunku wpływów dotychczasowych, bez żadnego dla Skarbu wydatku.

Z tego stanowiska rzecz uważając, i mając na względzie: że Bank Polski jest obecnie w potrzebie posiadania kapitałów instytutowych, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych mniema, że należałoby, aby kapitały pomienione, tak te, które już są przebrane do Banku Polskiego, jakoteż te, które następnie wpłyną, użyte były przez Bank na

быть выдаваемы Банкомъ заимообразно въ ссуду владельцамъ частныхъ имѣній, съ ипотечнымъ на оныхъ обезпеченіемъ и на условіяхъ, опредѣленныхъ Высочайшимъ указомъ 2 (14) Іюля 1845 года.

Собирая въ одно все вышеизъясненныя предположенія, Правительственная Коммисія обратилась въ Совѣтъ Управленія съ просьбою:

1. объ увеличеніи, сверхъ нынѣшняго смѣтнаго назначенія, на 18,000 р. сер. въ годъ бюджетной суммы на постройки и другія надобности благотворительныхъ заведеній, съ тѣмъ, чтобы на эту сумму были отнесены преимущественно издержки на устройство и возведеніе больницъ въ Августовской губерніи;

2. о дозволеніи возвысить размѣръ процента, уплачиваемаго нынѣ по 5⁰/₀ отъ суммъ, предоставленныхъ, по смѣтамъ городскихъ кассъ, въ распоряженіе Правительственной Коммисіи, до 15⁰/₀ въ годъ, съ цѣлю образованія капитала для постоянного леченія въ провинціальныхъ больницахъ сифилитическихъ болѣзней;

3. о разрѣшеніи Польскому Банку выдавать капиталы благотворительныхъ заведеній въ ссуду, подъ ипотечное обезпеченіе частныхъ имѣній, съ уплатою 5⁰/₀, на основаніяхъ и правилахъ, изложенныхъ въ Высочайшемъ указѣ 2 (14) Іюля 1845 года.

Разсмотрѣвъ представленіе Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, Совѣтъ пришелъ къ тому убѣжденію, что причинъ слабаго развитія благотворительныхъ заведеній, особенно же больницъ, не только въ Августовской губерніи, но и во всемъ Царствѣ Польскомъ, слѣдуетъ искать въ недостаточности средствъ на ихъ содержаніе, и что, хотя Казна отпускаетъ на сей предметъ ежегодно 97,756 р. 45 коп. сер. и, сверхъ того, даетъ почти ежегодно пособіе больницъ Младенца Іисуса и бесплатно дрова нѣкоторымъ больницамъ, однако же пособія эти далеко не покрываютъ еще больничныхъ расходовъ, ибо составляютъ едва $\frac{1}{5}$ часть оныхъ, такъ, что

поżyczки владельцамъ дѣлъ частныхъ земельныхъ, за обезпеченіемъ ипотечнымъ, подъ warunkami, oznaczonymi w Ukazie Najwyższymъ z dnia 2 (14) Lipca 1845 roku.

Zbierając w jedno wnioski powyższe, rzeczona Komisya Rządowa uprasza Radę Administracyjną:

1. o powiększenie summy budżetowej na budowlę i inne potrzeby instytucyj dobroczynnych o rsr. 18,000 rocznie, nad oznaczenie dotychczasowe, z warunkiem: aby do tej summy, przedewszystkiem zaregulowane były wydatki na wzniesienie i urządzenie szpitali w gubernii Augustowskiej.

2. o dozwole nie zwiększenia dotychczasowego procentu, płaconego w stosunku 5⁰/₀ rocznie, od funduszów na etetach kass miejskich do dyspozycji Kommissyi Rządowej zostawionych, do stopy 15⁰/₀ rocznie, w celu utworzenia funduszu, na zapewnienie kuracyi w szpitalach prowincjonalnych dla chorych wenerycznych.

3. o upoważnienie Banku Polskiego do wypożyczenia kapitałów instytucyjowych na hipotekę dѣлъ prywatnych, z procentem 5⁰/₀, według zasad i przepisów, oznaczonych w Ukazie Najwyższymъ z dnia 2 (14) Lipca 1845 r.

Rozważywszy przedstawienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, Rada powzięła przekonanie, że powodem nierozwijania się zakładów dobroczynnych, a mianowicie szpitali, nietylko w gubernii Augustowskiej, ale i w całym kraju w ogólności, jest niedostateczność funduszów, na ich utrzymanie służących, i że lubo Skarb przeznacza na ten cel rocznie rsr. 97,756 kop. 45, a oprócz tego prawie corocznie przychodzi z pomocą szpitalowi Dzieciątka Jezus, i udzielaniem niektórym szpitalom bezpłatnego drzewa opałowego, przecież zasiłki te, nie są wystarczającymi na pokrycie wydatków szpitalnych, gdyż zaledwie jedną piątą część

изъ числа 63-хъ больницъ, существующихъ въ здѣшнемъ краѣ, только 13 пользуются этими пособіями отъ Казны, а 50 больницъ должны содержаться на собственные средства.

По симъ уваженіямъ, Совѣтъ нашелъ предположенія Комисіи Внутреннихъ Дѣлъ касательно назначенія больницамъ изъ Казны добавочнаго пособія и объ увеличеніи размѣра процентовъ отъ суммъ городскихъ кассъ (кроме Варшавы), на содержаніе провинціальныхъ сифилитическихъ больницъ въ городахъ, вполне основательными и, влѣдствіе сего, постановилъ:

1. разрѣшить Правительственной Комисіи Финансовъ и Казначейства, начиная съ наступающаго 1853 года, увеличить отпускаемую доселѣ изъ Казны по бюджетному назначенію сумму на постройки и другія больничныя потребности на 18,000 р. сер., вмѣнивъ Правительственной Комисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ въ обязанность наблюсти, чтобы сумма сія была употреблена преимущественно на устройство больницъ въ Августовской губерніи;

2. соглашаясь съ предположеніемъ Правительственной Комисіи, чтобы сифилитическія больницы были устраиваемы и содержались въ городахъ на счетъ городскихъ суммъ, Совѣтъ разрѣшаетъ также, начиная съ слѣдующаго года, увеличить на сей предметъ размѣръ нынѣ уплачиваемыхъ 5 процентовъ отъ суммъ, предоставленныхъ по смѣтамъ городскихъ кассъ въ распоряженіе Правительственной Комисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, до 15% въ годъ;

3. что же касается испрашиваемаго для Банка разрѣшенія на выдачу капиталовъ благотворительныхъ заведеній въ ссуду подъ залогъ частныхъ имѣній съ уплатою 5%, то, такъ какъ Главный Директоръ Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ объявилъ: что Правительственная Комисія согласна принять на себя обязанность выдавать означенные капиталы благотворительныхъ заведеній въ ссуду подъ залогъ частныхъ имѣній, безъ участія Банка, поэтому Совѣтъ таковое предположеніе его утвердилъ.

оголѣу tychże wydatków wynoszą, a nadto przynoszą one pomoc, z liczby 63-ich istniejących w kraju szpitali, tylko 13-tu szpitalom, reszta zaś 50-ąt szpitali, z własnych funduszków utrzymywać się musi.

W tym stanie rzeczy, wnioski Kommissyi Rządowej względem wyznaczenia dla szpitali ze Skarbu dodatkowego funduszu, tudzież względem podniesienia stopy procentu, uiszczanego z funduszków kass miejskich (prócz Warszawy) na utrzymanie szpitali prowincjonalnych wenerycznych po miastach, Rada znalazła w zupełności uzasadnionemi, i stosownie do tychże wyrzekła:

1. że upoważnia Kommissyę Rządową Przychodów i Skarbu, izby poczynając od roku następnego 1853, fundusz, dotychczas przez Skarb budżetem na budowle i inne potrzeby szpitalne przeznaczany, powiększyła o rsr. 18,000, wkładając na Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych obowiązek dopilnowania: ażeby do téj summy zaregulowane były przedewszystkiém, wydatki na urządzenie szpitali w gubernii Augustowskiej.

2. że zgadzając się na wniosek Kommissyi Rządowej, izby szpitale weneryczne zakładane i utrzymywane były po miastach z funduszków miejskich, zezwala również, aby z początkiem roku przyszłego, na cel powyższy, dotychczasowy procent płacony w stosunku 5% od funduszków na etatach kass miejskich, do dyspozycji Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych zostawionych, do stopy 15%, podwyższony został.

3. co się tycze upoważnienia Banku Polskiego, do wypożyczania kapitałów instytutowych na hipotekę dóbr prywatnych z procentem 5%, Rada oświadczyła:

że gdy Dyrektor Główny Spraw Wewnętrznych i Duchownych oświadczył: że Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych, gotowa jest przyjąć na siebie wypożyczenie rzeczonych kapitałów na hipotekę dóbr prywatnych, bez współdziałania Banku, przeto Rada do wniosku tego się przychyła.

О таковыхъ распоряженіяхъ своихъ, Совѣтъ, въ исполненіе Высочайшей воли, объявленной въ отзывѣ Министра Статсъ-Секретаря отъ 8 (20) Марта сего года, опредѣлилъ всенподданнѣйше донести Государю Императору.

Варшава, 7 (19) Ноября 1852 года.

Вѣрно:

Статсъ-Секретарь, Дѣйствительный Статскій-Совѣтникъ,
(подписано) *Θ. Лебренъ*.

№ 8,661.

№ 7.

Распоряженіе объ отпускѣ изъ городскихъ кассъ денежныхъ пособій на содержаніе начальныхъ училищъ.

(23 Февраля (7 Марта) 1865 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

Еще до воспослѣдованія Высочайшаго указа 30 Августа (11 Сентября) прошлаго года о начальныхъ училищахъ, Правительственная Коммисія Народнаго Просвѣщенія отнеслась въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ о назначеніи изъ нѣкоторымъ городскихъ кассъ, какъ постоянныхъ денежныхъ суммъ на содержаніе мѣстныхъ начальныхъ училищъ, такъ и единовременныхъ пособій на постройку и постройку училищныхъ домовъ.

Powyższe rozporządzenia, Rada, w zastosowaniu się do Woli NAJWYŻSZEJ, objawionej przez odezwę Ministra Sekretarza Stanu z dnia 8 (20) Marca r. b., do wiadomości NAJJAŚNIEJSZEGO PANA ponieść postanowiła.

Warszawa, d. 7 (19) Listopada 1852 r.

Zgodno z protokołem:

Sekretarz Stanu, Rzeczywisty Radca Stanu,
(podpisano) *T. Le Brun*.

Nr. 8,661.

№ 7.

Rozporządzenie, o wydzielaniu z kass miejskich zasiłków pieniężnych na utrzymanie szkół elementarnych.

(d. 23 Lutego (7 Marca) 1865 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Jeszcze przed wydaniem Ukazu NAJWYŻSZEJ z dnia 30 Sierpnia (11 Września) r. z. o szkołach początkowych, Kommissya Rządowa Oświecenia Publicznego odniosła się była do Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, o przeznaczenie z niektórych kass miejskich, tak stałych funduszów na utrzymanie miejscowych szkół początkowych, jakoteż zasiłków jednorazowych, na reparacyę i wzniesienie domów szkolnych.

Въ ожиданіи новаго закона объ устройствѣ сихъ училищъ, Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ удерживалась отъ удовлетворенія изъясненныхъ требованій; нынѣ же, вслѣдствіе отмѣны упомянутымъ указомъ дѣйствующихъ по настоящее время правилъ о начальныхъ училищахъ, въ рапортѣ отъ 10 (22) Ноября прошлаго года, за № 28,255/16,180, представила на разрѣшеніе вышаго начальства свои соображенія относительно участія, на будущее время, городскихъ кассъ въ издержкахъ по содержанію городскихъ начальныхъ училищъ.

Въ Высочайше утвержденномъ 31 Августа 1840 г. Уставѣ Учебныхъ Заведеній, въ коемъ указаны въ § 5-мъ источники, служащіе на содержаніе училищъ, сказано:

„въ городахъ, гдѣ окажутся остатки отъ смѣтныхъ расходовъ, должна быть отпускаема на сей предметъ извѣстная сумма изъ мѣстныхъ кассъ, въ противномъ же случаѣ, сумма, недостающая на содержаніе училища, раскладывается на жителей.“

На этомъ основаніи, соображаясь съ средствами городскихъ кассъ, Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, особыми каждый разъ рѣшеніями, опредѣляла по смѣтамъ городскихъ кассъ постоянное денежное пособіе на жалованье для учителя мѣстнаго начальнаго училища, а также на другія смѣтныя издержки, и таковыя пособія передаются и по нынѣ ежегодно въ вѣдѣніе Учебнаго вѣдомства.

Относительно отпуска означенныхъ пособій на будущее время, статья 25-я Высочайшаго указа 30 Августа (11 Сентября) 1864 года о начальныхъ училищахъ постановляетъ слѣдующее:

„отпускаемая изъ Казны и другихъ источниковъ суммы на содержаніе начальныхъ училищъ должны быть производимы по прежнему и присоединяемы къ училищному сбору, какой будетъ установленъ на основаніи предидущей статьи.“

Нынѣ возникаетъ вопросъ: могутъ ли быть назначаемы на изъясненную надобность новыя пособія изъ тѣхъ городскихъ

Въ ожиданіи на выданіе новаго права о urządzeni szkół rzeczonych, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych wstrzymywała zadosyć uczynienie powyższym żądaniom; obecnie zaś, z powodu zmiany, przywiedzionym na wstępie Ukazem, dotychczasowych o szkołach tych przepisów, w raporcie z dnia 10 (22) Listopada r. z. Nr. 28,255/16,180, przedstawiła do decyzji wyższej uwagi swoje, we względzie udziału, jaki w przyszłości kassy miejskie przyjmowałyby powinny w kosztach utrzymania miejskich szkół początkowych.

Ustawa Zakładów Naukowych, pod dniem 31 Sierpnia 1840 roku NAJWYŻEJ zatwierdzona, wskazując w §-fie 5-tym źródła, służyć mające na utrzymanie szkół, mówi:

„że w miastach, gdzie się okażą pozostałości od wydatków etatowych, ma być na ten cel udzielana z kass miejscowych pewna summa; w razie zaś przeciwnym, summa niewystarczająca na utrzymanie szkoły, rozpisuje się na mieszkańców.“

Na tój zasadzie, w miarę środków kass miejskich, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych, szczegółowemi za każdym razem decyzjami, wyznaczała na etatach kass miejskich stałe zasiłki pieniężne, na płace dla nauczyciela miejscowej szkoły początkowej, tudzież na inne wydatki etatowe, które to zasiłki dotychczas są corocznie przekazywane pod rozporządzenie Władzy edukacyjnej.

W przedmiocie wydzielania na przyszłość podobnych zasiłków, artykuł 25-ty ukazu NAJWYŻSZEGO z dnia 30 Sierpnia (11 Września) r. z., o szkołach początkowych, stanowi:

„że udzielane ze Skarbu i innych źródeł summy na utrzymanie szkół początkowych, mają być i nadal wypłacane, i do ogólnej opłaty na szkoły, jaka ustanowioną zostanie, wcielone.“

Zachodzi obecnie kwestya: czy mogą być wydzielane nowe zasiłki na cel powyższy z tych kass miejskich, na eta-

кассъ, по смѣтамъ которыхъ онѣ нынѣ не полагались, а также: можетъ ли быть увеличиваемъ размѣръ прежнихъ назначеній сего рода?

Равнымъ образомъ рождается сомнѣніе: слѣдуетъ ли ассигновать изъ городскихъ кассъ безвозвратныя выдачи на постройку новыхъ и починку существующихъ зданій, въ коихъ помѣщаются начальныя училища?

По сему предмету уставъ 1840 года не заключаетъ въ себѣ никакого положительнаго правила (вышеприведенный § 5-й относится къ постояннымъ штатнымъ издержкамъ); въ развитіе же сказаннато устава, Совѣтъ Управленія, постановленіемъ своимъ отъ 24 Октября (5 Ноября) 1844 года (ст. 8), опредѣлилъ, что:

„по мѣрѣ надобности, на починку старыхъ и постройку новыхъ училищныхъ зданій, предназначаются общіе остатки отъ штатовъ начальныхъ училищъ, хранящіеся въ Польскомъ Банкѣ.“

Хотя правило это не обязывало городскихъ кассъ къ участию въ издержкахъ на постройку и починку училищныхъ домовъ, на практикѣ однако случалось нерѣдко, что, по ходатайству Учебнаго вѣдомства, Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, кромѣ опредѣленныхъ смѣтами городскихъ кассъ постоянныхъ пособій, ассигновала еще единовременныя безвозвратныя выдачи, особенно въ такихъ случаяхъ, когда не препятствовали тому средства городской кассы, а незажиточные жители не были въ состояніи внести потребную на покрытіе издержекъ сумму.

Въ Высочайше утвержденномъ 8 (20) Мая 1862 года, уставѣ о общественномъ воспитаніи, относительно участія городскихъ кассъ въ расходахъ на возведеніе училищныхъ зданій постановлено:

„что на постройку училищныхъ зданій въ городахъ можетъ быть употреблена часть остаточныхъ городскихъ суммъ, съ особаго каждаго разъ разрѣшенія Совѣта Управленія.“

тахъ которыхъ dotad сѣ неznajdowały, tudziez, czy może być podnoszoną wysokość dotychczasowych oznaczeń tego rodzaju.

Podobniez wyradza сѣ wątpliwosc, czy mają być wydzielane z kass miejskich fundusze bezzwrotne, na wzniesienie nowych i reparacyę istniejących budynków szkół początkowych.

W przedmiocie tym, Ustawa z roku 1840 nieobejmuje żadnego stanowczego przepisu (przywiedziony wyżej § 5-ty dotyczy, stałych etatowych wydatków); w rozwinięciu zaś powołanej Ustawy, Rada Administracyjna w postanowieniu z dnia 24 Października (5 Listopada) 1844 r. (Art. 8), wyrzekła:

„że w miarę uznania potrzeby uskutecznienia reparacyi upadających i stawiania nowych zabudowań szkolnych, przeznaczają się na to ogólny remanent szkół elementarnych, znajdujący się w Banku Polskim.“

Jakkolwiek przepis ten niewkładał na kassy miejskie udziału w wydatkach na reparacyę i wznoszenie domów szkolnych, w praktyce jednak niejednokrotnie сѣ zdarzało, że w skutek żądania Władzy edukacyjnej, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych, oprócz oznaczonych etatami kass miejskich stałych zasiłków, wydzielala nadto jednorazowe bezzwrotne fundusze, w takich szczególnież wypadkach, kiedy pozwalaly na to środki kassy miejskiej, niezamożni zaś mieszkańcy nie byli w stanie wnieść summy, na pokrycie wydatków potrzebnej.

Ustawa o wychowaniu publicznem pod dnem 8 (20) Maja 1862 r. NAJWYŻEJ zatwierdzona, w artykule 17-m, co do udziału kass miejskich w wydatkach na wzniesienie budynków szkolnych, postanowila była:

„że na pobudowanie domów szkolnych po miastach, użyty być może fundusz z summ remanentowych kass miejskich, za osobnym, na każdy raz, postanowieniem Rady Administracyjnej.“

Нынѣ однако правило это не имѣетъ вовсе обязательной силы, такъ какъ 61-ю статью Высочайшаго указа 30 Августа (11 Сентября) прошлаго года, главы вышеупомянутаго устава отъ 1-й до 7-й включительно отмѣнены.

Въ замѣнъ того, относительно постройки зданій для начальныхъ училищъ по городамъ, въ 22-й статьѣ сказаннаго Высочайшаго указа постановлено, что:

„въ случаѣ необходимости возведенія или капитальнаго исправленія училищнаго зданія, жители городовъ и мѣстечекъ могутъ пользоваться правомъ, означеннымъ въ ст. 14-й, которою, въ такомъ случаѣ, предоставлено имъ просить о заимообразномъ отпускѣ изъ Казны, или изъ особыхъ источниковъ, потребной на то суммы.“

Таковыя просьбы (по 2-му пункту этой статьи) представляются Начальнику Учебной Дирекціи, а по разсмотрѣніи въ Управленіи Народнаго Просвѣщенія, разрѣшаются Совѣтомъ Управленія установленнымъ порядкомъ.

Вникая однако ближе въ сущность этой статьи, оказывается, что она относится къ такимъ лишь случаямъ, когда на возведеніе или капитальное исправленіе училищнаго зданія нуженъ заимообразный отпускъ денегъ изъ Казны или изъ особыхъ источниковъ, разумѣется въ вѣдѣніи Казны состоящихъ, а не изъ городскихъ суммъ; впрочемъ, въ статьѣ 14-й, въ которой говорится собственно о сельскихъ училищахъ, не могло быть рѣчи о предназначенныхъ исключительно на потребности городовъ, городскихъ суммахъ, расходование коихъ на мѣстныя потребности предоставлено, по общимъ правиламъ, Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Затѣмъ назначеніе изъ городскихъ суммъ извѣстныхъ пособій на городскія училищныя зданія должно бы и впредь производиться существовавшимъ доселѣ порядкомъ, а именно — по разрѣшеніямъ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Обеcне jednak przepis ten utracił moc obowiązującą, skoro artykułem 61-szym Ukazu NAJWYŻSZEGO z dnia 30 Sierpnia (11 Września) r. z. części powołanej dopiero Ustawy, od 1-szej do 7-mej włącznie, uchylone zostały.

W miejsce tego, co do wznoszenia budynków dla szkół początkowych po miastach, w art. 22-gim rzeczonoego Ukazu NAJWYŻSZEGO postanowiono:

„że w razie koniecznej potrzeby pobudowania domu szkolnego, lub gruntownej jego reparacyi, mieszkańcy miast i miasteczek mogą korzystać z prawa oznaczonego w artykule 14-tym, który w takim razie, dozwala im prosić o zaliczenie ze Skarbu lub z innych oddzielnych źródeł, sposobem pożyczki, potrzebnej na ten cel summy.“

Prośby tokowe (według 2-go punktu powołanego artykułu), przedstawiają się Naczelnikowi Dyrekcyi Naukowej, a po roztrząśnieniu ich w Zarządzie Oświecenia Publicznego, przez Radę Administracyjną, porządkiem ustanowionym, decydowane być mają.

Bliziej jednak rozważając oślowę tego artykułu, okazuje się: iż tenże dotyczy takich tylko wypadków, kiedy na wzniesienie lub gruntowną reparacyę domu szkolnego, potrzebną jest pożyczka z funduszów Skarbu lub z innych źródeł, ma się rozumieć, pod zawiadywaniem Skarbu zostających, nie zaś z funduszów miejskich; w artykule z resztą 14-tym, w którym jest mowa właściwie o szkołach wioskowych, niemogło być wzmianki o funduszach miejskich, wyłącznie na potrzeby miast przeznaczonych, wydatkowanie których na potrzeby miejscowe, według przepisów ogólnych, pozostawionem jest Komisyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

Wydzielanie przeto z funduszów miejskich pewnych zasilków na budowę mieszkalne miejskie, powinoby i nadal być uskuteczniane w takimże samym sposobie, jaki istniał dotychczas, t. j. za decyzyami Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

Остатки городских суммъ, образовавшіеся изъ общей собственности городскихъ гминъ, а также изъ платежей и складокъ, прямо или косвенно обременяющихъ жителей городовъ, должны быть, по своему назначенію, употребляемы и употребляются для общей пользы и на удовлетвореніе потребностей городской гмины, а такъ какъ въ числѣ этихъ потребностей самое важное мѣсто занимаетъ начальное образованіе городского юношества, то городскія кассы, по мѣрѣ своихъ средствъ, обязаны принимать нѣкоторое участіе въ обыкновенныхъ и чрезвычайныхъ издержкахъ и потребностяхъ начальныхъ училищъ по городамъ.

И потому, пока, въ развитіе 24-й статьи Высочайшаго указа 30 Августа (11 Сентября) 1864 г., не будутъ изданы правила для замѣна взимаемыхъ въ настоящее время училищныхъ складокъ общественнымъ сборомъ, до тѣхъ поръ городскія кассы, имѣющія достаточныя средства, должны принимать нѣкоторое участіе въ покрытіи издержекъ, какъ единовременныхъ, такъ и постоянныхъ, по содержанію начальныхъ училищъ.

По всѣмъ этимъ соображеніямъ, Правительственная Комиссія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ испрашиваетъ разрѣшенія: впредь до изданія новыхъ правилъ относительно источниковъ на содержаніе начальныхъ училищъ, по ходатайству Правительственной Комиссіи Народнаго Просвѣщенія, назначать по прежнему изъ городскихъ кассъ, какъ единовременныя выдачи на покрытіе части издержекъ по постройкѣ и починкѣ училищныхъ зданій, такъ и постоянныя пособія на содержаніе этихъ училищъ, соразмѣрно средствамъ городскихъ кассъ.

Совѣтъ, по выслушаніи заключенія по настоящему предмету Правительственной Комиссіи Народнаго Просвѣщенія, найдя вышеозначенное предположеніе Правительственной Комиссіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ о назначеніи, по прежнему, изъ городскихъ суммъ, впредь до изданія новыхъ правилъ относительно источниковъ на содержаніе начальныхъ училищъ, какъ единовременныхъ выдать на покрытіе части издержекъ

Remanenta miejskie, czerpane z gólnej własności gmin miejskich, tudzież z opłat i składek, wprost lub pośrednio mieszkańców miast obciążających, według przeznaczenia swego obracane być winny i obracają się na ogólny pożytek i potrzeby gminy miejskiej; gdy zaś w rzędzie potrzeb tych, wychowanie początkowe młodzieży miejskiej ważne zajmuje miejsce; kassy więc miejskie, w miarę środków swoich, obowiązane są do pewnego udziału w zwyczajnych i nadzwyczajnych wydatkach i potrzebach szkół początkowych po miastach.

Zanim więc, w rozwinięciu artykułu 24-go Ukazu Najwyższego z dnia 30 Sierpnia (11 Września) roku zeszłego, nie zostaną wydane przepisy, co do zamiany pobieranych obecnie składek na szkoły, ogólną opłatą, kassy miejskie, dostateczne posiadające środki, przyjmować winny pewien udział w zaspokojeniu wydatków, tak jednorazowych, jako i stałych, na utrzymanie szkół początkowych.

Po takiem wyjaśnieniu, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych wynurzyła wniosek, o wyrzeczenie: iżby nadal, do czasu wydania nowych przepisów względem źródeł na utrzymanie szkół początkowych, taż Kommissya Rządowa, na odniesienie się Kommissyi Rządowej Oświecenia Publicznego, wydzielala, jak dotąd, z funduszków miejskich, tak jednorazowe summy na pokrycie części kosztów budowy i reparacyi domów szkolnych, jakoteż stałe zasiłki na utrzymanie tychże szkół, w miarę zamożności kass miejskich.

Rada, po wysłuchaniu opinii w niniejszym przedmiocie Kommissyi Rządowej Oświecenia Publicznego, wniosek powyższy Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, co do tymczasowego, zanim wydane będą nowe przepisy względem źródeł na utrzymanie szkół początkowych, wydzielania, jak dotąd, z funduszków miejskich, tak summ jednorazowych na pokrycie części kosztów budowy i reparacyi

по постройкѣ и починкѣ училищныхъ зданій, такъ и постоянныхъ пособій на содержаніе этихъ училищъ, соразмѣрно средствамъ городскихъ кассъ, основательнымъ, таковое предположеніе утвердилъ и положилъ увѣдомить о томъ Члена Задѣлывающаго дѣлами Учредительнаго въ Царствѣ Польскомъ Комитета.

Варшава, 23 Февраля (7 Марта) 1865 года.

Вѣрно:

И. д. Статсъ-Секретаря,
(подписано) А. Зоборовскій.

№ 11,333.

domów szkolnych, jako téż stałych zasiłków, w miarę za-
możności kass miejskich, znajdując uzasadnionym, takowy za-
twierdziła; o czém poleciła uprzedzić Członka Zawiadującego
interesami Komitetu Urządzającego w Królestwie.

Warszawa, d. 23 Lutego (7 Marca) 1865 r.

Za zgodność:

P. o. Sekretarza Stanu,
(podpisano) A. Zaborowski.

Nr. 11,333.

ГЛАВА III.

О расходахъ на устройство и содержаніе въ надлежащей исправности и чистотѣ улицъ, площадей, публичныхъ садовъ, каналовъ, мостовъ, дорогъ, городскихъ строеній и т. д.

Введение.

Поименованные выше расходы, на сколько они по сѣмтамъ городскихъ кассъ не отнесены особыми расходными статьями на опредѣленные источники, должны быть удовлетворяемы изъ суммъ, остающихся, послѣ уравненія прихода съ расходомъ на необходимыя надобности городской кассы, въ распоряженіи начальства, имѣющаго общій надзоръ за городами.

Поэтому, удовлетворенію изъ этихъ суммъ подлежатъ обыкновенно всѣ непредвидѣнные сѣмтою городской кассы расходы, какъ на разныя, могущія встрѣтиться во время сѣмтнаго періода подобности по благоустройству городовъ, такъ и на другія чрезвычайныя издержки, съ соблюденіемъ правилъ, изложенныхъ въ пунктахъ съ 35 по 43 включительно извлеченія изъ инструкции, данной въ 1822 году городскимъ кассамъ, и помѣщенной въ отдѣль VIII, главѣ I, подъ N. 7, а также другія, слѣдующія ниже.

TYTUŁ III.

O wydatkach, na urządzenie i utrzymanie w należytych porządku i czystości ulic, placów, ogrodów publicznych, kanałów, mostów, dróg, budowli miejskich i t. p.

WSTĘP.

Wydatki, na cele wyszczególnione wyżej, o ile nie mają na za spokojenie swoje, w etatach kass miejskich, pod szczególnemi pozycjami rozchodu, oznaczonych źródeł, o tyle ponoszone być muszą z funduszu, jaki po zrównoważeniu dochodu z rozchodem, na niezbędne potrzeby kassy miejskiej, pozostaje do dyspozycji Władzy, zwierzechni dozór nad miastami sprawującej.

Do tego więc funduszu odnoszone bywają wszelkie nieprzewidziane etatem kassy miejskiej wydatki, tak na rozmaite, w ciągu trwania etatu, zdarzyć się mogące potrzeby melioracyjne, jak i na inne nadzwyczajne wydatki, z zachowaniem przepisów, objętych punktami od 35 do 43 włącznie, w Wyciągu z Instrukcji dla kass miejskich, w r. 1822 wydanej, a w Dziale VIII-m Tytuł I-m pod Nr. 7 zamieszczonej, oraz innych poniżej zamieszczonych.

N^o 1.

Предписание о томъ, чтобы никакіе расходы по благоустройству городовъ не были производимы безъ разрѣшенія Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи.

(21 Апрѣля 1828 года.)

Всѣмъ Воеводскимъ Коммисіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ
и Полиціи.

Такъ какъ Воеводскія Коммисіи, распоряжаясь, часто безъ предварительнаго разрѣшенія, всякими подрядами въ городахъ, входятъ обыкновенно въ Правительственную Коммисію съ представленіемъ объ ассигнованіи денегъ на расходы тогда только, когда онѣ уже распорядились относительно производства работъ и употребленія на сей предметъ городскихъ суммъ, что противорѣчитъ изданнымъ по сему предмету предписаніемъ, и даже лишаетъ иногда Правительственную Коммисію всякой возможности сбереженія произведенныхъ уже, вслѣдствіе распоряженій Воеводскихъ Коммисій, расходовъ, то Правительственная Коммисія, для устраненія на будущее время всякихъ злоупотребленій въ этомъ отношеніи, объявляетъ Предсѣдателю N Воеводской Коммисіи, что отнынѣ всякія требованія и представленія о приведеніи городовъ въ благоустройство посредствомъ подряда,

N^o 1.

Rozporządzenie zastrzegające, aby żadne wydatki na uporządkowanie miast, bez upoważnienia Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Policji czynione nie były.

(d. 21 Kwietnia 1828 r.)

do
wszystkich Kommissyj Wojewódzkich.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I POLICJI.

Gdy Kommissye Wojewódzkie częstokroć, bez poprzedniego upoważnienia, zarządzając wszelkie entrepryzy po miastach, wówczas dopiero zanosić zwykły przedstawienia do Kommissyi Rządowej o zaassygnowanie kosztów, kiedy już dozwoliły uskutecznienia robót i użycia na ten cel funduszów miejskich, co sprzeciwia się wydanym w tym względzie rozporządzeniom, a nawet niekiedy stawia Kommissyę Rządową w niemożności oszczędzenia wydatków, już w skutek zarządzeń Kommissyów Wojewódzkich wyłożonych; przeto Kommissya Rządowa nadal w tym względzie, dla usunięcia wszelkiego nieporządku, oświadcza Prezesowi Kommissyi Wojewódzkiej N., iż odtąd żądania i wszelkie przełożenia pod względem uporządkowań po miastach, przez entrepryzę, lub innym sposobem zarządzać się mających, jeżeli niebędą po-

или другимъ какимъ нибудь образомъ, если только производимыя работы не были предварительно представлены на утверждение Правительственной Коммисіи, будутъ, по окончаніи оныхъ, какъ незаконныя, оставляемы безъ всякаго уваженія, хотябы, послѣ исполненныхъ работъ, и были представлены многочисленныя заявленія Воеводской Коммисіи.

Варшава 21 Апрѣля 1828 года.

Министръ Преѣздательствующій,
(подписано) *Мостовскій*.

№ 161.

№ 2.

Постановленіе о содержаніи въ Варшавскомъ Институтѣ Глухонѣмыхъ воспитанниковъ на счетъ городскихъ суммъ.

(9 (21) Января 1842 г.)

Выписка изъ постановленія Совѣта Управленія Царства.

Желая преподать Варшавскому Институту Глухонѣмыхъ возможность къ содержанію такого числа воспитанниковъ, которое соотвѣтствовало бы потребности, въ соразмѣрности общаго во всемъ здѣшнемъ краѣ числа сихъ несчастныхъ обою пола, ищущихъ помощи въ семъ заведеніи, а равно облегчить имъ удобнѣйшій доступъ въ оное, безъ новаго для Казны расхода,

предnio do zatwierdzenia Kommissyi Rządowej przedstawione, chociażby po ich wykonaniu licznemi wnioskami Kommissyi Wojewódzkiej popierane były, jako nielegalnie przedsięwzięte, odmówione będą.

Warszawa, d. 21 Kwietnia 1828 r.

Minister Prezydujący,
(podpisano) *Mostowski*.

Nr. 161.

№ 2.

Postanowienie, o utrzymywaniu kosztem miast wychowalców w Instytucie Głuchoniemych w Warszawie.

(d. 9 (21) Stycznia 1842 r.)

Wyciąg z postanowienia Rady Administracyjnej Królestwa.

Chcąc Warszawskiemu Instytutowi Głuchoniemych podać sposobność utrzymywania takiej liczby wychowalców, która by, w stosunku znajdującą się w kraju młodzieży płci obojg, pomocy w tym Instytucie wymagającej, więcej odpowiadała potrzebie, pragnąc oraz zapewnić téjże młodzieży łatwiejszy przystęp do wspomnionego Instytutu, bez nowego dla Skar-

Совѣтъ Управленія, по представленію Правительственной Комисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, постановилъ и постановляетъ:

Статья 1.

По примѣру города Варшавы, который изъ собственныхъ доходовъ содержитъ въ Институтѣ Глухонѣмыхъ двѣнадцать воспитанниковъ, будутъ и другіе города Царства содержать въ семъ заведеніи нижеслѣдующее число воспитанниковъ, распределенное Правительственною Комисіею Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, соразмѣрно доходамъ городовъ, а именно:

города	Келецкой	губерніи	6 воспитанниковъ
„	Сandomирской	„	7 „
„	Калишской	„	11 „
„	Люблинской	„	4 „
„	Плоцкой	„	9 „
„	Мазовецкой	„	14 „
„	Подляской	„	3 „
„	Августовской	„	6 „
итого			60 воспитанниковъ.

именно шестьдесятъ.

Статья 2.

Въ соразмѣрности числа воспитанниковъ, въ предыдущей статьѣ означеннаго, считая на каждаго по сту рублей сер. въ годъ, города губерній будутъ вносить ежегодно въ пользу Института Глухонѣмыхъ:

Келецкой	600	р. сер.
Сandomирской . .	700	„
Калишской	1100	„
Люблинской . . .	400	„
Плоцкой	900	„
Мазовецкой	1400	„

бу выdatku; на представienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, postanowiła i stanowi:

Артикулъ 1.

Na wzór miasta Warszawy, które z własnych dochodów utrzymuje w Instytucie Głuchoniemych dwunastu wychowanców swoich, inne miasta w Królestwie mają podobnie utrzymywać w tym Instytucie, oznaczoną przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych, w miarę ich dochodów, liczbę wychowanców następującą:

Miasta gubernii	Kieleckiej	wychowanców	6
„	Sandomierskiej	„	7
„	Kaliskiej	„	11
„	Lubelskiej	„	4
„	Plockiej	„	9
„	Mazowieckiej	„	14
„	Podlaskiej	„	3
„	Augustowskiej	„	6

łącznie wychowanców 60

wyrażnie sześćdziesięciu.

Артикулъ 2.

W stosunku liczby wychowanców, artykułem poprzedzającym oznaczonej, licząc na każdego rocznie po sto rubli srebrnych, opłacać będą Instytutowi Głuchoniemych corocznie, miasta gubernii:

Kieleckiej	rub. sr.	600
Sandomierskiej . . .	„	700
Kaliskiej	„	1,100
Lubelskiej	„	400
Plockiej	„	900
Mazowieckiej	„	1,400

Подляской . . .	300	„
Августовской . .	600	„

итого . . . 6,000 р. сер.

именно шесть тысяч рублей серебромъ.

Статья 3

Назначенную въ предыдущей статьѣ плату Губернскія Правленія распредѣлять на города своихъ губерній, въ соразмѣрности той суммы, какая городскими штатами предоставляется въ распоряженіе Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, изъемя однако же отъ таковой платы города, не имѣющіе тридцати рублей серебромъ упомянутой суммы.

Статья 4.

Пока фундушъ съ означенныхъ платежей не будетъ внесенъ въ генеральный бюджетъ, и пока взиманіе онаго съ городовъ, такъ равно выплата въ пользу Института, не будутъ производиться чрезъ посредство мѣстныхъ казенныхъ кассъ, до того времени причитающіяся отъ городовъ по раскладкѣ суммы будутъ вносимы каждымъ городомъ въ главныя губернскія кассы, а изъ оныхъ вся сполна по губерніи сумма должна быть пересылаема въ Институтъ, въ двухъ полугодичныхъ срокахъ впередъ, то есть: въ Январѣ и Іюлѣ мѣсяцахъ каждаго года, веѣ ли мѣста, первую статью означенныя, будутъ замѣнены, или нѣтъ; ибо всякое сбереженіе съ мѣстъ вакантныхъ обращается въ пользу Института.

Статья 5.

На какое число воспитанниковъ города каждой губерніи будутъ вносить плату, такое же число ихъ, того или другаго пола, подлежащее Губернское Правленіе будетъ имѣть право по-

Podlaskiej	rub. sr.	300
Augustowskiej . .	„	600

łącznie rub. sr. 6,000

wyrażnie rubli srebrnych sześć tysięcy.

Артикулъ 3.

Rządy Gubernialne, wymienioną w artykule poprzedzającym opłatę, rozłożoną na miasta swoich gubernij, w stosunku funduszu, jaki etatami miejskimi do dyspozycji Komisji Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych jest oznaczony, wyłączając wszakże od opłaty takowej niemające 30 rub. sr. funduszu powyższego.

Артикулъ 4.

Dopóki fundusz z opłaty powyższej niezostanie do budżetu jeneralnego wprowadzony, i tak pobór onego od miast, jako téż wypłata na rzecz Instytutu, za pośrednictwem miejscowych Kass skarbowych niebędą urządzone, kwoty z rozkładu od miast przypadające, wnoszone być mają szczegółowo do Kass Głównych Gubernialnych, i zamtąd dopiero ogółem przesyłane Instytutowi, w dwóch ratach półrocznych z góry, to jest: w Styczniu i Lipcu każdego roku, bez względu: czy wszystkie miejsca artykułem 1-m oznaczone, będą zapelnionemi lub nie; wszelka bowiem oszczędność z miejsc wakujących, użytą być ma na dobro Instytutu.

Артикулъ 5.

Na jaką liczbę wychowalców miasta każdej gubernii opłatę uiszczać będą, taką liczbę tychże jednej lub drugiej płci, mocen będzie właściwy Rząd Gubernialny umieścić i cią-

мѣшать и постоянно содержать въ Институтѣ Глухонѣмыхъ, по предварительномъ однако же сношеніи съ Начальствомъ Института и съ соблюденіемъ правилъ, какъ нынѣ существующихъ, такъ и могущихъ впредь послѣдовать относительно пріема въ Институтъ молодыхъ людей, нуждающихся въ помощи сего заведенія.

Статья 6.

Преимущественное право на помѣщеніе въ Институтъ на счетъ фондуша, настоящимъ постановленіемъ опредѣленнаго, принадлежитъ тѣмъ, которые или сами, или ихъ родители и опекуны суть жителями городовъ, не смотря на то, вносятъ ли плату городъ, изъ коего они происходятъ, или же нѣтъ, какъ не имѣющій суммы тридцати рублей серебромъ въ распоряженіи Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Статья 7.

Еслибы въ городахъ какой либо губерніи не было такого числа молодыхъ людей, требующихъ помощи Института, какое соотвѣтствовало бы числу оплачиваемыхъ ими мѣстъ, въ такомъ случаѣ пользоваться оными Губернскія Правленія предоставляютъ молодымъ людямъ изъ деревенскихъ жителей.

Статья 8.

Въ томъ и другомъ случаѣ имѣютъ быть помѣщаемы въ Институтъ преимущественно тѣ, кои сами или ихъ родители и опекуны не въ состояніи вносить платы ста рублей серебромъ, за которую воспитанники могли бы содѣлаться пансіонерами Института.

гле удерживать въ Instytucie Głuchoniemych, za poprzedniem wszakże zniesieniem się z Władzą Instytutową, i przy zachowaniu przepisów, pod względem przyjmowania do Instytutu młodzieży, pomocy jego potrzebującej, dotąd istniejących, lub w przyszłości wydać się mogących.

Artykuł 6.

Pierwszeństwo do pomieszczenia w Instytucie na funduszu, z niniejszego postanowienia wypływającym, służy tym, którzy albo sami, albo ich rodzice i opiekunowie są mieszkańcami miast, bez względu: czy miasto z którego pochodzą, wnosi opłatę, albo nieuiszcza takowej, jako niemające rubli trzydziestu funduszu do dyspozycji Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

Artykuł 7.

Jeżeliby w miastach którejkolwiek gubernii nie znajdowała się liczba młodzieży, potrzebującej pomocy Instytutu, odpowiednia miejscom, za które opłata jest uiszczaną, w takim razie, Rządy Gubernialne przypuszczają do dobrodziejstwa tego młodzież, do mieszkańców wiejskich należącą.

Artykuł 8.

W jednym i drugim razie mieszczeni być mają w Instytucie przedewszystkiem ci, którzy sami lub ich rodzice i opiekunowie nieposiadają funduszu na opłatę stu rubli srebrnych, przez którą wychowawcy staćby się mogli pensjonarzami Instytutu.

Статья 9.

Издержки на присылку воспитанника въ Институтъ, равно на возвращеніе его въ мѣсто жительства, не будутъ нести Институтъ, но должны быть удовлетворяемы родителями или опекунами воспитанника.

Статья 10.

Плата, 2-ю статью установленная, должна быть постоянная и ежегодно вносима въ Институтъ Глухонѣмыхъ, начиная съ 20 Декабря (1 Января) 1841/2 года, пока не окажется надобность увеличенія оной, въ соразмѣрности увеличенія числа лицъ, требующихъ помощи Института, и состоятельности городскихъ доходовъ.

Статья 13.

Исполненіе настоящаго постановленія, которое должно быть внесено въ Дневникъ Законовъ, поручается Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія 9 (21) Января 1842 года.

Намѣстникъ, Генераль-Фельдмаршалъ,

(подписано) *Князь Варшавскій.*

Artykuł 9.

Koszta jednakże przybycia wychowanka do Instytutu, jak równie powrotu jego do miejsca zamieszkania, niebędą przez rodziców lub opiekunów wychowanka zaspokajane.

Artykuł 10.

Oplata, artykułem 2-m ustanowiona, ma być stale i co-rocennie uiszczana Instytutowi Głuchoniemych, pocynając od dnia 20 Grudnia (1 Stycznia) 1841/2 roku, dopóki nieokaże się potrzeba zwiększenia onęj, w miarę pomnażającęj się liczby potrzebujących pomocy Instytutowęj i zamożności dochodów miejskich.

Artykuł 13.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw ma być umieszczone, Kommissyi Rządowęj Spraw Wewnętrznych i Duchownych poleca.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnęj, dnia 9 (21) Stycznia 1842 r.

Namiestnik, Jenerał-Feldmarszałek,

(podpisano) *Książę Warszawski.*

N^o 3.

Распоряженіе о назначеніи изъ городскихъ кассъ денежныхъ пособій на шоссейныя дороги, устраиваемыя посредствомъ шарварка.

(4 (16) Сентября 1842 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

Для большаго удобства въ сообщеніяхъ и оживленія торговли, предположено построить, посредствомъ мѣстнаго шарварка, шоссейную дорогу отъ г. Згержа до Влоцлавка. Дорога эта, простирающаяся на десять слишкомъ миль, не можетъ быть построена однимъ только мѣстнымъ шарваркомъ, безъ денежнаго пособия; но, такъ какъ ея устройство принесетъ всей окрестности значительныя въ разныхъ отношеніяхъ выгоды, то Мазовецкій Гражданскій Губернаторъ вошелъ съ представленіемъ о томъ, чтобы экономическія кассы городовъ: Влоцлавка, Коваля, Ленчицы, Озоркова, Згержа и Лодзи, черезъ которые должна пролегать эта дорога, внесли на постройку оной 15,000 рублей серебромъ.

Удостоверившись, что вышеупомянутыя городскія кассы имѣютъ достаточныя на то средства, и что, съ распространеніемъ торговли, доходы ихъ еще увеличатся, а также имѣя въ виду, что и Управлявшій Путиами Сообщенія, покойный Генераль-Адъютантъ Раутенстраухъ, представлялъ уже подобное мнѣніе Совѣту Управленія, Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, отъ 3 (15) Сентября сего года, за N^o 14,549, испрашивала разрѣшенія Совѣта, какъ на ассигнованіе изъ по-

N^o 3.

Decyzja, upowazniająca do wyznaczania z Kass miejskich zasilków pieniężnych na koszt budowy dróg bitych siłą szarwarku.

(d. 4 (16) Września 1842 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Celem ułatwienia komunikacyj i nadania większego ruchu handlowi, zamierzono wybudować, siłą miejscowego szarwarku, drogę bitą od miasta Zgierza do Włocławka. Droga ta, kilkanaście mil długości wynosząca, samym szarwarkiem bez pomocy pieniężnej wybudowaną być nie może; gdy atoli zaprowadzenie jej znakomite pod różnemi względami korzyści dla całej okolicy zapewnia; przeto Gubernator Cywilny Mazowiecki uczynił wniosek, aby kassy ekonomiczne miast: Włocławka, Kowala, Łęczycy, Ozorkowa, Zgierza i Łodzi, przez które ta droga ma przechodzić, złożyły na koszt jej budowy sumę rs. 15,000.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych przekonawszy się: że kassy miast pomienionych posiadają na powyższy wydatek dostateczne fundusze, które przez wzrost handlu jeszcze powiększonymi zostaną, opierając się niemniej na zdaniu ś. p. Jenerał-Adjutanta Rautenstraucha, Zarządzającego Kommunikacyami Lądowemi i Woźnemi, który przedstawiał już Radzie Administracyjnej podobny wniosek, upraszała też Radę pod dniem 3 (15) Września r. b. Nr.

именованныхъ выше городскихъ кассъ 15,000 р. сер. на постройку шоссе отъ города Згержа до Влоцлавка, такъ равно и на постановленіе правиломъ, чтобы впредь кассы всѣхъ городовъ, чрезъ которые будутъ проходить устраиваемыя шарваркомъ шоссеиыя дороги, несли всѣ необходимыя на сей предметъ издержки, соразмѣрно съ ихъ состоятельностью и выгодами, отъ устройства такихъ дорогъ приобретаемыми.

Совѣтъ Управленія опредѣлилъ: мнѣніе Правительственной Коммисіи, какъ совершенно основательное, утвердить.

Варшава, 4 (16) Сентября 1842 года.

Вѣрно:

Статсъ-Секретарь, (подписано) *О. Тымовскій.*

№ 28,690.

№ 4.

Разрѣшеніе на выдачу сберегательнымъ кассамъ авансовъ изъ городскихъ кассъ.

(24 Марта (5 Апрѣля) 1851 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Согласно 5-й статьѣ инструкціи, данной Совѣтамъ, учрежденнымъ для надзора за провинціальными сберегательными

14,549, о upoważnienie, do wydatkowania z wyżej wymienionych kass miejskich, summy wyżej rzeczonyj rs. 15,000, na drogę, od miasta Zgierza do Włocławka poprowadzić się mającą, i zarazem o upoważnienie, ażeby kassy wszystkich miast, przez które drogi bite, szarwarkiem budowane, przechodzić będą, ponosiły potrzebne na ten cel wydatki, do wysokości, jaka w miarę ich zamożności i odnoszonych z budowy drogi korzyści, oznaczoną zostanie.

Rada, znalazłszy wniosek Kommissyi Rządowej uzasadnionym, oświadczyła: że takowy w zupełności zatwierdza.

Warszawa, d. 4 (16) Września 1842 r.

Zgodno z protokołem:

Sekretarz Stanu, (podpisano) *J. Tymowski.*

Nr. 28,690.

№ 4.

Rozporządzenie, upoważniające do udzielania z Kass miejskich zaliczeń Kassom Oszczędności.

(d. 24 Marca (5 Kwietnia) 1851 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Podług paragrafu 5-go Instrukcyi dla Rad Nadzorczych Kass Oszczędności prowincjonalnych, też Rady, w razie gdy-

кассами, Совѣты эти, въ случаѣ еслибы сообранныя изъ складокъ суммы оказались недостаточными на производство требуемыхъ возвратныхъ выдачъ, вправѣ требовать отъ городскихъ кассъ того именно города, въ которомъ учреждена сберегательная касса, чтобы онѣ, въ назначенный для производства возвратныхъ платежей день, выдавали недостающую сумму заимообразно на руки и подъ росписку Казначея сберегательной кассы, каковыя авансы Надзирательный Совѣтъ обязанъ возвращать изъ первыхъ поступившихъ взносовъ.

Страховое Управленіе, ссылаясь на упомянутую инструкцію, просило Правительственную Коммисію о выдачѣ Губернскимъ Правленіямъ соотвѣтственныхъ по сему предмету распоряженій.

Согласно этому требованію, Правительственная Коммисія разрѣшаетъ N Губернскому Правленію предписать:

Калишской, Влоцлавской, Радомской, Люблинской, Плоцкой и Сувакской городскимъ кассамъ, чтобы требуемые Надзирательнымъ Совѣтомъ авансы, были ими производимы изъ общихъ городскихъ суммъ, на руки и подъ росписку Казначея сберегательной кассы, возложивъ на нихъ подъ отвѣтственность наблюденіе за тѣмъ, чтобы авансы сіи были возвращаемы въ возможно непродолжительномъ времени, изъ первыхъ поступающихъ въ сберегательную кассу взносовъ.

Желая содѣйствовать, по возможности, предполагаемому устройству сберегательныхъ кассъ въ городахъ и развитію ихъ дѣятельности, Правительственная Коммисія, до времени, пока эти кассы не будутъ въ состояніи содержать себя собственными средствами, разрѣшила городскимъ кассамъ тѣхъ городовъ, въ которыхъ будутъ учреждены сберегательныя кассы и откроютъ свои дѣйствія, выдавать по 90 рублей въ годъ на добавочное содержаніе чиновникамъ, занимающимся дѣлопроизводствомъ въ этихъ кассахъ, и на экстраординарные расходы.

И потому предлагаетъ N Губернскому Правленію, по полученіи требованія отъ Страховаго Управленія, предписать N

by fundusze ze składek zebrane, niewystarczały na pokrycie żądanych zwrotów, mogą zażądać od kass miejskich, respective tego miasta w którym Kassa Oszczędności jest zaprowadzoną, aby te brakującą summę, w dniu do uskutecznienia zwrotów wyznaczonym, na ręce i za kwitem Kassyera Kassy Oszczędności zaliczały, które to zaliczenia, Rada Nadzorcza obowiązana jest zwracać z pierwszych pozyskanych wpływów ze składek.

Dyrekcya Ubezpieczeń powołując się na powyższą Instrukcyę, uprasza Kommissyę Rządową, o wydanie Rządowi Gubernialnym stosownego w tym względzie rozporządzenia.

Przychylnie do takowego żądania, Kommissya Rządowa upoważnia Rząd Gubernialny N. do zadysponowania:

Kassom miast: Kalisza, Włocławka, Radomia, Lublina, Płocka i Suwałk, aby zaliczenia summ, żądanych przez Radę Nadzorczą, z ogólnych funduszów kassy miasta, na ręce i za kwitem Kassyera Kassy Oszczędności uskuteczniały, i żeby zwrotu dopełnionego zaliczenia, z pierwszych wpływów Kassy Oszczędności, w jaknajkrótszym terminie, pod odpowiedzialnością dopilnowały.

Celem przyjscia w pomoc zamiarowi utworzenia Kass Oszczędności po miastach i rozwinięcia ich działalności, Kommissya Rządowa zezwoliła, do czasu, dopóki też kassy siłą własnych funduszów utrzymać się niezdolają, wydzielać po rs. 90 rocznie na dodatkowe uposażenie dla urzędników, zajmujących się czynnościami tychże kass i na ekstraordynaryja z respective kass miejskich, skoro tam Kassy Oszczędności utworzone i czynności ich rozpoczęte zostaną.

Upoważnia zatem Rząd Gubernialny N., iżby za zgłoszeniem się do niego Dyrekcyi Ubezpieczeń, zadysponował kassie

огородской кассѣ, изъ состоящихъ въ распоряженіи и положенныхъ по смѣтѣ сего года суммъ, выдать, по указанію того же Управленія, 90 р. с., именно девяносто рублей серебромъ, въ видѣ пособия для тамошней сберегательной кассы и оправдать эту статью расхода, согласно кассовымъ правиламъ, въ годовомъ отчетѣ.

Такъ какъ упомянутое пособие, по назначенію Правительственной Коммисіи, должно быть отпускаемо ежегодно и до того времени, пока учрежденная въ городѣ N сберегательная касса будетъ производить свои дѣйствія и пока она не будетъ въ состояніи удовлетворять изъ собственныхъ суммъ издержку по своему управленію, то Правительственная Коммисія разрѣшаетъ Губернскому Правленію предписать N городской кассѣ, чтобы, при составленіи проэкта смѣты на слѣдующіе годы, начиная съ будущаго года, сумма 90 р. с., именно девяносто рублей серебромъ, была показываема ею въ той же смѣтѣ, въ статьѣ *пособія на управленіе сберегательной кассы*, если только подлежащая сберегательная касса будетъ нуждаться въ упомянутомъ пособіи.

Варшава, 24 Марта (5 Апрѣля) 1851 г.

Въ отсутствіе Главнаго Директора Предсѣдательствующаго,
Дѣйствительный Статскій-Совѣтникъ,
(подписано) *Бруевичъ*.

№ 5,643/6,294.

miasta N., aby ta, z funduszu, do dyspozycji w r. b. na etacie oznaczonego, wypłaciła, według wskazania téjże Dyrekcyi, kwotę rs. 90, wyraźniej rubli srebrem dziewięćdziesiąt, tytułem zasiłku dla tamecznej Kassy Oszczędności, i żeby wydatek ten, wedle przepisów kassowych, w rachunku rocznym usprawiedliwiła.

Ponieważ zasiłek, o jakim mowa, wyznaczony został przez Kommissyę Rządową rok rocznie, i do czasu dopokąd Kassa Oszczędności, zaprowadzona w mieście N. czynności swoje odbywać będzie, i własnymi funduszami niebędzie zdolną opędząć kosztów swęj administracyi; przeto Kommissya Rządowa upoważnia Rząd Gubernialny, do zadysponowania kassie miasta N., aby ta, przy formowaniu projektu do etatu na lata następne, poczynając od roku przyszłego, o ile respective Kassa Oszczędności będzie potrzebować zasiłku, o jakim mowa, kwotę rs. 90, wyraźnie rubli srebrem dziewięćdziesiąt, tytułem *zasiłku na administracyę Kassy Oszczędności*, w tymże etacie pomieściła.

Warszawa, d. 24 Marca (5 Kwietnia) 1851 r.

W nieobecności Dyrektora Głównego Prezydującego,
Rzeczywisty Radca Stanu,
(podpisano) *Brujewicz*.

Nr. 5,643/6,294.

N^o 5.

Постановление о назначении изъ городскихъ кассъ
суммы на содержание Варшавскаго Института глухо-
нѣмыхъ и слѣпыхъ.

(11 (23) Марта 1852 г.)

По указу Его Величества
НИКОЛАЯ I,
ИМПЕРАТОРА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО
и проч., и проч., и проч.

Совѣтъ Управления Царства.

Въ заботливости доставить находящимся въ городахъ Царства Польскаго молодымъ людямъ, лишеннымъ зрѣнія, возможные, въ ихъ положеніи, способы къ образованію и вмѣстѣ съ тѣмъ упрочить бытъ воспитательнаго заведенія слѣпыхъ, учрежденнаго при Варшавскомъ Институтѣ Глухонѣмыхъ, Совѣтъ Управления, по представленію Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, постановилъ и постановляетъ:

Статья 1.

Кассы тѣхъ въ губерніяхъ городовъ, гдѣ, за удовлетвореніемъ опредѣляемыхъ штатами расходовъ, остаются будутъ въ распоряженіи Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ

N^o 5.

Postanowienie, upoważniające do wyznaczenia z Kass miejskich
funduszu na utrzymanie Instytutu głuchoniemych
i ociemniałych w Warszawie.

(d. 11 (23) Marca 1852 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO
MIKOŁAJA I.
CESARZA WSZECH ROSSYI, KRÓLA POLSKIEGO,
etc., etc., etc.,

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

W celu zapewnienia dla młodzieży ociemniałej, z miast pochodzącej, takiego ukształcenia, jakie jej udzielone być może, i w zamiarze ustalenia bytu zakładu wychowania ociemniałych, urządzonego przy Instytucie głuchoniemych w Warszawie,—na przedstawienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, postanowiła i stanowi:

Artykuł 1.

Kassy miast prowincjonalnych, których dochody, po straceniu wszelkich przewidzianych wydatków, przedstawiają do dyspozycji rs. 100 rocznie, płacić będą, w dwóch równych

сто рублей серебромъ въ годъ, должны вносить ежегодно впередъ, въ два полугодовые сроки, всѣ вмѣстѣ сумму четыре тысячи пятьсотъ рублей серебромъ на воспитательное заведеніе для лишенныхъ зрѣнія.

Статья 2.

Изъ сей суммы назначается:

- a) 3,000 р. сер. на тридцать стипендій въ Варшавскомъ Институтѣ Глухонѣмыхъ и Слепыхъ, для содержанія въ ономъ лишенныхъ зрѣнія воспитанниковъ и воспитанницъ, дѣтей бѣдныхъ родителей, уроженцевъ городовъ Царства;
- b) 1,500 р. сер. на общія потребности заведенія слѣпыхъ и на жалованье учителямъ.

Статья 3.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ назначить число воспитанниковъ и воспитанницъ изъ каждой губерніи и по числу этому будетъ составлять росписанія суммы, причитающейся на содержаніе ихъ отъ городскихъ каждой губерніи кассъ. Подлежащимъ Губернскимъ Правленіямъ предоставляется право помѣщать въ Институтѣ, по сношенію съ Надзирательнымъ Совѣтомъ, такое число лишенныхъ зрѣнія бѣдныхъ воспитанниковъ и воспитанницъ, какое будетъ назначено по каждой губерніи.

Статья 4.

Определенныя 2-ю статьею стипендіи, каждая по 100 рублей серебромъ, вносятся ежегодно на такое только число лишенныхъ зрѣнія, какое дѣйствительно будетъ находиться въ Институтѣ на иждивеніи городовъ.

ratach z góry rs. 4,500, rocznie, na zakład wychowawczy dla ociemniałych.

Artykuł 2.

Fundusz powyższy użyty być ma:

- a) rubli srebrem 3,000 na utrzymanie w Warszawskim Instytucie głuchoniemych i ociemniałych 30 stypendyów, dla wychowañców ociemniałych płci obojéj ubogich rodziców, pochodzących z miast Królestwa, tudzież:
- b) rubli srebrem 1,500 na ogólne potrzeby Instytutu ociemniałych i opłatę Nauczycieli.

Artykuł 3.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych oznaczy liczbę wychowañców z każdéj gubernii, i w tym stosunku rozkłady na ich utrzymanie sporządzać będzie. Właściwe Rządy Gubernialne upoważnione są mieścić w Instytucie, za zniesieniem się z Radą Nadzorczą, taką liczbę ubogich wychowañców ociemniałych, jednéj lub drugiéj płci, jaka dla każdéj gubernii oznaczoną zostanie.

Artykuł 4.

Stypendya wspomniane w artykule 2-m po rs. 100 każde, płacone będą corocznie, tylko w miarę rzeczywistéj liczby ociemniałych, utrzymywanych w Instytucie na koszcie miast.

Статья 5.

На первый разъ, въ 1852 году, должна быть уплачена Институту, изъ доходовъ городскихъ кассъ, полная годовая сумма 4,500 рублей серебромъ, какъ на всѣ первоначальныя потребности для заведенія лишенныхъ зрѣнія, такъ и на содержаніе въ теченіе года тѣхъ стипендистовъ и стипендистокъ, которые съ началомъ учебнаго года будутъ приняты въ заведеніе.

Статья 6.

На Главный Попечительный Совѣтъ благотворительныхъ заведеній и на Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ возлагается дать подробную Инструкцію о порядкѣ содержанія городскихъ стипендистовъ и стипендистокъ въ Институтѣ и опредѣлить, кто можетъ быть принимаемъ на таковыя стипендіи и сколько лѣтъ долженъ оставаться въ заведеніи на иждивеніи городскихъ кассъ.

Статья 7.

Исполненіе настоящаго постановленія, которое должно быть внесено въ Дневникъ Законовъ, поручается Правительственнымъ Коммисіямъ: Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Юстиціи, каждой по принадлежности.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія, 11 (23) Марта 1852 года.

Намѣстникъ, Генералъ-Фельдмаршалъ,
(подписано) *Князь Варшавскій.*

Артикулъ 5.

На первый разъ, въ 1852, wypłaconą być ma Instytutowi z funduszków kass miejskich całkowita summa roczna rs. 4,500, która posłuży: na sprawienie efektów i sprzętów dla Zakładu ociemniałych, oraz na koszt utrzymania w ciągu roku tych stypendystów, którzy do Zakładu z rozpoczęciem roku szkolnego przyjętymi będą.

Артикулъ 6.

Wkłada się na Radę Główną Opiekunczą Zakładów Dobroczynnych, i Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych obowiązek, przepisania szczegółowej Instrukcyi, co do utrzymania stypendystów miejskich w Instytucie, i oznaczenia, między innemi, kto może być stypendystą, i ile lat na koszcie kass miejskich zostawać winien.

Артикулъ 7.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw zamieszczone być ma, Kommissyom Rządowym Spraw Wewnętrznych i Duchownych, tudzież Sprawiedliwości, w czém do której należy, poleconém zostaje.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 11 (23) Marca 1852 r.

Namiestnik, Jenerał-Feldmarszałek,
(podpisano) *Książę Warszawski.*

ОТДѢЛЪ IX.

О СМѢТАХЪ ДОХОДОВЪ И РАСХОДОВЪ ГОРОДСКИХЪ
КАССЪ, А ТАКЖЕ О СЧЕТОВОДСТВѢ И ОТЧЕТНОСТИ
ЭТИХЪ КАССЪ.

ГЛАВА I.

О составленіи смѣтъ городскихъ кассъ.

В в е д е н і е.

Составленіемъ проекта смѣты доходовъ и расходовъ городской кассы обязанъ заниматься въ извѣстные періоды времени Президентъ или Бургомистръ, совмѣстно съ Ратманами или Лавниками города.

Смѣта должна содержать въ себѣ всѣ источники, изъ коихъ городская касса извлекаетъ, или можетъ извлекать доходъ, сообразно съ мѣстными обстоятельствами, а равно всѣ постоянные, предвидимые расходы, на покрытіе которыхъ должны быть употреблены средства городскихъ кассъ.

И потому каждая недвижимость, внесенная въ инвентарь городской собственности, капиталы и городскіе долги, а также складки и сборы, взимаемые съ жителей, равно какъ и обязательные платежи, помѣщаются въ смѣту, съ соответственными денежными суммами, подлежащими взиманію или уплатѣ.

DZIAŁ IX.

O ETATACH DOCHODÓW I WYDATKÓW KASS
MIEJSKICH, TUDŻIEŻ O KASSOWOŚCI I RACHUNKOWOŚCI
TYCHŻE KASS.

T Y T U Ł I.

O formowaniu Etatów Kass miejskich.

W S T Ę P.

Układaniem projektu do etatu przychodu i rozchodu kassy miejskiej, zajmować się winien, w pewnych peryodach czasu, Prezydent lub Burmistrz, wspólnie z Radnymi lub Ławnikami miasta.

Etat obejmować winien w sobie wszelkie źródła, z jakich kassa miejska ciągnie lub ciągnąć może dochody, według miejscowego stanu rzeczy, oraz wszelkie wydatki stałe, przewidziane, na pokrycie których fundusze kassy miejskiej użyte być mają.

Każdy więc przedmiot nieruchomy, inwentarzem własności miejskiej objęty, jakoteż kapitały i długi miasta, oraz składki i opłaty od mieszkańców, tudzież obowiązki płatnicze, mieścić się powinny w etacie z odpowiedniami kwotami pieniężnemi, do poboru lub wydatku przypadającemi.

Къ проекту сметы долженъ быть приложенъ протоколъ замѣчаній, объясняющихъ каждую статью дохода и расхода, на сколько каждая изъ нихъ подлежитъ увеличенію или уменьшенію, подкрѣпленный соответствующими документами.

Составленный Магистратомъ проектъ сметы подлежитъ предварительной ревизіи и заключенію Начальника подлежащаго уѣзда, а потомъ разсмотрѣнію и утвержденію Губернскаго Правленія по тѣмъ изъ городскихъ кассъ, общій годовоі доходъ которыхъ не превышаетъ 450 р. сер. Сметы же съ высшимъ годовымъ доходомъ утверждаются Правительственною Коммисіею Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, за исключеніемъ однако сметъ тѣхъ городовъ, въ коихъ, на основаніи Высочайшаго указа 24 Мая (5 Іюня) 1861 года (помѣщенного въ отдѣлъ I-мъ, глава 2-й), учреждены городскіе Совѣты, принимавшіе уже участіе въ составленіи городскихъ сметъ на 1863/5 годы. Въ этихъ сметахъ статьи расходовъ, согласно ст. 22-й вышеприведеннаго указа, раздѣляются на два главныхъ отдѣла: одинъ — обязательныхъ расходовъ, другой — расходовъ, предполагаемыхъ городскимъ Совѣтомъ. Смета обязательныхъ расходовъ должна быть утверждена Совѣтомъ Управленія и не можетъ быть измѣняема безъ разсмотрѣнія предположеній городского Совѣта и безъ новаго утвержденія оной; смета же расходовъ, предполагаемыхъ городскимъ Совѣтомъ, утверждается Правительственною Коммисіею Внутреннихъ Дѣлъ.

Przy projekcie do etatu, dołączony być winien protokół uwag, objaśniających każdą pozycję dochodu i wydatku, o ile takowa ulega zwiększeniu lub zmniejszeniu, wsparty stosownemi dowodami.

Projekt etatu, przez Magistrat ułożony, ulega pierwszej rewizyi i zaopiniowaniu Naczelnika właściwego Powiatu, a następnie rozpoznaniu i zatwierdzeniu przez Rząd Gubernialny dla tych kass miejskich, których dochód roczny ogólny nieprze-
nosi rs. 450. Etaty zaś z wyższym dochodem rocznym zatwierdza Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, z wyłączeniem etatów tych wszakże miast, gdzie z mocy Najwyższego Ukazu daty 24 Maja (5 Czerwca) 1861 r. (zamieszczonego w Dziale 1-m Tytuł 2-m), zaprowadzone zostały Rady miejskie, które miały już udział w układaniu etatów dla respective kass miejskich na lata 1863/5. W etatach, strona wydatków, według artykułu 22 powołanego Ukazu, ma dwa główne działy; jeden wydatków obowiązkowych; drugi wydatków przez Radę miejską uchwalonych. Etat wydatków obowiązkowych, zatwierdzanym być winien przez Radę Administracyjną, i niemoże być zmieniany, bez wysłuchania wniosków Rady miejskiej i bez nowego zatwierdzenia; etat zaś wydatków uchwalonych przez Radę miejską, zatwierdza Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych.

N^o 1.

Объ утвержденіи смѣтъ городскихъ кассъ, съ доходомъ, не превышающимъ 3,000 польск. злот. (450 р. сер.), Воеводскими Коммисіями, съ доходомъ же выше этой суммы—Правительственною Коммисіею Внутреннихъ Дѣлъ.

(14 Августа 1821 г.)

Извлечение изъ постановленія Князя Намѣстника въ Царствѣ по Государственному Совету.

Статья 20.

Воеводскими Коммисіями будутъ окончательно утверждаемы смѣты городскихъ кассъ, годовой доходъ которыхъ не превышаетъ 3,000 польск. зл. (450 р.), о послѣдовавшихъ же утвержденіяхъ должны быть представляемы ими Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи краткіе рапорты.

Смѣты городскихъ кассъ, пользующихся высшимъ годовымъ доходомъ, должны восходить, по прежнему, на утвержденіе Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія, 14 Августа 1821 года.

Князь Намѣстникъ, (подписано) *Заіончекъ*.

N^o 17,585.

N^o 1.

O zatwierdzaniu etatów Kass miejskich, przez Kommissye Wojewódzkie do wysokości złp. 3,000 (rs. 450) rocznego dochodu, a z wyższym dochodem, przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych.

(d. 14 Sierpnia 1821 r.)

WYCIĄG Z POSTANOWIENIA KSIĘCIA NAMIESTNIKA KRÓLEWSKIEGO W RADZIE STANU.

Artykuł 20.

Kommissye Wojewódzkie zatwierdzać będą ostatecznie etaty kass miejskich, summy złp. 3,000 (rs. 450) dochodu rocznego nieprzechodzące, i zdawać Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Policyi, o nastąpionych podobnych potwierdzeniach, summaryczne raporta.

Etaty kass miejskich wyższego dochodu rocznego, podawane być mają, jak dotąd, do zatwierdzenia Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Policyi.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 14 Sierpnia 1821 r.

Książę Namiestnik, (podpisano) *Zajączek*.

Nr. 17,585.

N^o 2.

**Указаніе основаній для составленія смѣтъ городскихъ
кассъ.**

(15 Января 1822 г.)

*Извлеченіе изъ инструкціи, данной Бургомистрамъ и город-
скимъ Кассирамъ, относительно управленія городскими иму-
ществами и доходами.*

О ПРОЕКТАХЪ СМѢТЪ.

Относительно прихода слѣдуетъ вообще обращать вниманіе на настоящее состояніе доходовъ, долженствующихъ дѣйстви- тельно поступить въ кассу, относительно же расходовъ — на не- обходимыя надобности, на мѣсто, занимаемое каждою статьею соотвѣтственно важности оной, и на образованіе запаснаго ка- пitalia, который со временемъ могъ бы быть употребленъ въ пользу города, въ особенности, когда цѣль предположеннаго рас- хода потребуетъ болѣе значительныхъ средствъ.

Такъ какъ присвоенные различнымъ городамъ доходы бы- ваютъ не одинаковаго рода, то невозможно заранее опредѣлить всѣхъ статей, которыя должны быть помѣщены въ каждой смѣ- тѣ; для введенія однако нѣкотораго единообразія, по крайней мѣрѣ въ главнѣйшихъ статьяхъ доходовъ, таковыя должны быть показываемы въ проектахъ смѣтъ въ слѣдующемъ порядкѣ:

N^o 2.

Decyzja, wskazująca zasady do układania etatów kass miejskich.

(d. 15 Stycznia 1822 r.)

*Wyciąg z Instrukcyi dla Burmistrzów i Kassyerów miejskich,
dotyczącej administracyi funduszów i dochodów, do Kass miejskich
wpływających.*

О ПРОЕКТАХЪ ДО ЕТАТОВЪ.

Należy mieć w ogólności wzgląd, co do przychodu na teraźniejszy stan dochodów istotnie wpłynąć powinny, a co do wydatku, na nieodbite potrzeby, miejsce każdego z kolei ich ważności, i na zebranie zapasnego kapitału na dobro mia- sta z czasem użyć się mogącego; mianowicie gdy cel zamie- rzonego wydatku, znacniejszego wymagać będzie funduszu.

Ponieważ niejednakie są po rozmaitych miastach docho- dy; przeto wszystkie tytuły do umieszczenia w każdym eta- cie potrzebne, przewidzianemi być niemogą; dla zbliżenia się jednak do pewnej jednostajności, przynajmniej głównejsze z nich, w następującej kolei, w projektach do etatu wymie- nionemi być powinny, jakoto:

Относительно доходовъ.

СТАТЯ I.

Постоянные доходы.

Подъ этою статьею слѣдуетъ исчислять по очереди все доходы съ арендъ и безсрочныхъ чиншей; но, еслибы, по какому либо предмету, подробное исчисление было слишкомъ длинно, въ такомъ случаѣ въ проектѣ смѣты показывается общая сумма, именной же списокъ плательщиковъ, составленный со всевозможною точностію и засвидѣтельствованный въ вѣрности подписями, прилагается особо къ проекту.

СТАТЯ II.

Годовые платежи отъ промысловъ.

Подъ этою статьею слѣдуетъ исчислять все доходы отъ торговли, продажи цитей, соли, сборы съ содержателей постоянныхъ дворовъ, трактировъ, бильярдныхъ, всякихъ мельницъ, пивоваренныхъ и винокуренныхъ заводовъ, фабрикъ и тому подобныхъ заведеній, кои также должны быть подробно исчислены или въ самомъ проектѣ, или въ прилагаемомъ къ оному спискѣ, съ показаніемъ, какъ рода платежей, такъ и фамиліи каждаго плательщика, какъ это принято со времени введенія подати, известной подъ названіемъ канона отъ промысловъ въ городахъ.

СТАТЯ III.

Проценты съ капиталовъ, отданныхъ въ займы.

Подъ этою статьею показывается также по порядку количество отданнаго въ займы капитала, количество процентовъ и фамилія лица, обязаннаго платить проценты.

Co do dochodów.

TYTUŁ I.

Dochody stałe.

Pod tym tytułem, należy z kolei wymienić wszelkie dochody z dzierżaw i czynszów wieczystych; a jeżeliby z jakiego obiektu wymienienie szczegółowe było zbyt długiem, po zamieszczeniu w projekcie do etatu ogólnej summy, listę szczególną kontrybuentów, z wszelką dokładnością, sporządzić, a podpisami za rzetelność opatrzoną, do projektu załączyć należy.

TYTUŁ II.

Opłaty roczne od zarobków.

Do tego tytułu zamieszczać należy wszystkie dochody od handlu, szynku, soli, utrzymywania domów zajezdnych, traktyerniów, billardów, wszelkich młynów, browarów, gorzeln, fabryk i tym podobnych, które także, albo w samym projekcie, albo w załączonej liście, po szczególe wykazanemi być powinny, z wymienieniem, tak rodzaju opłaty, jakoteż i nazwiska każdego kontrybuenta, (jak to od zaprowadzenia opłaty, kanonem zwanęj, od zarobkujących w mieście, obecnie praktykuje się.)

TYTUŁ III.

Prowizye od rozpozyczonych kapitałów.

Pod tym tytułem także z kolei ilość pożyczonego kapitału, ilość prowizyi, i nazwisko takową płacić obowiązanego, wymienić trzeba.

СТАТЬЯ IV.

Съ временныхъ городскихъ арендъ.

Подъ этою статьею должны быть исчислены все доходы, отданные въ арендное содержаніе, на основаніи утвержденныхъ аукціонныхъ протоколовъ, или заключенныхъ формально контрактовъ, съ обозначеніемъ, какъ самага рода доходовъ, такъ и фамилии арендатора.

СТАТЬЯ V.

Прочіе непостоянные доходы.

Подъ этою статьею слѣдуетъ показывать все тѣ доходы, которые не могли быть отнесены ни къ одной изъ предыдущихъ статей, не пропуская ни одного изъ числа существующихъ по настоящее время.

СТАТЬЯ VI.

Доходъ отъ консенсовъ на продажу питей.

Такъ какъ не возможно опредѣлить съ точностію, кто изъ шинкарей и когда именно изъявить желаніе на полученіе консенса, то таковой доходъ, по опыту послѣдняго года, слѣдуетъ вносить въ смѣту на послѣдующіе годы, общею суммою.

Годовая плата отъ продажи иностранныхъ напитковъ, взимаемая прежде подъ названіемъ канона, не должна быть на будущее время относима къ статьѣ платежей отъ промысла, по присоединяется къ годовому консенсовому платежу отъ продажи питей, безъ различія, иностранныхъ ли, или внутренняго при-готовленія.

ТЫТУЛ IV.

Z czasowych dzierżaw miejskich.

Pod tym tytułem wszelkie dochody, na mocy protokółów licytacyjnych zatwierdzonych, lub zawartych urzędownie kontraktów, wydzierżawione, z wymienieniem natury dochodu i nazwiska dzierżawcy, po szczególe umieszczonemi być mają.

ТЫТУЛ V.

Inne dochody niestale.

Pod tym tytułem te wszystkie dochody z kolei wymienić trzeba, które w poprzednich tytułach zamieszczonemi być nie mogły, nieopuszczając żadnego dotąd praktykowanego.

ТЫТУЛ VI.

Dochód z konsensów od szynków.

Ponieważ wiedzieć niemożna z pewnością, którzy szynkarze i kiedy, do pozyskania konsensu swe żądania podadzą, przeto takowy dochód w ogólnej summie, podług zrobionego doświadczenia w roku ostatnim, do etatu na przyszłość zaciągnionym być ma.

Oplata roczna od szynków trunkami zagranicznymi, dawniej pod tytułem kanonu praktykowana, już nadal do tytułu opłat zarobkowych należyć niema, lecz się łączy do rocznej opłaty konsensowego od szynku, bez rozróżnienia, bądź krajowych, bądź zagranicznych trunków.

СТАТЬЯ VII.

Сборъ съ помѣстій, обывателей и городскихъ жителей.

Въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ, по недостаточности городскихъ средствъ, установлень и взимается уже съ нѣкоторыхъ обывателей сборъ для усиленія городской кассы и на покрытiе ея расходовъ, онъ долженъ быть помѣщенъ въ проектѣ подъ вышеозначенною статью; равнымъ образомъ сборъ этотъ долженъ быть введенъ и внесенъ въ смѣту на будущее время въ тѣхъ мѣстностяхъ, гдѣ настоящее состоянiе кассы не представляетъ достаточныхъ средствъ на покрытiе расходовъ. Въ какомъ размѣрѣ каждый изъ обывателей, или жителей города долженъ платить общую складку, это опредѣляетъ мѣстный Бургомистръ съ Членами городского Совѣта, а гдѣ такового нѣтъ—съ Лавниками Магистрата, прилагая къ проекту смѣты именной списокъ, составленный и засвидѣтельствованный упомянутыми лицами. Въ этомъ списокѣ, кромѣ фамилiй плательщиковъ, слѣдуетъ еще обозначить родъ промысла, какимъ занимается каждый изъ нихъ, для удостовѣренiя, что никто не обремененъ сборомъ на общественныя надобности, свыше своихъ средствъ.

СТАТЬЯ VIII.

Чрезвычайные или экстраординарные доходы.

Подъ этою статьею, къ которой относятся все непредвидѣнные доходы, слѣдуетъ показать въ проектѣ смѣты только цифру дѣйствительно въ послѣднемъ году поступившихъ доходовъ этого рода.

Вообще каждая статья дохода и расхода по проектируемой смѣтѣ и особые параграфы оныхъ должны быть сопоставлены

ТЫТУЛ VII.

Складка od dominiów, obywateli i mieszkańców miasta.

Tam, gdzie dla braku funduszy miejskich, składka od szczególnych obywateli na zasilenie kassy miejskiej i opędzenie jej wydatków uregulowaną i zaprowadzoną została, tam pod powyższym tytułem w projekcie pomieszczoną być ma; również i w tych miejscach na przyszłość zaprowadzoną i do etatu zaciągnioną być musi, gdzie dotychczasowy stan kassy do opędzenia wszystkich miejscowych wydatków nie jest dostateczny. Jak wiele który z obywateli i mieszkańców miasta każdego, do ogólnej składki przyłożyć się ma, Burmistrz miejscowy, wraz z Członkami Rady miejskiej, a gdzie jej niema, z Ławnikami Magistratu determinować będzie, i listę imienną przez nich poświadczoną, do projektu etatowego załączy, a w tej, oprócz nazwiska kontrybuentów, wymienić: jakim kto z nich trudni się zarobkiem, dla udowodnienia: że nikt nad możność w przyłożeniu się do potrzeby wspólnej przeciążonym nie został.

ТЫТУЛ VIII.

Dochód nadzwyczajny albo ad ekstraordynarya.

Na ten tytuł, do którego przewidzianemi być niemogące dochody należą, tyle tylko w projekcie do etatu położyć trzeba, ile w roku ostatnim tego rodzaju dochody istotnie przyniosły.

W ogólności, każdy tytuł dochodu i wydatku projektowanego etatu, i szczególne onych pozycye, ze stanem docho-

въ балансѣ, то есть сравнены съ цифрами дохода и расхода по последней смѣтѣ, или сравнены между собою въ вѣдомости, составленной по формѣ, прилагаемой подъ лит. L, при чемъ обнаружившуюся разность слѣдуетъ означать въ графахъ подъ заглавіемъ плюсъ или минусъ, причину же разности объяснять по порядку, порознь, въ объяснительномъ протоколѣ, составленномъ по формѣ, прилагаемой подъ лит. M., подкрѣпляя оную соотвѣтственными документами.

Что касается документовъ, то таковые прилагаются въ подлинникахъ, сшитыхъ въ соотвѣтственномъ статьямъ порядкѣ.

Если какой либо постоянный, или не постоянный, но существовавшій прежде, доходъ долженъ быть впредь исключенъ въ цѣлости, или въ части, то слѣдуетъ доказать причину этого исключенія съ всевозможною точностію, прилагая предписание начальства объ исключеніи изъ смѣты означеннаго дохода.

Точно такой же порядокъ слѣдуетъ соблюдать относительно вновь прибывшихъ доходовъ, и въ этомъ именно состоитъ вышеуказанное объясненіе причинъ разностей, показанныхъ въ графахъ подъ заглавіемъ плюсъ или минусъ.

Наконецъ, для устраненія всякихъ пререканій относительно сохраненія требуемыхъ документовъ, составленная со всею точностію и заверенная Бургомистромъ опись приложеннымъ къ проекту смѣты документамъ должна быть пришта къ онимъ въ концѣ.

Относительно расходовъ.

СТАТЬЯ I.

На жалованье.

Она должна заключать въ себѣ все годовые оклады жалованья, получаемые изъ городской кассы.

ду и выdatku в ostatnim etacie balansowane, czyli porównane z sobą być powinny, w sporządzonym wykazie według załączonego wzoru lit. L.; zapisując w rubrykach plus, minus, zachodzącą różnicę, z których każdą z kolei w Protokóle Objasniającym, według wzoru lit. M. sporządzonym, wytłomaczyć i dowodami poprzeć należy.

Co się tyczy dowodów, takowe w oryginałach, w właściwej kolei, zszytemi i załączonymi być mają.

Jeżeli zaś, bądź stały, bądź niestały jaki dawniejszy dochód, w całości lub w części praktykowanym być nadal nie może, przyczyna upadku onego, z wszelką dokładnością udowodniona być winna, przez załączenie mianowicie zwierzchniej dyspozycji, wypuszczenie onego z etatu polecającej.

Toż samo zachowaniem być ma względem dochodów przybywających, i to właśnie stanowi zastrzeżone powyżej udowodnienie, zanotowanych pod rubrykami plus i minus różnic.

Ażeby zaś względem zabezpieczenia zastrzeżonych dowodów, żadna niemogła zachodzić sprzeczka; przeto lista załączanych do projektu etatowego dowodów, z wszelką dokładnością sporządzoną, przez Burmistrza poświadczoną, i na końcu onych wszytą być powinna.

Co do wydatków.

TYTUŁ I.

Na pensye.

Ma obejmować wszelkie pensye roczne, z kassy miejskiej pobierane.

Жалованье Ратманамъ или Лавникамъ, исправляющимъ вмѣстѣ и обязанности Кассира или Секретаря, должно быть опредѣляемо въ общей сложности, другимъ же Ратманамъ или Лавникамъ — только по мѣрѣ полезной ихъ дѣятельности на дѣйствительной службѣ и предстоящихъ для нихъ занятій, при чемъ, по мѣрѣ средствъ кассы, слѣдуетъ имъ или назначать содержаніе, или отказывать въ ономъ.

Городской служитель, ночной сторожъ, польсовщикъ, караулящій городской лѣсъ (гдѣ таковой имѣется), должны быть непременно внесены въ смѣту; равнымъ образомъ необходимо въ свою очередь внести въ оную жалованье городскому фельдшеру и повивальной бабкѣ тамъ, гдѣ имѣются на это достаточныя средства, чтобы жители города могли быть обезпечены по крайней мѣрѣ въ прививаніи оспы и въ подачѣ необходимой помощи родильницамъ.

СТАТЬЯ II.

На государственныя подати и уплату чиншей.

Въ этой статьѣ слѣдуетъ показывать тѣ только повинности, которыя до сихъ поръ были удовлетворяемы изъ городской кассы.

СТАТЬЯ III.

На уплату składki въ страховую отъ огня сборъ, за строенія, принадлежащія гминѣ.

Расходъ этотъ долженъ падать на городскую кассу только за строенія, составляющія собственность гмины, которыя должны быть непременно внесены въ опись по застрахованію отъ огня, вмѣстѣ со всеми хозяйственными строеніями, корчмами, усадь-

Плaca Radnych lub Ławników, obowiązki zarazem Kasyera lub Sekretarza pełniących, niemoże być, jak tylko łącznie oznaczona; innym zaś Radnym lub Ławnikom, tylko w miarę użyteczności onych przez czynną służbę i przewidzieć się mogące zatrudnienia, niemniej w miarę możności kasy, przeznaczać lub odmawiać wypada.

Sługa miejski, stróż nocny, gajowy do strzeżenia boru (gdzie go miasto posiada), koniecznie na etacie umieszczonymi być muszą; z równą koniecznością z kolei umieścić trzeba płacę dla chirurga miejskiego i akuszerki, tam gdzie fundusze na to pozwalają, ażeby przynajmniej w szczepieniu ospy ochronnej i ratowaniu położnic, mieszkańcy miasta zabezpieczeni być mogli.

TYTUŁ II.

Na podatki krajowe i opłatę czynszów.

W którym to tylko pomieścić można, co się dotychczas przez kasę miejską opłaca.

TYTUŁ III.

Na zaspokojenie składki ogniowej z domów gminnych.

Wydatek ten ciążyć tylko może kasę miejską od budowli, własność gminy stanowiących, które do katastru ogniowego koniecznie zamieszczone być powinny, łącząc w to wszelkie budynki folwarczne, austerye, osady, jeżeli dzierżawcy lub

бами, если только арендаторы или безсрочные владельцы оныхъ, согласно контрактамъ или по существу дѣла, сами не обязаны уплачивать этого сбора.

СТАТЬЯ IV.

На уплату процентовъ по заключеннымъ городской кассою займамъ.

Для ежегодной и своевременной уплаты процентовъ, должна быть обеспечена на это сѣтою соотвѣтственная сумма.

СТАТЬЯ V.

На содержаніе канцеляріи и ратуши.

Въ этой статьѣ показывается сумма на наемъ, гдѣ это нужно, помѣщенія для канцеляріи Бургомистра, на отопленіе онаго, на письменные матеріалы, на постройку мебели, на печатаніе бланковъ, на выписку Дневника Законовъ и Воеводскихъ вѣдомостей и тому подобные расходы.

СТАТЬЯ VI.

На разные полицейскіе расходы.

Къ этой статьѣ принадлежать: расходы на наемъ, по мѣрѣ надобности, помѣщенія для гауптвахты или тюрьмы и на содержаніе оныхъ, на очистку: улицъ, дымовыхъ трубъ, на покупку лекарствъ для бѣдныхъ и тому подобные расходы.

posiadacze onych wieczyście, stosownie do kontraktów, lub z natury rzeczy, składkę rzeczoną sami zaspokajać nie są obowiązany.

TYTUŁ IV.

Prowizye od zaciagnionych przez kasę miejską pożyczek.

Te, aby corocznie i regularnie zaspokojonemi były, stosowny w etacie fundusz zapewniony mieć muszą.

TYTUŁ V.

Na potrzeby kancelaryi i ratusza.

Pod tym tytułem fundusz na wynajęcie, gdzie potrzeba, miejsca na bióro burmistrzowskie, na opał onego, na materiały piśmienne, na utensylia, na koszt druków Dziennika Praw i Wojewódzkiego, i tym podobne wydatki, pomieścić potrzeba.

TYTUŁ VI.

Na rozmaite policyjne wydatki.

Do tego tytułu należą: wynajęcie, w miarę potrzeby, lokalu na odwach, lub na więzienie i onego utrzymywanie, na czyszczenie ulic, wycieranie kominów, koszt na lekarstwa dla ubogich, i tym podobne wydatki.

СТАТЬЯ VII.

На содержание и починку иминныхъ строений, колодезей, мостовъ и пожарныхъ инструментовъ.

Къ этой статьѣ не относится вовсе постройка новыхъ вещей (исключая мелкихъ).

Сколько окажется остатка отъ вышеуказанныхъ расходовъ, таковой будетъ составлять запасъ и средства на расходы, показанные въ слѣдующей статьѣ.

СТАТЬЯ VIII.

На непредвидѣнные расходы.

По этой статьѣ, для баланса расхода съ доходомъ, остатокъ отъ сего послѣдняго вносится въ проектъ смѣты, и употребленіе онаго будетъ зависѣть отъ распоряженія начальства, согласно существующимъ постановленіямъ.

Въ удостовѣреніе статей расхода, въ объяснительномъ протоколѣ должны быть ясно изложены причины, по которымъ каждая статья расхода показана такъ, а не иначе, такъ, чтобы вездѣ были видны точное пониманіе сущности дѣла и здравый смыслъ.

Сравненіе со статьями расхода прежней смѣты и объясненіе графъ плюсъ минусъ, должно быть изложено и удостовѣрено въ такомъ порядкѣ, какой указанъ выше относительно доходовъ.

Составленный такимъ образомъ проектъ смѣты, съ приложеніемъ необходимыхъ документовъ и объяснительнаго протокола, представляется каждымъ Президентомъ города, или Бур-

TYTUŁ VII.

Na utrzymanie i reparacyę budowli gminnych, studzien, mostów i narzędzi ogniowych.

Do tego tytułu, sprawienie nowych (prócz drobnych rzeczy), bynajmniej nie należy.

Ile się pozostanie dochodu od powyższych wydatków, stanowić będzie zapas i fundusz pod następnym tytułem.

TYTUŁ VIII.

Na nieprzewidziane wydatki.

Pod takim więc tytułem, dla zbalansowania wydatku z dochodem, reszta onego w projekcie do etatu zaciągnioną być ma, której użycie od zwierzchniej dyspozycji, stosownie do przepisów należyć będzie.

Co do udowodnienia tytułów wydatkowych, w protokóle objaśniającym, wszystkie przyczyny na oznaczenie każdego wpływ mieć mogące, dobrze wytłumaczonemi być powinny, ażeby wszędzie, zastanowienia i przyzwoitego rozsądku odkryć można było ślady.

Porównanie z tytułami wydatkowemi dawniejszego etatu, i wyjaśnienie rubryk plus, minus, tak ma być objaśnioném i udowodnioném, jak się o dochodach wyżej powiedziało.

Tak ułożony projekt do etatu, w trzech egzemplarzach sporządzony, z dołączeniem przynależnych dowodów i protokółu objaśniającego, przez każdego Prezydenta i Burmistrza,

гомистромъ, чрезъ посредство Обводоваго Коммисара, въ трехъ экземплярахъ, въ Воеводскую Коммисію.

Варшава, 15 Января 1822 года.

Министръ Предѣдательствующій,
(подписано) *Мостовскій*.

Примѣчаніе. Смѣты экономическихъ кассъ въ тѣхъ городахъ, гдѣ, на основаніи Высочайшаго указа 24 Мая (5 Іюня) 1861 года, введены городскіе Совѣты, составляются согласно правиламъ, изложеннымъ въ статьяхъ 22, 23 и 24 упомянутого указа, который помѣщенъ въ 1-мъ отдѣлѣ, 2-й главѣ настоящаго Сборника. Для болѣе точнаго объясненія, прилагается здѣсь общая смѣта экономической кассы города Петрова, а также постановленіе Совѣта Управленія Царства, утверждающее показанные по этой смѣтѣ обязательные расходы.

на ręce Kommissarza Obwodowego, do Kommissyi Wojewódzkiej odesłanym być ma.

Warszawa, d. 15 Stycznia 1822 r.

Minister Prezydujący,
(podpisano) *Mostowski*.

Uwaga.

Etaty dla kass ekonomicznych w tych miastach, gdzie z mocy Najwyższego Ukazu daty 24 Maja (5 Czerwca) 1861 r. zaprowadzono Rady miejskie, układają się, ze względem na przepisy, objęte artykułami 22, 23 i 24 rzeczzonego Ukazu, który zamieszczonym został w Dziale I-m, Tytule 2-m niniejszego Zbioru. Dla dokładniejszego objaśnienia. dołącza się tu ogólny etat, dla kassy ekonomicznej miasta Piotrkowa ułożony, oraz decyzya Rady Administracyjnej Królestwa, zatwierdzająca objęty w nim etat wydatków obowiązkowych.

Приложение 1-е къ N^о 2-му.

Форма лит. L.

СРАВНЕНІЕ

Смѣты Экономической Кассы города N, на 18. . годъ
утвержденной, съ проектомъ смѣты, составленнымъ
на 18 . . годы.

1-szy Anneks do N. 2-go.

Wzór lit. L.

P O R Ó W N A N I E

**Etatu Kassy ekonomicznój miasta N. na rok 18 . .
zatwierdzonego, z projektem etatu, na lata 18 . . spo-
rządzonego.**

Приложение 2-е къ № 2-му.

Форма лит. М.

ПРОТОКОЛЬ ЗАМѢЧАНІЙ,

объясняющій проектъ смѣты на N годъ для городской
кассы города казеннаго (частнаго) N, находящагося
въ N округѣ, N губерніи.

2-gi Anneks do N. 2-go.

Wzór lit. M.

PROTOKÓŁ UWAG

**objaśniający projekt do etatu na rok N. dla Kassy miejskiej
miasta rządowego (prywatnego) N. w Obwodzie N. Gubernii N.
położonego.**

Приложение 3-е къ № 2-му.

ОБЩАЯ СМѢТА

экономической кассы города Петркова, въ Петровскомъ
уѣздѣ, Варшавской губерніи,
съ 1-го Января 1863 до послѣдняго числа
Декабря 18 . . года.

П Р И Х О Д Ъ.

Номеръ по порядку	Наименованіе прихода.	Въ частно- сти		Вообще	
		рублей и копѣекъ серебр.			
СТАТЪЯ I.					
Постоянные доходы.					
А. Безсрочные чинши.					
1	Чинши съ 33 плацовъ, отъ жителей города.	133	98		
2	Чинши съ плацовъ, занятыхъ 25 чин- шевыми владѣльцами подъ по- стройку	9	19		
3	Чинши съ юрисдикци.	10	80		
4	„ съ 4 хозяйскихъ дворовъ . .	32	91		
5	„ съ водяной мельницы. . . .	50	70		
6	„ съ поземельныхъ участковъ отъ Конст. Левинскаго . . .	—	93		
7	„ съ поземельныхъ участковъ отъ Алекс. Ратульда	58	46		
8	„ съ поземельныхъ участковъ отъ Алекс. Шиманскаго . .	5	14		
9	„ съ поземельныхъ участковъ отъ Кантія Бураковскаго. . .	23	39 ¹ / ₂		
10	„ съ поземельныхъ участковъ отъ Дзюбецкаго	31	64		
11	„ съ поземельныхъ участковъ отъ Морица.	69	30		
12	Офяры и десятины съ войтовства отъ безсрочнаго арендатора Стальскаго	3	64	430	8 ¹ / ₂
	Итого. . .			430	8 ¹ / ₂

Р А С Х О Д Ъ.

Номеръ по порядку.	Наименованіе прихода.	Въ частно-	Вообще
		сти	
		рублей и копѣекъ серебр.	
СТАТЬЯ I.			
На содержаніе мѣстнаго Управ-			
ленія и городской Полиціи.			
А. На жалованье чинамъ Магистрата и Полиціи.			
1	Президенту.	750	
2	Ратману Кассиру.	450	
3	„ Секретарю.	375	
4	Секретарю Магистрата.	300	
5	Двумъ Полицейскимъ Инспекторамъ, каждому по 270 рубл.	540	
6	Секретарю по квартирной части. . .	225	
7	Архивариусу, онъ же и Журналистъ.	250	
8	Канцелярскому чиновнику городской кассы	200	
9	„ „ Магистрата 1-му	150	
10	„ „ „ 2-му	135	
11	„ „ „ 3-му	120	
12	Надзирателю мясныхъ рядовъ. . . .	120	
13	Полицейскому служителю 1-му съ об- мундировкою.	100	
14	7 Полицейскимъ служителямъ съ об- мундировкою по 90 рубл.	630	
15	6 городскимъ сторожамъ по 75 рубл.	450	
16	Сторожу при городской кассѣ . . .	75	4870
Итого. . .			4870

П Р И Х О Д Ъ.

Номеръ по порядку.	Наименованіе прихода.	Въ частно-		Вообще	
		сти		рублей и копѣекъ серебр.	
	Переносъ . . .			430	8 1/2
	В. Съ временныхъ арендъ:				
13	Съ арендуемой запашки Злотницкой .	2	60		
14	„ „ „ подѣ Бельзаткою	5	14		
15	„ „ „ подѣ Заленями .	7	70		
16	„ „ „ при Бельзатской дорогѣ	2	15		
17	Съ аренды охоты	2	45		
18	„ „ погребовъ подѣ Ратушею	6	25		
19	„ „ городского луга	3	5		
20	„ „ мостоваго, торговаго и яр- марочнаго сборовъ	2299	—		
21	„ „ вѣсовъ и мѣръ	129	60		
22	„ „ мясныхъ рядовъ	580	95		
23	„ „ права продажи напитковъ въ войтовствѣ	1615	50		
24	„ „ съ найма въ городскомъ домѣ помѣщенія для Уѣзд- наго Управленія	425	—		
25	„ „ съ найма въ городскомъ до- мѣ помѣщенія, занимаемаго Уѣзднымъ Начальникомъ .	75	—		
26	„ „ земли въ урочищѣ Мо- рицовщицѣ отъ разныхъ лицъ	226	5		
27	Доходъ съ бойни отъ Казны Цар- ства	714	92	9074	36
	Итого . . .			9074	36

Р А С Х О Д Ъ.

Номеръ по порядку.	Наименованіе прихода.	Въ частно-		Вообще	
		сти		рублей и копѣекъ серебр.	
	Переносъ . . .			4870	
	В. На жалованье другимъ чинамъ по Городскому Управленію и на эмеритальныя пенсіи.				
17	Помощникамъ Уѣздныхъ Начальни- ковъ, а также на содержаніе Сек- ціи городовъ и Юридической въ Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ . . .	335	52 1/2		
18	Вышей Счетной Палатѣ	116	55		
19	Рахмистрамъ Губернскаго Правленія	51	66		
20	Младшему члену Строительнаго Со- вѣта	8	—		
21	Землемѣрному чертежнику въ Пра- вительственной Коммисіи Внутрен- нихъ Дѣлъ	10	64		
22	Служащимъ по медицинскому вѣдом- ству въ городахъ	206	20	748	57 1/2
	С. На канцелярскія надобности.				
23	На письменные матеріалы, отопленіе, освѣщеніе, бланки для кассовыхъ книгъ и на квитанціи, на выписку Дневника Законовъ, Губернскихъ вѣдомостей и Всеобщаго Дневника, для Магистрата, городской кассы.				
	Итого . . .			5618	57 1/2

П Р И Х О Д Ъ.

Номеръ по порядку.	Наименованіе прихода.	Въ частности		Вообще	
		рублей и копѣекъ серебр.			
	Переносъ . . .			9074	36
	С. Съ процентовъ отъ капиталовъ.				
28	Съ капитала 315 рубл., хранящагося въ Польскомъ Банкѣ по 4 ⁰ / ₀ . . .	12	61		
29	Съ запаснаго капитала 19,284 рубл. 95 коп. сер., хранящагося также въ Польскомъ Банкѣ, по 3 ⁰ / ₀ . . .	578	54 ¹ / ₂	591	15 ¹ / ₂
	СТАТЬЯ II. Непостоянные доходы.				
	Д. Съ консенсовъ.				
30	Отъ розничныхъ продавцовъ напитковъ	—	—	661	50
	Е. Съ каноновъ.				
31	Отъ промышленниковъ, зарабатывающихъ въ городѣ	—	—	1544	25
	СТАТЬЯ III. Случайные доходы.				
32	За предоставленіе городского права вѣ графы 8 рубл. 10 к. с. . . .	—	—	—	—
	Итого прихода . . .	—	—	12,301	35

Р А С Х О Д Ъ.

Номеръ по порядку.	Наименованіе прихода.	Въ частности		Вообще	
		рублей и копѣекъ серебр.			
	Переносъ . . .			5618	57 ¹ / ₂
	и городского Совѣта, а также на иллюминацію Ратуши въ высокоторжественные дни	—	—	279	20
	СТАТЬЯ II. На уплату податей и сборовъ, а также на содержаніе городскихъ недвижимостей и наемъ помѣщеній.				
24	Квартирнаго сбора съ принадлежащихъ гминѣ строеній	44	59		
25	На подать ояру съ войтовства . . .	117	90 ¹ / ₂		
26	Подымнаго и шарварковаго съ принадлежащихъ гминѣ строеній . . .	13	80		
27	Сбора на застрахованіе отъ огня принадлежащихъ гминѣ строеній . . .	28	83 ¹ / ₂		
28	Десятины въ пользу фарнаго костѣла . . .	28	74 ¹ / ₂		
29	Сапожничьему цеху за уступку огорода на городскую надобность . . .	—	90		
30	На ремонтъ строеній, принадлежащихъ городской кассѣ	400	—		
31	На наемъ помѣщеній для Канцеляріи Магистрата и для Президента города	450	—	1084	77 ¹ / ₂
	Итого . . .			6982	55

БАЛАНСЪ.

Приходъ составляетъ 12,301 рубл. 35 коп.
 Расходы простираются на 12,301 „ 35 „
 Затѣмъ оба итога равны.

Правительственная Комисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Настоящую смѣту экономической кассы г. Петrkова, въ коей
 исчислено прихода и расхода въ годъ 12,301 р. 35 к., имен-
 но двѣнадцать тысячъ триста одинъ рубль тридцать пять ко-
 пѣекъ серебромъ, на 1863 и послѣдующіе годы свидѣтель-
 ствуетъ.

Варшава, 7 (19) Декабря 1863 года.

По порученію Главнаго Директора Предсѣдательствующаго,
 Директоръ Отдѣленія, Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ,
 (подписано) *Гудовскій*.

Примѣчаніе. Роспись годичнымъ расходамъ, установленнымъ го-
 родскимъ Совѣтомъ г. Петrkова и не превышаю-
 щимъ размѣра, опредѣленнаго Совѣтомъ Управле-
 нія, утверждена Правительственною Коммисією
 особо.

3-gi Annex do N. 2-go.

OGÓLNY ETAT

dla kassy ekonomicznj miasta Piotrkowa, w Powiecie
 Piotrkowskim, Gubernii Warszawskiej,

na

od 1-go Stycznia 1863 do ostatniego Grudnia
 18 . . roku.

PRZYCHÓD.

Numer ko- lejny	Wyszczególnienie dochodu.	W szcze- gółe		W ogóle	
		ruble srebrne i kopiejki.			
TYTUŁ I.					
Dochody stałe.					
A. Czynsze wieczyste.					
1	Czynsze z 33 placów od mieszkań- ców miasta	133	98		
2	Czynsz z placu pod stodoły 25 czyn- szowników	9	19		
3	„ z jurizdyki	10	80		
4	„ z 4-ch domów gospodarskich	32	91		
5	„ z młyna wodnego	50	70		
6	„ z gruntów od Kajetana Le- wińskiego.	—	93		
7	„ z gruntów od Aleksandra Rathuld	58	46		
8	„ z gruntów od Aleksandra Szymańskiego.	5	14		
9	„ z gruntów od Kantego Bu- rakowskiego.	23	39 1/2		
10	„ z gruntów od Dziabeckiego.	31	64		
11	„ „ od Morytza				
12	Ofiary i dziesięciny z Wójtostwa od wieczystego dzierżawcy Stal- skiego	69	30		
		3	64	430	8 1/2
	do przeniesienia.			430	8 1/2

ROZCHÓD.

Numer ko- lejny	Wyszczególnienie wydatków.	W szcze- góle	W ogóle
		ruble srebrne i kopiejki.	
	TYTUŁ I. Na utrzymanie administracyi, służby i policyi miejskiej.		
	<i>A. Na place służby Magistratu i policyjnej.</i>		
1	Prezydentowi	750	
2	Radnemu Kassyerowi.	450	
3	„ Sekretarzowi.	375	
4	Sekretarzowi Magistratu	300	
5	Dwom Inspektorom policyjnym po rs. 270.	540	
6	Sekretarzowi do czynności kwate- runkowych	225	
7	Archiwiscie razem Dziennikarzowi .	250	
8	Kancelliscie Kassy miejskiej. . . .	200	
9	Kancelliscie Magistratu, I-mu. . . .	150	
10	„ „ II-mu	135	
11	„ „ III-mu	120	
12	Dozorcy jatek	120	
13	Dozorcy policyjnemu I-mu z umun- durowaniem.	100	
14	7-u Dozorcom policyjnym z umun- durowaniem po rs. 90	630	
15	6-u Stróżom miejskim po rs. 75 . . .	450	
16	Stróżowi przy Kassie miejskiej. . .	75	4870
	do przeniesienia. . .		4870

PRZYCHÓD.

Numer ko- lejny	Wyszczególnienie dochodu.	W szcze- góle		W ogóle	
		ruble srebrne i kopiejki.			
	z przeniesienia. . .			430	8½
	B. Z dzierżaw czasowych.				
13	Z dzierżawy roli Złotnickiej. . . .	2	60		
14	„ „ pod Belzatką. . .	5	14		
15	„ „ pod Zaleniami . .	7	70		
16	„ „ przy drodze Bel- zackiej	2	15		
17	„ polowania	2	45		
18	„ piwnic pod Ratuszem. -	6	25		
19	„ łąki miejskiej	3	5		
20	„ brukowego, targowego i jarmarcznego.	2299	—		
21	„ zyskowego	2979	—		
22	„ miar i wag	129	60		
23	„ jatek rzeźniczych. . . .	580	95		
24	„ propinacyi Wójtowskiej	1615	50		
25	„ lokalu w domu miej- skim, na biuro Powiatu zajętego.	425	—		
26	„ lokalu w domu miejskim, na mieszkanie Naczelnika Powiatu zajętego . .	75	—		
27	„ gruntów Moritzowizną zwanych od różnych osób	226	5		
28	Na dochód z szlachtuza od Skarbu Królestwa.	714	92	9074	36
	do przeniesienia. . .			9504	44½

ROZCHÓD.

Numer ko- lejny	Wyszczególnienie dochodu.	W szcze- góle		W ogóle	
		ruble srebrne i kopiejki.			
	z przeniesienia. . .			4870	
	<i>B. Płace służb innych do czynności miejskich i pensye emerytalne.</i>				
17	Dla pomocników Naczelników Po- wiatowych, oraz dla Sekcyj Miast i Prawnej w Kommissyi Rządo- wej Spraw Wewnętrznych. . . .	355	52 ¹ / ₂		
18	Dla Najwyższej Izby Obrachunko- wej.	116	55		
19	Dla Rachmistrzów w Rządzie Gu- bernialnym.	51	66		
20	Dla młodszego członka Rady Bu- downiczej.	8	—		
21	Dla Jeometry rysownika w Kom- missyi Rządowej Spraw Wewne- trznych.	10	64		
22	Na służbę zdrowia po miastach . .	206	20	748	57 ¹ / ₂
	<i>C. Na potrzeby kancelaryjne.</i>				
23	Na materyały pismienne, opał, świa- tło, druki kassowe i kwitaryuszo- we, na Dziennik Praw, Guber- nialny i Powszechny dla Magi- do przeniesienia. . .			5618	57 ¹ / ₂

PRZYCHÓD.

Numer ko- lejny	Wyszczególnienie wydatku.	W szcze- góle		W ogóle	
		ruble srebrne i kopiejki.			
	z przeniesienia. . .			9504	44 ¹ / ₂
	C. Z prowizji od kapitałów.				
29	Od kapitału rs. 315 kop. 48 w Ban- ku Polskim ulokowanego po 4 ⁰ / ₀	12	61		
30	Od remanentu rsr. 19,284 kop. 95 także w Banku Polskim uloko- wanego po 3 ⁰ / ₀	578	54 ¹ / ₂	591	15 ¹ / ₂
	TYTUŁ II.				
	Dochody niestałe.				
	D. Z konsensowego.				
31	Od szynkarzy trunków.	—	—	661	50
	E. Z kanonów.				
32	Od procederzystów w mieście za- robkujących.	—	—	1544	25
	TYTUŁ III.				
	Dochody przypadkowe.				
33	Za nadanie prawa miejskiego (przed linią rs. 8 kop. 10).	—	—	—	—
	do przeniesienia. . .	—	—	12,301	35

ROZCHÓD.

Numer ko- lejny	Wyszczególnienie wydatku.	W szcze- góle		W ogóle	
		ruble srebrne i kopiejki.			
	z przeniesienia. . .			5618	57 $\frac{1}{2}$
	stratu, Kassy i Rady miejskiej, nadto na illuminacyę ratusza w dniu uroczystości dworskich. . .	—	—	279	20
	TYTUŁ II.				
	Na opłatę podatków i składek, oraz na utrzymanie nieruchomości miej- skich i najem lokaliów.				
24	Składki kwaterunkowej z zabudo- wań gminnych.	44	59		
25	Na podatek ofiary z Wójtostwa . .	117	90 $\frac{1}{2}$		
26	Podymnego i szarwku z zabudowań gminnych.	13	80		
27	Składki ogniowej z zabudowań gminnych.	28	83 $\frac{1}{2}$		
28	Dziesięciny kościołowi farnemu . .	28	74 $\frac{1}{2}$		
29	Cechowi zgromadzenia szewckiego za ustąpienie ogrodu na użytek miasta	—	90		
30	Na konserwacyę budowli własno- ścią Kassy miejskiej będących. .	400	—		
31	Na najem lokalu na pomieszczenie Kancellaryi Magistratu i na mie- szkanie Prezydenta.	450	—	1084	77 $\frac{1}{2}$
	do przeniesienia. . .			6982	55

PRZYCHÓD.

Numer ko- lejny	Wyszczególnienie wydatku.	W szcze- góle		W ogóle	
		ruble srebrne i kopiejki.			

ROZCHÓD.

Numer ko- lejny	Wyszczególnienie wydatku.	W szcze- góle		W ogóle	
		ruble srebrne i kopiejki.			
	z przeniesienia. . .			6982	55
	TYTUŁ III.				
	Na utrzymanie czystości i porządku w mieście.				
32	Na reparację i konserwację bruków	500			
33	„ studzien i pomp miej- skich	300			
34	„ i utrzymanie w do- brym stanie mostów do miasta należących	400			
35	Na wynagrodzenie Spricmajstra za smarowanie i dozorowanie sika- wek	30			
36	Na pomniejsze reparacje narzędzi ogniowych.	100			
37	Na wycieranie kominów w domach miejskich i szlachtuzie	21	30		
38	Na nakręcanie i reparację zegara. .	30			
39	Na utrzymanie czystości i porządku w mieście.	500			
40	Na koszt kuracyi i lekarstwa dla biednych, oraz na chowanie ciał ubogich zmarłych	75			
	do przeniesienia. . .	1956	30	6982	55

P R Z Y C H Ó D.

Numer ko- lejny	Wyszczególnienie wydatku.	W szcze- góle	W ogóle
		ruble srebrne i kopiejki.	

R O Z C H Ó D.

Numer kolejny	Wyszczególnienie wydatku.	W szczególności		W ogółe	
		rubie srebrne i kopiejki.			
	z przeniesienia. . .	1956	30	6982	55
41	Na wynagrodzenie pompiarza za utrzymywanie w dobrym stanie pomp i pomniejszych onych reparacye	135			
42	Na utrzymanie czystości w szlach- tuzie i na dostawę potrzeb do tegoż.	90		2181	30
TATUŁ IV.					
Na utrzymanie zakładów, instytutów i szpitali.					
43	Na zasiłek dla szkoły elementarnej katolickiej.	300			
44	„ dla szkoły niedzielno-rzemieślniczej.	60			
45	„ dla szkoły elementarnej żydowskiej.	90			
46	„ dla instytutu głuchoniemych.	117	1		
47	„ dla szpitali cywilnych. .	385	57	952	58
Summa wydatków obowiązkowych				10,116	43
do przeniesienia. . .				10,116	43

PORÓWNANIE.

Przychód czyni.	Rub. sr. 12,301 kop. 35
Rozchód wynosi	„ „ 12,301 „ 35
zatem równa się.	

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

Niniejszy etat dla kassy ekonomicznej miasta Piotrkowa, obejmujący dochodu i rozchodu rocznie rs. 12,301 kop. 35, wyraźnie rubli srebrnych dwanaście tysięcy trzysta jeden kopiejek trzydzieści pięć na służbę lat: 1863-go i dalszy poświadcza.

w Warszawie, dnia 7 (19) Grudnia 1863 roku.

z upoważnienia Dyrektora Głównego Prezydującego,
Dyrektor Wydziału, Rzeczywisty Radca Stanu,
(podpisano) *Gudowski*.

U w a g a. Etat wydatków rocznych, uchwalonych przez Radę miejską Piotrkowską, a nieprzekraczających zakresu funduszków na ten cel decyzją Rady Administracyjnej wskazanych, zatwierdziła Kommissya Rządowa oddzielnie.

Приложение 4-ое къ N. 2-му.

*Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія
отъ 5 (17) Ноября 1863 года.*

На основаніи 21-й и 22-й статей Учрежденія городскихъ Совѣтовъ, Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ, при рапортѣ отъ 3 (15) Ноября с. г., за № 17,882/12,202, представила на утвержденіе Совѣта Управленія проектъ смѣты обязательныхъ расходовъ экономической кассы города Петркова.

Притомъ упомянутая Коммисія изъяснила слѣдующее:

Статьи доходовъ кассы города Петркова, изъ коихъ должны быть покрыты какъ обязательные расходы, такъ равно и тѣ, которые въ теченіе года будутъ установлены городскимъ Совѣтомъ, въ 1863 году простираются до . . 12,301 р. 35 к. с.

а какъ доходы по смѣтѣ прошлаго
года составляли 10,442 р. 63 к. с.

то ожидаемыхъ къ поступленію въ
1863 г. доходовъ предполагается болѣе на 1,858 р. 72 к. с.

Расходы же, по представленному проекту, исчислены на сумму 10,116 р. 43 коп. сер.; остающееся затѣмъ количество, по вычетѣ этой суммы изъ общей суммы доходовъ, составляющее 2,184 р. 92 к. с., поступить въ резервный свободный капиталъ, соразмѣрно которому, а равно могущимъ увеличиться въ послѣдующіе годы доходамъ, и тѣмъ остаткамъ Петрковской экономической кассы, кои находятся на храненіи въ Польскомъ Банкѣ и простираются нынѣ до 19,284 р. 95 к. с., будетъ составляема годовая роспись расходамъ, установленнымъ го-

4-ty Annex do Nr. 2-go.

*Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej,
dnia 5 (17) Listopada 1863 r.*

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, przy raporcie z dnia 3 (15) Listopada r. b. Nr. 17,882/12,202, przedstawiła Radzie Administracyjnej, w myśl artykułów: 21 i 22 Najwyżej zatwierdzonej organizacyi Rad miejskich, projekt do wydatków, obowiązkowych dla kassy ekonomicznej miasta Piotrkowa.

Przytém, pomieniona Kommissya Rządowa objaśniła co następuje:

Źródła dochodowe kassy miasta Piotrkowa, służyć mające, tak na wydatki obowiązkowe, jako też w ciągu roku przez Radę miejską uchwalić się mające, w roku 1863 wynosić będą rs. 12,301 kop. 35

a że etat r. z. obejmował „ 10,442 „ 63

przeto dochody, spodziewane w roku

1863 czynić będą więcej o „ 1,858 „ 72

Wydatki przedstawionym projektem objęte, ustanowione są na sumę rs. 10,116 kop. 43; pozostałość zaś, czyniąca, po potrąceniu téj summy od ogółu dochodów, rs. 2,184 kop. 92, stanowić będzie rezerwę do dyspozycyi, w zakresie której, niemniej przybytku dochodów w latach następnych, oraz ze względu na remanent, w Banku Polskim lokowany, który wynosi rs. 19,284 kop. 95, układany będzie etat wydatków, przez

родскимъ Совѣтомъ, подлежащая утверженію Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ.

Въ вышеозначенный проектъ смѣты обязательныхъ расходовъ, согласно предположенію городского Совѣта, внесены соотвѣтственно увеличенные оклады жалованья чиновникамъ и служителямъ Петрковского Магистрата. Такимъ образомъ на жалованье симъ лицамъ назначена вообще сумма . 4,870 р. с.

а какъ по смѣтѣ прошлаго года на этотъ предметъ опредѣлено было 3,410 р. с.
то нынѣ полагается болѣе 1,460 р. с.

Сверхъ того, въ числѣ обязательныхъ расходовъ, внесенныхъ въ представленный проектъ смѣты, включены, согласно 22-й статьѣ учрежденія городскихъ Совѣтовъ, лежащія на городской кассѣ постоянные расходы, на уплату податей и другихъ повинностей, на содержаніе порядка и чистоты въ городѣ и т. п., какъ основанные на правилахъ и на дѣйствительной потребности города, въ размѣрѣ, опредѣленномъ существовавшими доселѣ смѣтами, или же установленномъ согласно предположенію городского Совѣта.

Совѣтъ, найдя представленный Правительственною Коммисіею Внутреннихъ Дѣлъ проектъ смѣты обязательныхъ расходовъ кассы города Петрова вполне основательнымъ и соотвѣтствующимъ мѣстнымъ потребностямъ, таковой утвердилъ.

Вѣрно:

Въ отсутствіе Статсъ-Секретаря,
(подписано) А. Заборовскій.

№ 27,366.

Радę miejską uchwalonych, zatwierdzeniu Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych podlegający.

W projekcie powyższym do etatu obowiązkowego, zgodnie z propozycją Rady miejskiej, zamieszczone zostały odpowiednio zwiększone płace urzędników i officialistów Magistratu miasta Piotrkowa, w ten sposób, że płace te oznaczono ogółem na rs. 4,870

a że etat r. z. na ten cel wydzielał „ 3,410
przeto zwiększenie wynosi „ 1,460

W dalszym ciągu, pośród wydatków obowiązkowych, podług przedstawionego projektu do etatu, z zasad artykułu 22 organizacyi Rad miejskich, zamieszczone zostały stale kasę miejską ciążące wydatki, odnoszące się do opłaty podatków, składek, utrzymania porządku i czystości w mieście i t. p., jako na przepisach i na istotnej potrzebie oparte, w wysokościach, dotychczasowemi etatami objętych, lub zgodnie z propozycją Rady miejskiej ustanowionych.

Rada, przedstawiony przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych projekt do etatu wydatków obowiązkowych miasta Piotrkowa, jako na rzeczywistej potrzebie oparty i dostatecznie usprawiedliwiony, zatwierdziła.

Zgodno z protokołem:

w zastępstwie Sekretarza Stanu,
(podpisano) A. Zaborowski.

Nr. 27,366.

N^o 3.

Распоряжение, коимъ подтверждается объ акуратномъ представленіи на утверждение къ 1-му Іюля каждаго года смѣтъ городскихъ кассъ.

(26 Апрѣля 1828 г.)

Всѣмъ Воеводскимъ Коммисіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ
и Полици.

Обративъ вниманіе на то, что по настоящее время всѣ Воеводскія Коммисіи не акуратно представляли на утверждение, къ установленнымъ срокамъ, смѣты городскихъ экономическихъ кассъ, изъ коихъ однѣ представляются въ концѣ года, другія лишь въ слѣдующемъ году за истекшій годъ, нѣкоторыя же, а именно смѣты тѣхъ городовъ, утверждение которыхъ зависитъ отъ самихъ же Воеводскихъ Коммисій, также очень часто не доставляются своевременно въ Правительственную Коммисію, вслѣдствіе чего, заведенный для сего контроль, не заключая свѣдѣній о суммахъ, какими дѣйствительно въ данное время могутъ располагать городскія кассы, не представляетъ надлежащей точности и даже относительно распредѣленія сихъ суммъ оказывается сомнительнымъ. Въ отклоненіе на будущее время подобной неакуратности въ столь важномъ дѣлѣ, Правительственная Коммисія еще разъ припоминаетъ Воеводскимъ Коммисіямъ свое прежнее распоряженіе по сему предмету, въ которомъ ясно сказано, что всѣ смѣты городскихъ кассъ должны

N^o 3.

Rozporządzenie ponowne, o regularne przed dniem 1 Lipca
każdego roku przedstawianie do zatwierdzania etatów Kass
miejskich.

(d. 26 Kwietnia 1828 r.)

do
wszystkich Kommissyj Wojewódzkich.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I POLICYI.

Zwróciwszy uwagę na dotychczasowe nieregularne podawanie w czasie właściwym, przez wszystkie Kommissye Wojewódzkie, do zatwierdzania etatów kass ekonomicznych miejskich, z których jedne, albo z końcem roku, albo dopiero w następnym za rok upłyniony w tym celu przesłane, inne zaś, a mianowicie etaty tych miast, które Kommissye Wojewódzkie same zatwierdzać są upoważnione, częstokroć w czasie właściwym niebywają Kommissyi Rządowej komunikowane; dla czego zaprowadzona do tego kontrolla, nieobejmując wiadomości: jakie istotnie znajdują się przy kassach miejskich fundusze, nie jest zupełnie dokładną, a nawet, co do rozdysponowania tego rodzaju funduszem, wątpliwą. Aby więc nadal to podobne nieakuratne postępowanie, ile w tak ważnym przedmiocie, nie miało miejsca, Kommissya Rządowa przypomina raz jeszcze Kommissyi Wojewódzkiej urządzenie swe, dawniej w tej mierze wydane, gdzie wyraźnie powiedziano, ażeby wszystkie etaty kass miejskich przed 1 Lipca ka-

быть представляемы на утверждение Правительственной Коммисии къ 1-му Юля каждаго года, и, кромѣ того, предписываетъ Воеводской Коммисии: представлять вмѣстѣ съ тѣмъ къ вышеозначенному сроку и всѣ утвержденныя ею смѣты въ Правительственную Коммисію, въ одномъ экземплярѣ, для свѣдѣнія, такъ какъ на будущее время, за всякое упущеніе по сему предмету, виновные подвергнутся дисциплинарному взысканію.

Варшава, 26 Апрѣля 1828 года.

Министръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *Мостовскій*.

№ 377.

№ 4.

Распоряженіе о томъ, что до истеченія сроковъ, на которые утверждены смѣты городскихъ кассъ, не слѣдуетъ дѣлать представлений объ измѣненіи показанныхъ въ смѣтѣ статей, за исключеніемъ необходимыхъ и нетерпящихъ отлагательства расходовъ.

(9 (21) Ноября 1839 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ
Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Замѣчая, что Губернскія Правленія очень часто, въ случаяхъ даже не требующихъ поспѣшности, не ожидая истеченія

здого року do zatwierdzenia Kommissyi Rządowej przesyłane były. Nadto poleca Kommissyi Wojewódzkiej, ażeby zarazem etaty przez siebie zatwierdzone, w tym samym czasie jak powyżej zakresłono, w jednym egzemplarzu Kommissyi Rządowej dla wiadomości komunikowała; gdyż za każde, popełnione na przyszłość w tym względzie uchybienie, na karę porządkową wskazaną zostanie.

Warszawa, d. 26 Kwietnia 1828 r.

Minister Prezydujący,
(podpisano) *Mostowski*.

Nr. 377.

№ 4.

Rozporządzenie, aby nieprzedstawiano przed upływem terminów, na jakie etaty Kass miejskich zatwierdzone, wniosków o zmiany pozycji etatowych, z wyjątkiem koniecznych i szczególnych wydatków.

(d. 9 (21) Listopada 1839 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH, DUCHOWNYCH
I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO.

Dostrzegając, iż Rządy Gubernialne zbyt często w przypadkach nawet nienagłych, nieczekając terminu expiracyi

Gosp. Miejs. Tom III.

срока смѣтамъ, входятъ съ представленіями по предмету введенія измѣненій и установленія такихъ расходовъ, которые, по роду своему, должны быть предварительно внесены въ смѣты подлежащихъ экономическихъ кассъ, Правительственная Комиссія, въ засѣданіи своемъ 7 (19) Октября 1839 года, постановила: предписать всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ, чтобы, за исключеніемъ безотлагательныхъ и необходимыхъ расходовъ, не представляли вообще никакихъ проектовъ, какъ относительно измѣненія статей въ смѣтахъ городскихъ кассъ, такъ и относительно увеличенія окладовъ жалованья городскимъ чиновникамъ, или же относительно учрежденія новыхъ должностей; но чтобы всѣ эти проекты представляемы были надлежащимъ порядкомъ, вмѣстѣ со смѣтами, вносимыми на утвержденіе Правительственной Комиссіи, съ соотвѣтственнымъ удостовѣреніемъ о необходимости оныхъ.

И потому все изложенное въ настоящемъ распоряженіи благоволилъ Губернское Правленіе принять на будущее время къ точному руководству.

Варшава, 9 (21) Ноября 1839 года.

По порученію Главнаго Директора Предсѣдательствующаго,
Директоръ Отдѣленія, Статсъ-Совѣтникъ,
(подписано) *Бадени*.

№ 23,018/1,530.

etatów, czynią przedstawienia, w przedmiocie zaprowadzenia nowych zmian i wydatków, które z porządku swojego w etatach respective kass ekonomicznych zamieszczone być powinny, Kommissya Rządowa, na posiedzeniu swém z dnia 7 (19) Października 1839 r. postanowiła polecić wszystkim Rządom Gubernialnym, aby, z wyjątkiem naglących i koniecznych wydatków, nie przedstawiały w ogólności żadnych projektów, ani co do zmiany pozycyji w etatach kass miejskich, ani co do podwyższenia płac urzędnikom miejskim, lub też tworzenia nowych posad; lecz żeby wszystkie te projekta przedstawione były właściwą drogą, przy etatach, do potwierdzenia Kommissyi Rządowej składanych, z stosowném usprawiedliwieniem ich potrzeby.

Do powyższej przeto decyzji, Rząd Gubernialny ściśle na przyszłość stosować się winien.

Warszawa, d. 9 (21) Listopada 1839 r.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego Prezydującego,

Dyrektor Wydziału, Radca Stanu,
(podpisano) *Badeni*.

Nr. 23,018/1,530.

N^o 5.

Распоряжение объ освобождении Бургомистровъ отъ уплаты арендныхъ денегъ за помѣщенія, занимаемыя ими въ ратушныхъ зданіяхъ, и о разрѣшеніи на замѣщеніе въ смѣтахъ городскихъ кассъ соотвѣтственнаго Бургомистрамъ вознагражденія на наемъ помѣщенія въ мѣстностяхъ, гдѣ не имѣется городскихъ домовъ.

(26 Іюня (8 Іюля) 1843 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

Августовское и Сандомирское Губернскія Правленія вошли съ представленіями, чтобы, на основаніи постановленія Совѣта Управленія 16 (28) Іюня 1833 года въ городахъ, гдѣ находятся построенныя на счетъ городскихъ кассъ Ратуши, Бургомистры, занимающіе тамъ обыкновенно помѣщенія бесплатно, вносили впредь за свои квартиры арендную плату по 3 или 4⁰/₀, именно въ размѣрѣ, опредѣленномъ вышеозначеннымъ постановленіемъ.

Но Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, принимая въ уваженіе, что Бургомистры, получая обыкновенно слишкомъ скудное содержаніе и будучи, сверхъ того, принуждены вносить арендную плату за занимаемыя ими въ городскихъ зданіяхъ помѣщенія, стали бы претерпѣвать чувствительный недо-

N^o 5.

Decyzja, uwalniająca Burmistrzów miast od opłacania komornego, za zajmowane przez nich lokale w ratuszach i upoważnienie do zamieszczenia w etatach Kass miejskich odpowiedniego dla Burmistrzów wynagrodzenia na najem lokali w miejscowościach, gdzie nie znajdują się domy miejskie.

(d. 26 Czerwca (8 Lipca) 1843 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Rządy Gubernialne: Augustowski i Sandomierski uczyniły, na zasadzie postanowienia Rady Administracyjnej z dnia 16 (28) Czerwca 1833 r. wniosek, aby w miastach, gdzie się znajdują kosztem kass miejskich pobudowane ratusze, Burmistrze, zajmujący zwykle w tych ratuszach bezpłatnie lokale, opłacali tytułem komornego procent 3 lub 4 od 100, témże postanowieniem oznaczony.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych przekonawszy się, że pociągnięcie Burmistrzów, zwykle zbyt szczupłe pobierających płace, do opłaty komornego z zajmowanego przez nich w domach miejskich lokalu, wystawiłoby ich na widoczny niedostatek, zważając oraz, że dla

статокъ въ способахъ къ существованію, и имѣя при томъ въ виду, что самый порядокъ и польза службы требуютъ того, чтобы Бургомистры жили непременно вблизи мѣста своихъ занятій, т. е. въ Ратушахъ, гдѣ они должны присутствовать по должности,—представила на усмотрѣніе Совѣта Управленія отъ 24 Іюня (6 Іюля) с. г., за № 6,064, не благоугодно ли ему будетъ, по соображеніи всѣхъ этихъ обстоятельствъ, не только освободить Бургомистровъ отъ всякой платы за наемъ занимаемыхъ ими въ Ратушахъ помѣщеній, но и сверхъ того разрѣшить — на будущее время вносить ежегодно въ проекты смѣтъ городскихъ кассъ соотвѣтственную сумму на наемъ помѣщеній для Бургомистровъ, по усмотрѣнію Правительственной Коммисіи, въ особенности тамъ, гдѣ нѣтъ до сихъ поръ соотвѣтствующихъ этой цѣли Ратушъ, или городскихъ домовъ.

Совѣтъ представленіе Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ утвердилъ.

Вѣрно:

Статсъ-Секретарь, Статскій Совѣтникъ,
(подписано) *Лебренъ*.

№ 5,530.

samego porządku i pędzego biegu służby, Burmistrze tuż obok miejsca swego urzędowania, a tém samém w ratuszach, gdzie takowe się znajdują, mieszkać powinni, upraszała Radę Administracyjną pod dniem 24 Czerwca (6 Lipca) r. b. Nr. 6,064: aby ze względu na te okoliczności, raczyła, nietylko uwolnić Burmistrzów od opłaty komornego za lokale w ratuszach zajmowane, ale nadto, zezwolić na zamieszczenie w projektach do nowych dla kass miejskich etatów corocznych, stosownie do uznania téjże Kommissyi Rządowej, na najem lokali dla Burmistrzów wynagrodzeń, tam mianowicie, gdzie dotąd stosowne na ten cel ratusze, lub domy miejskie, się nie znajdują.

Rada przychyliła się do przedstawienia Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

Zgodno z protokołem:

Sekretarz Stanu, Radca Stanu,
(podpisano) *Le Brun*.

Nr. 5,530.

№ 6.

**Развитіе нѣкоторыхъ статей закона о городскихъ
Совѣтахъ.**

(13 (25) Октября 1862 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ
Дѣлъ.

Послѣ учрежденія городскихъ Совѣтовъ, встрѣтилась надобность въ болѣе подробномъ развитіи нѣкоторыхъ статей Высочайшаго указа 24 Мая (5 Іюня) 1861 года, опредѣляющихъ права и обязанности тѣхъ же Совѣтовъ.

Недоразумѣнія, встрѣчаемыя властями по этому предмету, относились къ слѣдующимъ подробностямъ:

1. Въ статьѣ 19-ой постановлено: что Городской Совѣтъ, по хозяйственной части, завѣдываетъ городскою собственностью и, соображаясь съ существующими постановленіями, представляетъ къ опредѣленію въ должности, устраниенію и увольненію отъ оныхъ, или самъ опредѣляетъ къ должностямъ, устраняетъ и увольняетъ отъ оныхъ лицъ городского Управленія и городскихъ учреждений; и потому возбужденъ былъ вопросъ: дѣйствуетъ ли Совѣтъ относительно опредѣленія и увольненія чиновниковъ самостоятельно, и предоставлена ли ему въ этомъ отношеніи исключительная инициатива, или же онъ объявляетъ только свое мнѣніе по требованію начальства и сообщаетъ свое постановленіе, въ засѣданіи состоявшееся?

№ 6.

**Rozporządzenie, rozwijające niektóre artykuły prawa o Radach
miejskich.**

(d. 13 (25) Października 1862 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH

Po uorganizowaniu Rad miejskich, zaszła potrzeba bliższego rozwinięcia niektórych artykułów Ukazu NAJWYŻSZEGO z dnia 24 Maja (5 Czerwca) 1861 roku, określających attrubucye tychże Rad.

Wątpliwości, jakie w tym względzie Władze napotykały, odnosiły się do następujących szczegółów:

1. Artykuł 19 wskazuje: że Rada miejska, sprawując zarząd gospodarczy miasta, zawiaduje własnością miejską i stosownie do obowiązujących przepisów, przedstawia do nominacji, zawieszenia i uwolnienia, lub mianuje, zawiesza i uwalnia osoby, do zarządu miasta i instytucyj miejskich należące; nastęrczyło się więc pytanie: czy pod względem nominacyj i uwolnienia Urzędników, Rada działa tu sama, i inicjatywa od niej samėj wyłącznie pochodzi, czy też objawia swe zdanie na zapytania Władzy, i komunikuje zapadłą na posiedzeniu uchwałę:

2. Въ 20-й статьѣ вышеозначеннаго указа разрѣшено городскимъ Совѣтамъ распоряжаться расходами, показанными по смѣтному росписанію, но не превышающими размѣра, этою статьею опредѣленнаго, и потому встрѣтилась надобность въ указаніи основанія:

- a) какъ понимать цифру 450 и 150 р. сер., которою городскіе Совѣты вправѣ распоряжаться въ городахъ 2-го и 3-го разряда, а именно: можетъ ли быть единовременное израсходование этихъ суммъ повторяемо по мѣрѣ надобности изъ смѣтныхъ назначеній, или Совѣтамъ предоставлено только право производить изъ смѣтныхъ назначеній расходы вообще на суммы до 450 и 150 р. сер. въ годъ?
- b) относительно свободныхъ суммъ, показанныхъ по нынѣ дѣйствующему штату, Совѣтъ вправѣ ли самъ производить расходы изъ этихъ суммъ, въ количествѣ, не превышающемъ 450 и 150 р. сер., или же обязанъ представлять о томъ каждый разъ на разрѣшеніе Начальства?
- c) какъ понимать 20-ю статью въ сравненіи съ 27-ю статьею указа, изъ которыхъ первая предоставляет городскимъ Совѣтамъ право отдачи въ арендное содержаніе городскихъ недвижимыхъ имуществъ на 12 лѣтъ, другая же опредѣляетъ, что договоры съ съемщиками могутъ быть утверждаемы городскимъ Совѣтомъ не болѣе какъ на 6 лѣтъ?
- d) по соображеніи 20-й статьи съ 24-ю, въ которой оговорено: „что никакіе сборы, подлежащіе начальствомъ не утвержденные, не могутъ быть вносимы въ годовую роспись доходовъ города, возникнулъ вопросъ: имѣетъ ли городской Совѣтъ право самъ распоряжаться объ усиленіи доходовъ городской кассы и овзиманіи назначенныхъ имъ дополнительныхъ сборовъ, или же долженъ представлять о семъ на разрѣшеніе высшаго начальства; а равно слѣдуетъ ли, подѣ выраженіемъ: „отдача въ

2. Artykuł 20 powołanego Ukazu dozwala Radom miejskim dysponować wydatki etatem przewidziane, a nieprzechodzące kwot, artykułem tym oznaczonych;—zaszła więc potrzeba wskazania zasady:

- a) jak uważać cyfrę 450 i 150 rs. którą w miastach 2-go i 3 rzędu, Rady miejskie zarządzać mogą, a mianowicie: czy wydatek tych summ jednorazowy, może być w miarę potrzeby z pozycyi etatowej powtarzany, lub też: czy Radom służy tylko prawo czynienia wydatków z pozycyj etatowych, w ogólności do rs. 450 i 150 rocznie.
- b) co do funduszu, do dyspozycji na etacie dotychczasowym pomieszczonego, czy Rada jest w prawie sama czynić wydatki z tego funduszu, w kwotach nie przenoszących rs. 450 i 150, czy też o to za każdym razem odnosić się winna do Władzy;
- c) jak rozumieć artykuł 20, porównany z artykułem 27 Ukazu, z których pierwszy, dozwala Radom miejskim wydzierżawienia nieruchomości miejskich na lat 12, drugi zaś stanowi: że umowa z przedsiębiorcami nie może być przez Radę miejską zatwierdzana na dłużej jak na lat 6.
- d) z porównania artykułu 20 z artykułem 24, który zastrzega: „że żadne pobory, przez właściwą Władzę niezatwierdzone, na etacie dochodów zamieszczane być nie mogą”, wynika kwestya: czy Rada miejska jest w prawie sama zarządzać przybytki w dochodach kasy miejskiej i upoważniać do ich poboru, czy też o to odnosić się ma do Władzy wyższej; niemniej: czy pod wyrażeniem „wydzierżawienie nieruchomości miejskich” rozumieć także należy dzierżawy wszelkich

аредное содержаніе городскихъ недвижимостей“, понимать также откупное содержаніе всѣхъ городскихъ доходовъ, какъ-то: питейнаго сбора, охоты, рыбной ловли и тому подобныхъ?

3. По поводу, что нѣкоторые городскіе Совѣты, считая себя самостоятельною властью и присвоивая себѣ право распоряжаться независимо отъ административнаго начальства городскими фондами, входятъ съ своими представленіями и опредѣленіями прямо въ Губернское Правленіе въ формѣ отзывать, минуя Магистратъ и мѣстнаго Уѣзднаго Начальника, встрѣтилась надобность въ изданіи добавочныхъ правилъ, которыя бы ввели однообразіе въ порядокъ дѣйствія городскихъ Совѣтовъ и положительно объяснили:

должны ли опредѣленія Совѣта быть представляемы въ Губернское Правленіе чрезъ посредство мѣстнаго Уѣзднаго Начальника вмѣстѣ съ его мнѣніемъ, или же Совѣтъ можетъ самъ непосредственно сноситься съ Губернскимъ Правленіемъ?

могутъ ли не подлежащія утвержденію высшаго начальства опредѣленія городского Совѣта, по какому бы то ни было предмету, быть тотчасъ приводимы въ исполненіе, или слѣдуетъ о содержаніи оныхъ доводить предварительно до свѣдѣнія Губернскаго Правленія?

вправѣ ли Совѣтъ, на этомъ основаніи, самъ разрѣшать выдачу авансовъ изъ городской кассы?

могутъ ли назначенныя Совѣтомъ ссуды на работы по улучшенію и устройству города быть выдаваемы изъ городскихъ кассъ на извѣстныя только вообще надобности, безъ составленія смѣтъ, довольствуясь впослѣдствіи удостовѣреніемъ произведенныхъ расходовъ, соответственными пріемными протоколами, или же открытіе такого кредита должно всегда зависѣть отъ предварительнаго разсмотрѣнія высшимъ начальствомъ подробныхъ смѣтъ, объясняющихъ проектированныя городскими Совѣтами улучшения?

миѣскихъ pertynencyj, jak propinacyi, polowania, rybołówstwa i tym podobnych dochodów miѣskich?

3. Z powodu, że niektóre Rady miѣskie, poczytując się za oddzielną władzę, mogącą niezależnie od Władzy administracyjnej zarządzać funduszami miasta, występują z przełożeniami i uchwałami swemi wprost do Rządu Gubernialnego w formie odezw, z pominięciem Magistratu i właściwego Naczelnika Powiatu, zaszła potrzeba wydania dodatkowych przepisów, któreby formę postępowania Rad miѣskich ujednolaciły i stanowczo objaśniły:

czy uchwały Rady, mają być przez pośrednictwo właściwego Naczelnika Powiatu, z jego następnie opinią, Rządowi Gubernialnemu nadsyłane, lub czy Rada sama, może bezpośrednio odnosić się do Rządu Gubernialnego;

czy uchwały Rady miѣskiej, nieulegające zatwierdzeniu Władzy, bez względu na przedmiot, mogą być zaraz w wykonanie wprowadzane, i czy o treści onych nie powinienby Rząd Gubernialny być uprzedzany;

czy tym celem forszusa z kassy miѣskiej mocną jest sama Rada zarządzać;

— czy uchwalone przez Radę kredyty na roboty melioracyjne w mieście, mogą być przy kassach miѣskich otwierane, na ogółowo tylko określone potrzeby, bez formowania anszlagów, poprzestając na usprawiedliwieniu, w następstwie dopełnionego już wydatku, stosownymi protokółami odbiorczymi; lub też: czy otwarcie takich kredytów, ma być zawsze zawisłém od poprzedniego ocenienia przez Władzę szczegółowych anszlagów, objaśniających projektowane przez Rady miѣskie melioracje?

4. Наконецъ, возникъ вопросъ: не слѣдуетъ ли признать излишними существующія нынѣ должности почетныхъ Лавниковъ, уполномоченныхъ по питейному доходу, Членовъ квартирной депутаціи и Лѣсные Комитеты въ городахъ, въ которыхъ существуютъ городскіе Совѣты?

Чтобы разъяснить направление, по которому городскіе Совѣты должны слѣдовать для достиженія предложенной Высочайшимъ указомъ цѣли, Совѣтъ Управленія Царства, согласно съ мнѣніемъ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ, опредѣленіемъ своимъ, объявленнымъ въ отзывѣ Статсъ-Секретаря, отъ 18 (30) Сентября 1862 года, за № 14,525, разрѣшилъ возникшія недоразумѣнія слѣдующимъ образомъ.

Относительно 1-го п. Статья 19-я указа о городскихъ Совѣтахъ, говоря о Совѣтѣ, заведывающемъ городскимъ хозяйствомъ, предоставляетъ ему власть представлять къ опредѣленію, отрѣшенію и увольненію, а также опредѣлять, отрѣшать или увольнять самому, лицъ, принадлежащихъ къ управленію города и городскимъ учрежденіямъ, но съ тѣмъ, чтобы при этомъ были соблюдены существующія правила.

Къ обязательнымъ по сему предмету постановленіямъ относятся слѣдующія:

1. Высочайше утвержденный 10 (22) Марта 1859 года уставъ о гражданской службѣ;
2. Постановление Намѣстника въ Царствѣ 11 (23) Іюля 1859 года;
3. Высочайше утвержденное 10 (22) Мая 1860 г. распоряженіе классамъ должностей.

И потому слѣдуетъ принять за правило: что дѣйствія городскихъ Совѣтовъ, по представленію къ опредѣленію, отрѣшенію или увольненію, а также по опредѣленію, отрѣшенію и увольненію, должны согласоваться съ общими учрежденіями края.

Руководствуясь затѣмъ этимъ правиломъ и примѣняясь къ статьѣ 1-й вышеозначеннаго постановленія Намѣстника въ Царствѣ отъ 11 (23) Іюля 1859 года, въ которой указано какія именно власти опредѣляютъ въ должности, исчисленныя

4. Wreszcie zaszło pytanie: czy dotychczasowi Ławnicy honorowi, Plenipotenci dochodu propinacyjnego, Członkowie deputacyi kwaterniczój, Komitety leśne, są zbędne w miastach, gdzie Rady miejskie istnieją?

Dla wyjaśnienia dróg, któremi Rady miejskie do celu, przez Ukaz NAJWYŻSZY zamierzonego, postępować mają, Rada Administracyjna Królestwa, zgodnie z wnioskiem Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, decyzyą, oznajmioną przez odezwę Sekretarza Stanu z dnia 18 (30) Września 1862 roku N. 14,525 wyrzec raczyła jak następuje:

Co do 1. Artykuł 19 Ukazu o Radach miejskich, mówiąc o Radzie sprawującej zarząd gospodarczy miasta, nadaje jej atrybucye przedstawiania do nominacyi, zawieszania, lub uwalniania osób, do zarządu miasta i instytucyj miejskich należących, lecz zastrzega, aby się to działo stosownie do obowiązujących przepisów.

Obowiązującemi w tej mierze przepisami są:

1. Ustawa o służbie cywilnej, zatwierdzona przez NAJJAŚNIEJSZEGO PANA dnia 10 (22) Marca 1859 r.
2. Postanowienie Namiestnika Królestwa z dnia 11 (23) Lipca 1859 r.
3. Klasyfikacya urzędów, zatwierdzona przez NAJJAŚNIEJSZEGO PANA w dniu 10 (22) Maja 1860 r.

Wynika więc zasada: że działania Rad miejskich, przy przedstawianiu do nominacyi, do zawieszenia, lub do uwolnienia, oraz przy mianowaniu, zawieszaniu i uwalnianiu, powinny być w harmonii z ogólnemi urządzeniami krajowemi.

Idąc zatém w ślad tej zasady i mając na uwadze art. 1-y przytoczonego tu postanowienia Namiestnika Królestwa z dnia 11/23 Lipca 1859 r. który określa: jakie Władze udzielają nominacye na urzęda klasyfikacyą objęte, kwestya mianowa-

въ росписаніи классовъ, вопросъ объ опредѣленіи городскихъ чиновниковъ разрѣшенъ слѣдующимъ образомъ:

- a) при замѣщеніи городскихъ должностей, поименованныхъ въ классномъ росписаніи, Президентъ, подвергнувъ предполагаемое опредѣленіе обсужденію въ коллегіальномъ засѣданіи Магистрата, вноситъ въ ближайшую дневную очередь и передаетъ на разрѣшеніе городского Совѣта. Состоявшееся опредѣленіе Совѣта онъ или приводитъ непосредственно въ исполненіе, если назначеніе чиновника зависитъ отъ Магистрата, что допускается исключительно только въ Магистратѣ города Варшавы, или же, буде опредѣленіе зависитъ отъ высшаго начальства, приложивъ къ своему рапорту выписку изъ протокола засѣданія городского Совѣта, представляетъ дѣло объ опредѣленіи куда слѣдуетъ, установленнымъ порядкомъ.

Этотъ порядокъ дѣйствія согласуется съ 6-ю статьею указа о городскихъ Совѣтахъ.

При представленіи къ опредѣленію, начальству, отъ котораго зависитъ назначеніе чиновника, слѣдуетъ представить, согласно существующимъ по сему предмету правиламъ, трехъ кандидатовъ.

- b) о чиновникахъ и служителяхъ, поименованныхъ въ классномъ росписаніи и получающихъ содержаніе по штату изъ городской кассы или изъ другихъ источниковъ, Президентъ, вмѣстѣ съ коллегіальнымъ мнѣніемъ Магистрата, вноситъ свои заключенія въ городской Совѣтъ и, послѣ состоявшагося рѣшенія относительно опредѣленія чиновника или служителя и по внесеніи его въ протоколъ засѣданія, приводитъ оное въ исполненіе.

Это правило согласно съ 53-й ст. 5 п. устава о городской службѣ, такъ какъ городскому управленію, то есть Магистрату и городскому Совѣту, непосредственно подвѣдомственны низшіе городскіе чины.

нія Урядниковъ miejskich, rozstrzygnięta została w następujący sposób:

- a) Przy obsadzaniu posad miejskich, klasyfikacją objętych, Prezydent, zamierzoną nominację, po przeprowadzeniu jej przez kolegialne posiedzenie Magistratu, wnosi na najbliższy porządek dzienny, i oddaje pod decyzję Rady miejskiej. Zapadłą uchwałę Rady, albo wprost wprowadzi w wykonanie, jeżeli mianowanie Urzędnika od Magistratu zależy, (co wyłącznie w Magistracie miasta Warszawy może mieć miejsce), albo też, jeśli mianowanie zawisłe jest od Władzy wyższej, wypis z protokołu posiedzenia Rady miejskiej dołączy do swojego raportu, i rzecz o nominacji, przedstawi przepisany porządkiem.

Ten tryb postępowania odpowiada myśli, przeprowadzonej w artykule 6 Ukazu o Radach miejskich.

Przy przedstawianiu do nominacji, Władza mianująca urzędnika, powinna, w myśl ogólnych w tej mierze przepisów, mieć sobie podanych trzech kandydatów.

- b) Z wnioskami o urzędnikach i officyalistach klasyfikacją nieobjętych, a płatnych z etatu kassy miejskiej, lub z innych źródeł, wystąpi Prezydent również z kolegialnym zdaniem Magistratu do Rady miejskiej, a po zapadnięciu decyzji, co do mianowania urzędnika lub officyalisty, w protokole posiedzeń zapisanej, wprowadzi ją w wykonanie.

Zasada ta, jest w zgodzie z artykułem 53 ustęp 5 Ustawy o służbie cywilnej, bo Zarząd miejski, to jest Magistrat i Rada miejska, jest Władzą bezpośrednio przełożoną nad niższą służbą miejską.

Чиновники и служители, показанные под лит. б, будут снабжаемы уведомлениями обь опредѣленіи въ должность, согласно правиламъ, постановленнымъ въ уставѣ о гражданской службѣ.

Само собою разумѣется, что относительно опредѣленія чиновниковъ и служителей, принадлежащихъ къ составу городской полиціи, Президентъ не долженъ входить въ городской Совѣтъ, но, согласно 34-й статьѣ указа, будетъ дѣйствовать на основаніи нынѣ существующихъ правилъ.

Вышеизъясненный порядокъ дѣйствія слѣдуетъ равнымъ образомъ соблюдать и въ случаѣ встрѣтившейся надобности устранить или уволить отъ должности чиновниковъ или служителей.

Что же касается представленія ихъ къ наградамъ, дѣланія имъ замѣчаній или выговоровъ, а также наложенія на нихъ взысканій и привлеченія къ отвѣтственности, то въ этомъ отношеніи слѣдуетъ руководствоваться дѣйствующимъ донынѣ Уставомъ о гражданской службѣ.

Относительно 2-го п. Для точнѣйшаго разъясненія вопросовъ о городскомъ имуществѣ, необходимо внимательнѣе рассмотреть и изучить источники, которые должны быть приняты на будущее время въ основаніе штатныхъ доходовъ и расходовъ городскихъ суммъ, потому именно уваженію, что вслѣдствіе измѣненія, по Высочайшему указу 1861 года, существующаго направленія городской администраціи, должны были въ порядкѣ вещей измѣниться также и основныя правила по завѣдыванію городскими фондами.

Согласно 22-й, 23-й и 24-й статьямъ указа, смета расходовъ каждаго года, въ которомъ будетъ учрежденъ городской Совѣтъ, должна состоять изъ двухъ главныхъ отдѣловъ, изъ коихъ одинъ будетъ заключать обязательные расходы, а другой — расходы, опредѣленные городскимъ Совѣтомъ.

Количество прихода должно покрывать расходы по обоимъ этимъ отдѣламъ (ст. 24).

Въ сметную роспись обязательныхъ расходовъ, согласно 22-й ст., должны войти расходы:

Nominacye urzędników i officialistów ad b, udzielane im będą podług przepisów, Ustawą o służbie cywilnej wskazanych.

Rozumie się: że co do urzędników i officialistów, do składu policji miejskiej należących, Prezydent nominacyi ich nie będzie przeprowadzać przez Radę miejską, lecz stosownie do artykułu 34 Ukazu, działać ma według dotychczasowych przepisów.

Do wskazanego powyżej trybu postępowania, zastosować się również należy, w razie zachodzącej potrzeby zawieszenia, lub uwolnienia urzędników albo officialistów.

Co się tyczy przedstawiania ich do nagród, udzielania upomnień lub nagany, oraz pociągania do kar i odpowiedzialności, za wskazówkę działań służyć powinna, obowiązująca pod tym względem Ustawa o służbie cywilnej.

Co do 2. Dla dokładniejszego wyjaśnienia kwestyj funduszowych, posłużyć winno bliższe rozpoznanie i wyrozumienie podstawy, na której w przyszłych etatach miejskich przychody i wydatki opierać się będą, a to z uwagi, że za zmianą przez Ukaz Najwyższy z roku 1861 dotychczasowego kierunku administracyi miejskiej, musiała z natury rzeczy pójść także zmiana zasad, pod względem dyspozycyi funduszków.

W myśl art. 22, 23, 24, etat wydatków każdego miasta, gdzie Rada miejska zaprowadzona zostanie, ma mieć dwa główne działy; z których jeden odnosić się będzie do wydatków obowiązkowych, drugi do wydatków przez Radę miejską uchwalonych.

Strona przychodu oba te działy pokrywać powinna (art. 24).

W etat wydatków obowiązkowych, w myśl art. 22, wejść mają rozchody:

- a) на содержание городских недвижимых имуществ; сюда относятся также и всякие платежи;
- b) на содержание порядка и чистоты в городе;
- c) на содержание общественных городских заведений;
- d) на содержание администрации, службы и городской полиции;
- e) на уплату городских долгов и повинностей.

Къ этой именно сметной росписи обязательныхъ расходовъ примѣняется статья 22-я Высочайшаго указа, въ которой сказано: что, будучи утверждена Совѣтомъ Управленія, она не можетъ быть впослѣдствіи измѣняема безъ выслушанія мнѣнія городского Совѣта и безъ исходатайствованія новаго утвержденія Совѣта Управленія, или — что она остается какъ-бы постоянною.

Въ другой отдѣлъ расходовъ войдутъ расходы, установленныя городскимъ Совѣтомъ.

Какія должны быть здѣсь введены подраздѣленія или главы, или же особыя статьи, это предоставлено Высочайшимъ указомъ усмотрѣнію городскихъ Совѣтовъ.

Къ расходамъ, устанавливаемымъ Совѣтами, относятся: всякіе расходы на улучшеніе городскихъ недвижимостей, удобствъ и внѣшняго устройства города, издержки на измѣненія сообразно плану и вообще издержки на все то, что будетъ признано городскимъ Совѣтомъ необходимымъ для благосостоянія, пользы и удобства города.

Но для того, чтобы издержки этого рода могли быть внесены въ смету утвержденныхъ расходовъ, по смыслу 23-й статьи необходимо: чтобы на покрытіе ихъ были указаны источники. Изъ этого слѣдуетъ, что, если общій доходъ города, за отчисленіемъ изъ оного обязательныхъ расходовъ, окажется недостаточнымъ на производство утвержденныхъ городскимъ Совѣтомъ расходовъ, то Совѣтъ обязанъ изыскать мѣры для доставленія средствъ, необходимыхъ на удовлетвореніе предположенныхъ расходовъ.

- a) на utrzymanіе nieruchomości miejskich, w co wchodzi także podatki i wszelkie opłaty;
- b) на utrzymanіе porządku i czystości miasta;
- c) на utrzymanіе publicznych instytucyj miejskich.
- d) на utrzymanіе administracyi, służby i policyi miejskiej;
- e) на opłatę długów i ciężarów miejskich.

O tym to etacie wydatków obowiązkowych Ukaz Najwyższy w art. 22 mówi: że raz przez Radę Administracyjną zatwierdzony, nie może być nadal zmieniany, bez wysłuchania wniosków Rady miejskiej i nowego zatwierdzenia Rady Administracyjnej, czyli, że się staje niejako stałym.

Pod drugi dział etatu wydatków, wejdą wydatki, uchwalone przez Radę miejską.

Jakie rozdziały czyli tytuły, oraz jakie pozycye szczegółowe zajmą tu miejsce, to Ukaz Najwyższy oddał pod uznanie Rad miejskich.

Samo z siebie wynika, że tu się odnoszą melioracye wszelkiego rodzaju w nieruchomościach miejskich, użytkach i zewnętrzném urządzeniu miasta, kosztu zmian regulacyjnych i w ogóle wydatki na to, co Rada miejska ku dobru, pożytkowi i wygodzie miasta za korzystne przyzna i uchwali.

Lecz żeby wydatki tego rodzaju, na etat wydatków uchwalonych, mogły być wprowadzone, art. 23 zastrzegł: aby wskazane były źródła na ich pokrycie; wynika więc z tego: że o ileby strona ogólnego przychodu miasta, po odtrąceniu z niej wydatków obowiązkowych, okazała się niewystarczającą na przedsięwzięcie wydatków przez Radę miejską uchwalonych, o tyle też Rada miałaby obowiązek obmyśleć środki, któreby funduszu na zamierzone wydatki dostarczyły.

Средства эти указаны отчасти въ самомъ указѣ, которымъ, въ 20-й статьѣ о заключеніи и въ 24-й статьѣ о сборахъ, постановлено, что, прежде внесенія ихъ въ смѣту, они должны быть утверждены подлежащею властью, и притомъ на обязанность городского Совѣта (23-й ст.) возложено указаніе источниковъ, при чемъ изысканіе оныхъ предоставлено тому же Совѣту.

Такимъ образомъ источники, которыми можно воспользоваться, для приведенія въ дѣйствіе смѣты утвержденныхъ расходовъ, суть слѣдующіе:

1. сумма по общей смѣтѣ города, какая останется въ приходѣ, за исключеніемъ обязательныхъ расходовъ, или такъ называемый донинѣ свободный капиталъ;

2. вытребованіе части или всѣхъ остатковъ городскихъ суммъ, хранящихся въ Польскомъ Банкѣ, на что однако необходимо особое разрѣшеніе подлежащаго начальства;

3. ссуды изъ общихъ остатковъ городскихъ кассъ или кредитныхъ установленій, на сколько онѣ, согласно 20-й статьѣ будутъ утверждены высшимъ начальствомъ;

4. сборы или раскладки распределенныя на жителей, по правиламъ, установленнымъ городскимъ Совѣтомъ, на сколько они будутъ также утверждены высшимъ начальствомъ. По силѣ указовъ, даровавшихъ Царствѣ новыя учрежденія, сборъ можетъ быть росписанъ въ видѣ добавочныхъ копѣекъ къ извѣстнымъ родамъ податей;

5. капиталы со всякихъ другихъ финансовыхъ оборотовъ, одобренныхъ городскимъ Совѣтомъ и утвержденныхъ высшимъ начальствомъ.

Чтобы затѣмъ городскіе Совѣты были въ состояніи вполне развить свою дѣятельность, къ которой они призваны Высочайшимъ указомъ, и воспользоваться дарованными имъ правами, относительно распоряженія городскими фондами, необходимо, чтобы Магистраты составили общія смѣты доходовъ и расходовъ городскихъ кассъ, замѣщая на приходъ, подѣ соотвѣтственными статьями, не только всѣ обыкновенные, но и чрезвычайные

Средки takowe, częścią wskazał sam Ukaz, mówiąc w art. 20 o zaciąganiu pożyczek, a w art. 24 o poborach, zatwierdzenie których przez właściwą Władzę zastrzegł przed wprowadzeniem na etat, częścią zaś wkładając na Radę miejską (art. 23) obowiązek wskazania źródeł, a obmyślenie onych pozostawił téjże Radzie.

Źródła więc, które mogą służyć na wykonanie etatu wydatków uchwalonych, są następujące:

1. Fundusz z etatu ogólnego miasta, jaki pozostanie na stronie przychodu, po potrąceniu wydatków obowiązkowych, czyli tak nazwany dotychczas fundusz do dyspozycji.

2. Podniesienie w części lub w całości remanentów miejskich respective miasta w Banku Polskim lokowanych; do czego wszakże potrzebném będzie specjalne upoważnienie właściwej Władzy.

2. Pożyczki z ogólnych remanentów kass miejskich, lub z instytucyj kredytowych, o ile, w zastosowaniu się do art. 20, zatwierdzenie Władzy uzyskają.

4. Pobory czyli rozpisy na mieszkańców, podług zasad, przez Radę miejską ustanowić się mających rozłożone, o ile również przez Władzę zatwierdzone zostaną. W duchu Ukazów, nowe instytucje krajowi nadających, pobór może być rozpisany w sposobie kopiejek dodatkowych na pewne rodzaje podatków.

5. Fundusze z wszelkich innych operacyj finansowych, przez Radę miejską uchwalonych, a przez Władzę zatwierdzonych.

Żeby zatém Rady miejskie mogły działalność, do której je Ukaz Najwyższy powołał, całkowicie rozwinąć, i wejść w wykonanie attribucyj, zapewnionych im pod względem dysponowania funduszami, konieczną jest rzeczą: aby Magistraty miast uformowały ogólne etaty dochodów i wydatków dla swych kass miejskich, zamieszczając na stronie przychodu, nie tylko wszelkie zwyczajne dochody, pod właściwemi im tytułami.

и даже единовременные доходы, сколько сии будут предложены и указаны городскими Совѣтами на покрытие установленных расходов; по расходным же статьям показывая, въ отдѣлѣ I-мъ, „постоянные обязательные расходы“, которые должны войти въ смѣтное росписание обязательныхъ расходовъ; въ отдѣлѣ II-мъ „установленные расходы“, которые должны быть внесены въ смѣту расходовъ, определенныхъ городскимъ Совѣтомъ, и, наконецъ, въ III-мъ отдѣлѣ „запасныя суммы“, какъ фондъ на невошедшія въ смѣтное росписание чрезвычайныя надобности, смотря потому, сколько этихъ запасныхъ суммъ останется, за вычетомъ изъ общаго итога дохода суммы обязательныхъ расходовъ, отнесенныхъ къ I-му, и установленныхъ расходовъ, отнесенныхъ ко II-му отдѣлу.

Составленный такимъ образомъ проектъ общей смѣты доходовъ и расходовъ городской кассы, по разсмотрѣніи его и принятіи городскимъ Совѣтомъ, вмѣстѣ съ протоколомъ состоявшимся по оному постановленію городского Совѣта и соотвѣтственными на особыя статьи дохода и расхода доказательствами, долженъ быть представленъ, въ порядкѣ подчиненности, и въ установленный 25-ю статьею указа срокъ, въ Правительственную Комиссію Внутреннихъ Дѣлъ, которая изъ этой общей смѣты I-й отдѣлъ расхода, или росписъ обязательныхъ расходовъ, а также предположенные городскимъ Совѣтомъ чрезвычайныя сборы, на сколько таковыя будутъ требовать утвержденія высшей власти, представить на утвержденіе Совѣта Управленія, по полученіи же по этому предмету разрѣшенія Совѣта, утвердить и возвратитъ къ исполненію общую смѣту доходовъ и расходовъ.

Наконецъ, при составленіи смѣты, слѣдуетъ, по самому существу дѣла, имѣть въ виду, что, если въ одномъ году на покрытие вновь установленныхъ расходовъ, былъ заключенъ заемъ и погашеніе оного не было обезпечено назначеніемъ соотвѣтственной суммы по смѣтѣ обязательныхъ расходовъ, то соотвѣтственная сумма, для постепенной уплаты займа, должна быть вносима въ смѣты послѣдующихъ годовъ.

ми, але i nadzwyczajne, choćby jednorazowe, o ile te ostatnie Rady miejskie na pokrycie wydatków uchwalonych, proponują i wskaza; na stronie zaś rozchodu wykazując: w dziale I „wydatki stałe obowiązkowe,” mające stanowić etat wydatków obowiązkowych; w dziale II „wydatki uchwalone”, mające stanowić etat wydatków przez Radę miejską uchwalonych, i wreszcie w dziale III „rezerwę”, jako fundusz na nieobjęte etatem potrzeby nadzwyczajne, o ileby takowa rezerwa pozostawała po odtrąceniu od ogólnej summy, na stronie dochodu objętej, summy wydatków działu I obowiązkowych i działu II uchwalonych.

Tak uchwalony projekt etat ogólny przychodu i rozchodu dla kassy miejskiej, po rozpoznaniu go i przyjęciu przez Radę miejską, ma być kolejną Władz, z protokołem nad nim uchwały Rady miejskiej, i stosownemi co do szczegółowych pozycji przychodu i rozchodu dowodami, przedstawiony w terminie, art. 25 Ukazu wskazanym, Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, która z tego ogólnego etatu dział I rozchodu, czyli etat wydatków obowiązkowych, jakoteż zaproponowane przez Radę miejską nadzwyczajne pobory, o ileby te wymagały zatwierdzenia Władzy wyższej, poniesie do uznania Rady Administracyjnej; po uzyskaniu zaś w tej mierze decyzji Rady, potwierdzi i zwróci do wykonania ogólny etat dochodów i wydatków.

Nakoniec, przy układaniu etatów, z natury rzeczy wynika, że o ileby w jednym roku na pokrycie wydatków uchwalonych zaciągane były pożyczki, a na spłatę onych odpowiedni fundusz na etacie wydatków obowiązkowych nie istniał, o tyle na takowe spłaty, stosowne kwoty na etatach lat następnych wydzielane być winny.

Послѣ такого разъясненія сущности смѣтъ городскихъ доходовъ и расходовъ, означенныя въ началѣ недоразумѣнія относительно городскихъ фондушей разрѣшаются слѣдующимъ образомъ:

относительно а) и б) Обязательными расходами должны распоряжаться, въ соответственные сроки, городскія управленія, то есть Магистратъ совместно съ городскимъ Совѣтомъ, не стѣняясь количествомъ расходовъ, съ соблюденіемъ обыкновенныхъ формъ счетоводства, по указаннымъ правиламъ.

Изъ суммъ, показанныхъ по смѣтѣ городской кассы (подлежащихъ отчетности) въ отдѣлѣ вновь установленныхъ расходовъ, расходами сего рода, а именно на улучшения и внѣшнее устройство города, на усиленіе и обезпеченіе оброчныхъ статей и т. п., вправѣ распоряжаться городской Совѣтъ и производить посредствомъ Магистрата частныя издержки:

въ Варшавѣ, на сумму не свыше 3,000 р. с.	
въ городахъ 2 разряда	450 „
„ 3 „	150 „

О всякомъ же расходѣ на одинъ предметъ, превышающемъ означенное количество, или не смотря на размѣръ онаго, предназначае-
момъ на предметъ, не утвержденный смѣтнымъ росписаніемъ, городской Совѣтъ представляетъ, посредствомъ Магистрата, на утвержденіе высшей власти (ст. 20).

Изъ одной статьи смѣтнаго росписанія городской Совѣтъ вправѣ ассигновать выдачи не свыше суммы, опредѣленной 20-ю статьею столько разъ, сколько встрѣтится къ тому надобность. Если, на-

Po takiemъ wyjaśnieniu co do etatów przychodów i wydatków miejskich, kwestye funduszowe na wstępie przytoczone objaśnić się dają w następujący sposób:

ad a) i b). Wydatki obowiązkowe, dysponować mają, we właściwych terminach i ratach, Zarządy miast, to jest Magistrat z Radą miejską, bez względu na wysokość wydatków, przy zachowaniu wszystkich form kassowych, przepisami wskazanych.

Z funduszków, w dziale wydatków uchwalonych, na etacie kassy miejskiej wskazanych (do wyrachowania się), wydatki uchwalone, to jest na melioracye i zewnętrzne urządzenie miasta, na podniesienie i zabezpieczenie użytków i t. d. Rada miejska zarządzać i za pośrednictwem Magistratu dokonywać będzie wydatki szczególne:

w Warszawie, do wysokości	rs. 3,000
w miastach 2 rzędu, do wysokości	rs. 450
„ 3 „	rs. 150

Každy zaś wydatek na jeden przedmiot, wyższy od téjstopy, lub bez względu na jego wysokość, jeżeli niema być na przedmiot potwierdzony etatem użyty, Rada miejska odnosi, za pośrednictwem Magistratu, pod zatwierdzenie Władzy (art. 20).

Z jednej pozycyi etatu, może Rada miejska assygnować wypłaty do wysokości artykułem 20-ym oznaczonej tyle razy, ile zajdzie tego potrzeba. Jeżeli na przykład którekolwiek miasto 2 rzędu, na bruki, urządze-

примѣръ, въ какомъ либо городѣ 2-го разряда, на мостовую, устройство каналовъ и т. п., назначена по смѣтѣ сумма въ 2,000 р. сер., то городской Совѣтъ, принимая улучшения по этимъ предметамъ, вправе распоряжаться всякою суммою не свыше 450 р. сер., впредь до совершеннаго исчерпанія всей суммы, по смѣтному назначенію. Но если на которую либо изъ означенныхъ работъ потребуется издержать болѣе 450 р. сер. въ одинъ разъ, въ такомъ случаѣ городской Совѣтъ обязанъ представить высшей власти смѣту расходовъ и исходатайствовать утвержденіе оной. Законъ имѣетъ здѣсь въ виду: чтобы важнѣйшія работы не были предпринимаемы безъ вѣдома Правительства и безъ необходимыхъ съ его стороны соображеній, какъ относительно производства самыхъ построекъ, такъ и общаго плана работъ, а также чтобы значительнѣйшія сооруженія были подвергаемы подробному и всестороннему обсужденію лицъ, свѣдущихъ въ этомъ дѣлѣ, или техникувъ.

На каждый, какъ выше сказано, расходъ, не показанный по смѣтѣ, должно быть исходатайствовано разрѣшеніе высшаго начальства. И поэтому, если въ какомъ либо городѣ обязательные и вновь установленные расходы не исчерпаютъ всей суммы дохода и такимъ образомъ оставаться будетъ въ запасѣ свободный капиталъ на чрезвычайныя и непредвидѣнныя городскія надобности, не вошедшія въ смѣтное росписаніе, то городскіе Совѣты, въ случаѣ встрѣтившейся надобности, вправе, на счетъ этого капитала, въ предѣлахъ

не каналовъ и т. п. ма на etacie fundusz rs. 2,000, to Rada miejska przedsiębiorac melioracye tych szczegółów, władna jest dysponować wszelką summę do rs. 450 i aż do wyczerpania pozycyi etatowej. Lecz jeżeli na którąkolwiek z powyższych robót melioracyjnych wypadnie ponieść wydatek większy nad rs. 450, w takim razie Rada miejska będzie miała obowiązek przedstawić Władzy wyższej anszlag wydatku i uzyskać jej zatwierdzenie. Ma tu prawo na celu to: żeby przedsiębiorstwa większej wagi, bez wiadomości Rządu, bądź ze względu na konstrukcyę, bądź na ogólny system robót, zarządzane nie były, oraz żeby przedmiot robót większych, dokładnie i wszechstronnie przez właściwych znawców czyli techników był rozpoznawany.

Jak to wyżej powiedziano, na każdy wydatek w etacie niewykazany, powinno być uzyskane upoważnienie Władzy. Jeżeli więc w któremkolwiek mieście wydatki obowiązkowe i uchwalone, niewyczerpują strony przychodu, i tym sposobem pozostawać będzie w rezerwie fundusz do dyspozycji na nadzwyczajne i nieprzewidziane potrzeby miasta, etatami objęte, to Rady miejskie, w razie zachodzącej potrzeby, mogą, na rachunek tego funduszu, w granicach artykułem 20-m wskazanych,

указанных 20-ю статьею, определить расходы въ течение года, по опредѣленіи ихъ по сему предмету подлежать утвержденію высшаго начальства, то есть Губернскаго Правленія или Правительственной Коммисіи, смотря по количеству расходовъ.

относительно с) и d) Относительно приращенія доходовъ уже существующихъ, вслѣдствіе выгоднѣйшихъ цѣнъ, предложенныхъ на торгахъ, или же вслѣдствіе увеличенія въ течение года числа плательщиковъ, если сіи приращенія не будутъ составлять новыхъ источниковъ доходовъ, превышающихъ сумму 500 р. сер., а дѣло касаться будетъ только формъ счетоводства, то разрѣшеніе на взиманіе оныхъ вправъ давать городскіе Совѣты.

Что же касается существующаго будто бы между 20-ю и 27-ю статьями противорѣчія относительно отдачи въ арендное содержаніе недвижимыхъ имуществъ, то здѣсь слѣдуетъ прежде всего руководствоваться слѣдующими соображеніями:

20-ю статьею между прочимъ постановлено: что городскія недвижимыя имущества могутъ быть, по опредѣленію городского Совѣта, отдаваемы въ арендное содержаніе не болѣе, какъ на 12 лѣтъ; статья же 27 опредѣляетъ: что городской Совѣтъ, изыскивая средства для внѣшняго устройства города, опредѣляетъ вмѣстѣ съ тѣмъ и порядокъ исполненія работъ и утверждаетъ договоры, заключенные съ подрядчиками въ предѣлахъ власти, предоставленной Магистратамъ и городскимъ Совѣтамъ. Кромѣ того, по уваженію къ присвоеннымъ имъ правамъ, означен-

уchwalić wydatki w ciągu roku; lecz uchwały ich w téj mierze, ulegać będą zatwierdzeniu Władzy, to jest Rządu Gubernialnego, lub Kommissyi Rządowej, w miarę wysokości wydatku.

ad c) i d). Co do przybytków w dochodach już istniejących, czy to skutkiem korzystniejszych offert na licytacji, czy też z przybycia nowych kontrybuentów w ciągu roku, gdy te niebędą stanowić nowych źródeł dochodów, przynoszących rs. 500, a chodzić będzie jedynie o formy kassowe, upoważnienia na pobór onych, Rady miejskie wydawać mogą.

Co do natrafionej jakoby sprzeczności pomiędzy artykułami: 20 i 27, o ile chodzi o wydzierżawienie nieruchomości, wypada przedewszystkiem przytoczyć:

Artykuł 20 pomiędzy innemi zastrzega, że nieruchomość miejska nie może być za uchwałą Rady miejskiej wydzierżawiona na dłużej jak na lat 12; artykuł zaś 27 stanowi: że Rada miejska, przy przedsiębioraniu środków do zewnętrznego urządzenia miasta, wyrzeka o sposobie wykonania robót i zatwierdza umowy z przedsiębiorcami zawarte, w granicach attrbyucyj, służących Magistratom i Radom miejskim. Obok tego, z uwagi na też attrbyucye, zaleca powyższy artykuł przestrzeganie zasad: że jeżeli przedmiotem umowy będzie

ная статья предписываетъ руководствоваться слѣдующимъ правиломъ; что если договоръ будетъ имѣть предметомъ расходъ, въ Варшавѣ на сумму свыше 3,000 р. сер., а въ городахъ втораго и третьяго разряда свыше 450 и 150 р. сер., или же, если производство работъ должно продолжаться болѣе шести лѣтъ, то опредѣленія городского Совета восходить на утверждение подлежащихъ правительственныхъ властей.

Слѣдовательно эти двѣ статьи относятся къ совершенно различнымъ предметамъ, и никакого между ними противорѣчія не существуетъ.

Но существенное недоразумѣніе состоитъ въ томъ, на какой срокъ могутъ быть отдаваемы въ аренду права и разные источники городскихъ доходовъ, которыхъ нельзя отнести къ разряду недвижимостей и о коихъ указъ ясно не упоминаетъ.

Отдача въ аренду разныхъ городскихъ доходовъ, такъ какъ они зависятъ отъ многихъ измѣняющихся обстоятельствъ и подлежатъ частымъ колебаніямъ, ограничивалась обыкновенно доселѣ кратковременными сроками. Здѣсь арендаторъ дохода дѣйствуетъ въ нѣкоторомъ смыслѣ какъ подрядчикъ, управляющій доходами, которые обезпечиваются, какъ представленнымъ имъ залогомъ, такъ и условіями контракта. Посему арендное содержаніе нитейнаго дохода, копытковаго и мостоваго сбора, мѣръ и вѣсовъ, сборовъ: торговаго, ярмарочнаго и мостильнаго, охоты, рыбной ловли и т. п. слѣдуетъ считать, какъ предпріятіе, подходящее подъ

wydatek w Warszawie więcej jak rs. 3,000, a w miastach drugiego i trzeciego rzędu więcej jak rs. 450 i 150, lub też jeżeli wykonanie robót trwać ma dłużej jak lat sześć, to uchwały Rady miejskiej ulegają zatwierdzeniu właściwych Władz rządowych.

Dwa więc te artykuły traktują różne od siebie przedmioty, i żadna pomiędzy nimi sprzeczność nie zachodzi.

Lecz istotna kwestya polega w tém: na jak długo mają być wydzierżawiane prawa i rozmaite źródła dochodów miejskich, które za nieruchomość uważane być nie mogą, a o których Ukaz wyraźnie nie wspomina?

Wydzierżawianie wszelkich dochodów miejskich, jako od wielu zmiennych okoliczności zawisłych, i częstym fluktuacyom uległych, zwykle dotąd do krótkiego ogranicza się czasu. Tu, dzierżawca dochodu, jest niejako przedsiębiorcą, administrującym dochód, który, tak stawioną przez siebie kaucyą, jakoteż warunkami kontraktu zabezpiecza. Dzierżawę więc propinacyi, kopytkowego, mostowego, miar i wag, targowego, jarmarczego, brukowego, polowania, rybołostwa i t. p., wypada uważać jako przedsiębiorstwo, podchodzące pod przepis art. 27-go Ukazu, z mocy które-

дѣйствіе правила, изложеннаго въ статьѣ 27-й указа, по силѣ которой и по уваженію къ болѣе значительнымъ выгодамъ, проистекающимъ изъ кратковременныхъ арендъ, заключеніе договоровъ на откупъ доходовъ этого рода можетъ быть допускаемо не болѣе, какъ на 6 лѣтъ.

Относительно 3-го пункта. Отступленіе отъ порядка городскихъ Совѣтовъ, кои представляютъ постановленія свои прямо въ Губернское Правленіе, въ формѣ отзывовъ, помимо Магистрата и подлежащаго Уѣзднаго Начальника, слѣдуетъ приписать нераспорядительности Президентовъ городовъ, которые, предсѣдательствуя въ городскихъ Совѣтахъ, не счумъли до сихъ поръ объяснить имъ порядка, въ какомъ опредѣленія ихъ должны восходить для свѣдѣнія и на разрѣшеніе высшихъ властей. И потому на будущее время вмѣняется Президентамъ въ обязанность строго наблюдать за тѣмъ, чтобы подобныя отступленія болѣе не повторялись, и чтобы въ этомъ отношеніи 32-я статья указа, а равно общій смыслъ закона, заключающійся въ 31-й статьѣ о городскихъ Совѣтахъ, въ 23-й статьѣ о уѣздныхъ Совѣтахъ и въ 17-й статьѣ о губернскихъ Совѣтахъ, служили Совѣтамъ и Магистратамъ, составляющимъ городское управленіе, руководствомъ въ ихъ дѣйствіяхъ.

Опредѣленія городскихъ Совѣтовъ, состоявшіяся по предметамъ, относящимся къ ихъ вѣдомству, и не подлежащія, по смыслу закона, утвержденію высшаго начальства, должны быть тотчасъ приводимы въ исполненіе. Губернскимъ же Правленіямъ предоставляется право указать Магистратамъ, по какимъ предметамъ, не подлежащимъ утвержденію высшей власти, они желаютъ имѣть свѣдѣніе объ опредѣленіяхъ городскихъ Совѣтовъ. Само собою разумѣется, что по дѣламъ, касающимся фундушей, городскіе Совѣты должны дѣйствовать на точномъ основаніи утвержденной смѣты установленныхъ расходовъ, какъ это изъяснено выше относительно смѣтъ; пока же смѣтныя росписанія на 1863 годъ не будутъ составлены и представлены на утвер-

го и зъ uwagi na większą korzyść z wydzierżawień krótko-terminowych, zawieranie umów o dochody tego rodzaju, najdłużej na lat 6 dopuszczone być może.

Co do 3. Zboczenia Rad miejskich, które występują z uchwałami swemi wprost do Rządu Gubernialnego w formie odezwy, z pominięciem Magistratu i właściwego Naczelnika Powiatu, przypisać należy niecierpiwości postępowania Prezydentów miast, którzy przewodnicząc Radom miejskim, nie potrafili dotąd objaśnić je o drogach, jakimi uchwały ich do wiadomości i decyzji Władz dochodzą. Nadal więc obowiązkiem będzie Prezydentów ściśle pilnować, aby zboczenia tego rodzaju miejsca nie miały i żeby w tej mierze artykuł 32-gi, niemniej ogólny duch prawa, zawarty w artykułach: 31-m o Radach miejskich, 23-m o Radach powiatowych, 17-m o Radach gubernialnych, służyły Radom i Magistratom, zarząd miast stanowiącym, za wskazówkę postępowania.

Uchwały Rad miejskich w rzeczach, z attrubucyj im służących zapadłe, i w myśl prawa, zatwierdzeniu Władzy nieulegające, winny być zaraz w wykonanie wprowadzone. Rządy zaś Gubernialne władne są wskazać Magistratom, w jakich przedmiotach zatwierdzenia Władz niewymagających, chcą mieć wiadomość o decyzjach Rad miejskich. Rozumie się, że w rzeczach funduszowych, zatwierdzony etat wydatków uchwalonych, jak to wyżej przy etatach wyjaśniono, powinien być podstawą działań Rad miejskich; dopóki zaś etaty na rok 1863 niebędą ułożone i do zatwierdzenia przedstawione, powinna być przestrzegana zasada: aby fundusze do dyspozycji na obowiązujących do końca roku bieżącego etatach za-

жение, слѣдуетъ соблюдать правило, чтобы суммы, предоставленныя въ распоряженіе по дѣйствующимъ до конца текущаго года смѣтамъ, были расходуемы городскими Совѣтами на такіе только предметы, когорые могутъ быть отнесены къ статьѣ улучшеній, не упуская однако изъ виду правила, изложеннаго въ 20-й статьѣ указа, относительно количества суммы, зависящей непосредственно отъ распоряженія городского Совѣта.

Два вышеприведенные, въ началѣ настоящаго пункта, вопроса, а именно: относительно выдачи авансовъ и ссудъ изъ городской кассы, составляютъ, собственно говоря, одинъ только вопросъ.

На предметы, не превышающіе власти городскихъ Совѣтовъ, они вправѣ открывать кредитъ изъ соотвѣтственныхъ статей опредѣленныхъ смѣтою, и ассигновать по частямъ выдачу авансовъ до размѣра суммы, предоставленной закономъ въ распоряженіе Совѣта; но въ случаѣ, еслибы потребовались издержки на предметъ, не замѣщенный въ смѣтныхъ назначеніяхъ, — городской Совѣтъ, только въ крайней необходимости, можетъ прямо распорядиться о выдачѣ аванса изъ резервнаго капитала, предназначаемаго въ его распоряженіе, съ тѣмъ, чтобы авансъ этотъ впоследствии былъ представленъ на разсмотрѣніе и утвержденіе высшаго начальства. Городскіе же Совѣты, завѣдывая городскимъ хозяйствомъ, сами лучше всего въ состояніи опредѣлить, въ какомъ случаѣ маловажнымъ работамъ по улучшенію должны быть составлены смѣты и когда можно приступить къ произволству оныхъ безъ составленія смѣты. Что же касается работъ или другихъ расходовъ, превышающихъ предѣлы предоставленной Совѣтамъ власти, то объяснено уже было выше, что смѣты издержекъ должны быть представляемы на утвержденіе высшаго начальства.

Относительно 4-го п. Наконецъ, относительно вопроса, нужны ли въ городахъ, въ которыхъ учреждены городскіе Совѣты, нынѣшніе почетные Лавники, уполномоченные по питейному доходу, Члены квартирной депутаціи и Лѣсные Комитеты, — принявъ во вниманіе, что городскіе Совѣты, будучи призваны

mieszczone, rozporządzane były przez Rady miejskie na takie tylko szczegóły, które pod kategorię melioracyj podciągnąć się dadzą; niepuszczając wszakże z uwagi zasady, położonej w artykule 20-m Ukazu, co do wysokości funduszu, od dyspozycji Rady miejskiej zależnego.

Dwie kwestye, na wstępie niniejszego punktu powyżej przywiedzione, a mianowicie: co do forszusów i kredytów z kassy miejskiej, stanowią właściwie jedno tylko pytanie.

Na przedmioty attrbyucyj Rad miejskich nieprzechodzące, mocne są one otwierać z właściwych pozycji etatem oznaczonych, kredyta i częściowe zarządzać forszusa, do wysokości wydatku z prawa im służącój; o ileby wszakże szło o wydatek na przedmiot, nieodnoszący się do pozycji na etacie wykazywanych, Rada miejska, z funduszu rezerwowego, do dyspozycji oznaczyć się mającego, tylko w razach nagłej potrzeby, może wprost zarządzić udział forszusa, następnie ocenieniu i zatwierdzeniu Władzy ulegać mającego. Same zaś Rady miejskie, jako sprawujące zarząd gospodarczy miast, najwłaściwiej oceniają, kiedy na pomniejsze roboty melioracyjne mają być formowane anszlagi, a kiedy bez anszlagu przystąpić można do robót. Co się tyczy robót lub innych wydatków, przechodzących zakres attrbyucyj Radom pozostawionych, wyżej już objaśniono, że anszlagi kosztów, powinny być Władzy do zatwierdzenia składane.

Co do 4. Nakoniec, co do kwestyi, czy w miastach, gdzie Rady miejskie zaprowadzone zostały, dotychczasowi Ławnicy honorowi, plenipotenci dochodu propinacyjnego, członkowie deputacyi kwaterniczój i komitety leśne, są potrzebne? zważywszy: że Rady miejskie, jako powołane do czuwania

къ попеченію о пользамъ города, тѣмъ самимъ уже обязаны удовлетворять общественныя надобности и охранять цѣлость городской собственности, но съ другой стороны, принимая въ соображеніе, что время только можетъ указать, найдутъ ли Совѣты и до какой степени бесполезными всѣ вышеупомянутыя учрежденія, или нѣкоторыя изъ нихъ, и примутъ ли на себя ихъ обязанности и въ особенности, имѣя въ виду, что напримѣръ Лѣсные Комитеты заступаютъ мѣсто лѣснаго учрежденія, которое, по свойству своему, должно состоять подъ особымъ управленіемъ городского Совѣта и быть органомъ его, — по всѣмъ этимъ соображеніямъ, городскимъ Совѣтамъ предстоитъ еще убѣдиться на опытѣ, на сколько которыя либо изъ этихъ учрежденій оказываются излишними, и послѣ того уже, съ представленіями объ упраздненіи ихъ обращаться установленнымъ порядкомъ.

Правила изложенныя въ настоящемъ рѣшеніи Совѣта Управленія, должны служить руководствомъ, какъ городскимъ Совѣтамъ, такъ и вышнимъ властямъ.

Варшава, 13 (25) Октября 1862 года.

И. д. Главнаго Директора,
Двора Его Императорскаго Величества Камергеръ,
Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ,
(подписано) *Графъ Келлеръ*.

над добrem miasta, tém samém mają obowiązek załatwiać potrzeby ogółu i zabezpieczać całość własności miejskiej, że jednak czas dopiero pokazać może: czy i o ile rady uznają bezużyteczność powyższych instytucyj lub niektórych z nich, i same na siebie obowiązki onych przyjąć zechcą, zwłaszcza, że jak np. komitety leśne zastępują służbę leśną, która z natury rzeczy pod wyłącznym zarządem Rady miejskiej zostawać i organ jęj stanowić winna; przeto po przejściu drogi doświadczenia, o ileby które z tych instytucyj okazały się zbytecznymi, Rady miejskie, o uchylenie ich na właściwej drodze występować mogą.

Zasady, powyższą decyzją Rady Administracyjnej objęte, służyć mają, tak dla Rad miejskich, jako i dla Władz, za wskazówkę postępowania.

Warszawa, d. 13 (25) Października 1862 r.

P. o. Dyrektora Głównego,
Szambelan Dworu JEJGO CESARSKIEJ MOŚCI,
Rzeczywisty Radca Stanu,
(podpisano) *Hr. Keller*.

ГЛАВА II.

О городскихъ кассахъ, о надзорѣ за ними, о поступающихъ въ оныя суммахъ, о формальностяхъ при приѣмѣ и выдачѣ оныхъ, о контролѣ всѣхъ доходовъ и расходовъ, о разрѣшеніи и пополненіи авансовъ, а также о счетоводствѣ и веденіи кассовыхъ книгъ и представленіи выписокъ изъ оныхъ.

В в е д е н і е.

Городскія кассы состоятъ въ непосредственномъ заведѣваніи Кассировъ, подѣ контролемъ Президентовъ или Бургомистровъ, а также подѣ надзоромъ Уездныхъ Начальниковъ или Старшихъ Помощниковъ оныхъ. Всѣ эти чиновники отвѣтствуютъ, какъ за неисправное веденіе кассовой части, такъ равно и за растрату суммъ, происшедшую вслѣдствіе упущеній или явныхъ съ ихъ стороны злоупотребленій.

Кромѣ суммъ и доходовъ, составляющихъ исключительную собственность городской гмины, взиманіе и расходование которыхъ, а также надзоръ за цѣлостію оныхъ опредѣлены выше, въ отдѣлахъ VII и VIII настоящаго Сборника, поступаютъ еще въ городскія кассы такъ называемыя переходныя суммы, состоящія изъ складокъ, вносимыхъ на казенныя подати и на другія повинности, касающіяся общественныхъ надобностей города, о коихъ идетъ рѣчь въ отдѣлѣ VII, главѣ VII того-же Сборника, а также денежныя депозиты, вносимые для временнаго храненія.

Порядокъ взиманія и перевода, какъ первыхъ, такъ и послѣднихъ суммъ, контролированіе всѣхъ доходовъ и расходовъ, а рав-

T Y T U Ł II.

O Kassach miejskich, ich nadzorze, funduszach do nich wpływających, formalnościach przy poborze i wypłacie takowych, kontrolli wszelkich wpływów i wydatków, zarządzaniu i uprzątnianiu forszusów, tudzież o prowadzeniu rachunkowości, utrzymywaniu ksiąg kassowych i podawaniu z nich ekstraktów.

WSTĘP.

Kassy miejskie zostają w bezpośrednim zarządywaniu Kassyerów, pod kontrolą Prezydentów i Burmistrzów, oraz pod zwierchnim nadzorem Naczelników Powiatowych, lub ich Starszych Pomocników. Wszyscy ci urzędnicy odpowiedzialni są, tak za nieporządek w prowadzeniu kassowości, jak i za uронienie funduszków, skutkiem zaniedbania, lub przeniewierzenia się z ich strony, zrządzone.

Oprócz funduszków i dochodów, stanowiących wyłączną własność gminno-miejską, a których pobór i wydatkowanie, tudzież dozór nad ich całością, określone są wyżej, w Działach VII-m i VIII, niniejszego Zbioru, wpływają jeszcze do kass miejskich tak zwane fundusze przechodnie, ze składek wybieranych od mieszkańców na podatki skarbowe i na inne opłaty obowiązkowe, ogółu miasta dotyczące, o jakich jest mowa w Dziale VII-m, Tytule VII-m tegoż Zbioru, tudzież depozyta pieniężne, do czasowego zachowania wnoszone.

Sposób poboru i przelewu, tak pierwszych, jak i drugich, oraz kontrowanie wszelkich wpływów, jak również czynienie

но производство изъ городскихъ кассъ, въ случаѣ крайней необходимости, авансовъ на неразрѣшенные расходы, а также веденіе кассовыхъ книгъ, журнала, настольной книги и т. п., изъяснены въ помѣщаемыхъ ниже постановленіяхъ.

N^o 1.

Распоряженіе, относящееся къ поступающимъ въ городскія кассы переходнымъ суммамъ, депозитамъ, къ производству авансовъ, а также къ счетоводству и веденію кассовыхъ книгъ.

(15 Января 1822 года.)

Выписка изъ инструкціи Бургомистрамъ и городскимъ Кассирамъ, касательно заведыванія поступающими въ городскія кассы суммами и доходами.

II. О переходныхъ суммахъ.

§ 44.

Всѣ складки частныхъ жителей на удовлетвореніе общихъ повинностей гмины должны быть вносимы исключительно въ городскія кассы.

Слѣдовательно никто кромѣ городского Кассира не вправе, подъ строгою отвѣтственностію, заниматься взиманіемъ оныхъ, не имѣя на это надлежащаго разрѣшенія.

z kass miejskich, w nagłej potrzebie, zaliczeń (forszusków) na wydatki nieupoważnione, tudzież prowadzenie ksiąg kassowych, dziennika, manualu i t. p., obejmują zamieszczone tu poniżej przepisy.

N^o 1.

Rozporządzenie, odnoszące się do wpływu do Kass miejskich funduszków przechodnich, depozytów, czynienia forszusków, tudzież prowadzenia rachunkowości za pomocą ksiąg kassowych.

(d. 15 Stycznia 1822 r.)

Wyciąg z Instrukcyi dla Burmistrzów i Kassyerów miejskich, dotyczącej administracyi funduszków i dochodów, do kass miejskich wpływających.

II. O funduszach przechodnich.

§ 44.

Wszelkie składki od szczególnych mieszkańców, na zaspokojenie ogólnego obowiązku gminy, jedynie tylko do kassy miejskiej wpływać powinny.

Nikt więc, prócz Kassyera miejskiego, poborem tychże trudnić się nie może, pod surową odpowiedzialnością, jeżeli dostatecznego w téj mierze niéma upoważnienia

§ 45.

Однакожь городской кассѣ предоставляется взимать эти складки не иначе, какъ только на основаніи составленнаго городскимъ управленіемъ и утвержденнаго Воеводскою Коммисіею росписанія.

§ 46.

Для устраненія же въ этомъ отношеніи вреднаго замедленія, всякія этого рода росписанія должны быть составлены и представлены въ Воеводскую Коммисію за три мѣсяца до начала штатнаго года.

§ 47.

Для устраненія всякихъ злоупотребленій по взиманію сборовъ, городскія кассы будутъ снабжены печатными квитанціонными книгами, по прилагаемой формѣ лит. С, въ которыхъ причитающаяся по посписанію съ каждаго плательщика сумма будетъ записана или Воеводскою Коммисіею, или другимъ получившимъ на это разрѣшеніе начальствомъ.

§ 48.

Уполномоченное къ этому дѣйствию начальство обязано перенумеровать квитанціонную книгу и засвидѣтельствовать официально подлинность оной, обозначивъ въ этомъ засвидѣтельствovanіи слѣдующую ко взиманію сумму, на которую составлена квитанціонная книга.

§ 49.

По этимъ квитанціоннымъ книгамъ, Кассиръ долженъ взимать складку въ сроки, установленные для каждаго сбора, а плательщикамъ вырѣзывать изъ тѣхъ же книгъ замѣщенные и снаб-

§ 45.

Kassa miejska niemoże jednak pobierać tych składek, jak tylko na fundamencie rozkładu, przez urząd miejski sporządzonego, a przez Kommissyę Wojewódzką zatwierdzonego.

§ 46.

Aby zaś w téj mierze szkodliwa nie zachodziła zwłoka, wszystkie tego rodzaju rozkłady, na trzy miesiące przed zaczęciem roku etatowego sporządzone, i Kommissyi Wojewódzkiej przedstawione być powinny.

§ 47.

Dla usunięcia wszelkich w poborze nadużyć, przesłane będą kassom miejskim kwitaryusze drukowane, wedle dołączonego wzoru lit. C., w których należność, wedle rozkładu na każdego kontrybuenta przypadająca, albo przez Kommissyę Wojewódzką, albo przez inną Władzę, na ten cel upoważnioną, zapisaną zostanie.

§ 48.

Upoważniona do téj czynności Władza obowiązana jest, książkę kwitaryuszową zparafować, autentyczność onęj urzędownie poświadczyć, z wyrażeniem, w dodatkowém poświadczeniu, summy poborowój, na jaką kwitaryusz sporządzonym został.

§ 49.

Wedle tych kwitaryuszów, w ratach dla każdéj składki przepisanych, Kassyer składkę wybierać, a kontrybuentom płacącym, kwity wypełnione i podpisem swym opatrzone,

женныя своею подписью квитанціи, отмѣчая также въ графахъ, кто сколько и когда уплатилъ.

§ 50.

Каждый родъ складки можетъ быть употребленъ не иначе, какъ только на присвоенный ей и соответствующій ей назначенію расходъ. Поэтому удовлетвореніе расхода по одному какому либо предмету не можетъ послѣдовать изъ суммъ складки на другой предметъ, ни изъ городскихъ доходовъ, ни же изъ депозитныхъ суммъ.

§ 51.

По сему поводу, складки должны быть взимаемы за мѣсяць до наступленія срока производству расхода, онѣ должны быть внесены въ полномъ количествѣ, подъ отвѣтственности за недоимку Бургомистра, къ которому исключительно будутъ отнесены экзекуціонныя мѣры, въ случаѣ неудовлетворенія въ опредѣленный срокъ Казны, страховой отъ огня или училищной кассы.

III. О депозитахъ.

§ 52.

Кромѣ переходныхъ суммъ, образующихся изъ складокъ, могутъ еще находиться въ городской кассѣ и другіе депозиты.

§ 53.

Однако ни что не можетъ быть принято въ городскую кассу въ видѣ депозита, безъ особаго разрѣшенія Воеводской Коммисіи.

z tychże kwitaryuszów wycinać będzie, zapelniając zarazem rubryki, kto, wiele i kiedy zapłacił.

§ 50.

Każdy rodzaj składki, niemoże być użytym, jak tylko na właściwy, przeznaczeniu swemu odpowiadający wydatek. Dla tego zaspokojenie jednego, niemoże następować z funduszu innéj składki, ani téż z dochodów, bądź miejskich, bądź depozytowych funduszów.

§ 51.

Z téj zaś przyczyny, opłaty składkowe pobierane być mają na miesiąc przed terminem następującego wydatku. Wybrane zaś być winny w zupełności, pod odpowiedzialnością za niedobór, Burmistrza, do którego jedynie egzekucya, w przypadku uchybienia terminu w zaspokojeniu Skarbu, Kassy ogniowej, lub szkolnéj wystosowaną będzie.

III. O depozytach.

§ 52.

Prócz funduszów przechodnich, ze składek wynikających, mogą być jeszcze inne w kassie miejskiej depozyta.

§ 53.

Nic jednak do depozytu kassy miejskiej przyjętém być nie może, jak tylko za upoważnieniem Kommissyi Wojewódzkiej.

§ 54.

Представляемые къ публичнымъ торгамъ залоги, могутъ быть приняты въ депозитъ съ разрѣшенія Бургомистра.

§ 55.

Хотя въ другихъ непредвидѣнныхъ случаяхъ, Бургомистръ можетъ распорядиться о приѣмѣ въ депозитъ суммы, но обязанъ немедленно того же самаго числа донести о томъ Воеводской Коммисіи.

§ 56.

Деньги всякаго рода, требующія officialнаго храненія оныхъ, не могутъ оставаться на рукахъ у Бургомистра, подъ опасеніемъ удаленія его отъ должности, но непременно и немедленно должны быть переданы въ депозитъ городской кассы.

§ 57.

Всѣ депозиты неприкосновенны и не могутъ быть употреблены ни на какой другой предметъ, а тѣмъ менѣе на заимобразные расходы, подлежащіе удовлетворенію изъ другихъ суммъ; депозитныя же деньги не могутъ быть выданы безъ дозволенія и разрѣшенія Воеводской Коммисіи.

§ 58.

Бургомистръ имѣетъ право разрѣшить возвратъ представляемыхъ къ публичнымъ торгамъ залоговъ, если торги не утверждены за залогодателемъ; въ противномъ случаѣ, залогъ не можетъ быть выданъ безъ разрѣшенія Воеводской Коммисіи.

§ 54.

Vadia, przy licytacyach składane, mogą być przyjęte do depozytu, za prostém upoważnieniem Burmistrza.

§ 55.

W innych nieprzewidzianych przypadkach, przyjęcie do depozytu summy lubo Burmistrz zarządzić może, lecz natychmiast pod tą samą datą Kommissyi Wojewódzkiej donieść jest obowiązany.

§ 56.

Jakiegokolwiekby rodzaju pieniądze, urzędowego zachowania wymagające, w rękę Burmistrza, pod utratą posady, zostawać niemogą, lecz koniecznie i bezwzględnie do depozytu kassy miejskiej złożonemi być powinny.

§ 57.

Wszelkie depozyta są nietykalne, i niemogą być na żaden przedmiot, a tém mniej, na zastąpienie w wydatkach innych funduszków użyte; pieniądze zaś, bez dozwolenia i upoważnienia Kommissyi Wojewódzkiej wydane być niemogą.

§ 58.

Zwrot vadiów do licytacji składanych, Burmistrz upoważnić jest mocen, jeżeli składający vadium przy licytacji nieutrzymał się; inaczej, bez upoważnienia Kommissyi Wojewódzkiej wydane być niema.

IV. О б ѣ а в а н с а х ѣ.

§ 59.

Вообще слѣдуетъ избѣгать выдачи какихъ нибудь авансовъ, ибо отсюда обыкновенно проистекаетъ запутанность въ счетахъ.

§ 60.

Но, такъ какъ они иногда необходимы, то вообще слѣдуетъ принять за правило: что авансы могутъ быть выдаваемы единственно съ разрѣшенія Воеводской Коммисіи, копію котораго Бургомистръ долженъ приобщить къ своимъ дѣламъ, а подлинникъ передать въ кассу.

§ 61.

Въ крайнихъ только случаяхъ, какъ-то: починки пожарныхъ инструментовъ, починки мостовъ и колодезей, Бургомистръ вправе ассигновать причитающіяся за это деньги въ видѣ аванса, на свою собственную отвѣтственность.

§ 62.

Бургомистръ можетъ выдавать ассигновки на выдачи авансовъ изъ тѣхъ статей смѣтнаго назначенія, которыя считаются открытымъ для него кредитомъ.

§ 63.

Въ видахъ однако обезпеченія, въ этихъ случаяхъ, скорѣйшаго погашенія аванса, Бургомистръ, ассигнуя авансъ, обя-

IV. O forszusach.

§ 59.

W ogólności należy unikać czynienia jakichbądź forszusów (zaliczeń), gdyż te zwykle stają się przyczyną zamieszania rachunków.

§ 60.

Gdy jednakże są czasem nieuchronnemi, przeto w ogólności także zastrzega się: że forszusa jedynie tylko czynione być mogą za upoważnieniem Kommissyi Wojewódzkiej, którego kopię Burmistrz w aktach swych zatrzymawszy, oryginał kassie doręczyć winien.

§ 61.

W nagłych tylko przypadkach, jakoto: naprawy narzędzi ogniowych, reparacyi mostów i studzien, mocen Burmistrz należytość, na swoją odpowiedzialność, do kassy, sposobem forszusu assygnować.

§ 62.

Burmistrz może wydawać assygnacye na awans z tych tytułów etatowych, które jako utworzony dla niego kredyt są uważane.

§ 63.

Żeby jednak w tych przypadkach umorzenie forszusu było najrychlej zapewnione, Burmistrz assygnując forszus,

занъ немедленно, того же самого числа, донести о семъ Воеводской Коммисіи, доказать крайнюю необходимость работы, представить смѣту издержкамъ, заключенный договоръ, расчетную вѣдомость и документы на произведенные платежи, и испрашивать утвержденія расхода.

§ 64.

Для вѣрнѣйшаго погашенія всѣхъ вообще авансовъ, въ выдаваемыхъ Воеводскою Коммисіею или Бургомистромъ разрѣшеніяхъ должны быть всегда означаемы: авансованная сумма, капиталъ, изъ котораго она ассигнована, и срокъ, въ который она должна быть погашена.

§ 65.

Въ случаѣ несоблюденія этихъ формальностей, Кассиръ ни подъ какимъ предлогомъ не имѣетъ права производить аванса; а если погашеніе не послѣдовало въ определенное время, онъ обязанъ самъ непосредственно донести о томъ Воеводской Коммисіи, подъ личною за убытки отвѣтственностію.

§ 66.

До тѣхъ поръ, пока авансъ не будетъ утвержденъ Воеводскою Коммисіею и зачисленъ въ подлежащій расходъ, представленные въ удостовѣреніе онаго документы должны храниться въ городской кассѣ, какъ наличныя деньги.

под тѣ же самую дату безъ вѣдѣнія винны донести Коммисіи Wojewódzkiej о учиненномъ авансѣ, и потребу наглой работы усprawiedliwić, wykaz kosztów, umowę, likwidację i dowody wypłaty przedstawić, i o zatwierdzenie wydatków upraszać.

§ 64.

Dla tém pewniejszego wszelkich w ogólności forszusów umorzenia, w upoważnieniach, bądź przez Kommissję Wojewódzką, bądź przez Burmistrza wydawanych, zawsze wyrażona być powinna summa awansowana, fundusz z którego awans nastąpił i czas, w którym umorzonym być musi.

§ 65.

W braku tych formalności, Kassyer forszusu pod żadnym pozorem czynić niejest mocen, a jeżeli umorzenie w zastrzeżonym czasie nienastąpiło, obowiązaniem jest Kommissyi Wojewódzkiej sam bezpośrednio o tém donieść, pod własną za szkodę odpowiedzialnością.

§ 66.

Dopóki forszus przez Kommissję Wojewódzką zatwierdzonym i na wypadek właściwy zaliczonym niebędzie, dowody do usprawiedliwienia tegoż służące, mają być w kassie miejskiej za gotowe pieniądze uważane.

V. О контролированіи Бургомистромъ всѣхъ доходовъ и расходовъ..

§ 67.

Никакая сумма, безъ вѣдома Бургомистра, не можетъ ни поступить приходомъ въ городскую кассу, ни быть выдана изъ оной. По этой причинѣ къ нему одному на руки должны быть присылаемы смѣтные росписанія, а также всѣ разрѣшенія и ассигновки, которыя онъ обязанъ передавать городской кассѣ.

§ 68.

Чтобы слѣдить постоянно за каждымъ поступившимъ въ городскую кассу предписаніемъ, Бургомистръ будетъ вести у себя канцелярскій контроль, въ которомъ обязанъ отмѣчать, согласно смѣтнымъ назначеніямъ, сумму, какъ окладныхъ, такъ и неокладныхъ сборовъ, а также происходящихъ по чрезвычайнымъ разрѣшеніямъ доходовъ, и всѣ перемѣны, послѣдовавшія въ теченіе года.

Точно такимъ же образомъ онъ будетъ поступать и относительно расходовъ, такъ, чтобы всегда имѣть точное свѣдѣніе о состояніи каждой суммы.

Форма этого контроля прилагается подъ лит. D.

§ 69.

Бургомистръ, препровождая въ городскую кассу какое либо разрѣшеніе, обязанъ записать оное въ упомянутый контроль, а послѣ того, на самомъ разрѣшеніи и на черновомъ отпускѣ отмѣтить, подъ какимъ номеромъ и на какой страницѣ прихода или расхода записано имъ въ канцелярскомъ контролѣ упомянутое разрѣшеніе.

V. O kontrolowaniu wszelkich wpływów i wydatków przez Burmistrza.

§ 67.

Nic bez wiedzy Burmistrza do kassy miejskiej wpłynąć, ani też wydanem być niepowinno. Dla tego téż etat, tudzież wszelkie upoważnienia i assygnacye, tylko na ręce jego przesyłane będą, które on kassie miejskiej doręczać jest obowiązany.

§ 68.

Żeby zaś o każdej dyspozycji do kassy miejskiej wydanej, Burmistrz miał ciągłą wiadomość, utrzymywać będzie biórową u siebie kontrolę, w której ilość funduszu, stosownie do tytułów etatowych, tak stałych, jako i niestałych dochodów, niemniej z nadzwyczajnych upoważnień wynikających, oraz wszystkie zmiany w ciągu roku zaszłe, notować jest obowiązany.

Podobnie postępować będzie co do wydatków, tak, aby zawsze z pewnością wiedział o stanie każdego funduszu.

Wzór do téj kontroli dołącza się sub D.

§ 69

Przesyłając Burmistrz jakiebądź upoważnienie do kassy miejskiej, obowiązany jest zanotować takowe w rzeczonyj kontroli, a następnie na ekspedycji i na minucie zapisać, pod którym numerem, na której karcie przychodu lub wydatku, w kontroli biórowej takową dyspozycję zanotował.

§ 70.

Безъ этой формальности, Кассиръ не можетъ признать достаточнымъ никакого разрѣшенія ни по приходнымъ, ни по расходнымъ статьямъ, но, для исполненія оной, обязанъ немедленно возвратить разрѣшеніе.

VI. О счетоводствѣ въ городской кассѣ.

a) *Относительно суммъ, присвоенныхъ городской кассѣ.*

§ 71.

Для надлежащаго порядка и точнаго во всякое время обзора состоянія кассы и городскихъ суммъ, Кассиръ будетъ вести:

1. кассовый журналъ,
2. настольную книгу.

§ 72.

Форма кассоваго журнала прилагается подъ лит. Е. Согласно приложенной формѣ, журналъ этотъ долженъ быть переплетенъ и снабженъ печатью Обводоваго Коммисара, который, скрѣпивъ оный по листамъ, долженъ сдѣлать надлежащее по свидѣтельствованіе.

§ 73.

Въ книгѣ этой Кассиръ въ началѣ года запишетъ сперва остатокъ, какой получилъ при повѣркѣ кассы, или какой остался къ переносу за прошедшій годъ, поясняя: состоитъ ли онъ изъ наличныхъ денегъ, капиталовъ, или авансовъ.

§ 70.

Безъ тѣхъ формальностей, Kassyer żadnego upoważnienia, czy to na dochód, czy na wydatek służącego, za dostateczne uważać nie może, lecz dla dopełnienia tѣхъ формальностей, natychmiast zwrócić takowe zostaje obowiązany.

VI. O utrzymywaniu rachunkowości w Kassie miejskiej.

a) *Co do funduszców, kassie miejskiej właściwych.*

§ 71.

Dla przynależnego porządku i regularnego wykazania w każdym czasie stanu kassy i funduszców, Kassyer utrzymywać będzie:

1. dziennik kassowy,
2. manual.

§ 72.

Wzór do dziennika kassowego załącza się pod lit. E. Wedle wzoru tego, dziennik ten ma być oprawny, przez Kommissarza Obwodowego opieczetowany, oparafowany i co do ilości kart poświadczony.

§ 73.

W tѣхъ książce Kassyer najprzód z początkiem roku zapisze remanent, jaki przy przeliczeniu mu kassy odebrał, lub jaki z upłynionego roku do przeniesienia pozostał, wyszczególniając: czyli ten składa się z gotowizny, kapitałów, lub forszusów.

§ 74.

Послѣ того, по порядку текущихъ номеровъ, онъ будетъ записывать каждый день взносы, какіе будутъ поступать на приходъ въ городскую кассу.

§ 75.

Такимъ же порядкомъ должны быть записываемы въ томъ же журналѣ, въ соответственномъ отдѣлѣ, въ послѣдовательности чиселъ мѣсяца и текущихъ номеровъ, всякаго рода разрѣшенные и въ теченіе года произведенные расходы.

§ 76.

Здѣсь предвѣщается, что въ семь журналѣ могутъ быть записываемы только подлежащіе, указанные по смѣтѣ или именными разрѣшеніями Воеводской Коммисіи доходы, равно какъ и расходы, разрѣшенные формальными ассигновками и относящіеся на счетъ суммъ городской кассы.

Депозиты же и авансы не должны быть вносимы въ этотъ журналъ потому именно, чтобы не смѣшивать ихъ съ показанными по смѣтѣ суммами и расходами городской кассы, отъ чего произошла бы только запутанность въ счетахъ.

§ 77.

Каждый день вечеромъ, въ журналѣ этомъ должны быть подведены итоги, а поступившія на приходъ суммы, равно какъ и произведенныя выдачи, должны быть перенесены и записаны подъ соответственными статьями въ настольную книгу.

§ 78.

Вторую не менѣ важную книгу составляетъ настольная книга; она служить для нагляднаго обзора состоянія суммъ по

§ 74.

Następnie zaś, z kolei bieżących numerów, każdego dnia zapisywać będzie wpływy, jakie na dochody kasssy miejskiej uiszczone zostaną.

§ 75.

W podobnym sposobie wydatki wszelkiego rodzaju już uprawnione, a w ciągu roku czynione, do tegoż dziennika w właściwym oddziale, z kolei dat i numerów bieżących, zaciągnionemi być mają.

§ 76.

Ostrzega się tu, że w dzienniku tym, tylko dochody właściwe, etatem, lub wyraźnemi dyspozycjami Kommissyi Wojewódzkiej wskazane, równie jak wydatki przez assygnacye legalne uprawnione i funduszów kassy miejskiej dotyczące, zapisywane być mogą.

Depozyta zaś i forszusa w tym dzienniku umieszczane być niepowinny, a to dla tego, aby z funduszami i wydatkami kassy miejskiej, etatem wskazanemi, żadnej niemiały łączności, zkądby tylko zamięszanie w rachunkowości wynikało.

§ 77.

Każdego dnia w wieczór, dziennik ten powinien być zsummowanym, a kwoty weszłe, jakoteż wypłacone, pod właściwy tytuł do manualu przeniesione i zapisane być mają.

§ 78.

Drugą również ważną książką jest manual; służy on dla wyobrażenia stanu funduszu każdego tytułu i pozycji w do-

каждой статьѣ и по каждому пункту, какъ въ приходѣ, такъ и въ расходѣ, и для того, чтобы узнать, сколько изъ этихъ суммъ израсходовано.

§ 79.

Приложенная подъ лит. *F* форма настольной книги достаточно объясняетъ, что и какимъ порядкомъ должно быть въ оную записано и перенесено изъ журнала.

§ 80.

Однакожь здѣсь присовокупляется еще:

- a) что въ 1-й графѣ заключаются только свѣдѣнія, какой доходъ или расходъ показанъ по смѣтѣ;
- b) что во 2-й графѣ опредѣляется, что дѣйствительно должно поступить или быть выдано, согласно смѣтѣ или согласно разрѣшенію подлежащаго начальства и на основаніи особенныхъ документовъ;
- c) что въ графахъ, означенныхъ номеромъ 4, должны быть записываемы приходы и расходы, согласно тому, какъ онѣ значатся въ кассовомъ журналѣ;
- d) въ 5-й же графѣ должны быть записываемы только сложенные, по особымъ разрѣшеніямъ Воеводской Комисіи, недоимки и недоборы.

Эта 5-я графа введена отдѣльно отъ другихъ потому, чтобы подобныя сложенія не были смѣшиваемы съ доходами, которые дѣйствительно поступили наличными деньгами, и чтобы во всякомъ случаѣ можно было повѣрить состояніе кассы во всѣхъ подробностяхъ, сходно съ журналомъ и настольною книгою.

§ 81.

Сія настольная книга, какъ показываетъ форма лит. *F*, должна быть раздѣлена на слѣдующіе главы, статьи и пункты:

chodzie, jako i wydatku, jak dalece ten rozdysponowanym został.

§ 79.

Wzór do manualu pod lit. *F*. załączony, dostatecznie objaśnia, co w nim i w jakim sposobie zapisaném, i z dziennika przeniesioném być winno.

§ 80.

Tu jednak dodaje się:

- a) że rubryka pierwsza zawiera tylko wiadomość, jaki etatem wskazany jest dochód lub wydatek;
- b) że rubryka druga stanowi, co rzeczywiście, bądź zgodnie z etatem, bądź wedle dyspozycji właściwej Władzy i szczególnych dowodów, wpłynąć lub wydaném być powinno;
- c) że w rubrykach numerem 4 oznaczonych, zapisywane być mają wpływy i wydatki, zgodne co do grosza z dziennikiem kassowym;
- d) w rubryce zaś piątej, zapisywane być tylko mają umorzone zaległości lub niedobory, wedle szczególnych Kommissyi Wojewódzkiej upoważnień.

Ta rubryka piąta, dla tego jest oddzielna, aby podobne umorzenia, z dochodami rzeczywiście w gotowiznie wpłynionemi żadnej niemiały łączności, a stan kassy, tak z dziennikiem, jako i manualami zgodnie co do grosza mógł być w każdym razie wykazany.

§ 81.

Manual ten podzielonym być winien, jak wzór *F*. wskazuje, na rozdziały, tytuły i pozycye, jak następuje:

а) *Относительно прихода.*

§ 82.

Первая глава должна заключать въ себѣ: взносы за прошедшіе годы и состоять изъ слѣдующихъ статей.

СТАТЬЯ I.

§ 83.

Остатокъ, перенесенный съ прошлаго года, или полученный при приѣмѣ кассы.

При этомъ остаткѣ слѣдуетъ подробно пояснить, состоитъ ли онъ изъ наличныхъ денегъ, капиталовъ или авансовъ, считаемыхъ наличными деньгами.

СТАТЬЯ II.

Недочеты.

§ 84.

Подъ этою статьею должны быть показаны суммы, кои при прежнихъ ревизіяхъ кассъ, или при ревизіи отчетовъ, положено признать недочетами.

СТАТЬЯ III.

Недоимки.

§ 85.

Подъ этою статьею должны быть поименованы всѣ неуплатившіе за прошедшіе годы взносы, согласно прошлогоднему

а) *Co do dochodu.*

§ 82.

Rozdział pierwszy obejmować ma wpływy z lat upłynionych, a pod tym rozdziałem mają być następujące tytuły:

TYTUŁ I.

§ 83.

Remanent przeniesiony z roku zeszłego, lub odebrany przy oddawaniu kassy.

Remanent ten po szczególe ma być wykazany, czyli składa się z gotowizny, kapitałów, lub forszusów za gotowiznę uważanych.

TYTUŁ II.

Defekta.

§ 84.

Pod tym tytułem zamieszczone być mają summy, jakie, bądź z poprzednich rewizyj kass za defekta ustanowione, bądź z rewizyi rachunków na defekta zasądzone zostały.

TYTUŁ III.

Zaległości.

§ 85.

Pod tym tytułem wszelkie zaległe z lat upłynionych wpływy, zgodnie z przeszłorocznym rachunkiem, szczególnymi

отчету, особыми пунктами, съ объясненіемъ, къ какому году они относятся, по какимъ возникли причинамъ и за кѣмъ числятся.

§ 86.

Вторая глава должна заключать въ себѣ взносы за текущій годъ и должна быть раздѣлена на столько статей, и пунктовъ, сколько ихъ показано по смѣтѣ *).

b) *Относительно расхода.*

§ 87.

Первая глава должна заключать въ себѣ расходы, подлежащія удовлетворенію за прежніе годы.

Въ этой главѣ должны быть помѣшены слѣдующія статьи:

СТАТЬЯ I.

§ 88.

Вознагражденіе въ пользу Кассира по ревизіямъ прежнихъ отчетовъ.

Подъ этою статьею должны быть записаны въ расходъ суммы, присужденныя въ пользу Кассира и ассигнованныя къ упла-

*) Послѣ составленія этой инструкціи, прибавлена еще въ настольной книгѣ третья глава, какъ въ приходѣ, такъ и въ расходѣ, о оборотѣ активовъ и пассивовъ городской кассы, а также отчетъ сношеніямъ оной съ Польскимъ Банкомъ, какъ сіе показано въ формѣ настольной книги. Соответственное тому правило помѣщено ниже, въ статьѣ 4-й настоящаго Сборника.

позыциями, з выраженіемъ з котораго року pochodzą, з czego i na kim pozostały, wypisane być winny.

§ 86.

Rozdział drugi obejmować ma wpływy z roku bieżącego i podzielonym być ma na tyle tytułów i pozycji, ile ich etat obejmuje. *)

b) *Co do wydatku.*

§ 87.

Rozdział pierwszy obejmować ma wydatki do zaspokojenia z lat dawnych przypadające.

Pod tym zaś rozdziałem mają być tytuły:

TYTUŁ I.

§ 88.

Bonifikacya na rzecz Kassyera z rewizyj poprzednich rachunków.

Pod tytułem tym zapisane być mają w wydatku kwoty, które wedle postanowienia Izby Obrachunkowej, z re-

*) W późniejszym czasie, od daty tej instrukcyi, dodano jeszcze w manualu *Rozdział trzeci*, tak w dochodzie, jak i w wydatku, o obrocie aktywów i pasywów kassy miejskiej, tudzież obraz stosunku jej z Bankiem Polskim, jak wzór manualu wskazuje. Przepis odpowiedni temu domieszczono poniżej w Tytule 4-m niniejszego Zbioru.

тѣ, согласно постановленію Высшей Счетной Палаты по ревизіи прежнихъ, представленныхъ уже отчетовъ и согласно особому распоряженію Воеводской Коммисіи.

С Т А Т Ь Я И

Долги.

§ 89.

Подъ этою статьею слѣдуетъ записать тѣ долги, которые при заключеніи счетовъ за истекшій годъ должны были быть уплачены городскою кассою, на основаніи особыхъ смѣтныхъ назначеній, преимущественно по статьямъ на жалованье, или на основаніи окончательныхъ ассигновокъ Воеводской Коммисіи, но которыхъ она не уплатила въ истекшемъ году по недостатку наличныхъ денегъ, въ удостовѣреніе чего необходимо сослаться на прошлогоднюю настольную книгу и отчетъ.

§ 90.

Вторая же глава должна заключать въ себѣ расходы въ текущемъ году и должна быть раздѣлена на столько статей и пунктовъ, сколько значится ихъ по смѣтѣ.

§ 91.

Для каждой статьи и для каждого пункта слѣдуетъ оставлять большіе пробѣлы и даже, по мѣрѣ надобности, цѣлыя страницы, такъ, чтобы поступающіе и производимые по частямъ приходы и расходы могли быть помѣщены подъ соотвѣстственными статьями и пунктами.

wizyj poprzednich już złożonych rachunków, i wedle szczególnej dyspozycji Kommissyi Wojewódzkiej na rzecz Kassyera przyznane i do wypłacenia wskazane zostaną.

Т Y Т У Л Ё И

Długi.

§ 89.

Pod tym tytułem należy zapisać długi te, które kassa miejska przy zamknięciu rachunków z upłynionego roku, na fundamencie szczególnych pozycji etatowych, mianowicie co do pensyj, lub wedle ostatecznych assygnacyj Kommissyi Wojewódzkiej zapłacić była powinna, a w upłynionym roku, dla braku gotowizny, nieuiściła, a to zgodnie z przeszłorocznym manualem i rachunkiem.

§ 90.

Rozdział zaś drugi obejmować ma wydatki z roku bieżącego i podzielonym być winien na tyle tytułów i pozycji, ile ich etat obejmuje.

§ 91.

Do każdego tytułu i do każdej pozycji obszerne miejsce, a nawet w miarę potrzeby, całe stronnice zostawione być powinny, aby cząstkowe wpływy lub wydatki, pod właściwym tytułem i pozycją pomieszczonemi być mogły.

§ 92.

Такъ какъ всѣ приходы и расходы, какъ это было сказано выше, должны быть ежедневно переносимы и записываемы изъ журнала въ настольную книгу, то сія настольная книга, по графамъ, означеннымъ номеромъ 4, должна совершенно согласоваться съ журналомъ.

§ 93.

Но, такъ какъ сія настольная книга должна вмѣстѣ съ тѣмъ показывать, сколько какой суммы израсходовано въ теченіе года, то всякое разрѣшеніе, хотябы доходъ по оному не поступилъ въ томъ году въ кассу, и всякая ассигновка, хотябы по оной не было произведено никакой выдачи, за полученіемъ, должны быть внесены въ эту книгу.

§ 94.

Переносъ непоступившихъ и непроизведенныхъ за прошедшіе годы доходовъ и расходовъ изъ прошлогодней въ новую настольную книгу долженъ быть, что касается достовѣрности и дѣйствительности онаго, непременно посвидѣтельствованъ Бургомистромъ и Обводовымъ Коммисаромъ при первой въ началѣ года ревизіи кассы, подъ опасеніемъ дисциплинарнаго взысканія, соотвѣтствующаго вредному по сему предмету упущенію.

§ 95.

Наконецъ, такъ какъ настольная книга имѣетъ такое же самое значеніе, какъ и кассовый журналъ, то она должна быть также переплетена и притомъ перенумерована, скрѣплена и посвидѣтельствована Обводовымъ Коммисаромъ.

§ 92

Ponieważ, jak wyżej powiedziano, wszystkie wpływy, jako i wydatki, z dziennika do manualu codziennie przenoszone i zapisywane być mają; przeto manual ten co do rubryk numerem 4 oznaczonych, zupełnie z dziennikiem zgodny być winien.

§ 93.

Ze zaś manual ten zarazem wykazywać ma, jak dalece jaki fundusz już rozdysponowanym w ciągu roku został; przeto każde upoważnienie, chociażby dochód odebrany wedle niego w tymże roku do kassy nie został, i każda assignacya, chociażby niebyła zrealizowaną, do tegoż manualu, za jej odebraniem, zapisaną być powinna.

§ 94.

Zresztą przeniesienie, tak zaległych z lat upłynionych dochodów, jako i wydatków, z przeszłorocznego do nowego manualu, powinno być co do zgodności i rzetelności, koniecznie przez Burmistrza i Kommissarza Obwodowego poświadczone, a to w czasie pierwszej rewizyi kassy przy rozpoczęciu roku, pod karą porządkową, do szkodliwego w téj mierze przewinienia zastosowaną.

§ 95.

Nakoniec, ponieważ manual tak jest ważną jak dziennik kassowy księgą; przeto podobnież oprawny i przez Kommissarza Obwodowego oparafowany i poświadczony być ma.

c) *Относительно переходных суммъ.*

§ 96.

Кромѣ квитанціонной книги по приложенной къ параграфу 47-у формѣ лит. С, Кассиру не предстоить никакой надобности вести переходнымъ суммамъ какой либо другой журналъ или особую настольную книгу, ибо относительно этихъ суммъ квитанціонная книга заступаетъ мѣсто обѣихъ этихъ книгъ, и никакія недоимки по онымъ не могутъ быть допущены.

§ 97.

Что же касается отчета въ тѣхъ же суммахъ, какъ относительно прихода, такъ и расхода по онымъ, то для этой цѣли предназначается *депозитный реестръ*, въ который должны быть вообще вносимы и переходныя суммы.

d) *Относительно депозитовъ.*

§ 98.

Особый депозитный журналъ не нуженъ.

По прилагаемой подъ лит. G формѣ, долженъ быть только веденъ реестръ, въ которомъ каждый депозитъ, а также каждый срочный взносъ подати и склади по переходнымъ суммамъ, должны быть записываемы общимъ итогомъ помѣсячно въ приходъ, равно какъ и произведенные изъ нихъ расходы.

c) *Co do funduszów przechodnich.*

§ 96.

Prócz kwitariusza według wzoru C. podanego przy paragrafie 47-m, żadnego innego dziennika lub szczególnego manualu Kassyer dla funduszów przechodnich utrzymywać niema potrzeby; gdyż kwitariusz co do tych funduszów obie te książki zastępuje, a żadne zaległości dopuszczone być nie mogą.

§ 97.

Co się zaś tyczy obrachunku z tychże funduszów, tak co do ich wpływu, jako i wydatku, służyć na ten cel będzie *rejestr depozytów*, w którym także i fundusze przechodnie w ogóle zapisane być mają.

d) *Co do depozytów.*

§ 98.

Osobny dziennik depozytów nie jest potrzebny.

Rejestr tylko, wedle załączonego sub G. wzoru, ma być utrzymywany, w którym każdy depozyt, równie jak każda rata podatku i składki z funduszów przechodnich, ma być w ogólnej summie miesięcznie w dochodzie zapisaną, i wydatek z nich notowanym.

e) *Относительно авансовъ.*

§ 99.

Такъ какъ всѣ авансы считаются наличными деньгами, то нѣтъ надобности заводить для нихъ особый журналъ.

И потому слѣдуетъ только вести реестръ, въ которомъ показывать, на какой предметъ и на основаніи какого разрѣшенія послѣдоваль авансъ, и когда онъ возвращенъ или погашенъ.

Форма этого реестра прилагается подъ лит. *H*, которая достаточно объяснить Кассиру, какимъ образомъ онъ долженъ вести самый реестръ.

f) *Относительно выписокъ изъ кассовыхъ книгъ.*

§ 100.

Для представленія начальству вѣдомости о состояніи городской кассы въ данное время, составляются Кассиромъ кассовыя выписки, которыя Бургомистръ, засвидѣтельствовавъ, представляетъ при официальном рапортѣ высшему начальству.

§ 101.

Выписки сіи заключаютъ въ себѣ вѣрное извлеченіе изъ настольной книги, по всѣмъ ея статьямъ и пунктамъ, съ тою только разницею, что въ настольной книгѣ приходы и расходы записываются подробно, а въ выпискѣ, по каждому пункту и по каждой статьѣ приходъ и расходъ показывается общимъ итогомъ, за все время, по день представленія выписки.

e) *Co do forszusów.*

§ 99.

Gdy forszusa wszelkie jako gotowizna uważają się, przeto niema potrzeby oddzielnego dla nich utrzymywać dziennika.

Ma być więc tylko utrzymywanym rejestr, który wykazywać winien, na jaki przedmiot forszus i za czyjém upoważnieniem nastąpił, i kiedy zwróconym lub umorzonym został.

Wzór do tego rejestru dołącza się sub *H*, który dostatecznie Kassjera zainformuje, jak prowadzonym być powinien:

f) *Co do ekstraktów z ksiąg kassowych.*

§ 100.

Dla podania Władzom przełożonym wiadomości o stanie kassy miejskiej w danym czasie, sporządzane bywają przez Kassjera ekstrakty kassowe, które Burmistrz poświadczwszy, przy urzędowym raporcie przedstawia Władzy wyższej.

§ 101.

Ekstrakta te zawierają rzetelny wyciąg z manualu, podług tych samych tytułów i pozycji, z tą różnicą, że w manualu wpływy i wydatki są zapisane po szczególe, a w ekstrakcie, przy każdym tytule i pozycji wpływ i wydatek wykazany bywa ogółem, za cały czas, aż do podania ekstraktu.

§ 102.

По этой причинѣ форма выписки, заключающая въ себѣ тѣ же самыя графы, какія значатся въ настольнай книгѣ, прилагается подъ лит. I.

§ 103.

Къ таковой выпискѣ изъ оборота городскихъ суммъ прилагается также, въ случаѣ надобности, и выписка изъ реестровъ по депозитамъ и авансамъ, составленная согласно помѣщеннымъ въ нихъ статьямъ, графамъ и пунктамъ.

Варшава, 15 Января 1822 года.

Министръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *Мостовскій*.

§ 102.

Dla téj więc przyczyny wzór do ekstraktu, też same rubryki jak manual obejmujący, dołącza się tu pod lit I.

§ 103.

Do ekstraktu takowego z funduszów miejskich, dołącza się także w potrzebie wyciąg z rejestrów: depozytowego i forszusowego, zgodnie co do tytułów, rubryk i pozycji w nich zamieszczonych.

Warszawa, d. 15 Stycznia 1822 r.

Minister Prezydujący,
(podpisano) *Mostowski*.

Приложеніе 1-е къ N^о 1-му.

Форма лит. С.

Квитанціонная книга для подымной подати.

Подымная подать уплачивается въ два срока,
въ Январѣ и въ Іюнѣ.

Городъ Эгержъ 18. . годъ.

По утвержденному отъ. за № Воеводскою Коммисіею росписанію должно поступить						Въ счетъ того посту- пило.				
Номеръ по по- рядку.	отъ платель- щика.	за цѣлый годъ.		что составля- етъ на одинъ срочный взносъ.		числа мѣсяца	въ Январь- скій срокъ		въ Июнь- скій срокъ	
		руб.	коп.	руб.	коп.		руб.	коп.	руб.	коп.
1	Иванъ Н.									

Квитанціи для отрѣзыванія и выдачи платель- щикамъ	
за первый срокъ.	за второй срокъ.
Подымная подать № 1 росписанія го- рода N. КВИТАНЦІЯ въ томъ, что г. N уплатилъ подымной подати за Юньскій срокъ 18 . . года 6 р. 15 коп., именно шесть рублей пятнадцать копѣекъ серебромъ, город- ская касса симъ свидѣлствуетъ. въ N 18. . . года. Кассиръ.	

1-szy Annex do Nr. 1-go.

Wzór lit. C.

Kwitaryusz na podatek podymnego.

**Podatek podymnego płaci się w dwóch ratach: w Styczniu
i Czerwcu.**

Miasto Zgierz rok 18...

Wedle rozkładu, zatwierdzonego przez Kommissyę Wojewódzką pod dniem... Nr.... powinno być zapłacono.						Na to zapłacono				
Numer bieżący	przez kontrybuenta	na rok cały		co czyni na jedną ratę		w dniu	za ratę pierwszą Stycznio- wą		za ratę drugą Czerwco- wą	
		rs.	k.	rs.	k.		rs.	k.	rs.	k.
1	Jan N.									

Kwity do wycinania dla kontrybuentów	
za ratę drugą.	za ratę pierwszą.
Podatek podymnego Nr. 1 rozkładu miasta N. K W I T jako pan N. zapłacił podatku podymnego za ratę Czerwcową 18.. rs. 6 kop. 15, wyraźnie rubli srebrem sześć kopiejek piętnaście, kassa miejska niniejszém kwituje. w N. dnia N. m... 18... Kassyer.	

Приложение 2-е къ № 1-му.

Форма лит. D.

Канцелярскій контроль доходовъ и расходовъ
городской кассы.

2-gi Anneks do Nr. 2-go.

Wzór lit. D.

**Kontrolla biórowa, co do dochodów i wydatków
Kassy miejskiej.**

Приложение 3-е къ № 1-му.

Форма лит. Е.

КАССОВЫЙ ЖУРНАЛЬ
для записки суммъ N городской кассы.

П Р И Х О Д Ъ

Номеръ текущій.	Годъ, мѣсяцъ и число.	Кто уплатилъ причитающіяся кассѣ деньги.	По какой статьѣ дохода и на основаніи какого разрѣшенія.	Поступило.		Листъ настольной книги.	Примѣчанія.
				руб.	коп.		
	1821 годъ мѣсяцъ Январь						
1	дня 1		Остатокъ за прошедшій 1820 годъ, опредѣленный на основаніи составленнаго послѣдняго числа Декабря 1820 года ревизіоннаго протокола, или слѣдующій къ переносу по отчету того же года				
			1. въ наличныхъ деньгахъ				
			2. въ капиталахъ.				
			3. въ авансахъ, считаемихъ наличными				
2	— 6	Абрамъ Зелигъ	аренды съ виннаго откупа за первые три мѣсяца, согласно контракту.				
3	— 10	Шинкаря напитоковъ	консенсоваго, согласно утвержденному Воеводскою Коммисіею отъ . . . окладному списку				

Р А С Х О Д Ъ

Номеръ текущій	Годъ, мѣсяцъ и число.	Кому выдано	За какой предметъ.	Сколько выдано.		Листъ настольной книги.	Примѣчанія.
				руб.	коп.		
	1821 года мѣсяцъ Январь						
1	дня 8	На переходныя суммы.	Подати осяры, причитающейся изъ городской кассы по смѣтѣ за Январскій срокъ				
2	— 12	Бургомистру N.	Жалованье за Декабрь прошлаго года, согласно ревизіонному протоколу, или согласно прежнему отчету.				
3	— 20	Ивану Краузе.	За постройку моста на рѣкѣ N, по ассигновкѣ Воеводской Коммисіи отъ . . . , уплачено въ счетъ ассигнованной суммы 1,240 рублей. .				

П Р И Х О Д Ъ

Номеръ текущій	Годъ, мѣсяцъ и число.	Кто уплатилъ причитающіяся кассѣ деньги.	По какой статьѣ дохода и на основаніи какого разрѣшенія.	Поступило		Листъ настольной книги.	Примѣчанія.
				руб.	коп.		
4	— 31	Мѣщане	Складки на пополненіе смѣты за первый Январскій срокъ, согласно смѣтѣ и согласно особой квитанціонной книгѣ. .				
5	—	и т. д.	—				
Итого въ приходѣ къ последнему числу Января							
Февраля							
6	дня 8	Аронъ Левинъ.	За проданное дерево отъ стараго городского балагана, согласно разрѣшенію Воеводской Комисіи отъ и аукціонному протоколу.				

Р А С Х О Д Ъ

Номеръ текущій	Годъ, мѣсяцъ и число.	Кому выдано	За какой предметъ.	Сколько выдано.		Листъ настольной книги.	Примѣчанія.
				руб.	коп.		
4	дня 30	Бургомистру N.	Жалованье за Январь мѣсяцъ с. г. по штату и согласно платежному списку . .				
5	— 31	Кассиру Лавнику N	то же				
6	и проч.	и проч.					
7							
Итого въ расходѣ къ последнему числу Января							
Февраль							
8	— 15	Ивану Краузе	За постройку моста на рѣкѣ N, по ассигновкѣ Воеводской Комисіи отъ остальные изъ ассигнованной суммы 1,240 рублей				

П Р И Х О Д Ъ

Номеръ текущій	Годъ, мѣсяцъ и число.	Кто уплатилъ причитающіяся кассѣ деньги.	По какой статьѣ дохода и на основаніи какого разрѣшенія	Поступило		Листъ настольной книги.	Примѣчанія.
				руб.	коп.		
7	дня 12	Аврамъ Зелигъ.	Откупа по торговому сбору и т. д.				
			Итого въ приходѣ съ 1-го Января къ послѣднему числу Февраля 1821 г. . .				

Р А С Х О Д Ъ

Номеръ текущій	Годъ, мѣсяцъ и число.	Кому выдано	За какой предметъ.	Сколько выдано		Листъ настольной книги.	Примѣчанія.
				руб.	коп.		
9							
10							
			Итого въ расходѣ съ 1-го Января къ послѣднему числу Февраля				
	Мартъ	и т. д.					

3-ci Anneks do Nr. 1-go.

Wzór lit. E.

KASSOWY DZIENNIK
dla funduszków Kassy miejskiej N.

D O C H Ó D.

Numer bieżący.	Data.	Kto zapłacił do kasy należność.	Na jaki rodzaj dochodu i wedle jakiego upoważnienia.	Wpłynęło		Karta manualu.	Uwagi.
				rs.	k.		
	Rok 1821 miesiąc Styczeń						
1	Dnia 1		Remanent z roku upłynionego 1820, stosownie do protokołu rewizyjnego na dniu ostatnim Grudnia 1820 r. ustanowiony, lub wedle rachunku z tegoż roku do przeniesienia pozostały:				
			1. w gotowych pieniądzach 2. w kapitałach 3. w forszusach, za gotowiznę uważanych				
2	— 6	Abram Zelig	dzierzawy z propinacyi za kwartał pierwszy podług kontraktu				
3	— 10	Szynkarze trunków	konsensowego wedle listy deklaracyjnej, przez Kommissyę Wojewódzką pod dniem... zatwierdzonej				

R O Z C H Ó D.

Numer bieżący.	Data.	Komu wypłacono.	Za jaki przedmiot.	Wiele zapłacono.		Karta manualu.	Uwagi.
				rs.	k.		
	Rok 1821 miesiąc Styczeń						
1	Dnia 8	Do funduszów przecho-dnich.	Podatku ofiary, z kassy miejskiej przypadającego za ratę Styczniową podług etatu				
2	— 12	Burmi-strzowi N.	Pensyi zaległej za Grudzień r. z. wedle protokołu rewizyi, lub według przeszłego rachunku				
3	— 20	Jan Krauze	Za postawienie mostu na rzece N. podług assygnacyi Kommissyi Wojewódzkiej z d. . . zapłacono a conto summy r. s. 1,240 zaassygnowanych. .				

D O C H O D.

Numer bieżący.	Data.	Kto zapłacił do kasy należytość.	Na jaki rodzaj dochodu i wedle jakiego upoważnienia.	Wpłynęło		Karta manualu.	Uwagi.
				rs.	k.		
4	Dnia 31	Mieszczanie	Składki na dopełnienie etatu za ratę pierwszą Styczniową, podług etatu i podług szczegółowego kwitariusza				
5	—	etc.	—				
			Summa dochodu do ostatniego Stycznia				
	Luty						
7	Dnia 8	Aron Lewin	Za sprzedane drzewo ze starej szopy miejskiej, podług upoważnienia Komisji Wojewódzkiej w dniu... i protokołu licytacji . .				

R O Z C H Ó D.

Numer bieżący.	Data.	Komu wypłacono.	Za jaki przedmiot.	Wiele zapłacono.		Karta manualu.	Uwagi.
				rs.	k.		
4	Dnia 30	Burmistrzowi N.	Pensyi za m. Styczeń r. b. wedle etatu i listy płacy				
5	— 31	Kassyerowi Ławnikowi N.	detto.				
6	etc.	etc.					
7							
			Summa wydatku do ostatniego Stycznia				
	Luty						
8	Dnia 15	Jan Krauze.	Za postawienie mostu na rzece N. podług assygnacyi Komisji Wojewódzkiej z d.... reszty z summy rs. 1,240 assygnowanej.				

D O C H Ó D.

Numer bieżący.	Data.	Kto zapłacił do kas- sy należytość.	Na jaki rodzaj do- chodu i wedle jakiego upoważnienia.	Wpłynęło		Karta manualu.	Uwagi.
				rs.	k.		
8	Dnia 12 ^{go}	Abram Zelig.	Dzierżawy z targo- wego i t. d.				
			Summa dochodu od 1 Stycznia do osta- tniego Lutego 18...r.				

R O Z C H Ó D.

Numer bieżący.	Data.	Komu wypłacono.	Za jaki przedmiot.	Wiele za- płacono.		Karta manualu.	Uwagi.
				rs.	k.		
9							
10							
			Summa wydatku od 1 Stycznia do osta- tniego Lutego . . .				
	Marzec	i t. d.	—				

Приложение 4-е къ № 1-му.

Форма лит. F.

НАСТОЛЬНАЯ КНИГА

для записки суммъ городской кассы, согласно
смѣтъ этой кассы.

П Р И Х О Д Ъ.

1		2		3
На текущій 18.. годъ по смѣтѣ показано дохода.		По особымъ раз- рѣшеніямъ и до- кументамъ, дѣй- ствительно дол- жно поступить.		Поименованіе рода дохода, а также раз- рѣшеній и всякихъ документовъ.
рубли	коп.	рубли	коп.	
				ГЛАВА ПЕРВАЯ.
				<i>За прошедшіе годы.</i>
				(Согласно составленному N, послѣдня- го числа Декабря 18., протоколу, или по переносу изъ представленнаго за прошлый годъ отчета.)
				СТАТЬЯ I.
				<i>О с т а т к и.</i>
		600		a) Наличными деньгами поступило, вслѣдствіе передачи или переноса остатковъ
		1242		b) Въ авансахъ считаемихъ наличны- ми деньгами
				Согласно упомянутому выше протоколу или согласно переносу изъ отчета за прошедшій годъ
		1842		Итого остатковъ
				(См. перечень дохода на. . . листѣ)

4										5		6			
Согласно журналу N	Въ счетъ того, что показано во второй графѣ, поступило, согласно кассовому журналу								Что составляетъ въ теченіе всего года.		Зачислено на недоимку и сложено согласно особымъ разрѣшен.		Въ концѣ года состоитъ въ недоимкѣ, въ сравненіи со второю графою.		Примѣчанія.
	мѣсяць и число	за четверти года													
		I		II		III		IV							
		руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.		
1	1 Января	600								600					
		1242								1242					
т. I		1842								1842					

1		2		3	
На текущей 18. годъ по смѣтѣ показано дохода.		По особымъ раз- рѣшеніямъ и до- кументамъ, дѣй- ствительно долж- но поступить		Поименованіе рода дохода, а также разрѣшеній и всякихъ документовъ.	
рубли	коп.	рубли	коп.		
		150		СТАТЬЯ II. <i>Недочеты.</i> 1. Отъ Бургомистра N недочетъ, согла- сно ревизіонному протоколу, или при- сужденный предписаніемъ Губернска- го Правленія отъ . . . N^o . . . по отчетамъ за годъ. Въ счетъ этого дохода поступило . . . то же 2. Отъ N N etc Въ счетъ того уплачено то же Итого недочетовъ по статьѣ II. (См. перечень дохода на . . . листѣ.) СТАТЬЯ III. <i>Оставшіеся въ недоимкѣ за прошедшіе годы, обыкновенные доходы.</i> (Согласно ревизіонному протоколу или отъ переноса изъ отчета за прошед- шій годъ.)	
		150			

4										5		6						
Въ счетъ того, что показано во второй графѣ, поступило, согласно кассовому журналу										Что составляетъ въ теченіе всего года.		Зачислено на недоимку и сложено согласно особымъ разрядамъ.		Въ концѣ года состоятъ въ недоимкѣ, въ сравненіи со второю графою.		Примѣчанія.		
мѣсяцъ и число		за четверти года.																
		I		II		III		IV										
		руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.			
11	2 Марта	66	20							}	116	20					33	80
25	15 Юня			50														
		66	20	50							116	20					33	80

1		2		3
На текущий 18.. годъ мо смѣтъ показано дохода.		По особымъ раз- рѣшеніямъ и до- кументамъ, дѣй- ствительно дол- жно поступить.		Поименованіе рода дохода, а также разрѣшеній и всякихъ документовъ.
рубли	коп.	рубли	коп.	

ГЛАВА ВТОРАЯ.

Доходы въ текущемъ 18.. году.

(Согласно смѣтъ, утвержденной Прави-
тельственною Коммисіею Внутрен-
нихъ Дѣлъ отъ. . . . и препровож-
денной при предписаніи Губернскаго
Правленія отъ)

СТАТЬЯ I.

Окладные доходы.

Отдѣлъ А.

Съ безсрочныхъ чиншей.

24

24

Пунктъ 1. Отъ Андрея Ковальскаго, за
огородъ морговъ . . . , прентовъ . . .
Въ счетъ того уплатилъ. . .

18

18

Пунктъ 2. Отъ Михаила Янковскаго,
чиншъ съ плаца
Въ счетъ того уплатилъ. . .
то же

4										5		6				
Согласно журналу N.	Въ счетъ того, что показано во второй графѣ, поступило, согласно кассовому журналу.										Что составляетъ въ теченіе всего года.	Зачислено на недоимки и сложено согласно особымъ разрѣшен.	Въ концѣ года состоитъ въ недоимкѣ, въ сравненіи со второю графою.	Примѣчанія.		
	мѣсяць и число	за четверти года														
		I		II		III		IV								
		руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.					к.	руб.

1		2		3
На текущій 18.. годъ по смѣтѣ показано дохода.		По особымъ раз- рѣшеніямъ и до- кументамъ, дѣй- ствительно долж- но поступить.		Поименованіе рода дохода, а также раз- рѣшеній и всякихъ документовъ.
рубли	коп.	рубли	коп.	
700		1200		<i>Отдѣлъ В.</i> Съ временныхъ арендъ. Пунктъ 3. Съ аренды питейного до- хода. Отъ Абрама Зелига, согласно кон- тракту, заключенному на время съ 1-го Января 18.. по послѣднее чи- сло Декабря 18... и утвержденному предписаніемъ Губернскаго Правле- нія отъ . . . № . . . Въ счетъ того уплатилъ. . . то же то же то же
500		600		Пунктъ 4. Съ аренды войтовства. Отъ Ивана Куберскаго, по контракту, заключенному на время съ 1-го Іюня 18.. по 1-го Іюня 18.. и присланному

4										5		6					
Согласно журналу N.	Въ счетъ того, что показано во второй графѣ, поступило, согласно кассовому журналу										Что составляетъ въ теченіе всего года.		Зачислено на недоимку и сложено согласно особымъ разрѣшен.		Въ концѣ года состоятъ въ недоимкѣ, въ сравненіи со второю графою.		Примѣчанія.
	мѣсяцъ и число	за четверти года															
		I		II		III		IV									
		руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.				
3	2 Января	300															
40	4 Апрѣля			300													
49	3 Юля					300											
60	7 Октября							300									
							</										

1		2		3
На текущий 18.. годъ по смѣтѣ показано дохода.		По особымъ раз- рѣшеніямъ и до- кументамъ, дѣй- ствительно долж- но поступить.		Поименованіе рода дохода, а также раз- рѣшеній и всякихъ документовъ.
рубли	коп.	рубли	коп.	
				при предписаніи Губернскаго Прав- ленія отъ . . . N^o . . . Въ счетъ того уплатилъ. . . то же то же то же Итого по I-й статьѣ оклад- ныхъ доходовъ. СТАТЬЯ II <i>Неокладные доходы.</i> Отдѣлъ А. Съ консенсоваго отъ продажи напит- ковъ. Пунктъ 1. Отъ шинкарей напитоковъ. Согласно деклараціонному списку и разрѣшенію Губернскаго Правленія
1250		1350		

Согласно журналу N.		4										Что составляетъ въ теченіе всего года.		5		6		Примѣчанія.
		Въ счетъ того, что показано во второй графѣ, поступило, согласно кассовому жуналу												Зачислено на недоим- ку и сложено согласно особымъ разрѣшен.		Въ концѣ года состо- итъ въ недоимкѣ, въ сравненіи со второю графою.		
		за четверти года																
		мѣсяцъ и число		I		II		III		IV								
руб.	к.			руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.					
2	2 Января	150																
30	3 Апрѣля			150														
50	3 Іюля					150												
60	7 Октября							150										
		000		000		000		000		000								

1		2		3	
На текущий 18.. годъ по смѣтѣ показано дохода.		По особымъ раз- рѣшеніямъ и до- кументамъ, дѣй- ствительно долж- но поступить.		Поименованіе рода дохода, а также раз- рѣшеній и всякихъ документовъ.	
рубли	коп.	рубли	коп.		
1800		300		отъ № отъ девяти шин- карей	
				Согласно дополнительному деклара- ціонному списку и разрѣшенію Губерн- скаго Правленія отъ № отъ двухъ шинкарей.	
				<i>Отдѣлъ В.</i>	
				Съ канона отъ промысловъ	
				<i>Отдѣлъ С.</i>	
				Со складокъ на вспомошествованіе городской кассы.	
194		194		Пунктъ 1. Отъ жителей города, согла- сно утвержденному Губернскимъ Пра- вленіемъ отъ росписанію.	
				Въ счетъ того поступило: по кви- танціонной книгѣ въ Январѣ мѣ- сяцѣ	
				по квитанціонной книгѣ въ Юнѣ мѣсяцѣ.	

Согласно журналу №.		Въ счетъ того, что показано во второй графѣ, поступило, согласно кассовому журналу								Что составляетъ въ теченіе всего года.		Зачислено на недоимку и сложено согласно особымъ разрѣшен.		Въ концѣ года состоитъ въ недоимкѣ, въ сравненіи со второю графю.		Примѣчанія.
мѣсяцъ и число		за четверти года														
		I		II		III		IV								
		руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	
5	3 Января	1350								1650						
45	6 Юня			300												
47	12 Юня			900				900		1800						
		97								194						
				97												

1		2		3	
На текущій 18.. годъ по смѣтѣ показано дохода.		По особымъ раз- рѣшеніямъ и до- кументамъ, дѣй- ствительно дол- жно поступить.		Поименованіе рода дохода, а также раз- рѣшеній и всякихъ документовъ	
рубли	коп.	рубли	коп.		
600		600		Пунктъ 2. Отъ владѣльца города, со- гласно поданному имъ отъ. . . объ- явленію.	
				<i>Отдѣлъ D.</i>	
		27	15	Пунктъ 1. За проданное старое дере- во отъ разобранныхъ мостовъ, согла- сно разрѣшенію Губернскаго Правле- нія отъ . . . №	
		14	12	Пунктъ 2. За проданную, негодную къ употребленію, канцелярскую мебель, согласно разрѣшенію Губернскаго Правленія отъ . . . №	
0000		0000	00	Итого по II-й статьѣ неоклад- ныхъ доходовъ.	

4										5		6		Примѣчанія.		
Согласно журналу N	Въ счетъ того, что показано во второй графѣ, поступило, согласно кассовому журналу								Что составляетъ въ теченіе всего года.		Зачислено на недоим- ку и сложено, согласно особымъ разрѣшен.		Въ концѣ года состо- итъ въ недоимкѣ, въ сравненіи со второю графою			
	мѣсяцъ и число	за четверти года														
		I		II		III		IV								
	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.		
	600								600							
	27	15							27	15						
			14	12					14	12						
	0000	00	0000	00					0000	00						

1		2		3
Натекущій 18.. годъ по смѣтѣ показано дохода		По особымъ раз- рѣшеніямъ и до- кументамъ, дѣй- ствительно дол- жно поступить		Поименованіе рода дохода, а также разрѣшеній и всякихъ документовъ.
рубли	коп.	рубли	коп.	
				женные къ расходу документы, полу- чилъ и долженъ возратить въ слѣ- дующихъ годахъ, а именно: 1. въ 18.. году 100 р. } 2. въ 18.. году 100 р. } . . . 2. въ 18.. году 100 р. }
		6000		Итого по 1-й статьѣ . . .
СТАТЬЯ II.				
Возвратъ остатковъ изъ Польскаго Банка.				
		1000		Пунктъ а. По прежнему отчету, Поль- скій Банкъ долженъ возратить изъ отосланныхъ ему остатковъ.
		2000		Пунктъ б. Въ текущемъ году (какъ сіе показано на листѣ . . . въ пун- ктѣ расхода) Польскій Банкъ полу- чилъ и долженъ возратить.
Въ счетъ того возвращено Банкомъ изъ этихъ остатковъ:				

4										5		6				
Согласно журналу N.	Въ счетъ того, что показано во второй графѣ, поступило, согласно кассовому журналу								Что составляетъ въ теченіе всего года.		Зачислено на недоимку ислужено, согласно особымъ разрѣшен.		Въ концѣ года состоить въ недоимкѣ, въ сраненіи со второю графою.		Примѣчанія.	
	мѣсяцъ и число	за четверти года														
		I		II		III		IV								
		руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.			

1		2		3
На текущій 18.. годъ по смѣтѣ показано дохода		По особымъ раз- рѣшеніямъ и до- кументамъ, дѣй- ствительно дол- жно поступить		Поименованіе рода дохода, а также раз- рѣшеній и всякихъ документовъ.
рубли	коп.	рубли	коп.	
				1. Согласно разрѣшенію Губернскаго Правленія отъ . . . за N 2. Согласно разрѣшенію Губернскаго Правленія отъ . . . за N 3. Согласно разрѣшенію Губернскаго Правленія отъ . . . за N
		3,000		Итого по II-й статьѣ
		15,000		СТАТЬЯ III. <i>Пособіе полученное отъ Польскаго Банка.</i> Пунктъ а. На постройку Магистрата. 1. Согласно разрѣшенію Губернскаго Правленія отъ . . . за N . . . , на удо- влетвореніе подрядчика работъ по по- стройкѣ Магистрата
		2,500		Пунктъ б. На постройку булочныхъ и мясныхъ рядовъ.

Согласно журналу N.	4								5		6		
	Въ счетъ того, что показано во второй графѣ, поступило, согласно кассовому журналу								Что составляетъ въ теченіе всего года.	Зачислено на недоимку иложено, согласно особымъ разрѣшен.	Въ концѣ года состо-игъ въ недоимкѣ, въ ераніи со второю графою.	Примѣчанія.	
	мѣсяцъ и число	за четверти года											
		I		II		III		IV					
	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	
				500			400		1500				
							600						
				500		400	600		1500			1500	
						15000			15000				

1		2		3	
На текущій 18..		По особымъ раз-		Поименованіе рода дохода, а также раз-	
годъ по смѣтѣ		рѣшеніямъ и до-			
показано дохода		кументамъ, дѣй-		рѣшеній и всякихъ документовъ.	
		ствительно долж-			
но поступить					
рубли	коп.	рубли	коп.		
				1. Согласно разрѣшенію Губернскаго	
				Правленія отъ . . . за N . . . , на удо-	
				влетвореніе подрядчика работъ по по-	
				стройкѣ мясныхъ рядовъ.	
				Итого по III-й статьѣ	
0000	00	0000	00	Всего	
				П Е Р Е Ч Е Н Ь	
				или сложеніе частныхъ итоговъ	
				въ одинъ общій итогъ дохода.	
				ГЛАВА ПЕРВАЯ.	
				За прежніе годы.	
		1842		Статья I. Съ остатковъ.	
		150		Статья II. Съ недочетовъ.	
		528		Статья III. Съ недоимокъ.	
				ГЛАВА ВТОРАЯ.	
				Доходъ за текущій годъ.	
1392		1969		Статья I. Съ окладныхъ доходовъ.	
2152		2593	27	Статья II. Съ неокладныхъ.	

[illegible]

Согласно журналу N.

Р А С Х О Д Ъ.

1		2		3	
На текущий 18.. годъ по смѣтѣ показано дохода		По особымъ раз- рѣшеніямъ и до- кументамъ, дѣй- ствительно долж- но поступить		Поименованіе рода дохода, а также раз- рѣшеній и всякихъ документовъ.	
рубли	коп.	рубли	коп.		
				ГЛАВА ПЕРВАЯ.	
				За прежніе годы.	
				(Согласно составленному N послѣдняго чи- сла Декабря 18.. г. ревизіонному про- токолу, или отъ переноса изъ отчета за прошлый годъ)	
				СТАТЬЯ I.	
				Присужденное въ пользу Кассира воз- награжденіе по ревизіи отчетовъ.	
		28	12	Присуждено согласно рѣшенію Высшей Счетной Палаты отъ... за N и разрѣшенію Губернскаго Правленія отъ ... за N	
				Въ счетъ того уплачено по квитанціи отъ.	
		00	00	Итого по I-й статьѣ	

4										5		6					
Согласно журналу №.	Въ счетъ того, что показано во второй графѣ, поступило, согласно кассовому журналу								Что составляетъ въ теченіе всего года.		Зачислено на недоим- ки, сложено, согласно особымъ разрѣшен.		Въ концѣ года состо- итъ въ недоимкѣ, въ сравненіи со второю графою.		Примѣчанія.		
	мѣсяць и число	за четверти года															
		I		II		III		IV									
		руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.				
2	5 Января	28	12							28	12						
		00	00							00	00						

1		2		3
На текущий 18.. годъ по смѣтѣ показано дохода		По особымъ раз- рѣшеніямъ и до- кументамъ, дѣй- ствительно дол- жно поступить		Поименованіе рода дохода, а также раз- рѣшеній и всякихъ документовъ.
рубли.	коп.	рубли	коп.	
ГЛАВА ВТОРАЯ. <i>Обыкновенные расходы текущаго года.</i> СТАТЬЯ I. <i>На жалованіе и письменные матеріалы.</i> Пунктъ 1. На добавочное жаловнѣ Адъюнкту-Надзирателю. Отослано въ кассу Губернскаго Пра- вленія, какъ въ томъ удостовѣряетъ квитанція отъ. Пунктъ 2. Вургомистру N. N. Въ счетъ того уплачено, согласно мѣсячнымъ квитанціямъ, а именно: за Январь, Февраль, Мартъ, Апрѣль, и т. д. мѣсяцъ Пунктъ 3. Лавнику, Казначей N. Въ счетъ того уплачено, согласно мѣсячнымъ квитанціямъ, а именно: за Январь, Февраль, Мартъ, Апрѣль, и т. д.				
162		162		
1200		1200		
600		600		

4										5		6					
Согласно журналу N.	Въ счетъ того, что показано во второй графѣ, поступило, согласно кассовому журналу								Что составляетъ въ теченіе всего года.		Зачислено на недоим- ку и сложено, согласно особымъ разрѣшен.		Въ концѣ года состо- итъ въ недоимкѣ, въ сравненіи со второю графою		Примѣчанія.		
	мѣсяцъ и число	за четверти года															
		I		II		III		IV									
		руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.				
16	6 Февраля	162								162							
		300		300		300		300		1200							
		150		150		150		150		600							

1		2		3	
На текущій 18.. годъ по смѣтѣ показано дохода		По особымъ раз- рѣшеніямъ и до- кументамъ, дѣй- ствительно дол- жно поступить		Поименованіе рода дохода, а также разрѣшеній и всякихъ документовъ.	
рубли	коп.	рубли	коп.		
200		200		Пунктъ 4. Городскому служителю. Въ счетъ того уплачено, согласно мѣсячнымъ квитанціямъ, а именно: за Январь, Февраль, Мартъ Апрель, и т. д.	
100		100		Пунктъ 5. На канцелярскіе матеріалы уплачено Бургомистру.	
0000		0000		Итого по I-й статьѣ	
Примѣчаніе. Въ такомъ порядкѣ за- писываются всѣ статьи и пункты расхода по утверж- денной смѣтѣ, точно так- же какъ и статьи при- хода.					

Согласно журналу №.	4								5		6		Примѣчанія.			
	Въ счетъ того, что показано во второй графѣ, поступило, согласно кассовому журналу								Что составляетъ въ теченіе всего года		Зачислено на недоим- ку и сложено, согласно особымъ разрѣшен.			Въ концѣ года состо- итъ въ недоимкѣ, въ сравненіи со второю графою.		
	мѣсяцъ и число	за четверти года														
		I		II		III		IV								
	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.		руб.	к.	
		50		50		50		50		200						
				50				50		100						
		000		000		000		000		000						

1		2		3
На текущій 18.. годъ по смѣтѣ показано дохода		По особымъ раз- рѣшеніямъ и до- кументамъ, дѣй- ствительно дол- жно поступить		Поименованіе рода дохода, а также раз- рѣшеній и всякихъ документовъ.
рубли	коп.	рубли	коп.	
		2,000		ГЛАВА ТРЕТЬЯ. <i>Расходы, происходящіе изъ оборота ак- тива и пассива городской кассы.</i> СТАТЬЯ I. <i>На помѣщеніе или на выдачу ссудъ.</i> Пунктъ а. Въ текущемъ году выдано въ ссуду Ивану Беренту, на построй- ку каменнаго дома, по распоряженію Губернскаго Правленія отъ . . . за N . . . Въ счетъ того получилъ по кви- танціи отъ. . . . 1000 р. с. . . Въ счетъ того получилъ по кви- танціи отъ. . . . 1000 р. с. . . Пунктъ б. Кассѣ города N, на удовле- твореніе остальныхъ издержекъ на по- стройку Магистрата, на основаніи раз-
		2,500		

[illegible]

1		2		3		4								5		6					
На текущій 18.. годъ по смѣтѣ показано дохода		По особымъ раз- рѣшеніямъ и до- кументамъ, дѣй- ствительно дол- жно поступить		Поименованіе рода дохода, а также раз- рѣшеній и всякихъ документовъ.		Въ счетъ того, что показано во второй графѣ, поступило, согласно кассовому журналу								Что составляетъ въ теченіе всего года.		Зачислено на недоим- ку исложено, согласно особымъ разрѣшен.		Въ концѣ года состо- итъ въ недоимкѣ, въ сравненіи со второю графою.		Примѣчанія.	
						за четверти года															
						мѣсяцъ и число		I		II		III									
рубли	коп.	рубли	коп.			руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.		
				рѣшенія Губернскаго Правленія отъ за N										1500				1500			
		0000		Итого по I-й статьѣ.										3500				1500			
				СТАТЬЯ II.																	
				На отправленіе въ Польскій Банкъ остатковъ.																	
		1,000		Пунктъ а. По распоряженію Губерн- скаго Правленія отъ . . . , за N . . . , должно было быть отослано въ depo- зитъ Банка.																	
				Отослано, какъ удостовѣряетъ въ томъ квитанція Польскаго Банка отъ										1000							
		2,500		Пунктъ б. По распоряженію Губернскаго Правленія отъ . . . , за N . . . , слѣдо- вало отослать въ депозитъ Банка.																	

1		2		3
На текущій 18.. годъ по смѣтѣ показано дохода		По особымъ раз- рѣшеніямъ и до- кументамъ, дѣй- ствительно долж- но поступить		Поименованіе рода дохода, а также раз- рѣшеній и всякихъ документовъ.
рубли	коп.	рубли	коп.	
ГЛАВА ВТОРАЯ.				
<i>Обыкновенные расходы текущаго года.</i>				
2262		2262		Статья I. На жалованье и канцеляр- скіе матеріалы
				Статья II, III, IV, V, и т. д.
ГЛАВА ТРЕТЬЯ.				
<i>Расходы, происходящіе изъ оборота актива и пассива городской кассы.</i>				
		5500		Статья I. На помѣщеніе, или выдачу временныхъ ссудъ
		1500		Статья II. На отсылку въ Польскій Банкъ остатковъ
		19,000		Статья III. На возвратъ полученнаго изъ Банка пособія
		00000	00	Общій итогъ расхода...

4										5		6				
Согласно журналу №	Въ счетъ того, что показано во второй графѣ, поступило, согласно кассовому журналу								Что составляетъ въ теченіе всего года		Зачислено на недоимки и сложено, согласно особымъ разрѣшен.		Въ концѣ года состо- ить въ недоимкѣ, въ сравненіи со второю графою		Примѣчанія.	
	мѣсяцъ и число	за четверти года														
		I		II		III		IV								
		руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.			
	662		500		550		550		2262							
									4500				1000			
									1500							
									1000				18000			
									0000	00			00000			

ОБЩЕЕ ОБОЗРѢНІЕ.

оборота ссудъ взятыхъ изъ Польскаго Банка и остатковъ отосланныхъ въ депозитъ онаго кассою города
N, составленное согласно отчету за 18.. годъ.

Поименованіе предмета	Въ концѣ прошлаго года				Въ теченіе сего N года								Слѣдовательно къ концѣ текущаго года				Примѣчанія.
	городская касса была должна Польскому Банку		имѣла въ депозитѣ Польскаго Банка		получила обрат-но изъ депозита Польскаго Банка.	ка.	взяла еще въ займы изъ Польскаго Банка.	препроводила въ Польскій Банкъ		должна Польскому Банку	имѣетъ въ депозитѣ Польскаго Банка	руб.	к.				
	руб.	коп.	руб.	коп.				руб.	к.					руб.	к.		
																въ возвратъ долга.	
По отчету за прошедшій 18.. годъ къ послѣднему числу Декабря того же года:																	
1. Городская касса была должна Польскому Банку изъ суммы 15,000, взятой на постройку Магистрата, съ разрѣшенія Губернскаго Правленія отъ. . . , за N ^o . . .	3,000																
2. Осталось въ депозитѣ Польскаго Банка въ текущемъ 18.. году. . .			1,000														
1. По квитанціи Польскаго Банка отъ. . . перенесено въ возвратъ долга. . .																	
2. Согласно разрѣшенію Губернскаго Правленія отъ . . . , за N ^o . . . , и квитанціи Польскаго Банка отъ. . . , переведено въ депозитъ. . .								3000									
3. Согласно разрѣшенію Губернскаго Правленія отъ . . . , за N ^o . . . , получено изъ депозита Польскаго Банка . . .					1000					2000							
4. Согласно разрѣшенію Губернскаго Правленія отъ. . . , за N ^o . . . , на постройку булочныхъ и мясныхъ рядовъ . . .							3500										
Итого . .	0000		0000		0000		0000		0000		0000		0000				
Магистратъ города N сіе общее обозрѣніе свидѣтельствуетъ. 18.. года.															Начальникъ N Уѣзда о вѣрности сего общаго обозрѣнія оборота займовъ и депозитовъ въ N городской кассѣ удосто-вѣряетъ. Городъ N, 18.. года.		

4-ty Annex do Nr. 1-go.

Wzór lit. F.

M A N U A L

**dla funduszów Kassy miejskiej, w zastosowaniu do etatu
dla téjże Kassy.**

D O C H Ó D.

1		2		3
Za rok bieżący 18... etat wska- zuje dochód.		Podług szczegó- łych upoważnień i dowodów rze- czywiście wypły- nąć powinno.		Wyszczególnienie rodzaju dochodu, niemniej upoważnień i wszelkich dowodów.
rubli	kop.	rubli	kop.	
				ROZDZIAŁ DRUGI. <i>Dochody z roku bieżącego 18...</i> (W zastosowaniu się do etatu, przez Kommissyę Rządową Spraw We- wnętrznych pod dniem... zatwierdzo- nego, a przy reskrypcie Rządu Gu- bernialnego z dnia... nadesłanego.) TYTUŁ I. <i>Z dochodów statych.</i> Oddział A. <i>Z czynszów wieczystych.</i> Pozycya 1. Od Andrzeja Kowalskiego z ogrodu Mor... prętów Na to zapłacił Pozycya 2. Od Michała Jankowskiego czynsz z placu Na to zapłacił detto
24		24		
18		18		

4										5		6					
Nr.	Na to co rubryka druga wskazuje, wpłynęło zgodnie z dziennikiem kassowym								Co czyni wciągu całego roku.		Za niedobór uznano i podług szczegółnych upoważnień umorzono.		Zostaje się w końcu roku należności w porównaniu z rubry- ką drugą.		Uwagi.		
	pod datą	w kwartałach															
		I		II		III		IV									
	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.			
1877	5 Marca	18					6				24						
	4 Paź- dziernika																
1908	5 Marca	9									18						
58	7 Lipca				9												

1		2		3
Za rok bieżący 18... etat wskazuje dochód.		Podług szczególnych upoważnień i dowodów, rzeczywście wpływając powinno.		Wyszczególnienie rodzaju dochodu, niemniej upoważnień i wszelkich dowodów.
rubli	kop.	rubli	kop.	
700		1200		<i>Oddział B.</i> Z dzierżaw czasowych. Pozycja 3. Z dzierżawy zysku propinacyjnego. Od Abrahama Zelig podług kontraktu na czas od 1 Stycznia 18... do ostatniego Grudnia 18... zawartego, a zatwierdzonego przez reskrypt Rządu Gubernialnego z dnia... N. Na to zapłacił detto detto detto Pozycja 4. Z dzierżawy wójtostwa. Od Jana Kuberskiego podług kontraktu na czas od 1 Czerwca 18... do tegoż dnia w roku 18... zawartego,
500		600		

4										5		6					
Na to co rubryka druga wskazuje, wpłynęło zgodnie z dziennikiem kassowym										Co czyni wciągu całego roku.		Za niedobór uznano i podług szczególnych upoważnień umorzono.		Zostaje się w końcu roku należności w porównaniu z rubryką drugą.		Uwagi.	
pod datą	w kwartałach																
	I		II		III		IV										
	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.			
											500						
3	2 Stycznia	300									}	1100					
40	4 Kwietnia			300													
49	3 Lipca					300											
60	7 Października							300									

1		2		3	
Za rok bieżący 18... etat wska- zuje dochód.		Podług szczegó- lnych upoważnień i dowodów rze- czywiście wypły- nąć powinno.		Wyszczególnienie rodzaju dochodu, niemniej upoważnień i wszelkich dowodów.	
rubli	kop.	rubli	kop.		
				a przy reskrypcie Rządu Gubernial- nego z dnia... Nr... nadesłanego.	
				Na to zapłacił	
				detto	
				detto	
				detto	
				Summa z Tytułu I z docho- dów stałych	
				TYTUŁ II.	
				Z dochodów niestałych.	
				Oddział A.	
				Z konsensowego od szynku trunków.	
1250				Pozycja 1. Od szynkarzy trunków.	
		1350		Podług listy deklaracyjnej upowa-	

4										5		6				
Nr.	Na to co rubryka druga wskazuje, wpłynęło zgodnie z dziennikiem kassowym								Co czyni wciągu całego roku.		Za niedobór uznano i podług szczególnych upoważnień umorzono.		Zostaje się w końcu roku należności w porównaniu z rubry- ką drugą.		Uwagi.	
	pod datą	w kwartałach														
		I		II		III		IV								
		rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.			
	2 2 Stycznia	150														
30	3 Kwietnia			150												
50	3 Lipca					150										
60	7 Paź- dziernika							150								
		000		000		000		000		000						

1		2		3	
Za rok bieżący 18... etat wska- zuje dochód.		Podług szczegó- lnych upoważnień i dowodów, rze- czywiście wpły- nąć powinno.		Wyszczególnienie rodzaju dochodu, niemniej upoważnień i wszelkich dowodów.	
rubli	kop.	rubli	kop.		
600		600		Pozycja 2. Od dominium, stosownie do deklaracyi dziedzica miasta, na dniu.. złożonej	
				Oddział D.	
				Z wpływów nadzwyczajnych.	
		27	15	Pozycja 1. Za sprzedane drzewo sta- re z rozebranych mostów, stosownie do upoważnienia Rządu Gubernial- nego z dnia... Nr.	
		14	12	Pozycja 2. Za sprzedane sprzęty biu- rowe stare, podług upoważnienia Rządu Gubernialnego z dnia... Nr....	
0000		0000	00	Summa Tytułu II z docho- dów niestałych	

4										5		6			
Nr.	Na to co rubryka druga wskazuje, wpłynęło zgodnie z dziennikiem kassowym								Co czyni wciagu całego roku.		Za niedobór uznano i podług szczególnych upoważnień umorzono.		Zostaje się w końcu roku należności w porównaniu z rubry- ką drugą.		Uwagi.
	pod datą	w kwartałach													
		I		II		III		IV							
		rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.		
		600								600					
		27	15							27	15				
				14	12					14	12				
		0000	00	0000	00					0000	00				

1		2		3
Za rok bieżący 18... etat wska- zuje dochód.		Podług szczegó- lnych upoważnień i dowodów rze- czywiście wypły- nąć powinno.		Wyszczególnienie rodzaju dochodu, niemniej upoważnień i wszelkich dowodów.
rubli	kop.	rubli	kop.	
				czone usprawiedliwiają, odebrał i winien zwrócić w latach przyszłych, a mianowicie: 1. w roku 18.. rs. 100 } 2. w roku 18.. rs. 100 } 3. w roku 18.. rs. 100 }
		6000		Summa Tytułu I . . .
				TYTUŁ II
				<i>Ze zwrotu superat Banku Polskiego.</i>
		1000		Pozycya a. Wedle rachunku poprze- dniego winien Bank Polski zwrócić superat do niego odesłanych.
		2000		Pozycya b. W roku bieżącym z ode- słanych (jak pag . . . pozycya wy- datku wskazuje), Bank Polski ode- brał i zwrócić winien.
				Na to z tych superat z Banku Polskie- go zwrócono:

[illegible]

1		2		3
Za rok bieżący 18... etat wskazuje dochód.		Podług szczególnych upoważnień i dowodów, rzeczywiście wpłynąć powinno.		Wyszczególnienie rodzaju dochodu, niemniej upoważnień i wszelkich dowodów.
rubli	kop.	rubli	kop.	
				1. Podług upoważnienia Rządu Gubernialnego z dnia ... Nr. 2. Podług upoważnienia Rządu Gubernialnego z dnia ... Nr. 3. Podług upoważnienia Rządu Gubernialnego z dnia ..., Nr. Summa Tytułu II. TYTUŁ III. <i>Z zasiłku, z Banku Polskiego w pomoc uzyskanego.</i> Pozycya a. Na budowę ratusza. 1. Stosownie do upoważnienia Rządu Gubernialnego z dnia ... Nr.... na zaspokojenie <u>entreprenera</u> budowy ratusza Pozycya b. Na wystawienie jatek piekarskich i rzeźnickich.
		3000		
		15000		
		2500		

4										5		6			
Stosownie do dziennika Nr.	Na to co rubryka druga wskazuje, wpłynęło zgodnie z dziennikiem kassowym								Co czyni wciągu całego roku.		Za niedobór uznano i podług szczególnych upoważnień umorzono.		Zostaje się w końcu roku należności w porównaniu z rubry- ką drugą.		Uwagi.
	pod datą	w kwartałach													
		I		II		III		IV							
		rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.		
				500				400		600		1500			
				500		400		600		1500				1500	
						15000				15000					

1		2		3	
Za rok bieżący 18... etat wska- zuje dochód.		Podług szczegó- lnych upoważnień i dowodów, rze- czywiście wpły- nąć powinno.		Wyszczególnienie rodzaju dochodu, niemniej upoważnień i wszelkich dowodów.	
rubli	kop.	rubli	kop.		
				1. Za upoważnieniem Rządu Guber- nialnego z dnia Nr. dla za- spokojenia entrepreneur budowy jatek	
		0000		Summa z Tytułu III.	
0000	00	0000	00	Ogół	
REKAPITULACYA					
czyli zebranie ogólne dochodu.					
ROZDZIAŁ PIERWSZY.					
<i>Z lat dawnych.</i>					
		1842		Tytuł I. Z remanentu	
		159		„ II. Z defektów	
		528		„ III. Z zaległości	
ROZDZIAŁ DRUGI.					
<i>Dochód z roku bieżącego.</i>					
1392		1969		Tytuł I. Z dochodów stałych	
2152		2593	27	Tytuł II. Z dochodów niestałych . .	

4										5		6			
Nr. Szerownie do dziennika	Na to co rubryka druga wskazuje, wpłynęło zgodnie z dziennikiem kassowym								Co czyni wciagu całego roku.		Za niedobór uznano i podług szczególnych upoważnień umorzono.		Zostaje się w końcu roku należności w porównaniu z rubry- ką drugą.		Uwagi.
	pod datą	w kwartałach													
		I		II		III		IV							
		rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.		

1		2		3
Za rok bieżący 18... etat wska- zuje dochód:		Podług szczegó- lnych upoważnień i dowodów rze- czywiście wpły- nąć powinno.		Wyszczególnienie rodzaju dochodu, niemniej upoważnień i wszelkich dowodów.
rubli	kop.	rubli	kop.	
				ROZDZIAŁ TRZECI. <i>Dochody z obrotu aktywów i passywów kasy miejskiej, czyli ze stanu biernego i czynnego tęże kasy wynikające.</i> Tytuł I. Ze zwrotu kapitałów, bez- pośrednio z kasy miej- skiej wypożyczonych, tu ulokowanych „ II. Ze zwrotu superat z Banku Polskiego „ III. Z zasiłku, z Banku Polskie- go w pomoc uzyskanego . Summa ogólna dochodu . .
	00	00000	00	

[illegible]

ROZCHÓD

czyli

WYDATEK.

1		2		3
Za rok bieżący 18... etat wskazuje wydatek.		Wedle szczególnych assygnacyj i dowodów, rzeczywiście ma być wypłacono.		Wyszczególnienie rodzaju wydatku, niemniej szczególnych upoważnień i dowodów.
rubli	kop.	rubli	kop.	
				ROZDZIAŁ PIERWSZY. <i>Z lat upłynionych.</i> (Podług protokołu rewizyjnego na dniu ostatnim Grudnia 18.. r. przez N. spisanego... lub z przeniesienia z rachunku za rok upłyniony.) TYTUŁ I. <i>Bonifikacya na rzecz Kassjera, z rewizyi rachunków pzzyznana.</i> Przyznano, stosownie do decyzji Najwyższej Izby Obrachunkowej z dnia... Nr... i upoważnienia Rządu Gubernialnego z dnia... Nr... Na to wypłacono wedle kwitu z dnia. Summa Tytułu I. . . .
		28	12	
		00	00	

4										5		6			
Nr.	Na to co rubryka druga wskazuje, wypłacono zgodnie z dziennikiem kassowym								Co czyni wciągu całego roku.		Oszczędzono w końcu roku.		Zostaje zaś w końcu roku jeszcze do wy- płacenia w porówna- niu z rubryką drugą.		Uwagi.
	pod datą	w kwartałach													
		I		II		III		IV							
		rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.		
2	5 Stycznia	28	12							28	12				
										00	00				

1		2		3
Za rok bieżący 18... etat wskazuje wydatek.		Wedle szczególnych assygnacyj i dowodów, rzeczywiście ma być wypłacono.		Wyszczególnienie rodzaju wydatku, niemniej szczególnych upoważnień i dowodów.
rubli	kop.	rubli	kop.	
		100		TYTUŁ II <i>Zaległe wypłaty.</i> 1. Pensyi Burmistrzowi N. zaległej, za miesiąc Grudzień 18.. r. Na to wypłacono. 2. Janowi Krame, za wybrukowanie ulicy N. z assygnacyi Rządu Gubernialnego z dnia.... Nr.... do rachunku zeszłego dołączonej, należy reszty z większej summy rs. 2000. Na to wypłacono wedle kwitu z dnia ditto
000				Summa Tytułu II. . . . (Patrz rekapitulacyę na karcie.)

4										5		6			
Nr. Stosownie do dziennika	Na to co rubryka druga wskazuje, wyplacono zgodnie z dziennikiem kassowym								Co czyni wciaгу catego roku.		Oszczędzono w końcu roku.		Zostaje zaś w końcu roku jeszcze do wy- placenia w porówna- niu z rubryką drugą.		Uwagi.
	pod datą	w kwartałach													
		I		II		III		IV							
		rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.		
3	25 Stycznia	50								50				50	
19	3 Marca	200							}						
75	9 Sierpnia					120				320				220	
		0000				000				000				000	

1		2		3
Za rok bieżący 18... etat wskazuje wydatek.		Wedle szczególnych assygnacyj i dowodów rzeczywiste ma być wypłacono.		Wyszczególnienie rodzaju wydatku, niemniej szczególnych upoważnień i dowodów.
rubli	kop.	rubli	kop.	
				ROZDZIAŁ DRUGI. <i>Wydatki zwyczajne z roku bieżącego.</i> TYTUŁ I. <i>Na pensye i materiały piśmienne.</i> Pozycja 1. Na dodatkową pensyę dla Adjunkta-Dozorcy. Do Kassy Rządu Gubernialnego odesłano jak kwit z dnia... dowodzi. Pozycja 2. Burmistrzowi NN. Na to wypłacono wedle kwitów miesięcznych, a mianowicie za miesiąc Styczeń, Luty, Marzec, Kwiecień i t. d. Pozycja 3. Ławnikowi, Kassyerowi N. Na to wypłacono wedle kwitów miesięcznych, a mianowicie: za Styczeń, Luty, Marzec, Kwiecień i t. d.
162		162		
1200		1200		
600		600		

4										5		6				
Nr. Stosownie do dziennika	Na to co rubryka druga wskazuje, wypłacono zgodnie z dziennikiem kassowym								Co czyni wciągu całego roku.		Oszczędzono w końcu roku.		Zostaje zaś w końcu roku jeszcze do wy- płacenia w porówna- niu z rubryką drugą.		Uwagi.	
	pod datą	w kwartałach														
		I		II		III		IV								
		rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.			
16	6 Lutego	162								162						
		300		300		300		300		1200						
		150		150		150		150		600						

Stosownie do dziennika

Uwagi.

1		2		3	
Za rok bieżący 18... etat wska- zuje wydatek.		Wedle szczegó- nych assygnacyj i dowodów rze- czywiście ma być wyplacono.		Wyszczególnienie rodzaju wydatku, niemniej szczególnych upoważnień i dowodów.	
rubli	kop.	rubli	kop.		
				• ROZDZIAŁ TRZECI. <i>Wydatki, z obrotu stanu czynnego i biernego kassy miejskiej wynikające.</i> TYTUŁ I. <i>Na lokacyę lub udzielenie pożyczki.</i> 2000 Pozycya <i>a.</i> W roku bieżącym Janowi Berendt na budowlę domu murowa- nego wedle dyspozycji Rządu Gu- bernialnego z dnia.... Nr.... wypoży- czono. Na to odebrał wedle kwitu z dnia... rs. 1000 Na to odebrał wedle kwitu z dnia... rs. 1000 2500 Pozycya <i>b.</i> W kassie miasta N. na za- spokojenie reszty kosztów budowl	

4										5		6																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
Nr.	Na to co rubryka druga wskazuje, wyplacono zgodnie z dziennikiem kassowym								Co czyni wciągu całego roku.		Oszczędzono w końcu roku.		Zostaje zaś w końcu roku jeszcze do wy- placenia w porówna- niu z rubryką drugą.		Uwagi.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
	pod datą	w kwartałach																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
		I		II		III		IV																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
		rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														

1		2		3	4												5		6	
Za rok bieżący 18... etat wskazuje wydatek.		Wedle szczególnych assygnacyj i dowodów, rzeczywiście ma być wypłacono.		Wyszczególnienie rodzaju wydatku, niemniej szczególnych upoważnień i dowodów.	Stosownie do dziennika Nr.	Na to co rubryka druga wskazuje, wypłacono zgodnie z dziennikiem kassowym								Co czyni wciagu całego roku.	Oszczędzono w końcu roku.	Zostaje zaś w końcu roku jeszcze do wypłacenia w porównaniu z rubryką drugą.	Uwagi.			
						pod datą	w kwartałach													
							I		II		III		IV							
rubli	kop.	rubli	kop.			rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.			
				ratusza wedle upoważnienia Rządu Gubernialnego z dnia... Nr...																
				Na to wypłacono:																
				Wedle kwitu Kassjera miasta NN. z dnia.										1500		1500				
		0000		Summa Tytułu I. . . .										0000		0000				
				TYTUŁ II																
				Na odesłanie do Banku Polskiego superaty (remanentu).																
		1000		Pozycya a. Podług upoważnienia Rządu Gubernialnego z dnia... Nr... miało być do depozytu Banku Polskiego odesłaném.																
				Odesłano jak obligacya Banku Polskiego z dnia... dowodzi.										1000						
		500		Pozycya b. Stosownie do upoważnienia Rządu Gubernialnego z dnia... Nr... winno być do depozytu Banku Polskiego odesłano																

Stosownie do dziennika Nr.

1		2		3
Za rok bieżący 18... etat wska- zuje wydatek.		Wedle szczegó- lnych assygnacyj i dowodów, rze- czywiście ma być wypłacono.		Wyszczególnienie rodzaju wydatku, niemniej szczególnych upoważnień i dowodów.
rubli	kop.	rubli	kop.	
				Odesłano jak obligacya Banku Pol- skiego z dnia.. usprawiedliwia. . .
0000				Summa Tytułu II. . . .
				TYTUŁ III.
				<i>Na zwrot zasiłku z Banku Polskiego otrzymanego.</i>
		1500		Pozycya a. Podług rachunku zeszło- rocznego pozostało Bankowi Polskie- mu do zwrotu z większej summy zlp. 3,000, za upoważnieniem Rządu Gu- bernialnego z dnia... Nr... na budo- wę szlachtuza wziętej.
				Na to w roku bieżącym przenie- siono do Banku Polskiego jak kwit z dnia
		15000		Pozycya b. W roku bieżącym przypo- życzono z Banku Polskiego na bu- dowę Ratusza ut vide karta N. po- zycya N. rachunku w przychodzie. Na to wpłynęło

[illegible]

1		2		3
Za rok bieżący 18... etat wska- zuje wydatek.		Wedle szczegó- łych assygnacyj i dowodów rze- czywiście ma być wyplacono.		Wyszczególnienie rodzaju wydatku, niemniej szczególnych upoważnień i dowodów.
rubli	kop.	rubli	kop.	
		2500		Pozycja c. Dług z roku bieżącego z Banku Polskiego na wystawienie ja- tek wzięty ut vide karta N. pozycja N. rachunku przy dochodzie. Na rachunek tego długu wniesio- no do Banku Polskiego wedle kwi- tu z dnia
		0000		Summa z Tytułu III. REKAPITULACYA czyli zebranie ogólne wydatku. ROZDZIAŁ PIERWSZY. <i>Z lat upłynionych.</i> Tytuł I. Bonifikacya na rzecz Kas- syera z rewizyi rachunku... „ II. Zaległe wypłaty

4										5		6				
Stosownie do dziennika Nr.	Na to co rubryka druga wskazuje, wyplacono zgodnie z dziennikiem kassowym								Co czyni wciagu calego roku.		Oszczedzono w koncu roku.		Zostaje zas w koncu roku jeszcze do wy- placenia w porowna- niu z rubryka druga.		Uwagi.	
	pod data	w kwartalach														
		I		II		III		IV								
		rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.			

1		2		3		4								5		6									
Za rok bieżący 18... etat wskazuje wydatek.		Wedle szczególnych assygnacyj i dowodów rzeczywiste ma być wypłacono.		Wyszczególnienie rodzaju wydatku, niemniej szczególnych upoważnień i dowodów.		Stosownie do dziennika Nr.	Na to co rubryka druga wskazuje, wypłacono zgodnie z dziennikiem kassowym								Co czyni wciągu całego roku.		Oszczędzono w końcu roku.		Zostaje zaś w końcu roku jeszcze do wypłacenia w porównaniu z rubryką drugą.		Uwagi.				
							w kwartałach																		
rubli kop.		rubli kop.					pod datą		I		II		III		IV		rs. k.		rs. k.			rs. k.		rs. k.	

OBRAZ OGÓLNY

obrotu pożyczek z Banku Polskiego wziętych i superat czyli remanentów, do jego depozytu przez Kasę miasta N. odesłanych, stosownie do rachunku, za rok 18.. złożonego, uformowany.

Wyszczególnienie przedmiotu.	Z końcem zeszłego roku N.				W ciągu roku bieżącego N.								A zatém z końcem roku bieżącego N.				U w a g i.
	kassa miejska była dłużną Bankowi Pol- skiemu.		miała w asser- wacyi Banku Polskiego.		Odebrała z as- serwacyi Ban- ku Polskiego.	Przypożyczyła z Banku Pol- skiego.	Wniosła do Banku Polskiego.				Jest dłużną Bankowi Pol- skiemu.	Ma w asserwa- cyi Banku Polskiego.					
							na zwrot długu		do as- serwacyi.								
	rub.	kop.	rub.	kop.	rub.	k.	rub.	k.	rub.	k.	rub.	k.	rub.	k.			
Podług rachunku za upłyniony rok 18... z dniem ostatnim Grudnia tegoż roku:																	
1. Kassa miejska była dłużną Bankowi Pol- skiemu z większej summy złotych 15,000 na budowę ratusza za upoważnieniem Rza- du Gubernialnego z dnia... Nr... wziętej ..	3,000																
2. Pozostało w asserwacyi Banku Polskiego w roku bieżącym 18... .. .			1,000														
1. Podług kwitu Banku Polskiego z dnia... przeniesiono na zwrot długu								3000									
2. Wedle upoważnienia Rządu Gubernialne- go z dnia... Nr... i kwitu Banku Polskiego z dnia... przeniesiono do depozytu										2000							
3. Wedle upoważnienia Rządu Gubernialne- go z dnia ... Nr... odebrano z asserwacyi Banku Polskiego					1000												
4. Stosownie do upoważnienia Rządu Guber- nialnego z dnia ... Nr... na budowę jatek piekarskich i rzeźniczych						3500											
Summa . . .	0000		0000		0000	0000		0000		0000		0000		0000			
Magistrat miasta N. niniejszy obraz ogół- ny poświadcza. dnia . . . 18... roku.																	

Приложение 5-е къ № 1-му.

Форма лит. G.

РЕЕСТРЪ

депозитовъ при экономической кассѣ города N,
за N годъ.

П Р И Х О Д Ъ.

[illegible]

Р А С Х О Д Ъ.

[illegible]

R E G I S T R											
Wzrost						Ciężar ciała					
Temperatura						Ciężar serca					
Ciężar płuca						Ciężar wątroby					
Ciężar nerek						Ciężar śledziony					
Ciężar żółci						Ciężar trzustki					
Ciężar prostaty						Ciężar macicy					
Ciężar jajników						Ciężar pęcherza					
Ciężar pęcherzyka						Ciężar gruczołu					
Ciężar tarczycy						Ciężar węzła					
Ciężar węzła						Ciężar kości					
Ciężar mózgu						Ciężar kręgosłupa					
Ciężar kręgosłupa						Ciężar mięśni					
Ciężar mięśni						Ciężar skóry					
Ciężar skóry						Ciężar włosów					
Ciężar włosów						Ciężar paznokci					
Ciężar paznokci						Ciężar zębów					
Ciężar zębów						Ciężar śliny					
Ciężar śliny						Ciężar potu					
Ciężar potu						Ciężar łez					
Ciężar łez						Ciężar krwi					
Ciężar krwi						Ciężar mocz					
Ciężar mocz						Ciężar kał					
Ciężar kał						Ciężar wypróżnienie					
Ciężar wypróżnienie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wydalanie					
Ciężar wydalanie						Ciężar wy					

P R Z Y C H Ó D.

Wedle szczególnych dyspozycji ma wpłynąć.		Rodzaj depozytów.	Wpłynęło do kassy miejskiej										Umorzono.	Zalega jeszcze w końcu roku.			
			w kwartałach								w ogóle wciągu całego roku.						
			I.		II.		III.		IV.								
rs.	k.		rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.							

R O Z C H Ó D.

Z depozytów tych miało być wydanem.		Na jaki przedmiot.	Wydano z kassy miejskiej										Ma jeszcze być wydanem.	Pozostaje z końcem roku w depozycie.				
			w kwartałach								w ogóle wciągu całego roku.							
			I.		II.		III.		IV.									
rs.	k.		rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.	rs.	k.								
600	—	Dla ukończenia dzierżawy od d. 1 Stycznia r. b. 1821 r. wedle dyspozycji Kommissyi Wojewódzkiej z dnia N. wydano pod dniem	600	—														
255	—	Z funduszu téj zaległości należy: Kassie Obwodowej N.																

Приложѣніе 6-е къ № 1-му.

Форма лит. Н.

Р Е Е С Т Р Ъ

авансовъ, выданныхъ городскою кассою.

Номеръ текущій	Предметъ на ко- торый выданъ авансъ.	На основаніи какого разрѣ- шенія.	Кому.	Изъ какой сум- мы и на какомъ основаніи.
	Авансы, переве- денные изъ преж- нихъ лѣтъ.			
	Авансы, произве- денные въ те- кущемъ году.			

Количество выданнаго аванса.		Возвращено или пога- шено посредствомъ за- писки въ расходъ		Слѣдовательно къ концу года остается въ авансахъ		Примѣчанія.	
		къмъ соверше- но и когда по- слѣдовало пога- шеніе	на какую сумму.				
р.	к.		р.	к.	р.	к.	
							Здѣсь слѣдуетъ от- мѣчать, предста- вленъ ли и отку- да именно авансъ къ погашенію, гдѣ находятся доку- менты и сколько ихъ отослано.

6-ty Anneks do Nr. 1-go.

Wzór lit. *H.*

R E J E S T R

forszusów, z Kassy miejskiej poczynionych.

Приложение 7-ое къ N. 1-му.

Форма Лит. J.

В Ы П И С К И

городской кассы.

Въ текущемъ году по смѣтѣ определено		Согласно особымъ разрѣшеніямъ и до- кументамъ, дѣйстви- тельно должно быть выдано		РАСХОДЪ
злот.	гр.	злот.	гр.	
				Здѣсь слѣдуетъ записать: перечень расхода изъ настольной книги. Точно такимъ же образомъ какъ и относительно прихода

[illegible]

	злот.	гр.
Сравненіе прихода съ расходомъ.		
Приходъ къ послѣднему числу Іюня с. г. составлялъ	—	—
Расходъ же	—	—
Въ остаткѣ.	—	
Къ тому:		
слѣдуетъ причислить депозиты по прилагаемой подъ N. 1 выпискѣ.		
Слѣдовательно послѣдняго числа Іюня должно находиться въ городской кассѣ.	—	—
Остатокъ же сей найдено:		
1. наличными;		
2. въ капиталахъ, по которымъ документы считаются всегда наличными деньгами;		
3. въ авансѣ, которые, по прилагаемой подъ N° 2 выпискѣ, составляютъ.	—	—
Итого, какъ выше	—	—

7-my Annex do Nr. 1-go.

Wzór lit. I.

W Z Ó R

do ekstraktu Kassy miejskiej.

	ruble	k.
Porównanie dochodu z rozchodem.		
Dochód do ostatniego Czerwca r. z. wynosił:		
Rozchód czyli wydatek zaś		
Zostaje remanentem		
Do tego:		
doliczyć należy depozyta, wedle załączającego się wyciągu sub Nr. 1.		
Powinno więc być na dniu ostatnim Czerwca w kassie miejskiej...		
Remanent zaś ten znaleziono:		
1. w gotowiznie		
2. w kapitałach, na które dokumenta zawsze za gotowiznę uważają się		
3. w forszusach, które wedle załączającego się wyciągu sub Nr. 2 wynoszą		
Summa jak wyżej		

N^o 2.

Объ освобожденіи Губернскихъ Правленій отъ представленія полугодичныхъ выписокъ о оборотѣ доходовъ и расходовъ городскихъ кассъ, въ замѣнъ которыхъ они должны представлять двойные экземпляры городскихъ отчетовъ, отсылаемыхъ на ревизию въ Высшую Счетную Палату.

(17 (29) Октября 1839 г.)

Веѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Велѣдствіе представленія нѣкоторыхъ Гражданскихъ Губернаторовъ объ освобожденіи Губернскихъ Правленій отъ обязанности представлять въ Правительственную Коммисію полугодичныя выписки или вѣдомости о оборотѣ и состояніи городскихъ приходовъ и расходовъ, Правительственная Коммисія, имѣя въ виду, что представленіе подобныхъ выписокъ или вѣдомостей обременительно для Губернскихъ Правленій, въ засѣданіи 21 Іюня (3 Іюля) с. г. постановила предписать Губернскимъ Правленіямъ, чтобы на будущее время они не представляли въ установленныя предписаніемъ отъ 20 Января (1 Февраля) 1821 года, за N^o 351, полугодичныя сроки вѣдомостей о оборотѣ и состояніи городскихъ приходовъ и расходовъ, но, въ замѣнъ того, чтобы представляли дубликаты, или копіи

N^o 2.

Rozporządzenie, zwalniające Rządy Gubernialne od składania półrocznych ekstraktów o obrocie dochodów i wydatków Kass miejskich, a w to miejsce zalecające nadsyłanie duplikatów rachunków rocznych, podawanych do rewizyi Najwyższej Izbie Obrachunkowej.

(d. 17 (29) Października 1839 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH, DUCHOWNYCH
I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO.

Przychylnie do przedstawienia niektórych Gubernatorów Cywilnych o uwolnienie Rządów Gubernialnych od obowiązku przedstawiania Kommissyi Rządowej półrocznych ekstraktów, czyli wiadomości o obrocie i stanie przychodów i wydatków miejskich, Kommissya Rządowa mając na uwadze: że przedstawianie podobnych ekstraktów czyli wiadomości, nader dla Rządów Gubernialnych staje się utrudzającym, na posiedzeniu z dnia 21 Czerwca (3 Lipca) r. b., zadecydowała polecić Rządom Gubernialnym, ażeby na przyszłość nie przedstawiały w ustanowionych reskryptem z d. 20 Stycznia (1 Lutego) 1821 r. Nr. 351, półrocznych terminach, ekstraktów o obrocie i stanie dochodów i wydatków miejskich, lecz w miejsce tego, aby przedstawiały duplikaty, czyli kopie ra-

съ отчетовъ, отсылаемыхъ на ревизию въ Высшую Счетную Палату.

Варшава, 17 (29) Октября 1839 года.

По порученію Главнаго Директора Предсѣдательствующаго,
Директоръ Отдѣленія Общаго Управленія,
Статскій Совѣтникъ, (подписано) *Бадени*.

№ 16,912/16,919.

№ 3.

Объ очисткѣ по счетамъ авансовъ за прежніе годы
въ городскихъ кассахъ и о взысканіи могущихъ
оказаться при семъ принадлежностей.

(4 (16) Мая 1845 г.)

По указу Его Величества
НИКОЛАЯ I,
ИМПЕРАТОРА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО.
и проч., и проч., и проч.

Совѣтъ Управленія Царства.

Въ Правительственную Комисію Внутреннихъ
и Духовныхъ Дѣлъ.

Желая устранить затрудненія, встрѣчающіяся при очисткѣ
по счетамъ авансовъ за прежніе годы въ экономическихъ го-

chunków posyłanych do rewizyi Najwyższej Izbie Obrachunkowej.

w Warszawie, dnia 17 (29) Października 1839 r.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego Prezydującego,
Dyrektor Wydziału Administracyi Ogólnej,
Radca Stanu, (podpisano) *Badeni*.

Nr. 16,912/16,919.

№ 3.

Postanowienie, dotyczące uprzątniania forszusów z lat dawnych,
przy Kassach miejskich figurujących, i dochodzenia przypaść
zład mogących należytości.

(d. 4 (16) Maja 1845 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO
MIKOŁAJA I,
CESARZA WSZECH ROSSYI, KRÓLA POLSKIEGO,
etc: etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Cheąc ułatwić trudności, zachodzące przy uprzątnieniu
przy kassach ekonomicznych miejskich forszusów z lat upły-
Gosp. Miejs. Tom III.

родекихъ кассахъ, а вмѣстѣ съ тѣмъ ускорить взысканіе могущихъ оказаться при семъ въ пользу этихъ же кассъ принадлежностей, Совѣтъ Управленія, по представленію Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, основанному на мнѣніи Высшей Счетной Палаты, постановилъ и постановляетъ слѣдующее:

Статья 1.

Всѣ авансы, произведенные экономическими городскими кассами (за исключеніемъ города Варшавы), до конца N года, должны быть показаны въ расходѣ.

Статья 2.

Высшая Счетная Палата вправѣ утверждать всякія издержки на потребности войскъ, лазаретовъ и магазиновъ, произведенныя въ видѣ аванса, по распоряженіямъ тогдашнихъ начальствъ, хотябы при оправданіи оныхъ не были соблюдены необходимыя формальности.

Статья 3.

Равнымъ образомъ Высшая Счетная Палата будетъ утверждать расходы:

- a) на городскія постройки;
- b) на ремонтъ оныхъ;
- c) на канцелярскія потребности;
- d) на взносъ податей, съ домовъ, составляющихъ собственность канцеляріи, а равно сеуды, выданныя на уплату податей тѣмъ изъ жителей, кои, по доказанной несостоятельности, не въ состояніи возвратить оныхъ;
- e) на разныя доставки для Магистрата;
- f) на мостовую и на очистку города, равно какъ и на другіе тому подобныя предметы, коль скоро эти из-

нionych, a zarazem przyspieszyć dochodzenie przypaść mogących ztąd dla tychże kass należytosci, Rada Administracyjna, na przedstawienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, poparte zdaniem Najwyższej Izby Obrachunkowej, postanowiła i stanowi co następuje:

Артикулъ 1.

Wszystkie forszusa przy kassach ekonomicznych miejskich (z wyłączeniem miasta Warszawy), po koniec roku N. mają być do wydatku wprowadzone.

Артикулъ 2.

Najwyższa Izba Obrachunkowa mocną będzie przyjąć wszelkie wydatki, na potrzeby wojska, lazaretowe i magazynowe, za dyspozycjami Władz ówczesnych forszusowane, chociażby przy usprawiedliwieniu takowych właściwe formalności dopełnione nie były.

Артикулъ 3.

Przyjmować równie będzie Najwyższa Izba Obrachunkowa wydatki:

- a) na budowlę miejskie;
- b) na reparacye tychże;
- c) na potrzeby kancelaryjne;
- d) na opłacenie podatków z domów, własność kancelaryjną stanowiących, jak nieminiej zaforszusowane opłaty podatków za tych mieszkańców, których niemożność zwrotu zostanie udowodnioną;
- e) na różne dostarczenia dla Magistratu;
- f) na bruki i czyszczenie miasta, oraz na inne tym podobne, skoro te będą poparte dyspozycją Wła-

держки будутъ оправданы распоряженіемъ подлежащаго начальства, роспискою подрядчика и протоколярною повѣркою, на мѣстѣ составленною помощникомъ Уѣзднаго Начальника и утвержденною Губернскимъ Правленіемъ, и удостовѣряющею о дѣйствительности произведенной работы или поставки.

Статья 4.

Высшая Счетная Палата, при утвержденіи издержекъ, исчисленныхъ выше во 2-й и 3-й ст., будутъ обращать вниманіе на то: не допущены ли въ этомъ отношеніи лицами, представившими отчетъ, какія либо злоупотребленія, и не слѣдуетъ ли относительно возврата утвержденныхъ расходовъ обратиться на другіе источники или на частныхъ лицъ.

Статья 5.

Всѣ авансы, выведенные въ расходъ, но не утвержденные Высшею Счетною Палатою, согласно вышеизложеннымъ правиламъ или по недостатку, необходимыхъ документовъ, будутъ зачислены въ недоимку подлежащую взысканію влѣдствіе распоряженія Высшей Счетной Палаты, по сношенію съ Правительственною Коммисією Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, и взыскиваются установленнымъ порядкомъ.

Статья 6.

Исполненіе настоящаго постановленія возлагается на Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, и на Высшую Счетную Палату, по принадлежности.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія 4 (16) Мая 1845 года.

Намѣстникъ Генералъ Фельдмаршалъ,
(подписано) *Князь Варшавскій.*
№ 23,318.

дзы przynależnej, kwitem strony właściwej i protokólnym sprawdzeniem na gruncie, przez Pomocników Naczelników Powiatowych spisaniem, a przez Rządu Gubernialne poświadczonem, dowodzącem rzeczywistości dokonanej roboty lub dostawy.

Artykuł 4.

Najwyższa Izba Obrachunkowa przy załatwianiu powyżej artykułem 2 i 3 wyrażonych wydatków, dostrzegać będzie: czyli nie zachodzą w tej mierze ze strony rachujących się jakie malwersacye, lub czyli zwrot przyjętych wydatków z innych funduszy, lub na osobach prywatnych, nie winien być poszukiwany.

Artykuł 5.

Wszelkie forszusa wprowadzone do wydatku, a przez Najwyższą Izbę Obrachunkową według powyższych zasad lub dla braku dostatecznych dowodów nieprzyjęte, będą zaprenotowane, wskutek dyspozycji Najwyższej Izby Obrachunkowej, po zniesieniu się z Kommissją Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych, na należność do poboru, i w właściwej drodze dochodzone.

Artykuł 6.

Wykonanie niniejszego postanowienia, Kommissji Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, oraz Najwyższej Izbie Obrachunkowej, w czem do której należy, poleca się.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 4 (16) Maja 1845 r.

Namiestnik, Jenerał-Feldmarszałek,
(podpisano) *Książę Warszawski.*
Nr. 23,318.

ГЛАВА III.

О залогахъ, представляемыхъ городскими чиновниками
въ обезпеченіе суммъ городскихъ кассъ.

Введеніе.

Требуемые на основаніи существующихъ правилъ залоги отъ лицъ, призванныхъ къ исправленію городскихъ должностей, а именно: отъ Президентовъ, Бургомистровъ, Кассировъ и Контролеровъ, предназначены на обезпеченіе городскихъ суммъ и вообще всякой собственности, передаваемой въ закладъ или подъ надзоръ чиновниковъ Магистратовъ, не исключая изъ этого ни пересылочныхъ суммъ на уплату казенныхъ податей и удовлетвореніе лежащихъ на городскомъ обществѣ повинностей, ни другихъ денежныхъ вкладовъ, которые временно хранятся въ городскихъ кассахъ.

Всякіе затѣмъ начеты и претензіи, простираемыя со стороны городской кассы и городского общества, къ чиновникамъ Магистрата за причиненные ими убытки, послѣ окончательнаго утвержденія оныхъ, удовлетворяются изъ залоговъ и имущества этихъ чиновниковъ.

Изданныя по сему предмету постановленія помѣщены ниже.

Т Y T U Ł III.

О kaucyach, przez urzędników miejskich stawianych na zabezpieczenie funduszów Kass miejskich.

W S T Ę P.

Wymagane przepisami kaucye od osób, powołanych do sprawowania urzędów miejskich, jakimi są: Prezydenci, Burmistrze, Kassyerowie i Kontrollerowie, służą na zabezpieczenie funduszów miejskich i w ogóle wszelkiej własności, oddanej urzędnikom Magistratów pod zarząd lub dozór, niewyłączając, ani funduszów przechodnich na opłatę podatków skarbowych i zaspokojenie ciążących gminę miejską obowiązków, ani innych depozytów, które czasowo w kassach miejskich składane bywają.

Wszelkie zatęm defekta i pretensye roszczone ze strony kassy miejskiej i ogółu mieszkańców do urzędników Magistratu, za szkody przez nich zrzędzane, po stanowczém onych zadecydowaniu, z kaucyi i majątku tychże Urzędników zaspokajane bywają.

Odpowiednie w tę mierze przepisy zamieszczone są poniżej.

N^o 1.

Правила для представлѣнія и возврата залоговъ чиновниками городскихъ Магистратовъ.

(15 (27) Февраля 1852 г.)

По указу Его Величества

НИКОЛАЯ I,

ИМПЕРАТОРА И САМОДЕРЖЦА ВСЁРОССІЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО
и проч., и проч., проч.

СОВѢТЬ УПРАВЛЕНІЯ ЦАРСТВА.

Признавъ нужнымъ опредѣлить положительныя правила, для представлѣнія залоговъ чиновниками городскихъ Магистратовъ и для возврата имъ оныхъ, съ примѣненіемъ сихъ правилъ къ настоящему положенію городскихъ кассъ, СОВѢТЬ УПРАВЛЕНІЯ, по представленію Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, постановилъ и постановляетъ:

Статья 1.

Каждый Президентъ и Бургомистръ города, равно каждый Казначей и Контролёр городской кассы обязанъ представлять по своей должности залогъ, соотвѣтственный разряду города, на основаніяхъ, опредѣляемыхъ въ слѣдующихъ статьяхъ настоящаго постановленія.

N^o 1.

Postanowienie, wskazujące zasady do składania i zwrotu kaucyj urzędników Magistratów miast.

(d. 15 (27) Lutego 1852 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO

MIKOŁAJA I.

CESARZA WSZECZ ROSSYI, KRÓLA POLSKIEGO,

etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

W celu oznaczenia stałych zasad do składania i zwrotu kaucyj urzędników Magistratów miast, zastosowanych do obecnego położenia kass miejskich i ich funduszów, na przedstawienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, postanowiła i stanowi:

Artykuł 1.

Każdy Prezydent i Burmistrz miasta, każdy Kassyer i Kontroller kassy miejskiej, składać ma kaucyę do swego urzędowania, odpowiednio do rzędu miasta, według zasad, w następujących artykułach wskazanych.

Статья 2.

Все города Царства Польскаго, за исключеніемъ Варшавы, въ отношеніи размѣра залоговъ городскихъ чиновниковъ, распредѣляются на шесть разрядовъ. Къ какому же разряду, по распредѣленію сему, принадлежитъ каждый особо городъ, показано въ прилагаемой у сего вѣдомости городамъ.

Статья 3.

По мѣрѣ возрастанія или упадка доходовъ того или другаго города, а затѣмъ и по мѣрѣ надобности увеличенія или уменьшенія залоговъ городскихъ тамъ чиновниковъ, можетъ Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, въ соотвѣтственные періоды времени, перечислять эти города изъ одного разряда въ другой, или устанавливать новое распредѣленіе городовъ на разряды, въ отношеніи размѣра залоговъ, держась слѣдующихъ основаній:

городъ, коего касса имѣетъ по штату общаго годоваго дохода болѣе 10,000 р. сер., долженъ принадлежать къ 1-му разряду;

городъ, съ штатнымъ годовымъ доходомъ отъ 3,000 до 10,000 р. сер. включительно, причисляется ко II-му разряду;

городъ, съ годовымъ по штату доходомъ, отъ 1,000 до 3,000 р. сер., принадлежитъ къ III-му разряду;

городъ, съ годовымъ по штату доходомъ, отъ 500 до 1,000 р. сер., принадлежитъ къ IV разряду;

городъ, съ годовымъ по штату доходомъ, отъ 150 до 500 р. сер., причисляется къ V-му разряду;

городъ, въ коемъ городская касса имѣетъ штатнаго годоваго дохода менѣе 150 р. сер., зачисляется въ VI-й разрядъ.

Артикулъ 2.

Все города въ Крѣлевствѣ, выжawszy Варшавѣ, под względem wysokości kaucyj urzędników miejskich, podzielone zostają na sześć rzędów. Do jakiego zaś rzędu, wskutku takiego podziału, każde szczegółowe miasto należy, objaśnia załączony do niniejszego wykaz miast.

Артикулъ 3.

W miarę wzrostu, albo upadku pojedynczych miast i ich funduszów, a ztąd w miarę potrzeby podwyższenia lub zniżenia stopy kaucyj urzędników miejskich w tych miastach, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych mocną jest, w odpowiednich peryodach czasu, przenosić szczegółowe miasta z jednego rzędu do innego, czyli nowe podziały miast na rzędy, pod względem wysokości kaucyj, dopełniać, trzymając się następujących zasad:

że miasto, którego kassa miejska, ma podług etatu ogólnego dochodu rocznie więcej jak rs. 10,000, należyć ma do rzędu I-go;

że miasto, z rocznym dochodem etatowym kassy miejskiej od rs. 3,000 do rs. 10,000 włącznie, należyć ma do rzędu II-go;

że miasto, z takimże dochodem, wynoszącym od rs. 1,000 do rs. 3,000, należyć ma do rzędu III-go;

że miasto, z takimże dochodem od rs. 500 do rs. 1,000, należyć ma do rzędu IV-go;

że miasto, z takimże dochodem od rs. 150 do rs. 500, należyć ma do rzędu V-go; наконецъ

że miasto, w którym dochód etatowy roczny kassy miejskiej mniejszy od rs. 150, jest rzędu VI-go.

Статья 4

Первое, сообразно съ предыдущей статьею, распределение городовъ на разряды Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ ввести въ 1860 году, второе въ 1870, и такъ далѣе, по истеченіи каждаго десяти лѣтъ:

Статья 5.

Президентъ или Бургомистръ города и городской Казначей, каждый особо, долженъ представлять въ залогъ:

въ городѣ	I разряда	1,000	р. сер.
„	II	600	„
„	III	300	„
„	IV	100	„
„	V	60	„
„	VI	45	„

Статья 6.

Въ городахъ однако же менѣе значительныхъ Бургомистръ, завѣдывающій вмѣстѣ и городской кассою, не обязанъ представлять залоговъ, особаго по должности Бургомистра и особаго по должности Казначая, но вносить одинъ только, то есть устанавливаемый по одной изъ сихъ должностей, въ размѣрѣ, опредѣленномъ предыдущей статьею.

Статья 7.

Контролеръ городской кассы представляетъ залогъ, равняющійся половинѣ залога, назначеннаго въ статьѣ 5-й для Казначая.

Артикулъ 4.

Первшаю регуляцію подіалу міаст на рѣды, на zasadzie poprzedzajacego artykułu, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych dopełni w roku 1860-m, drugą w roku 1870-m, i tak następnie co lat 10.

Артикулъ 5.

Prezydent lub Burmistrz miasta, tudzież Kassyer miejski, każdy oddzielnie składać ma na kaucyę:

в міеście I-go рѣду	rub. sr.	1000
„ II-go	„	600
„ III-go	„	300
„ IV-go	„	100
„ V-go	„	60
„ VI-go	„	45

Артикулъ 6.

W miastach wszakże mniejszych, gdzie Burmistrz utrzymuje zarazem kasę miejską, niema on obowiązku składać oddzielnej kaucyi do urzędu Burmistrza i oddzielnej do urzędu Kassyera, lecz jedną, do jednego z pomienionych urzędów przywiązaną, w wysokości poprzedzającym artykułem oznaczoną.

Артикулъ 7.

Kontroller kassy miejskiej, obowiązany składać kaucyę wyrównującą połowie kaucyi Kassyera, w artykule 5-m przepisanej.

Статья 8.

Городские Казначей и Контролеры представляют залогом наличными деньгами, а Президенты и Бургомистры — наличною монетою, или такими кредитными билетами здѣшняго края, которые дозволено принимать въ залогъ по казеннымъ подрядамъ.

Статья 9.

Чиновникъ, новоопредѣленный въ городскую должность, требующую залога, обязанъ представить оный въ полномъ количествѣ, до вступленія въ исполненіе своихъ обязанностей, то есть прежде введенія его въ исправленіе должности. Городскихъ чиновниковъ, не представившихъ надлежащаго залога, вводить въ исправленіе должности воспрещается.

Статья 10.

Залоги городскихъ чиновниковъ вносятся прямо въ Банкъ Царства Польскаго, или въ депозитъ казеннаго либо городского Казначейства, сии же послѣднія обязаны немедленно передавать ихъ въ Банкъ.

Статья 11.

Свидѣтельства Банка во взносѣ городскими чиновниками залоговъ должны храниться въ депозитѣ тѣхъ кассъ, для коихъ залогомъ эти служатъ обезпеченіемъ.

Статья 12.

Если новоопредѣленный въ городскую должность чиновникъ не представитъ надлежащаго залога въ теченіе шестидесяти

Артикулъ 8.

Kaucye Kassyerów i Kontrollerów kass miejskich, stawiane być winny w gotowiznie; kaucye zaś Prezydentów i Burmistrzów w gotowiznie, lub w takich papierach kredytowych kraju tutejszego, których przyjmowanie na kaucye rządowe jest upoważnionem.

Артикулъ 9.

Nowomianowany na urząd miejski, złożenia kaucyi wymagający, obowiązany jest, przed rozpoczęciem urzędowania, to jest przed zainstalowaniem go, złożyć całą kaucyę. Instalowanie urzędników miejskich bez należnych kaucyj, wzbronionem zostaje.

Артикулъ 10.

Kaucye przez urzędników miejskich winny być opłacane, albo wprost do Banku Polskiego, albo do depozytu Kassy skarbowej lub miejskiej. W tym drugim razie, Kassa przyjmująca kaucyę, winna takową zaraz przelać do Banku Polskiego.

Артикулъ 11.

Dowody Banku, poświadczające opłatę kaucyi przez urzędników miejskich, zachowane będą w depozycie tych Kass które zabezpieczają.

Артикулъ 12.

Nowo mianowany na urząd miejski, jeżeli nie złoży należnej kaucyi w ciągu dni sześćdziesięciu od daty wezwania

дней, считая со дня объявленія ему о томъ, въ такомъ случаѣ лишается онъ права на занятіе сей должности.

Статья 13.

Президенты, Бургомистры, Казначей и Контролеры городскихъ кассъ, какъ нынѣ состоящіе въ сихъ должностяхъ, такъ и тѣ, кои, съ надлежащими залогами, будутъ находиться на дѣйствительной Правительственно-городской службѣ въ 1860 году и въ послѣдующихъ періодахъ распредѣленія городовъ на разряды по размѣру залоговъ, остаются въ должностяхъ своихъ съ тѣми же самыми залогами, доколѣ не перемѣнятъ своихъ мѣстъ, не обязываясь представлять залоговъ добавочныхъ, хотя бы городъ перечисленъ былъ въ вышій, по залогу, разрядъ, и взаимно не имѣютъ они права требовать возврата части своего залога, въ случаѣ перехода города въ низшій разрядъ.

Статья 14.

Залоги городскихъ чиновниковъ обезпечиваютъ цѣлость городскихъ суммъ и вообще всякую собственность, порученную надзору или управленію чиновниковъ, затѣмъ всякіе начеты и претензіи со стороны городской кассы, городского Общества къ городскимъ чиновникамъ, за причиненные ими убытки, по окончательномъ опредѣленіи оныхъ, удовлетворяются изъ имущества и залоговъ сихъ чиновниковъ.

Статья 15.

Если городской чиновникъ, представившій залогъ, переводится въ другую такую же или высшую городскую должность, также требующую залога, то прежній залогъ его можетъ быть перечисленъ на залогъ по новой его должности, но въ такомъ единственно случаѣ, когда, при сдѣлѣ прежней должности, не окажется по оной никакихъ начетовъ или претензій, обраща-

го о то, утраца право do udzielonėj mu na urząd nominacyi.

Артикулъ 13.

Urzędujący na teraz Prezydenci, Burmistrze, Kassyerowie i Kontrollerowie kass miejskich, jako téż ci, którzy w roku 1860 i w następnych terminach regulacyi rządów miast pod względem wysokości kaucyi, a zatém i kaucyi, będą pozostawać w służbie czynnej rządowo-miejskiej i z kaucyami należnemi; za temż samemi kaucyami, dopóki nie będą zmieniać miejsc swoich, mają dalej urzędować, bez obowiązku składania dodatkowych kwot na kaucyę, w razie przeniesienia miasta do wyższego, pod względem kaucyi rzędu, i wzajemnie, nie mają prawa żądania zwrotu części ze swych kaucyj, na przypadek przejścia miasta do rzędu niższego.

Артикулъ 14.

Kaucye urzędników miejskich, służą na zabezpieczenie funduszów miejskich i w ogóle wszelkiej własności, oddanej urzędnikom pod dozór lub zarząd. Wszelkie więc defekta i pretensye ze strony kassy miejskiej i ogółu miasta do urzędników miejskich, za szkody przez tychże zrządzone, gdy stanowczo będą zadecydowane, z majątku i kaucyi tychże urzędników zaspokajane być mają.

Артикулъ 15.

Jeżeli kaucyonowany urzędnik miejski, przeniesionym lub posuniętym zostaje na inną posadę miejską, również kaucyi wymagającą; natenczas i kaucya jego może być przepisana na poczet kaucyi do nowego urzędowania, lecz w takim jedynie razie, gdy przy zdaniu pierwotnej służby nie okażą się żadne defekta lub pretensye, odpowiedzialność właściciela

ющихся на отвѣтственность залогодателя и слѣдовательно подлежащихъ взысканію съ его залога, и вообще тогда только, когда не будетъ ни какихъ поводовъ къ дальнѣйшему задержанію залога по должности, чиновникомъ оставляемой.

Статья 16.

Еслибы новый залогъ переходящаго на другое мѣсто городского чиновника былъ менѣ внесеннаго имъ по прежней должности, въ такомъ случаѣ различествующая между сими залогомъ часть остается при прежнемъ мѣстѣ и потомъ владѣльцу или приобрѣтателямъ правъ его возвращается порядкомъ, ниже устанавливаемымъ для залоговъ городскихъ чиновниковъ, уволенныхъ вовсе отъ службы.

Статья 17.

При перемѣнѣ чиновникомъ мѣста въ правительственно-городской службѣ, Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, по сношенію съ Главною Счетною Палатою, будетъ разрѣшать, согласно съ 15-ю и 16-ю статьями, перечисленіе на новую его должность всего вообще представленнаго имъ залога или части онаго.

Статья 18.

Городскій чиновникъ ни въ какомъ случаѣ не можетъ получить обратно залога своего изъ Банка Царства, пока Главная Счетная Палата не разсмотритъ окончательно и не утвердитъ отчетовъ городскихъ кассъ подлежащихъ городамъ, за время состоянія его тамъ въ должностяхъ, по коимъ представленъ залогъ.

кауцыи обciążające, a затѣмъ regulujące się do odzyskania z kaucyi jego, i w ogóle, gdy nie będzie żadnych powodów, któreby wskazywały potrzebę dalszego zatrzymania kaucyi urzędnika, z tytułu urzędowania, jakie opuszcza.

Artykuł 16.

Gdyby nowa kaucya zmieniającego miejsce urzędnika miejskiego, była mniejszą od złożonej na poprzedni urząd; wówczas kwota stanowiąca różnicę między temi kaucyami, ma być przy pierwszym miejscu zatrzymaną, a zwrot onej właścicielowi lub jego prawnabywcom, następować będzie w sposób, jaki dla kaucyj urzędników miejskich, wyszłych zupełnie z urzędowania, poniżej jest przepisany.

Artykuł 17.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych, za zniesieniem się z Najwyższą Izbą Obrachunkową, decydować będzie przepisanie do nowej posady, w myśl artykułów 15-go i 16-go, całej, lub części kaucyi urzędnika, zmieniającego miejsce w służbie rządowo-miejskiej.

Artykuł 18.

W żadnym razie, podniesienie z Banku Polskiego kaucyi urzędnika miejskiego, niema nastąpić, aż po ostatecznym przez Najwyższą Izbę Obrachunkową zadecydowaniu rachunków kass miejskich właściwych miast, i z czasu urzędowania jego w tych miastach na posadach, do których kaucya służyła.

Статья 19.

Возвращение залога городскому чиновнику, или его наследникам и вѣрителямъ, либо приобретателямъ правъ его, разрѣшается Правительственною Коммисіею Внутреннимъ и Духовныхъ Дѣлъ, по совершенномъ увольненіи сего чиновника отъ городской должности, по коей представленъ былъ залогъ, по утвержденіи Главною Счетною Палатою отчетовъ, въ статьѣ 18-й упомянутыхъ, и по повѣркѣ и удостовѣреніи, что за время служенія залогодателя нѣтъ ни какихъ къ нему претензій, удовлетвореніе коихъ относилось бы на счетъ сего залога.

Статья 20.

Съ 20 Декабря (1 Января) 1851/2 года, городскимъ чиновникамъ, какъ состоящимъ на службѣ, такъ и уволеннымъ отъ оной, процентъ отъ залоговъ ихъ, находящихся въ Банкѣ Царства, будетъ уплачиваемъ посредствомъ Банка, изъ процентной отъ оныхъ суммы въ томъ размѣрѣ, какой опредѣленъ Банковыми правилами и договорами, заключенными съ Банкомъ относительно поступающихъ въ оный городскихъ капиталовъ.

Статья 21.

Составляющійся въ Банкѣ Царства Польскаго капиталъ отъ залоговъ городскихъ чиновниковъ, состоящій подъ непосредственнымъ контролемъ и въ распоряженіи Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, можетъ быть и на будущее время въ нѣкоторой части раздаваемъ въ ссуды городскимъ кассамъ и жителямъ городовъ, на тѣхъ основаніяхъ, какія предписаны утвержденными Совѣтомъ Управленія 24 Октября (5 Ноября) 1844 года правилами о ссудахъ изъ общихъ городскихъ капиталовъ, въ Банкѣ хранящихся.

Артыкулъ 19.

Zwrot kaucyi urzędnika miejskiego na rzecz jej właściciela, albo na rzecz sukcesorów, wierzycieli, lub prawna-bywców jego, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych zarządzać ma: po zupełnem wyjściu urzędnika z urzędowania miejskiego, do którego ta kaucya służyła, po zadecydowaniu przez Najwyższą Izbę Obrachunkową rachunków, w artykule 18 wskazanych, oraz po sprawdzeniu i przekonaniu się, że z tytułu urzędowania właściciela kaucyi, niema żadnych do niego pretensyj, któreby na kaucyi poszukiwać wypadało.

Артыкулъ 20.

Licząc od dnia 20 Grudnia (1 Stycznia) 1851/2 r. urzędnikom miejskim, tak w służbie czynnej zostającym, jako i wyszłym z urzędowania, procent od posiadanych przez nich w Banku Polskim kaucyj ma być z funduszu procentowego od tychże kaucyj, przez pośrednictwo Banku płaconym, podług stopy, jaką oznaczają przepisy Bankowe i układy z Bankiem zawarte, w przedmiocie lokacyi funduszy miejskich.

Артыкулъ 21.

Zbierany w Banku Polskim fundusz z kaucyj urzędników miejskich, który zostaje pod bezpośrednią kontrolą i dyspozycją Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, może być i nadal w części rozpożyczanym kassom miejskim i mieszkańcom miast, według zasad, wskazanych przepisami o pożyczkach z funduszy ogólnych miejskich, w Banku Polskim lokowanych, zatwierdzonemi postanowieniem Rady Administracyjnej Królestwa daty 24 Października (5 Listopada) 1844 roku.

Статья 22.

Всѣ существовавшія доселѣ правила о залогахъ городскихъ чиновниковъ, поколику они противны правиламъ, нынѣ устанавливаемымъ, отмѣняются.

Статья 23.

Правила сего постановленія не относятся къ залогамъ чиновниковъ Магистрата города Варшавы, какъ состоящимъ на особомъ положеніи.

Статья 24.

Исполненіе настоящаго постановленія, которое должно быть внесено въ Дневникъ Законовъ, поручается Правительственнымъ Коммисіямъ Внутреннихъ Дѣлъ и Юстиціи, каждой по принадлежности.

Состоялось въ Вавшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія 15 (27) Февраля 1852 года.

Намѣстникъ Генераль Фельдмаршалъ,
(подписано) *Князь Варшавскій.*

Artykuł 22.

Wszelkie dotychczasowe przepisy o kaucyach urzędników miejskich, o ile niniejszym są przeciwne, uchyleniu ulegają.

Artykuł 23.

Przepisy tego postanowienia, nie dotyczą kaucyj urzędników Magistratu miasta Warszawy, względem których oddzielne istnieją urządzenia.

Artykuł 24.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw ma być zamieszczone, poleca się Kommissyom Rządowym Spraw Wewnętrznych i Duchownych, tudzież Sprawiedliwości, w czém do której należy.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 15 (27 Lutego) 1852 roku.

Namiestnik, Jenerał-Feldmarszałek,
(podpisano) *Książę Warszawski.*

№ 2.

О развитіи и приведеніи въ дѣйствіе постановленія
Совѣта Управленія о залогахъ городскихъ
чиновниковъ.

(25 Сентября (7 Октября) 1852 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ
Дѣлъ.

Правительственная Коммисія, препровождая при семъ засвидѣтельствованную копію постановленія Совѣта Управленія Царства, состоявшагося 15 (27) Февраля 1852 года, за № 1,461, о залогахъ городскихъ чиновниковъ, вмѣстѣ съ извлеченіемъ изъ вѣдомости о распредѣленіи городовъ Царства на разряды, относительно залоговъ городскихъ чиновниковъ, предлагаетъ привести оное въ исполненіе и вмѣстѣ съ тѣмъ, въ развитіе означеннаго постановленія предписываетъ слѣдующее:

А. В о о б щ е.

1. На основаніи общихъ узаконеній, настоящее постановленіе Совѣта Управленія должно возымѣть дѣйствіе со дня обнародованія онаго въ Дневникѣ Законовъ. Затѣмъ, начиная

№ 2.

**Rozporządzenie, rozwijające i wprowadzające w wykonanie
postanowienie Rady Administracyjnej, o kaucyach urzędników
miejskich.**

(d. 25 Września (7 Października) 1852 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Postanowienie Rady Administracyjnej Królestwa o kaucyach urzędników miejskich, pod datą 15 (27) Lutego 1852 r. Nr. 1,461 zapadłe, Kommissya Rządowa w dosłownym odpisie, wraz z wyciągiem z wykazu, objaśniającego podział miast w Królestwie na rzędy pod względem kaucyj urzędników miejskich, przesyła załącznic Rządowi Gubernialnemu N., dla wprowadzenia w wykonanie, i razem w rozwinięciu tego postanowienia, wydaje następujące rozporządzenie:

А. W ogólności

1. Według ogólnych zasad prawa, powyższe postanowienie Rady Administracyjnej zaczyna obowiązywać od daty ogłoszenia go w Dzienniku Praw. Od tego więc terminu

съ того ерока, каждый вновь назначаемый или перемѣщаемый городской чиновникъ долженъ представить залогъ по должности, въ которую назначается, согласно правиламъ настоящаго постановленія и сообразно съ подробными, ниже изложенными объясненіями, равнымъ образомъ, на основаніи вновь изданныхъ правилъ, должны быть производимы перечисленіе и возвратъ залоговъ городскимъ чиновникамъ.

В. О представленіи залоговъ.

2. Тотчасъ по воспослѣдованіи назначенія въ городскую должность, отъ вновь опредѣленнаго должно быть требуемо представленіе установленнаго по этой должности залога.

Не представившій залога въ продолженіе шестидесяти дней, на основаніи 12-й статьи постановленія, лишается права на занятіе должности, въ которую онъ назначенъ, и въ такомъ случаѣ Губернское Правленіе обязано немедленно представить въ Правительственную Коммисію чиновника, не представившаго залога, къ увольненію отъ предоставленной ему должности и указать на его мѣсто кандидатовъ, или же само уволить его и назначить другаго, если увольненіе и назначеніе въ эту должность зависятъ отъ Губернскаго Правленія.

3. Какъ 8-ю статьею постановленія дозволено Президентамъ и Бургомистрамъ представлять залогъ наличными деньгами, или такими кредитными бумагами здѣшняго края, которые разрѣшено принимать въ залогъ по казеннымъ подрядамъ; то Правительственная Коммисія объясняетъ, что, при приѣмѣ кредитныхъ бумагъ, принимается въ счетъ только капитальная сумма по нарицательной цѣнѣ этихъ билетовъ, не включая въ то число ни цѣнности текущихъ купоновъ, которые должны находиться при нихъ, ни текущего съ сихъ билетовъ процента.

4. Въ малыхъ городахъ, въ коихъ нѣтъ отдѣльныхъ кассировъ, а городской кассою завѣдываетъ Бургомистръ, сей по-

каждый урѣдникъ miejski, nowomianowany lub translokowany, składać ma kaucyę do posady jaką obejmuje, podług przepisów rzeczzonego postanowienia i odpowiednio do szczegółowych uwag poniżej zamieszczonych, jak niemniej, podług tychże przepisów nowych, przenoszenie i zwrot kaucyj urzędników miejskich, następować będzie.

В. О складаніи кауцѣи.

2. Zaraz po wydaniu nominacyi na urząd miejski, nowomianowany wezwanym być ma o złożenie kaucyi, do tego urzędu przywiązanej.

Jeżeli kaucyi takowej w ciągu dni sześćdziesięciu niezłoży, a tém samém, w myśl artykułu 12 postanowienia, utraci prawo do udzielonej mu na urząd nominacyi, na taki wypadek Rząd Gubernialny winien niezwłocznie przedstawić Kommissyi Rządowej nieskładającego kaucyi, do uwolnienia z konferowanej mu posady i kandydatów w jego miejsce podać, albo téż sam wspomniane uwolnienie i nową nominacyę komu innemu udzielić, jeżeli posada od nominacyi Rządu Gubernialnego zależy.

3. Ponieważ artykuł 8 postanowienia dozwala Prezydentom i Burmistrzom składać kaucyę w gotowiźnie lub w takich papierach kredytowych kraju tutejszego, których przyjmowanie na kaucyę rządowe jest upoważnioném; zatem objaśnia Kommissya Rządowa, że jedynie summy kapitalne, temi papierami kredytowymi reprezentowane, rachowane być mają na rzecz kaucyi, niewliczając w to, ani wartości kuponów bieżących, znajdować się winnych przy papierach kredytowych, ani bieżącego od tych papierów procentu.

4. W mniejszych miastach, gdzie niema oddzielnych Kassyerów miejskich, Burmistrze, jako utrzymujący sami kas-

слѣдній долженъ представлять залогъ по должности кассира, и потому не иначе какъ наличными деньгами.

5. Залоги, представляемые городскими чиновниками, отправляются въ Польскій Банкъ на счетъ залогодателей.

C. О переводѣ залоговъ.

6. Если городской чиновникъ, представившій залогъ, перемѣщается, или назначается на другую должность въ правительственной городской службѣ, по которой также требуется залогъ, и пожелаетъ воспользоваться правилами, изложенными въ статьѣ 15-й и 16-й постановленія, позволяющими перечислить прежній его залогъ на залогъ по новой должности, тогда, при сдачѣ оставляемой имъ должности, онъ обязанъ потребовать отъ помощника Начальника Уѣзда, а въ губернскомъ городѣ — отъ чиновника, командированнаго Губернскимъ Правленіемъ для принятія отъ него прежней должности, составленія слѣдственнаго протокола о неимѣніи препятствія къ переводу всего залога или части онаго въ новое мѣсто служенія. Протоколъ этотъ долженъ быть составленъ такимъ же порядкомъ и подкрѣпленъ такими же доказательствами, какъ сіе сказано ниже о протоколахъ по залогамъ, подлежащимъ возврату изъ Польскаго Банка.

7. Каждый таковой слѣдственный протоколъ, вмѣстѣ съ относящимися къ нему приложеніями и протоколомъ произведенной одновременно повѣрки городской кассы, равно съ удостовѣреніями или свидѣтельствомъ во взносѣ залога, Губернское Правленіе представляетъ въ Правительственную Коммисію, согласно 17-й статьѣ, для полученія разрѣшенія на переводъ залога городского чиновника изъ одного мѣста въ другое.

D. О возвратѣ залога.

8. Истребованіе изъ Банка принадлежащаго городскому чиновнику залога можетъ послѣдовать: или на покрытіе недо-

сы miejskie, stawiają kaucye głównie jako Kassyerowie, i dla tego kaucye takowe nieinaczéj, jak w gotowiznie składać winni.

5. Kaucye przez urzędników miejskich składane, kosztém tychże urzędników do Banku Polskiego odsyłane być mają.

C. O przenoszeniu kaucyj.

6. Jeżeli urzędnik miejski, kaucyę posiadający, przenoszonym lub posuwany zostaje na inną posadę w służbie rządowo-miejskiej, również kaucyi wymagającą, i zechce korzystać z przepisu, artykułami 15 i 16 postanowienia objętego, które pozwalają przenieść jego poprzednią kaucyę na poczet kaucyi do nowego urzędu, wówczas, zaraz przy zdaniu służby jaką opuszcza, zażądać winien od Pomocnika Naczelnika Powiatu, a w mieście gubernialném, od Urzędnika przy Rządzie Gubernialnym do odebrania od niego służby dotychczasowej delegowanego, ażeby ten spisał protokół badawczy, kwalifikujący kaucyę, lub część onęj do przeniesienia w nowe miejsce urzędowania. Protokół ten, w taki sposób ma być uformowany i takimiż dowodami poparty, jak poniżej powiedziano co do protokółów kaucyj, do zwrotu z Banku Polskiego kwalifikować się winnych.

7. Każdy taki protokół badawczy, wraz z anneksami do niego należącemi i protokółem odbytej jednocześnie rewizyi kassy miejskiej, jako też dowodem lub dowodami opłaconej kaucyi o jaką idzie, ma być przez Rząd Gubernialny przedstawiony Kommissyi Rządowej, celem udzielenia, w myśl artykułu 17, decyzji, na przepisanie kaucyi Urzędnika miejskiego z jednego miejsca do innego.

D. O zwrocie kaucyj.

8. Podniesienie z Banku kaucyi Urzędnika miejskiego, następować będzie, albo na pokrycie defektów, albo dla wy-

чета, или для выдачи владельцу либо его кредиторам и наследникам, либо лицам, приобретшим их права.

Во всякомъ случаѣ, для полученія обратно залога городского чиновника, помощникъ подлежащаго Начальника Уѣзда, а относительно чиновниковъ Магистрата губернскаго города—чиновникъ, назначенный для сего Губернскимъ Правленіемъ, совмѣстно съ Магистратомъ того города, въ которомъ залогодатель занималъ въ послѣднее время должность, требующую залога, произведутъ на мѣстѣ протоколярное дознаніе:

- a) въ какихъ именно годахъ владѣлецъ залога занималъ должность, по которой былъ представленъ залогъ;
- b) за какое именно время Высшая Счетная Палата повѣрила и утвердила, или окончательно рассмотрѣла отчеты городской кассы;
- c) числятся ли на залогодатель какіе либо начеты;
- d) числятся ли въ городской кассѣ и какія именно недоимки сборовъ, какъ въ пользу гминныхъ, такъ и переходныхъ депозитныхъ суммъ, за время исправленія имъ должности въ томъ городѣ и за время, предшествующее исправленію той должности, а также: не падаетъ ли какая либо изъ сихъ недоимокъ, свойство которыхъ и причины непоступленія слѣдуетъ подробно объяснить, на отвѣтственность залогодателя, и не накопилась ли она, по винѣ сего послѣдняго, вслѣдствіе упущенія или оплошности во взысканіи, вслѣдствіе невнесенія поступившаго взноса въ кассовыя книги, или по другимъ причинамъ;
- e) не числятся ли за городской кассою какіе либо авансы, и что именно задерживаетъ пополненіе или показаніе въ расходъ порознь каждаго изъ нихъ, а также не виновенъ ли чиновникъ, просящій о выдачѣ залога, въ непополненіи сихъ суммъ;
- f) сданы ли владѣльцемъ залога, въ надлежащей исправности, цѣлости и полнотѣ недвижимыя имущества и всякаго рода мебель и движимости, находившіяся во

данія владельцу или его вierzycielom, spadkobiercom, albo ich prawnabywcom. W każdym razie, dla uzyskania zwrotu kaucyi Urzędnika miejskiego, Pomocnik właściwego Naczelnika Powiatu, a co do urzędników Magistratu miasta gubernialnego, Urzędnik do tego przez Rząd Gubernialny wyznaczony, łącznie z Magistratem miasta tego, gdzie właściciel kaucyi ostatecznie za kaucyą urzędował, odbędzie na gruncie protokółarne dochodzenie:

- a) w których po szczególe latach, właściciel kaucyi urzędował na posadzie, do jakiej kaucya służyła;
- b) za jaki mianowicie czas, rachunki kassy miejskiej Najwyższa Izba Obrachunkowa już zakwitowała, lub ostatecznie zdecydowała;
- c) czy obciążają właściciela kaucyi jakie defekta?
- d) czy istnieją przy kassie miejskiej i jakie w szczególności, zaległości poborowe, bądź to przy funduszach gminnych, bądź przechodnich i depozytowych z epoki jego urzędowania w tém mieście, i z czasu poprzedzającego to urzędowanie, tudzież: czy żadna z tych zaległości, których naturę i przyczyny nieodzyskania szczegółowo objaśnić należy, nieobciąża odpowiedzialności właściciela kaucyi, z powodu zaniedbania egzekucyi lub słabego takowej popierania, z powodu pobrania należności, a niezapisania do ksiąg kassowych, lub z innych przyczyn;
- e) czy są forszusa przy kassie miejskiej i co mianowicie wstrzymuje uprzątnięcie każdego z nich po szczególe, oraz czy nie ciąży вина nieusunięcia forszusu urzędnika, żądającego wydania kaucyi;
- f) czy własności nieruchome i wszelkie utensylia i sprzęty, oddane właścicielowi kaucyi w czasie je-

время исправления имъ должности, въ его завѣдываніи или подъ его надзоромъ;

- g) нѣтъ ли къ нему какихъ либо претензій, по званію завѣдывающаго этапною станціею пересылочныхъ бродягъ, по званію члена дозора мѣстной церкви, а также предсѣдательствующаго въ управѣ старшинъ купеческаго и ремесленнаго общества, и, наконецъ,
- h) не простираетъ ли къ нему претензій городское общество, о чемъ слѣдуетъ распросить Лавниковъ и почетнѣйшихъ городскихъ обывателей.

Въ удостовѣреніе объясненій по выше указаннымъ пунктамъ должны быть приложены къ слѣдственному протоколу:

- относительно а. протоколъ о введеніи въ исправленіе должности и о сдачѣ оной залогодателемъ;
- относительно б. въ подлинникъ или засвидѣтельствованной копіи, квитанція, или окончательное опредѣленіе Высшей Счетной Палаты, состоявшееся по ревизіи отчетовъ городской кассы, за послѣдній годъ состоянія залогодателя въ должности;
- относительно с. разсчетныя кассовыя вѣдомости о начетахъ, удостовѣряющія въ запискѣ этихъ начетовъ въ кассовыя книги ко взысканію;
- относительно d и e) удостовѣреніе, какія именно залогодателемъ были принимаемы мѣры по должности, въ видахъ взысканія податныхъ недоимокъ и пополненія авансовъ;
- относительно f) посвидѣтельствованія городского Магистрата кои могутъ быть помѣщены въ самый протоколъ;
- относительно g) посвидѣтельствованіе городского Магистрата и удостовѣреніе подлежащаго полицейскаго или полицейско-военнаго отдѣленія Губернскаго Правленія въ неимѣніи претензій по содержанію этапной станціи; посвидѣтель-

го урѣдowanія под zarząd lub dozór, zostawił on i oddał w należytym porządku, całości i komplecie;

- g) czy niema do niego pretensyi, jako do dozorca stacyi transportu włóczęgów, jako członka dozoru miejscowego kościoła, jako prezydującego w urzędach starszych zgromadzeń kupieckich i rzemieślniczych; nakoniec
- h) czy ogół mieszkańców miasta, nie rości jakiej pretensyi, o co Ławnicy i znakomitsi obywatele miejscy zapytani być powinni.

Na usprawiedliwienie wyjaśnień w powyższych okolicznościach, dołączać należy do protokołu badawczego:

- ad a) protokoły instalacyi i zdania służby przez właściciela kaucyi;
- ad b) w oryginale lub poświadczonęj kopii po kwitowanie, lub ostateczną decyzję Najwyższej Izby Obrachunkowej, nad rachunkami kassy miejskiej, z ostatniego roku urzędowania właściciela kaucyi wydane;
- ad c) likwidacyę lub likwidacye kassowe defektów, przekonywające o zaprenotowaniu tych defektów do poboru w księgach kassowych;
- ad d i e) dowody przekonywające, jakie mianowicie właściciel kaucyi przedsiębrał z urzędu swego środki, w celu wyegzekwowania zaległości poborowych i uprzątnięcia forszusów;
- ad f) poświadczenie Magistratu miasta, w samym protokole badawczym domieścić się mogące;
- ad g) poświadczenie również Magistratu miasta i poświadczenie właściwego Wydziału Policyjnego vel Policyjno - Wojskowego w Rządzie Gubernialnym, co do pretensyj

ствование церковнаго дозора о неимѣннй претензіи со стороны церкви; а также по свидѣтельствоваііе старшинъ купческаго и ремесленнаго общества, существующихъ въ городѣ, объ удовлетвореніи претензій сихъ обществъ, и, наконецъ,

относительно *h)* подписка въ протоколѣ Лавниковъ и крайней мѣрѣ двухъ почетнѣйшихъ обывателей города.

9. Составленный по симъ указаніямъ слѣдственный протоколъ, по предмету выдачи залога городского чиновника, долженъ быть заключенъ мнѣніемъ лицъ, составлявшихъ протоколъ, о томъ, можетъ ли быть допущена выдача залога.

10. Таковыя протоколы, опредѣляющіе права городскихъ чиновниковъ на получение обратно залога, вмѣстѣ съ относящимися къ нимъ приложеніями, а также съ свидѣтельствами во взносѣ самыхъ залоговъ, Губернское Правленіе представляетъ въ Правительственную Коммисію для зависящаго распоряженія о возвратѣ сихъ залоговъ изъ Польскаго Банка. Если же подлежащій возврату залогъ былъ перечисляемъ въ цѣлости или въ части, то есть служилъ владѣльцу онаго залогомъ по двумъ или болѣе городскимъ должностямъ, занимаемымъ по очереди симъ чиновникомъ, въ такомъ случаѣ, Губернское Правленіе обязано объяснять, обревизованы ли и утверждены ли окончательно Высшею Счетною Палатою отчеты всѣхъ городскихъ кассъ, при которыхъ залогодатель состоялъ въ должностяхъ.

11. Еслибы свидѣтельства во взносѣ залога подверглись случайно уtratѣ, и если требованіе о возвратѣ залога послѣдовало не для покрытія начета, но для выдачи частному лицу, то, вмѣсто затерянныхъ свидѣтельствъ, должны быть представлены въ Правительственную Коммисію доказательства о признаніи утратѣнныхъ свидѣтельствъ во взносѣ залога недѣйствительными. Таковое признаніе должно быть произведено посредствомъ троекратнаго припечатанія въ Губернскихъ вѣдомостяхъ и въ официальной газетѣ объявленія объ уtratѣ свидѣтельствъ

z tytułu utrzymywania stacyi transportowej, poświadczenie Dozoru Kościelnego co do pretensyj ze strony kościoła, tudzież poświadczenie starszych zgromadzeń kupieckich i rzemieślniczych, w mieście istniejących, co do pretensyj tych zgromadzeń; nakoniec

ad *h)* zapisać się w protokole mające oświadczenie Ławników i dwóch przynajmniej znaczniejszych obywateli miasta.

9. Sporządzony w powyższy sposób protokół badawczy, w okoliczności podniesienia respective kaucyi Urzędnika miejskiego, zakończony być winien opinią spisujących go, o ile według zdania ich podniesienie kaucyi nastąpić może.

10. Takie protokoły, kwalifikujące do zwrotu kaucyj urzędników miejskich, wraz z należącymi do nich annexami, i nadto z dowodami opłatę samych kaucyj poświadczającymi, Rząd Gubernialny przedstawiać będzie Kommissyi Rządowej, celem zarządzenia zwrotu z Banku Polskiego tychże kaucyj. Gdy zaś powracać się mająca kaucya całkowiec lub w części pochodzi z przeniesienia, to jest, gdy służyła właścicielowi onęj za kaucyę do dwóch lub więcej posad miejskich, kolejno przez niego zajmowanych, w takim razie Rząd Gubernialny domieszczać obowiązany wyraźne objaśnienie: czy rachunki wszystkich kass miejskich, gdzie właściciel kaucyi poprzednio urzędował, są już ostatecznie przez Najwyższą Izbę Obrachunkową pokwitowane.

11. Jeżeliby przypadkiem dowód lub dowody na opłaconą kaucyę zaginęły, a kaucya ta była przedstawioną do zwrotu nie na defekta, lecz dla wydania prywatnej osobie, natenczas, w miejsce zgubionych dowodów kaucyjnych, złożone być winny Kommissyi Rządowej dowody dopełnionego umorzenia zagubionych dowodów kaucyjnych. Umorzenie zaś to uzupełniać się ma przez trzykrotne ogłoszenie w Dzienniku Urzędowym Gubernialnym i w Gazecie Rządowej o zagu-

во взносъ залога. Въ каждомъ же такомъ объявленіи должно быть ясно оговорено: „что, если лицо, у котораго находятся отыскиваемые документы, не предъявить оныхъ въ Губернское Правленіе въ продолженіе трехъ мѣсяцевъ, со дня опубликованія, и не докажетъ правъ на владѣніе оными, то документы эти будутъ признаны недѣйствительными и неимѣющими никакой силы, а залогъ и безъ нихъ будетъ выданъ по принадлежности.

12. Опубликованіе объ утратѣ залоговыхъ свидѣтельствъ производится на счетъ потерявшаго эти докумены.

Е. О процентахъ отъ залоговъ.

13. Примѣняясь къ 20-й статьѣ постановленія, проценты отъ всякихъ залоговъ городскихъ чиновниковъ, находящихся на храненіи въ Польскомъ Банкѣ, начиная съ текущаго года, должны быть уплачиваемы симъ послѣднимъ изъ процентной суммы отъ этихъ же залоговъ. Но, чтобы Правительственная Коммисія могла, въ надлежащіе сроки, ассигновать изъ Банка упомянутые проценты, Губернское Правленіе обязано въ концѣ каждаго года и не позже 1 (13) Февраля слѣдующаго года, представлять въ Правительственную Коммисію, согласно прилагаемой при семъ формѣ, списокъ городскимъ чиновникамъ Губерніи N, какъ состоящимъ на дѣйствительной службѣ, такъ и уволеннымъ отъ оной или умершимъ, залоговъ которыхъ хранятся въ Польскомъ Банкѣ, съ вычисленіемъ причитающихся за истекшій годъ отъ сихъ залоговъ процентовъ.

Губернскому Правленію извѣстно, что процентъ отъ залоговъ, представляемыхъ наличными деньгами, уплачивается Банкомъ въ размѣръ 30/0 со ста, а процентъ отъ кредитныхъ билетовъ такой, какой присвоенъ этимъ билетамъ, за вычетомъ однако изъ слѣдующей суммы по $\frac{1}{3}$ со ста за коммисію въ пользу Банка.

bieniu dowodów na kaucyę. W każdymъ zaś takiemъ ogłoszeniu ma być koniecznie domieszczoneмъ wyraźne zastrzeżenie: że posiadać mogący poszukiwane dowody kaucyjne, jeżeli się z niemi w ciągu trzechъ miesięcy od daty obwieszczenia do Rządu Gubernialnego nie zgłosi i prawa do posiadania onychъ nieudowodni, wówczas dowody te za niebyłe i żadnego znaczenia niemające uważane będą, a kaucya bezъ nichъ, komu wypada, wydaną zostanie.

12. Ogłoszenia o zaginionychъ dowodachъ kaucyjnychъ, kosztemъ winnego zagubienia onychъ czynione być mają.

Е. О procentachъ od kaucyj.

13. W zastosowaniu się do artykułu 20 postanowienia, procent od wszelkichъ kaucyjъ urzędnikówъ miejskichъ, w Banku Polskimъ lokowanychъ, poczynając od r. b. ma być płaconymъ z Banku, z funduszu procentowego od tychъ же kaucyjъ. Żeby więc Kommissya Rządowa w właściwychъ terminachъ czasu mogła wspomniony procent z Banku assygnować, poleca Rządowi Gubernialnemu: aby z końcemъ kaźdego roku, przedъ dniemъ 1 (13) Lutego roku następnego, przedstawiłъ Kommissyi Rządowej, podługъ wzoru przepisanego, wykazъ urzędnikówъ miejskichъ gubernii N., takъ w służbie czynnejъ zostającychъ, jako i wyszłychъ z urzędowania, lub zmarłychъ, a kaucye w Banku Polskimъ złożone posiadającychъ, z obliczeniemъ należnego od tychъ kaucyjъ za rokъ upłyniony procentu.

Wiadomo zaś Rządowi Gubernialnemu, że procent od kaucyjъ w gotowiznie stawianychъ, płaconymъ jest przezъ Bankъ w stosunku 30/0 rocznie, a procent od papierówъ kredytowychъ taki, jaki te papiery przynoszą, z potrąceniemъ wszakże z należności po $\frac{1}{3}$ od sta, tytułemъ kommissowego dla Banku.

14. Проценты отъ залоговъ городскихъ чиновниковъ, за время отъ конца 1851 года, должны быть уплачены, согласно существующему нынѣ порядку, т. е. чиновникамъ, состоящимъ на дѣйствительной службѣ, въ должностяхъ, по которымъ внесены ими залогъ—изъ суммъ подлежащихъ городскихъ кассъ, чиновникамъ же, внесшимъ залогъ, и уволеннымъ впоследствии отъ службы или перемѣщеннымъ на другія должности, долженъ быть немедленно представленъ въ Правительственную Коммисію списокъ, для ассигнованія имъ изъ Банка процентовъ отъ залоговъ за время до конца 1851 года.

15. Городскія кассы, въ смѣтахъ которыхъ, утвержденныхъ на текущій и на слѣдующіе годы, назначены уже опредѣленные суммы на уплаты процентовъ отъ залоговъ городскихъ чиновниковъ, обязаны эти суммы, какъ потерявшія свое расходное назначеніе, переписать по кассовымъ книгамъ на остатки, о чемъ Губернское Правленіе должно сдѣлать соотвѣтственное распоряженіе и наблюсти за исполненіемъ оного. Сверхъ того Губернское Правленіе распорядится, чтобы въ проектахъ новыхъ смѣтъ подлежащія городскія кассы не помѣщали впредь суммъ на уплату процентовъ отъ залоговъ чиновниковъ.

16. При выдачѣ городскимъ чиновникамъ высылаемыхъ изъ Польскаго Банка процентовъ отъ залоговыхъ суммъ, Губернское Правленіе обязано съ точностію удостовѣряться, нѣтъ ли на залогодателяхъ какихъ либо начетовъ, ибо въ такомъ случаѣ проценты отъ залога должны быть обращаемы на покрытие начета.

*Г. Объ ответственности за нарушеніе правилъ
о залогахъ.*

17. Такъ какъ Губернское Правленіе и подвѣдомственные ему Управленія, начальствующія надъ городами, обязаны

14. Procent od kaucyj urzędników miejskich za czas od końca 1851 r. ma być zapłacony według dotychczasowego porządku, to jest: urzędnikom w służbie czynnej, na posadach do których kaucye złożyli pozostającym, z funduszów właściwych kass miejskich; urzędnicy zaś kaucyonowani, którzy wyszli z urzędowania, lub na inne miejsca są przeniesieni, winni być niezwłocznie przedstawieni Kommissyi Rządowej do zaassygnowania im z Banku procentu od kaucyj za czas do końca 1851 r.

15. Kassy miejskie, które na etatach swych na r. b. i na lata następne już zatwierdzonych, mają oznaczone kwoty na opłatę prowizyi od kaucyj urzędników miejskich, powinny też kwoty, jako tracące swoje wydatkowe przeznaczenie, na oszczędność w księgach kassowych odpisać; w czém Rząd Gubernialny wyda odpowiednie dyspozycye i skutku dopilnuje; nadto zarządzi: iżby w projektach do nowych etatów dla respective kass miejskich, kwoty na opłatę prowizyi od kaucyj urzędników, nie były nadal pomieszczane.

16. Przy rozplacie urzędnikom miejskim procentu od kaucyj odtąd z Banku Polskiego assygnować się mającego, Rząd Gubernialny ściśle przekonywać się będzie: czy właścicieli respective kaucyi nie obciążają jakie defekta; w takim albowiem razie, procent od kaucyi na rzecz defektów zajęтым być powinien.

*Г. О odpowiedzialności за uchybienia przepisom
o kaucyach.*

17. Ponieważ, tak Rząd Gubernialny, jak i urzęda jemu podwładne, a nad miastami przełożone, obowiązane są jak naj-

строжайше наблюдать за точным исполнением правил о залогах городских чиновников, изъясненных в постановлении Совета Управления и в настоящем распоряжении; то Правительственная Коммисия предписывает распоряжение это, вместе с постановлением Совета Управления, сообщить Начальникам Уездов и городовым Магистратам, предваряя при том, что начальство, или чиновники, неисполнившие выше изложенных правил, кроме взыскания за неисполнение распоряжений высшего начальства, будут привлечены к ответственности за всякия последствия и могущия возникнуть упущения. Итакъ:

- a) дозволяющий ввести или самовольно вводящий в исправление должности городского чиновника, не представившаго надлежащаго залога, или, безъ разрѣшенія Правительственной Коммисіи, дозволяющий перевести залогъ изъ прежняго мѣста служенія чиновника, отвѣтствуетъ вмѣстѣ съ симъ послѣднимъ за всѣ начеты и убытки, могущіе произойти отъ несоотвѣстнаго введенія въ исправленіе должности чиновника;
- b) виновный въ несвоевременной высылкѣ въ Банкъ представленнаго городскимъ чиновникомъ залога долженъ уплатить за все время задержанія залога процентъ отъ залоговой суммы въ томъ размѣрѣ, въ какомъ оный уплачивается Банкомъ;
- c) виновный въ разрѣшеніи уплаты частнымъ лицамъ процентовъ отъ залога чиновника, на которомъ числится казенный начетъ, обязанъ сумму, равняющуюся уплаченнымъ процентамъ, внести изъ собственнаго имущества въ кассу, по которой числится начетъ на владѣльцѣ залога;
- d) если лица, составляющія, согласно пунктамъ 6, 8 и 9 настоящаго распоряженія, на мѣстѣ въ городѣ, протоколъ относительно возврата, или перевода залога городского чиновника, съ умысломъ промолчать объ

сѣіслѣй przestrzegać wykonywania przepisów o kaucyach urzędników miejskich, tak w postanowieniu Rady Administracyjnej, jako i w niniejszym rozporządzeniu zawartych; przeto Kommissya Rządowa poleca rozporządzenie to, razem z postanowieniem Rady Administracyjnej, podać do wiadomości Naczelników Powiatów i Magistratów miast. Przytém zaś ostrzega, że Władza lub Urzędnik uchylający przepisom, o których mowa, prócz kary, do jakiej za niewypełnienie postanowień i rozporządzeń Władz wyższych byłby pociągnięty, stanie się odpowiedzialnym za wszelkie skutki i uchybienia wynikłe. I tak:

- a) pozwalający instalować, lub instalujący samowolnie urzędnika miejskiego, bez należnej kaucyi, lub bez decyzji Kommissyi Rządowej, zezwalającej na przeniesienie kaucyi z poprzedniego miejsca urzędowania, jest solidarnie odpowiedzialnym za wszelkie defekta i szkody, przez niewłaściwe zainstalowanie urzędnika zrzadzić się mogące;
- b) opóźniający odesłanie do Banku kaucyi, przez urzędnika miejskiego złożonej, opłaci od tej kaucyi, za czas przetrzymania onej procent, według stopy jak Bank uiszcza;
- c) winny przekazania do wypłaty na rzecz prywatnych osób procentu od kaucyi urzędnika, obciążonego defektem, obowiązany kwotę wyrównyującą temu procentowi, uiścić z własnych funduszy do kassy, przy której defekt właściciela kaucyi istnieje;
- d) kwalifikujący protokółarnie na gruncie respective miasta, w myśl punktów: 6, 8 i 9, niniejszego rozporządzenia, kaucyę urzędnika miejskiego do przeniesienia lub do zwrotu, jeżeli rozmyślnie zamilczą

объ обстоятельствахъ, могущихъ имѣть вліяніе на задержаніе залога; если не точными, неясными или двусмысленными объясненіями въ протоколъ, будутъ способствовать къ преждевременному переводу или возврату залога, который впоследствии, въ городъ, гдѣ освобожденъ, или изъ коего переведенъ, окажется нужнымъ для покрытія начета, или признанныхъ претензій, то они будутъ обязаны удовлетворить упомянутые начеты и проценты изъ собственного имущества, въ размѣрѣ освобожденного или переведеннаго залога, если на пополненіе таковыхъ начетовъ или претензій невозможно обратитъ взыскація на дѣйствительнаго виновника.

18. Переписка относительно перевода залога городскихъ чиновниковъ, повышаемыхъ или перемѣщаемыхъ на другую должность, должна быть производима со всею поспѣшностію, въ особенности же: послѣ сдачи городскимъ чиновникомъ оставляемой имъ должности и по представленіи Начальнику Уѣзда съ подлежащими документами протокола, разрѣшающаго перечисленіе залога чиновника въ другое мѣсто; протоколъ этотъ долженъ быть представленъ въ Губернское Прарленіе не позже какъ въ теченіе трехъ дней, а симъ послѣднимъ въ Правительственную Коммисію, въ теченіи семи дней; въ случаѣ же неисполненія сего, виновные обязаны уплатить жалованье повышенному или перемѣщенному чиновнику за все время промежутка въ его службѣ, еслибы таковой послѣдовалъ вслѣдствіе задержанія переписки о переводѣ залога.

19. Поступающія въ Правительственную Коммисію представленія о переводѣ и возвратѣ изъ Польскаго Банка залоговъ городскихъ чиновниковъ, составленныя неточно и несогласно съ настоящимъ распоряженіемъ, будутъ возвращаемы для исправленія на счетъ виновныхъ.

окoliczności, na zatrzymanie kaucyi wpływać mogące, jeżeli przez niedokładne, niejasne, lub dwuznaczne objaśnienia w protokóle, przyczynią się do przedwczesnego przeniesienia, albo do zwrotu kaucyi, która następnie w mieście, z którego podniesioną została, okaże się potrzebną na pokrycie defektów, lub usprawiedliwionych pretensyj, zobowiązani będą do zaspokojenia własnymi funduszami pomienionych defektów i pretensyj, aż do wysokości kaucyi, przeniesionej lub zwróconej, jeżeli takowe defekta i pretensye od istotnego defektanta niedadzą się odzyskać.

18. Korrespondencya względem przenoszenia kaucyj urzędników miejskich, awansowanych lub translokowanych, winna być jaknajspieszniej prowadzoną, w szczególności zaś: po zdaniu przez urzędnika miejskiego służby jaką opuszcza, i po złożeniu Naczelnikowi Powiatu z dowodami należnemi protokołu kwalifikującego kaucyę tego urzędnika do przeniesienia w inné miejsce, protokół ten w dniach najdalej trzech powinien być Rządowi Gubernialnemu przesłany, i następnie w dniach siedmiu Kommissyi Rządowej przez Rząd Gubernialny przedstawiony, a to pod obowiązkiem zapłacenia urzędnikowi awansowanemu lub translokowanemu pensyi za czas przerwy w służbie, skoroby opóźnienie korespondencyi w interesie kaucyi, przerwę takową spowodowało.

19. Przedstawienia do Kommissyi Rządowej o przeniesienie i zwrot z Banku Polskiego kaucyj urzędników miejskich, niedokładnie i nieodpowiednio niniejszemu rozporządzeniu czynione, zwracane będą na koszt winnych, do poprawy i udokładnienia.

Въ Высшую Счетную Палату.

Вслѣдствіе отзыва Высшей Счетной Палаты отъ 14 (26) Ноября 1850 года, за № 7,386, Правительственная Коммиссія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ имѣетъ честь препроводить для свѣдѣнія:

1. копію постановленія Совѣта Управленія Царства, состоявшагося 15 (27) Февраля сего года, за № 1,461, о залогахъ городскихъ чиновниковъ;

2. копію общаго своего распоряженія, послѣдовавшаго въ развитіе выше приведеннаго постановленія и сообщеннаго вмѣстѣ съ симъ всеѣмъ Губернскимъ Правленіемъ.

Варшава, 25 Сентября (7 Октября) 1852 г.

За отсутствіемъ Главнаго Директора Предсѣдательствующаго,

Директоръ Отдѣленія, Тайный Совѣтникъ,

(подписано) *Бруевичъ.*

№ 9,616/4,541.

Do

Najwyższej Izby Obrachunkowej.

Powołując się na odezwę Najwyższej Izby Obrachunkowej z dnia 14 (26) Listopada 1850 roku Nr. 7,386, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych ma zaszczyt przesłać jej w załączeniu dla wiadomości:

1. Kopię postanowienia Rady Administracyjnej Królestwa, pod datą 15 (27) Lutego r. b. Nr. 1,461, o kaucyach urzędników miejskich zapadłego.

2. Kopię ogólnego rozporządzenia swego, jakie w szczególności rozwinięciu powyższego postanowienia, wydała na dniu dzisiejszym do wszystkich Rządów Gubernialnych.

w Warszawie, dnia 25 Września (7 Października) 1852 r.

w nieobecności Dyrektora Głównego Prezydującego,

Dyrektor Wydziału, Radca Tajny,

(podpisano) *Brujewicz.*

Nr. 9,616/4,541.

№ 3.

Распоряженіе объ отвѣтственности по залогамъ городскихъ чиновниковъ за недочеты въ пересыльных казенныхъ суммахъ.

(1 (13) Августа 1853 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

ПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ КОМИССИЯ Внутреннихъ и Духовныхъ
Дѣлъ.

Августовское Губернское Правленіе въ рапортѣ отъ 18 (30) Ноября прошедшаго года, за № 79,158/1,848, возбудило вопросъ о томъ, на сколько, при возвратѣ городскимъ чиновникамъ залоговъ, слѣдуетъ обращать вниманіе, не падаетъ ли на этихъ чиновниковъ какая либо отвѣтственность въ пользу Казны Царства, по поводу исправленія ими, въ городахъ, финансовыхъ должностей и затѣмъ слѣдуетъ ли объ утвержденіи за время состоянія ихъ на службѣ отчетовъ по финансовымъ должностямъ въ подлежащихъ городахъ и объ открывшихся или неоказавшихся вовсе казенныхъ недочетахъ, помѣщать подробныя свѣдѣнія въ протоколахъ, разрѣшающихъ возвратъ городскимъ чиновникамъ залоговъ, которые должны быть составляемы по смыслу 8-го пункта общаго распоряженія Правительственной Комисіи отъ 25 Сентября (7 Октября) прошлаго года, за № 9,616/4,541.

№ 3.

Rozporządzenie, o odpowiedzialności urzędników miejskich z kaucyj za defekta, zrządzone w funduszach przechodnich skarbowych.

(d. 1 (13) Sierpnia 1853 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Raportem z dnia 18 (30) Listopada r. z. Nr. 79,158/1,848, Rząd Gubernialny Augustowski uczynił zapytanie, o ile, przy zwracaniu kaucyj urzędnikom miejskim, zważać należy: czy tych urzędników z tytułu sprawowania przez nich urzędów skarbowych po miastach, nieobciąża jaka odpowiedzialność na rzecz Skarbu Królestwa; czy więc o zadecydowaniu z czasu ich urzędowania rachunków Urzędów Skarbowych respective miast i o wykryciu lub nieznaalezieniu defektów skarbowych, należy помещać szczegółowe wiadomości w protokółach, kaucye urzędników miejskich do zwrotu kwalifikujących, jakie w myśl punktu 8 ogólnego rozporządzenia Kommissyi Rządowej z dnia 25 Wrzesnia (7 Października) r. z. Nr. 9,616/4,541 spisywane być mają.

На изложенный выше вопрос Правительственная Коммисія даетъ знать Августовскому Губернскому Правленію, что хотя залоги, требуемые, на основаніи постановленія Совѣта Управленія Царства отъ 15 (27) Февраля 1852 года, отъ городскихъ чиновниковъ, относятся къ городскимъ должностямъ и предназначены для возмѣщенія начетовъ и всякихъ убытковъ по городскимъ должностямъ, подлежащихъ взысканію съ залогодателей, если однако эти залоги не будутъ подлежать вполнѣнствію обращенію на покрытіе упомянутыхъ начетовъ и городскихъ убытковъ, въ такомъ случаѣ Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ не намѣрена препятствовать возмѣщенію изъ нихъ казенныхъ начетовъ и претензій, оказавшихся на залогодателяхъ по исправленію ими финансовыхъ должностей.

Изъ сего слѣдуетъ, что, хотя опредѣленіе начетовъ по финансовымъ должностямъ, въ городахъ, и наблюденіе за взысканіемъ въ пользу Казны—не относится къ обязанностямъ Правительственной Коммисіи и по тому не было ею поставлено на видъ, чтобы въ поступающихъ въ оную представленіяхъ о возвратѣ городскимъ чиновникамъ залоговъ помѣщаемы были свѣдѣнія, исправлялъ ли залогодатель, кромѣ городскихъ, и финансовые должности, и не числятся ли на немъ по симъ послѣднимъ какіе либо начеты; и хотя Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ, разрѣшая возвращеніе изъ Польскаго Банка залоговъ городскимъ чиновникамъ, не будетъ входить въ разбирательство ихъ службы по финансовымъ должностямъ, однако это ни сколько не препятствуетъ Губернскому Правленію, въ случаѣ надобности (по сношеніи Финансоваго Отдѣленія съ Административнымъ Отдѣленіемъ Губернскаго Правленія), наблюдать за взысканіемъ въ пользу Казны начетовъ на подлежащихъ чиновникахъ изъ залоговъ, представленныхъ ими по городскимъ должностямъ, но свободныхъ отъ возмѣщенія начетовъ и претензій по городскимъ должностямъ, и вслѣдствіе того назначенныхъ къ выдачѣ владѣльцамъ залоговъ или ихъ наслѣдникамъ.

Na powyższe zapytanie, Kommissya Rządowa oświadcza Rządowi Gubernialnemu Augustowskiemu, że jakkolwiek kaucye, na zasadzie postanowienia Rady Administracyjnej Królestwa z dnia 15 (27) Lutego 1852 r., wymagane od urzędników miejskich, stawiane są do urzędów miejskich i służą na zabezpieczenie odzyskania defektów i wszelkich szkód, z tytułu urzędowania miejskiego na właścicielach tych kaucyj poszukiwać się mogących, to wszakże, o ile te kaucye niepotrzebują być następnie zajęte na pokrycie pomienionych defektów i szkód miejskich, o tyle Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych niema zamiaru przeszkadzać dochodzeniu na nich defektów i pretensyj skarbowych, do właścicieli kaucyj, z tytułu sprawowania przez nich urzędów skarbowych, likwidowanych.

Z tego wynika, że chociaż ocenienie defektów przy urzędach skarbowych po miastach i przestrzeganie ściągania takowych defektów dla Skarbu, nienależy do działań Kommissyi Rządowej i dla tego niezastrzegła, aby przy czynieniu do niej wniosków o zwrot kaucyj urzędników miejskich, były przedstawiane wiadomości: czy właściciele tych kaucyj, obok posad miejskich sprawowali urzęda skarbowe i czy z tego tytułu nie ciążą im jakie defekty, i chociaż Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, decydując podnoszenie z Banku Polskiego kaucyj urzędników miejskich, nie będzie wdawać się w rozbiór służby tychże na urzędach skarbowych, jednakże to bynajmniej nie przeszkadza Rządowi Gubernialnemu, żeby w razie potrzeby (za porozumieniem się Wydziału Skarbowego z Wydziałem Administracyjnym Rządu Gubernialnego), pilnował sam poszukiwania dla Skarbu defektów od właściwych urzędników, na kaucyach do ich posad miejskich złożonych, a wolnych od zajęcia na defekty i pretensye z urzędowania miejskiego i w skutek tego, do wydania, właścicielom kaucyj lub ich sukcesorom przekazywanych.

О таковомъ разрѣшеніи, данномъ Августовскому Губернскому Правленію, Правительственная Коммисія даетъ знать для свѣдѣнія и соображенія и N Губернскому Правленію.

Варшава, 1 (13) Августа 1853 года.

По порученію Главнаго Директора,
Управляющій Отдѣленіемъ Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ,
(подписано) *Бирицакій*.

N^o 1,173/2,799.

N^o 4.

Постановленіе о томъ, что закладные листы и другія облигаціи должны быть принимаемы въ залогъ, не смотря на ихъ курсъ, по нарицательной цѣнѣ.

(19 Апрѣля (1 Мая) 1854 г.)

Г. Главному Директору, Предсѣдательствующему въ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Статсъ-Секретарь при Совѣтѣ Управленія.

Велѣдствіе рапорта Г. Главнаго Директора отъ 25 Марта (6 Апрѣля) с. г. за N^o 13,448, въ которомъ представлено имъ на разрѣшеніе высшаго начальства вопросъ: слѣдуетъ ли на-

O udzielonej Rządowi Gubernialnemu Augustowskiemu w powyższym sposobie odpowiedzi, Kommissya Rządowa, dla wiadomości i zastosowania się, uprzedza niniejszém Rząd Gubernialny N.

w Warszawie, dnia 1 (13) Sierpnia 1853 r.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego,
Zarządzający Wydziałem, Rzeczywisty Radca Stanu,
(podpisano) *Biernacki*.

Nr. 1,173/2,799.

N^o 4.

Decyzja, że listy zastawne i inne papiery publiczne mają być przyjmowane na kaucye i wadja, bez względu na ich kurs, w nominalnej wartości.

(d. 19 Kwietnia (1 Maja) 1854 r.)

do
Dyrektora Głównego, Prezydującego w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

SEKRETARZ STANU PRZY RADZIE ADMINISTRACYJNEJ.

W skutek raportu Dyrektora Głównego z dnia 25 Marca (6 Kwietnia) r. b. Nr. 13,448, w którym uprasza o przedstawienie do wyższej decyzji: czy przy przyjmowaniu na kau-

чальству, принимая въ залогъ закладные листы и другія кредитныя бумаги по нарицательной ихъ цѣнѣ, несмотря на низшую стоимость ихъ по курсу въ настоящее время, въ обеспечение себя соотвѣтственно возвысить размѣръ залога? — имѣю честь увѣдомить, что Совѣтъ Управленія разрѣшить соизволилъ: что, какъ установление разницы между залогами, представляемыми въ наличныхъ деньгахъ, или въ кредитныхъ бумагахъ, могло бы подорвать кредитъ сихъ послѣднихъ—то онъ не признаетъ соотвѣтственнымъ возвышать размѣръ залоговъ, въ случаѣ представленія оныхъ въ упомянутыхъ кредитныхъ бумагахъ.

Варшава, 19 Апрѣля (1 Мая) 1854 года.

Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ,
(подписано) *Лебренъ*.

№ 21,595.

cye i vadya listów zastawnych i innych papierów publicznych w nominalnej ich wartości, bez względu, że kurs takich papierów obecnie jest niższy, Władza ma się zabezpieczyć stosowném podnoszeniem wysokości kaucyi? mam honor oznajmić: że Rada Administracyjna wyrzec raczyła, że gdy czynienie różnicy pomiędzy kaucyami w gotowiznie lub papierach publicznych stawianemi, mogłoby zachwiać kredyt tych ostatnich, przeto nieuznaje stosowném podwyższania wysokości kaucyi na przypadek stawiania téjże w pomienionych papierach.

w Warszawie, dnia 19 Kwietnia (1 Maja) 1854 r.

Rzeczywisty Radca Stanu,
(podpisano) *T. Le Brun*.

Nr. 21,595.

ГЛАВА IV.

Объ отсылкѣ въ Польскій Банкѣ капиталовъ и остатковъ городскихъ экономическихъ кассъ, о вытребованіи сихъ послѣднихъ изъ Банка на надобности городовъ и о выдачѣ изъ нихъ ссудъ другимъ городамъ и частнымъ лицамъ.

Введеніе.

Для обезпеченія городскимъ экономическимъ кассамъ дохода отъ накопившихся капиталовъ и отъ остающихся, за удовлетвореніемъ смытныхъ расходовъ наличныхъ суммъ или остатковъ, какъ первые, такъ и послѣдніе, на основаніи Высочайшаго указа отъ 17 (29) Января 1828 года *), отсылаются въ Польскій Банкъ для приращенія процентами. Отъ капиталовъ, принимаемыхъ на постоянный вкладъ, Банкъ уплачиваетъ городскимъ кассамъ по 4 процента въ годъ, отъ остатковъ же городскихъ кассъ, возвратъ которыхъ на надобности городовъ можетъ быть затребованъ во всякое время, Банкъ платитъ проценты въ соразмѣрности 3⁰/₀ въ годъ. Какимъ же порядкомъ совершается переводъ этихъ суммъ въ Банкъ, а также возвратъ оныхъ оттуда, равно какъ и выдача изъ нихъ ссудъ на благоустройство въ городахъ, или частнымъ лицамъ на постройку новыхъ и починку ста-

*) Относящееся сюда извлеченіе изъ упомянутого указа объ учрежденіи Банка въ Царствѣ помѣщено въ VI отдѣлѣ 4-й главы настоящаго Сборника.

TYTUŁ IV.

O odsyłaniu kapitałów i remanentów Kass ekonomicznych miejskich do Banku Polskiego, podnoszeniu tych ostatnich na potrzeby szczegółowych miast, i o udzielaniu z nich pożyczek innym miastom i osobom prywatnym.

WSTĘP.

Dla zapewnienia kassom ekonomicznym miast dochodu od zebranych kapitałów i od pozostającej po zaspokojeniu wydatków etatowych gotowizny czyli remanentów, tak pierwsze jak i drugie przelewane bywają, z mocy Najwyższego Ukazu daty 17 (29) Stycznia 1828 roku *) do Banku Polskiego, na lokacyę procentową. Od kapitałów na stałą lokacyę przyjmowanych, Bank płaci kassom miejskim po 4 od sta. rocznie; od remanentów zaś kass miejskich, których zwrot w każdym czasie może być na potrzeby miast zażądany, Bank uiszcza procenta w stosunku rocznym po 3 od sta. W jaki zaś sposób następuje przelew tych funduszy do Banku, tudzież zwrot onych zamtąd, oraz udzielanie z nich pożyczek, bądź na melioracyę w miastach, bądź osobom prywatnym na budowę nowych i restauracyę starych do-

*) Odpowiedni temu wyciąg z powołanego Ukazu, zaprowadzającego Bank w Królestwie, zamieszczony został w Dziale VI-m Tytuł II-m niniejszego Zbioru.

рыхъ домовъ, или подъ ипотечное обезпеченіе **), и подъ какими условіями, — это изъяснено въ помѣщенныхъ ниже постановленіяхъ.

N^o 1.

Распоряженіе предваряющее о томъ, что возвратъ остатковъ, препровожденныхъ изъ городскихъ кассъ въ Польскій Банкъ, можетъ послѣдовать только по ассигновкамъ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ.

(5 (17) Іюня 1837 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Усмотрѣвъ, что нѣкоторые Муниципальныя Управленія позволили себѣ непосредственно требовать отъ Польскаго Банка возврата отосланныхъ въ оный городскими кассами остатковъ, которые, по существующимъ правиламъ, могутъ быть возвра-

**) Постановление Совѣта Управленія, состоявшееся 24 Октября (5 Ноября) 1844 года, которымъ утверждены правила о выдачѣ ссудъ изъ городскихъ капиталовъ, уже помѣщено въ отдѣлѣ VI, главѣ II-й, подъ N^o 4, вмѣстѣ съ означенными правилами.

mów, lub na lokacyę hipoteczną *) i pod jakimi warunkami, zamieszczone poniżej przepisy bliżej to wskazują.

N^o 1.

Rozporządzenie ostrzegające, że zwrot remanentów, deponowanych w Banku Polskim przez Kassy miejskie, następować jedynie może za assygnacyami Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego.

(d. 5 (17) Czerwca 1837 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH, DUCHOWNYCH
I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO.

Przekonawszy się: że niektóre Urzędy Muncypalne po-
wazyły się wprost do Banku Polskiego czynić wezwania: o
zwrócenie im remanentów, złożonych przez kassy miejskie,
które tylko wedle istniejących przepisów, za assygnacyami

*) Postanowienie Rady Administracyjnej z dnia 24 Pa-
ździernika (5 Listopada) 1844 r., zatwierdzające przepisy do
udzielania pożyczek z funduszów kass miejskich, jest już wy-
żej zamieszczone w Dziale VI-m Tytule II-m razem z prze-
pisami powołanemi.

шаемы только по ассигновкамъ Правительственной Коммисіи, и желая привести это дѣло въ надлежащій порядокъ, предотвратить вышеупомянутыя упущенія, а также избѣгнуть излишней переписки, Правительственная Коммисія предлагаетъ Губернскому Правленію предварить всѣ Муниципальныя Правленія, чтобы они не смѣли обращаться непосредственно въ Польскій Банкъ съ требованіями о возвратѣ остатковъ городскихъ кассъ, ибо, въ случаѣ замѣченныхъ отступленій отъ сего правила, виновный въ томъ чиновникъ будетъ непременно отставленъ отъ службы.

Въ Польскій Банкъ.

Въ отвѣтъ на вопросъ Польскаго Банка отъ 14 (26) Апрѣля с. г., за № 28,216: могутъ ли быть возвращены по требованію Муниципальнаго Управленія города Видавы отосланные экономическою кассою того же города остатки, въ количествѣ 800 злот.? имѣетъ честь увѣдомить, что всѣ отсылаемые въ Банкъ остатки городскихъ кассъ, на основаніи существующихъ правилъ, могутъ быть возвращаемы только по ассигновкамъ Правительственной Коммисіи.

Слѣдовательно, такъ какъ Видавское Муниципальное Управленіе поступило въ противность правиламъ, ибо съ требованіемъ своимъ оно должно было отнестись въ Губернское Правленіе, которое, убѣдившись въ дѣйствительной надобности возвращенія этихъ остатковъ, вошло бы, куда слѣдуетъ, съ надлежащимъ представленіемъ; то благоволитъ Польскій Банкъ упомянутое требованіе Видавскаго Муниципальнаго Управленія оставить безъ послѣдствій.

Варшава, 5 (17) Іюня 1837 года.

По порученію Главнаго Директора Предѣлательствующаго,
Директоръ Отдѣленія Общаго Управленія,
(подписано) *Бадени*.

№ 9,580/18,090.

Kommissyi Rządowej zwracane być mogą, Kommissya Rządowa chcąc rzecz do należytego porządku zwrócić i zapobiedz powyższym zboczeniom, niemniej uchylić niepotrzebną korespondencyę, poleca Rządowi Gubernialnemu: aby ostrzegł wszystkie Urzędy Muncypalne, iżby nieważyły się czynić bezpośrednio wezwań do Banku Polskiego o zwrot remanentów kass miejskich; gdyż w razie dostrzeżenia tego, urzędnik przekraczający, dymisyą niezawodnie ukaranym zostanie.

Do Banku Polskiego.

Na zapytanie Banku Polskiego z dnia 14 (26) Kwietnia r. b. Nr. 28,216, czyli złożony remanent przez kassę ekonomiczną miasta Widawy w summie złp. 800, na wezwanie Urzędu Muncypalnego tegoż miasta może być wydany? ma zaszczyt oświadczyć: że wszelkie remanenta kass miejskich do Banku wnoszone, wedle istniejących przepisów, za assygna-cyami tylko Kommissyi Rządowej zwracane być mogą. Gdy więc Urząd Muncypalny Miasta Widawy, wbrew przepisom postąpił, albowiem z żądaniem swém udać się winien był do Rządu Gubernialnego, który po rozpoznaniu istotnej potrzeby, względem zwrotu tegoż remanentu, z kolei gdzie należy, stosowne przełożenie uczyniłby; raczy zatem Bank Polski wezwanie Urzędu Muncypalnego miasta Widawy, o którym na wstępie mowa, bez skutku pozostawić.

w Warszawie, dnia 5 (17) Czerwca 1837 r.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego Prezydującego,
Dyrektor Wydziału Administracyi Ogólnej,
(podpisano) *Бадени*.

№ 9,580/18,090.

N^o 2.

Распоряжение, объявляющее о томъ, что, въ случаѣ полученія обратно изъ Польскаго Банка всѣхъ остатковъ городскихъ кассъ или только части оныхъ, выдаваемые Банкомъ свидѣтельства въ принятіи таковыхъ остатковъ въ депозитъ должны быть препровождаемы въ губернскаго Казначейства.

(24 Января (5 Февраля) 1845 г.

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ
Дѣлъ.

Нѣкоторые Губернскаго Правленія встрѣтили недоумѣніе, какъ поступать съ выдаваемыми Банкомъ городскимъ кассамъ свидѣтельствами во взносѣ остатковъ, въ томъ случаѣ, когда Правительственная Коммисія, распорядившись о возвратѣ части этихъ остатковъ, не сдѣлаетъ никакой особой оговорки относительно таковыхъ свидѣтельствъ.

И потому, разрѣшая вышеизложенное недоумѣніе, а равно имѣя въ виду, что оставленіе въ городскихъ кассахъ свидѣтельствъ Банка на отсылаемые остатки можетъ подать поводъ къ злоупотребленіямъ городскихъ чиновниковъ и вовлечь ихъ

N^o 2.

Rozporządzenie objaśniające, że w razie podnoszenia z Banku Polskiego remanentów Kass miejskich w całości lub w części, dowody tegoż Banku na deponowanie takowych remanentów udzielane, mają być Kassom Gubernialnym przesyłane.

(d. 24 Stycznia (5 Lutego) 1845 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Niektóre z Rządów Gubernialnych znalazły się w wątpliwości: jak postępować z dowodami, przez Bank na remanenta dla kass miejskich wystawionemi, wtenczas, kiedy Kommissya Rządowa zarządzi zwrot części tegoż remanentu, a o dowodach tych nic w szczególności nie wyrzeczę?

Objaśniając przeto powyższą wątpliwość, jak równie z uwagi: że pozostawienie dowodów bankowych w kassach miejskich na odsyłane superaty, może być powodem nadużyć oficyalistów miejskich i zrządzenia przez tychże defek-

въ начеты, ибо при ревизіи они могли бы оправдывать недостатокъ наличныхъ суммъ этими свидѣтельствами, Правительственная Коммисія постановляетъ слѣдующее:

На отсылаемые въ Банкъ остатки, составляющіе собственность подлежащихъ городскихъ кассъ, Банкъ этотъ выдаетъ свидѣтельства, которыя препровождаются въ депозитъ въ надлежащія кассы и хранятся въ нихъ, какъ наличныя деньги. И потому, коль скоро послѣдуетъ распоряженіе о возвратѣ такого остатка, само собою разумѣется, что и полученное въ депозитъ свидѣтельство, должно быть возвращено выдавшему оное мѣсту.

Руководствуясь этимъ правиломъ, Губернское Правленіе обязано предписать и само наблюдать за тѣмъ, чтобы всякій разъ, когда Магистратъ получаетъ обратно, съ вышшаго разрѣшенія, остатки городской кассы, были бы этою кассою возвращаемы, чрезъ посредство Главнаго Губернскаго Казначейства, и полученные изъ Банка свидѣтельства, которыя впослѣдствіи должны быть приложены къ отчету того же Казначейства.

Но, такъ какъ часто случается, что возвращенный остатокъ меньше суммы, на какую выдано Банковое свидѣтельство, и потому не возможно возвратить всего свидѣтельства въ Главное Губернское Казначейство, то въ такомъ случаѣ Казначейство, изъ котораго производится выдача, должно отмѣтить на Банковомъ свидѣтельствѣ, сколько по оному и когда возвращено, и затѣмъ передать таковое Магистрату, для оправданія, при ревизіи, количества остатковъ.

Правительственная Коммисія считаетъ нужнымъ присовокупить еще, что въ отмѣткахъ на упомянутыхъ свидѣтельствахъ должна быть отчисляема только капитальная сумма; деньги же, уплачиваемые Банкомъ въ видѣ процента, не подлежатъ вовсе вычету изъ показанной въ свидѣтельствѣ суммы.

Правительственная Коммисія, возлагая точное исполненіе настоящаго распоряженія на отвѣтственность Губернскаго Правленія, объясняетъ вмѣстѣ съ тѣмъ, что находящіеся въ Банкѣ

тѣхъ; алbowiem przy rewizyi, brak gotowizny dowodami temi zasłaniać by mogli, Kommissya Rządowa oświadcza co następuje:

Na odsyłane do Banku remanenta, własnością szczególnych kass miejskich będące, tenże Bank wydaje dowody, które następnie do depozytu właściwych kass odsyłane i tamże za gotowiznę są okazywane. Skoro więc zarządza się zwrot takiego remanentu, z natury rzeczy wynika, że i dowód na depozyt pozyskany, wydającemu takowy powrócony być powinien.

Tę przyjąwszy zasadę, Rząd Gubernialny polecić i sam tego dopilnować powinien, aby za każdym razem, kiedy Magistrat podnosi zarządzony dla kassy miejskiej zwrot remanentów, taż kassa powracała, za pośrednictwem Kassy Głównej Gubernialnej, pozyskane od Banku dowody, które następnie do rachunku téjże Kassy dołączone być powinny.

Lecz gdy wydarza się: że powrócony remanent częstokroć mniejszy jest od summy, na jaką dowód bankowy wydany został i że tѣm samѣm, całego dowodu Kassie Głównej powrócić nie można, w takim razie Kassa wypłacająca, poświadczy na dowodzie bankowym, ile z takowego i kiedy powróconѣm zostało, a następnie odda takowy Magistrowi, dla usprawiedliwienia wysokości tegoż remanentu przy rewizyi.

Nadmienić jedynie Kommissya Rządowa znajduje potrzebę: że na dowodach, o których mowa, ma być tylko odpisywana summa kapitalna; to zaś co Bank tytułem procentu opłaci, od summy dowodem objętej potrącanѣm być niepowinno.

Ścisłe wykonywanie niniejszego zarządzenia, Kommissya Rządowa, pod odpowiedzialnością, Rządowi Gubernialnemu zaleca, a zarazem informuje go, że znajdujące się w Banku re-

остатки должны быть показываемы въ отчетахъ подлежащихъ городскихъ кассъ не между остатками, но особою статьею между подлежащими взысканію недоимками.

Варшава, 24 Января (5 Февраля) 1845 года.

По порученію Главнаго Директора,
Директоръ Отдѣленія, Статскій Совѣтникъ.
(подписано) *Бадени*.

№ 28,056/53,293.

№ 3.

Распоряженіе объ отсылкѣ въ депозитъ Польскаго Банка всякой суммы городской кассы, при особомъ объявленіи.

(18 (30) Апрѣля 1846 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ
Дѣлъ.

Польскій Банкъ, для сохраненія порядка въ контроляхъ и дѣлахъ своихъ, принялъ за правило выдавать одно только свидѣтельство во взносѣ суммъ, представленныхъ при одномъ объявленіи, не смотря на родъ суммъ и назначеніе оныхъ.

Такъ какъ каждая сумма должна подлежать особому контролю и собственно на всякій родъ внесеннаго въ Банкъ depo-

maenta, w rachunkach respective kass miejskich, nie pod remanentem, ale pomiędzy zaległościami do poboru w osobnym tytule wykazywane być powinny.

w Warszawie, dnia 24 Stycznia (5 Lutego) 1845 r.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego,
Dyrektor Wydziału, Radca Stanu,
(podpisano) *Badeni*.

Nr. 28,056/53,293.

№ 3.

Rozporządzenie, o odsyłaniu w depozyt Banku Polskiego każdego funduszu Kassy miejskiej przy oddzielnjej deklaracyi.

(d. 18 (30) Kwietnia 1846 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Bank Polski, dla utrzymania porządku w kontrollach i aktach swoich, przyjął za zasadę, poświadczając w jednym dowodzie fundusze, wniesione łącznie przy jednej deklaracyi, bez względu na rodzaj funduszu i jego przeznaczenie.

Gdy każdy fundusz oddzielnie winien być kontrollowany, i właściwie na każdy rodzaj depozytu w Banku uloko-

зита, городская касса должна имѣть особое свидѣтельство; и такъ какъ сверхъ того часто встрѣчается надобность вытребованія обратно изъ Банка особыхъ депозитовъ, отсылаемыхъ доселѣ въ одной общей суммѣ и контролируемыхъ Банкомъ подъ одною статьею, то Правительственная Коммисія, вслѣдствіе представленія Польскаго Банка, предлагаетъ Губернскому Правленію предписать подвѣдомственнымъ кассамъ не смѣшивать между собой разнородныхъ суммъ, какъ это случалось доселѣ, но отсылать оныя въ Банкъ, съ приложеніемъ особыхъ, на каждый родъ суммы, объявленій.

Впрочемъ Правительственная Коммисія присовокупляетъ: что настоящее распоряженіе нисколько не мѣшаетъ тому, чтобы пересылаемые деньги были укладываемы въ одинъ пакетъ или мѣшокъ, но что оно относится преимущественно къ тому, чтобы на всякій родъ депозита, имѣющаго особое назначеніе, было приложено особое объявленіе, могущее служить Банку основаніемъ для выдачи равнымъ образомъ особыхъ свидѣтельствъ соотвѣтственно роду депозитовъ.

Варшава, 18 (30) Апрѣля 1846 года.

За Директора Отдѣленія, Статсъ-Референдарій,

(подписано) *Сковронскій*.

№ 7,385/14,435.

wanego, kassa miejska winna posiadać oddzielny dowód,—gdy nadto zachodzi częstokroć potrzeba podniesienia z Banku szczegółowych depozytów, dotąd w jednej massie odsyłanych, i pod jednym funduszem przez Bank kontrollowanych; przeto Kommissya Rządowa, powodowana przedstawieniem Banku Polskiego, poleca Rządowi Gubernialnemu, ażeby zalecił podwładnym kassom niełączyć funduszków różnorodnych, jak to dotąd miało miejsce, lecz odsyłać je do Banku przy dołączeniu oddzielnych do każdego rodzaju funduszu deklaracyj.

Wszakże Kommissya Rządowa nadmieniam: że zarządzenie powyższe nie tamuje możności przy odsyłaniu funduszków, połączenia tychże w jeden pakiet lub worek, i że odnosi się ono głównie do tego, aby na każdy rodzaj depozytu, oddzielne przeznaczenie mającego, dołączona była szczególna deklaracya, posłużyć mogąca Bankowi do wydania dowodów również szczegółowych, odpowiednio do natury depozytu.

w Warszawie, dnia 18 (30) Kwietnia 1846 r.

Za Dyrektora Wydziału, Referendarz Stanu,

(podpisano) *Skowroński*.

Nr. 7,385/14,435.

№ 4.

Распоряжение о замѣнѣ формальными квитанціями временныхъ росписокъ, выдаваемыхъ Кассою Польскаго Банка на принятія въ депозитъ суммы городскихъ кассъ.

(10 (22) Августа 1846 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

На вносимыя въ Польскій Банкъ деньги выдаваемы были Банковою Кассою, въ нѣкоторыхъ случаяхъ, двѣ квитанціи: одна такъ называемая временная, тотчасъ по полученіи денегъ, другая такъ называемая формальная, чрезъ нѣсколько дней послѣ выдачи первой квитанціи.

Въ предотвращеніе злоупотребленій, къ которымъ могло бы подать поводъ оставленіе въ рукахъ вкладчиковъ обѣихъ квитанцій, временной и формальной, выданныхъ на одну и ту же самую сумму, Польскій Банкъ завелъ у себя, при приѣмѣ денегъ и выдачѣ на оныя квитанцій, такой порядокъ, что взносы, на которые выданы будутъ временныя квитанціи Банковой Кассы, будутъ свидѣтельствованы въ отношеніяхъ съ оговоркою: что депозитное свидѣтельство Банка или формальная квитанція будутъ выданы не прежде, какъ послѣ возвращенія временной

№ 4.

Rozporządzenie, o zamianie kwitów tymczasowych, przez Kasę Banku Polskiego na składane w depozyt fundusze Kass miejskich wydawanych, na kwity formalne.

(d 10 (22) Sierpnia 1846 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Na wnoszone do Banku Polskiego pieniądze, Kassa Bankowa wydawała w niektórychъ zdarzeniachъ два kwity, jeden tak zwany tymczasowy, zaraz przy odbiorze pieniędzy, drugi tak zwany formalny, w kilka dni po wydaniu pierwszego kwitu.

Zapobiegając, ażeby pozostawienie w ręku interessantów obydwóchъ kwitów tymczasowego i formalnego, na jedną i tę samą należność wydanychъ, nie dało sposobności do nadużycia, Bank Polski zaprowadził u siebie przy odbiorze pieniędzy i kwitowaniu z nich taki porządek, że wpływy, na które wydane zostaną kwity tymczasowe Kassy Banku, poświadczane będą w odezwach, z wyrażeniem: że dowód depozytowy lub kwit formalny wydany będzie dopiero za zwrotem kwitu tymczasowego; po skasowaniu zaś zwróconych w taki sposób

квитанцій; по уничтоженіи же возвращенныхъ такимъ образомъ временныхъ квитанцій, таковыя будутъ приобщены по принадлежности къ дѣламъ Банка.

Правительственная Коммисія, увѣдомляя о томъ N Губернское Правленіе, предписываетъ оному: о такомъ принятомъ Банкомъ порядкѣ дѣйствій поставить въ извѣстность подвѣдомственные ему Кассы и Управленія, для надлежащаго руководства съ тою именно цѣлью, чтобы, въ случаѣ выдачи Банковою Кассою временныхъ квитанцій, таковыя безъ замедленія были замѣнены формальными; при чемъ оно должно строго наблюдать за исполненіемъ настоящаго распоряженія.

Варшава, 10 (22) Августа 1846 года.

За Директора Отдѣленія, Статсъ-Реферendarій,
(подписано) *Сковронскій*.

Nº 35,536/19,365.

Примѣчаніе.

Сіе предписаніе было также сообщено: Консistorіямъ Евангелическихъ исповѣданій, Магистрату города Варшавы, Страховому и Почтовому Управленіямъ, и Отдѣленію Казеннаго Конскаго Завода.

квитовъ тымчасовыхъ, takowe do właściwych akt Bankowych wszyte zostaną.

Zawiadamiając o tém Rząd Gubernialny N., Kommissya Rządowa poleca mu, aby ten sposób przyjętego przez Bank postępowania, podał do wiadomości i stosowania się Kassom i Urzędом sobie podwładnym, a to w tym celu: ażeby w razie wydania przez Kasę Banku kwitów tymczasowych, takowe bez zwłoki na formalne zamieniane były, oraz, iżby nad wykonaniem tego ściśle czuwał.

w Warszawie, dnia 10 (22) Sierpnia 1846 r.

Za Dyrektora Wydziału,
Referendarz Stanu,
(podpisano) *Skowroński*.

Nr. 35,536/19,365.

Uwaga.

Reskrypt ten komunikowany był również: Konsystorzom wyznań Ewangelickich, Magistratowi miasta Warszawy, Dyrekcyi Ubezpieczeń, Dyrekcyi Pocht i Wydziałowi Stada Rządowego koni.

№ 5.

Распоряженіе о способѣ обращенія, совмѣстно съ частными кредиторами, взысканій на недвижимости, обремененныя ссудою, выданною изъ городскихъ суммъ.

(29 Октября (10 Нолбря) 1846 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ
Дѣлъ.

Вслѣдствіе возбужденнаго Августовскимъ Губернскимъ Правленіемъ вопроса, какъ слѣдуетъ поступать въ такомъ случаѣ, когда недвижимость, обремененная городскимъ займомъ, находится въ завѣдываніи Правительства, или когда она подвержена описи административнымъ порядкомъ, для отдачи ея въ арендное содержаніе, а между тѣмъ частные кредиторы съ своей стороны ходатайствуютъ объ отдачѣ въ аренду той недвижимости судебнымъ порядкомъ, Правительственная Коммисія постановила издать по сему предмету на будущее время слѣдующія правила.

По закону, каждому кредитору предоставлено одинаковое право обращать свое взысканіе на имущество должника, и по этому онъ можетъ продать его движимое и недвижимое имѣніе, или отдать въ аренду поземельную собственность. Если одинъ только кредитор требуетъ удовлетворенія своихъ пре-

№ 5.

Rozporządzenie, o sposobie poszukiwania wspólnie z wierzycielami prywatnymi satysfakcyi na nieruchomości, obciążonej pożyczką, z funduszków miejskich udzieloną.

(d. 29 Października (10 Listopada) 1846 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Z powodu uczynionego przez Rząd Gubernialny Augustowski zapytania: jak postępować należy w razie, gdy nieruchomość obciążona pożyczką miejską, znajduje się w administracyi Rządu, lub na wydzierżawienie w drodze administracyjnej zostanie zajęta, a ze strony wierzycieli prywatnych przedsiębrane jest wydzierżawienie sądowe takowej nieruchomości? Kommissya Rządowa postanowiła przepisać w tym względzie na przyszłość następujące zasady.

Według prawa, każdemu wierzycielowi służy zarówno możność poszukiwania satysfakcyi na funduszach dłużnika, i w tym celu wolno mu sprzedać jego majątek ruchomy i nieruchomy, lub wydzierżawić własność gruntową. Jeżeli jeden tylko wierzyciel interesowany jest w pozyskaniu swęj nale-

тензій изъ назначеннаго для отдачи въ аренду имущества, то онъ получаетъ исключительно всю сумму, какая будетъ выручена изъ сего источника.

При стеченіи же кредиторовъ, имѣющихъ одинаковыя права на взысканіе съ имущества должника, ипотечное первенство или привилегія составляютъ основаніе, въ какомъ порядкѣ и соразмѣрности сіи кредиторы должны быть удовлетворены.

По этой причинѣ принятыя однимъ кредиторомъ мѣры взысканія не отнимаютъ вовсе отъ другихъ кредиторовъ возможности охранять свои права при продажѣ и наблюдать за тѣмъ, чтобы всѣмъ недвижимостямъ была произведена опись и оцѣнка, и чтобы вырученная отъ продажи сумма, подлежащая распределенію, при возвратѣ была обеспечена.

Способы, какими кредиторы могутъ охранять права свои при наложеніи ареста на движимое имущество должника для продажи онаго, указаны въ 611 и слѣдующихъ статьяхъ Кодекса Гражданскаго судопроизводства, статьями же 673 и 719 онаго разрѣшено кредиторамъ принимать соотвѣтственные мѣры при субгастаціи или принудительномъ отчужденіи, для того, чтобы не были нарушены ихъ права.

Постановленіемъ Князя Намѣстника отъ 2 Сентября 1823 года о описи и оцѣнкѣ недвижимостей для отдачи ихъ въ аренду, въ 14-й статьѣ обезпечены права кредиторовъ и дозволено имъ обращать взысканіе на вырученный арендный чиншъ, и предписано вмѣстѣ съ тѣмъ, что, еслибы производящій опись имѣнія кредиторъ медлил съ отдачею онаго въ аренду, то другіе кредиторы, согласно 31-й статьѣ, вправѣ, дѣйствуя отъ лица его, исполнить всѣ формальности и сдать окончательно имѣніе въ аренду.

Въ виду столь ясныхъ правилъ, охраняющихъ права всѣхъ безъ исключенія кредиторовъ, Правительство или Казна не есть вовсе привилегированный кредиторъ и не пользуется въ этомъ отношеніи предъ другими никакими преимуществами. Опись недвижимости административнымъ порядкомъ для отдачи оной

зности зъ предмета на выдѣржавленіе выставленнаго, тѣдъ отримуде самъ цѣловуды фундушъ, яку зъ тѣдъ зрѣдла зебранымъ зостаніе.

Пры збіегу зашъ вьрзчыелі, маюаычъ рѣвне тытулы до егзекуванія длузніка, първшенство гипотеаыне луб прывильей, становіаъ засаде, в якумъ порзакду і стосунку вьрзчыеле еі маюаъ быаъ застосовані.

Зтадъ тѣзъ прѣдсїевзїята прѣзъ еднѣгѣ вьрзчыела егзекуаыа, не тамуде іннымъ моуношї прїлованія сїѣ прызспредазї і азуванія надъ тѣмъ, абы вьшзстыкїе неруаомѣсї былы заїѣте і фундушъ зъ тадъ отримуды, а маюаычъ быаъ прѣдметѣмъ подзїалу, прызъ зворе зосталъ забеапыааы.

Срѣдки прїлованія сїѣ прызъ заїѣаїу на спредазъ руаомѣсї длузніка, wskazane sã w artykule 611 i następnych Kodeksu Postępowania Sądowego; zaś artykuły 673 i 719 Procedury, upoważniają wierzyciela do przedsięwzięcia stosownych działań przy subhastacyi, czyli przymusowem wywłaszczeniu, tak, aby ich prawa nie były pokrzywdzonymi.

Postanowienie Księcia Namiestnika z dnia 2 Września 1823 roku, o zajęciu nieruchomości na wydzierżawienie w artykule 14, zastrzegło prawa wierzycieli i dozwoliło tymże, szukać satysfakcyi w postąpionym czynszu dzierżawnym, przepisało zarazem, że gdyby wierzyciel zajmujący, opóźniał się z wydzierżawieniem, inni wierzyciele, w zastósowaniu się do artykułu 31, mogą w zastępstwie opóźniającego się uzupełnić formalności i przywieść do skutku wydzierżawienie.

Obok tak wyraźnych przepisów, ocalających prawa wszystkich bez wyjątku wierzycieli, Rząd albo Skarb, nie jest wcale wierzycielem uprzywilejowanym i żadnych w tym względzie przed innymi nie ma prerogatyw. Zajęcie nieruchomości w drodze administracyjnej na wydzierżawienie na

въ аренду, на удовлетвореніе казеннаго долга, не можетъ под-
рывать правъ частныхъ кредиторовъ, которые, при отдачѣ въ
аренду, желали бы обезпечить свои претензіи. Ибо администра-
тивные мѣры взысканія, будучи равносильны по своимъ по-
слѣдствіямъ съ судебными мѣрами взысканія, не даютъ Казнѣ
ни преимуществъ, ни первенства въ удовлетвореніи ея долга,
если только самый долгъ, по свойству своему, основанному на
ипотекахъ или привилегіи, не есть такого рода, что долженъ быть
уплаченъ прежде всѣхъ другихъ.

По этому, если, при взысканіи казеннаго долга, произво-
дится административнымъ порядкомъ опись какой нибудь не-
движимости, для отдачи оной въ аренду, то частный кредиторъ
не можетъ сопротивляться таковой описи, ни требовать вто-
ричной отдачи въ аренду той же недвижимости, но, на основа-
ніи 14-й статьи постановленія Князя Намѣстника Царства отъ
2 Сентября 1823 года *), ему предоставлено только право на-
ложить арестъ на арендный чиншъ и требовать распределенія
оного, въ случаѣ, еслибы Правительство не соглашалось доб-
ровольно на распределеніе этой суммы между кредиторами.

Если же задолженная недвижимость еще не отдана въ арен-
ду, но состоитъ только въ завѣдываніи Правительства, въ та-
комъ случаѣ каждый изъ частныхъ кредиторовъ, имѣющихъ на
себѣ право, можетъ ходатайствовать судебнымъ порядкомъ объ
отдачѣ въ аренду этой недвижимости, которой однако Прави-
тельство не вправе препятствовать, но только, на основаніи
того же постановленія, можетъ требовать, чтобы арендный чиншъ
былъ отсылаемъ въ депозитъ Банка, или чтобы арендатору вмѣ-
нено было въ обязанность—изъ аренднаго чинша удовлетворить

*) Сіе постановленіе, напечатанное въ VIII томѣ Днев-
ника Законовъ на 148 страницѣ и касающееся обезпеченія
эксекуціоннымъ порядкомъ правъ на недвижимости по приви-
легированнымъ и ипотечнымъ долговымъ обязательствамъ, по-
мѣщено въ Сборникѣ постановленій по Вѣдомству Юстиціи.

дług skarbowy, nie może sprzeciwiać się prawom wierzycieli
prywatnych, którzyby z pretensjami swemi przy wydzier-
żawieniu pilnować się chcieli. Bo egzekucya administracyjna
mając też same skutki co egzekucya sądowa, nie nadaje
Skarbowi tytułu, ani pierwszeństwa w zaspokojeniu swej na-
leżności, jeżeli sama należność z natury swjej, z tytułu hipo-
teki lub przywileju, nie jest tego rodzaju, że pierwój przed
innemi płaconą być winna.

Dla tego też, jeżeli w poszukiwaniu długu skarbowego
nieruchomość jaka zajęta jest w drodze administracyjnej na
wydzierżawienie, wierzyciel prywatny nie może wprowadzić
sprzeciwiać się takowemu zajęciu, ani działać o powtórne wy-
dzierżawienie téjże samej nieruchomości, lecz z mocy arty-
kułu 14 postanowienia Księcia Namiestnika Królewskiego z dnia
2 Września 1823 roku *), służy mu jedynie prawo zapo-
wiedzenia czynszu dzierżawnego i żądania klasyfikacyi one-
goż, w razie, gdyby Rząd dobrowolnie na podział funduszu
tego pomiędzy wierzycieli, nie zgadzał się.

Jeżeli zaś obdłużona nieruchomość, nie jest jeszcze wy-
dzierżawioną, lecz zostaje tylko w administracyi Rządu, na-
ówczas każdy z wierzycieli prywatnych, mających do tego
tytuł, może przedsięwziąć sądowe wydzierżawienie takowej
nieruchomości; którego wszakże Rząd tamować nie ma pra-
wa, ale tylko z mocy tegoż samego postanowienia, wolno
mu żądać, aby czynsz dzierżawny do depozytu Banku był
składany, lub aby dzierżawca obowiązany został z czynszu
dzierżawnego zaspokoić należność Rządu, przed innymi wie-

*) Postanowienie to zamieszczone w Dzienniku Praw
Tomie VIII na stronicy 148, ściągające się do zapewnienia
w drodze egzekucyi służących praw wierzytelnościom uprzy-
wilejowanym i hipotekowanym na nieruchomościach, obję-
tém jest w Zbiorze przepisów, odnoszących się do Wydziału
Sprawiedliwości.

преимущественно предъ другими кредиторами долги Правительства, если только долгъ этотъ относится къ разряду привилегированныхъ или пользуется ипотечнымъ первенствомъ.

Коммисія, поставляя Губернское Правленіе въ извѣстность о вышеизъясненныхъ правилахъ, указывающихъ порядокъ дѣйствія въ случаяхъ, когда Правительство вступаетъ въ состязаніе съ частными кредиторами объ удовлетвореніи его претензіи изъ назначенной въ арендное содержаніе недвижимости его должника, предписываетъ Губернскому Правленію руководствоваться на будущее время этими правилами.

Къ сему Правительственная Коммисія присовокупляетъ: что, такъ какъ завѣдываніе отъ лица Правительства недвижимымъ имуществомъ должника признано вреднымъ, ибо, въ случаѣ предъявленія спора со стороны кредиторовъ, оно жожетъ налагать на Правительство обязанность давать отчетъ въ доходахъ, то, въ предотвращеніе сего, Губернское Правленіе должно по возможности избѣгать этой мѣры и, послѣ описи недвижимости, не передавая оной въ казенное управленіе, немедленно распорядиться объ отдачѣ оной въ аренду.

Варшава, 29 Октября (10 Октября) 1846 года.

По порученію Главнаго Директора,
Директоръ Отдѣленія, Статскій Совѣтникъ,

(подписано) *Бадени.*

№ 23,273/42,773.

рзycielami, jeżeli tylko należność ta jest uprzywilejowaną, lub ma pierwszeństwo hipoteczne.

Podając do wiadomości Rządu Gubernialnego powyższe uwagi, wskazujące sposób postępowania, w przypadkach gdy Rząd z prywatnymi wierzycielami ubiega się o pozyskanie satysfakcyi z nieruchomości swojego dłużnika wystawionej na wydzierżawienie, poleca Rządowi Gubernialnemu do powyższych prawideł w przyszłości stosować się.

Nadmienia przytém Kommissya Rządowa, że ponieważ trzymanie w administracyi rządowej nieruchomości dłużnika jest szkodliwe, bo w przypadku sporu ze strony wierzycieli, może narażać Rząd na obowiązek rachowania się z dochodów; przeto dla zapobieżenia temu, Rząd Gubernialny podobnego środka unikać będzie i po zajęciu nieruchomości, zamiast trzymania takowej w administracyi, bezwłocznie do jęj wydzierżawienia przystąpi.

w Warszawie, dnia 29 Października (10 Listopada) 1846 r.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego,
Dyrektor Wydziału, Radca Stanu,
(podpisano) *Badeni.*

N. 23,273/42773.

N^o 6.

Распоряжение о порядкѣ записки по кассовымъ книгамъ поступившихъ въ Польскій Банкъ взносовъ въ возвратъ ссудъ, произведенныхъ изъ остатковъ городскихъ кассъ или изъ залоговаго капитала городскихъ чиновниковъ.

(8 (20) Января 1845 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Согласно существующимъ правиламъ, Губернское Правленіе обязано заблаговременно доносить Правительственной Коммисіи о порядкѣ, въ какомъ записаны по контрольнымъ его книгамъ поступившіе въ Польскій Банкъ взносы, въ возвратъ ссудъ, выдаваемыхъ изъ суммъ:

1. залоговаго капитала городскихъ чиновниковъ,
2. остатковъ городскихъ кассъ,

на постройку домовъ въ городахъ или подъ ипотечное обезпеченіе.

Но, такъ какъ, не смотря на то, эти донесенія представляются Губернскимъ Правленіемъ несвоевременно и вѣдѣствіе того приостанавливается контролированіе взносовъ, то Правительственная Коммисія предписываетъ Губернскому Правленію: числящіяся за нимъ донесенія, о которыхъ идетъ дѣло, представить

N^o 6.

Rozporządzenie, o sposobie perceptowania w księgach kassowych wpływów, od Banku Polskiego nastąpionych, na zwrot pożyczek poczynionych z remanentów kass miejskich, lub funduszu kaucyjnego urzędników miejskich.

(d. 8 (20) Stycznia 1845 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Według obowiązujących przepisów, winien Rząd Gubernialny wcześniej składać Kommissyi Rządowej raporta, o sposobie perceptowania w jego kontrollach wpływów, nastąpionych od Banku Polskiego na zwrot pożyczek z funduszy:

1. kaucyj urzędników miejskich;
2. remanentów kass miejskich;

udzielanych na budowę domów po miastach, lub lokacye hypoteczne.

Gdy wszakże opóźnia się Rząd Gubernialny z nadsyłaniem takowych raportów, a przez to zalega kontrollowanie wpływów; przeto Kommissya Rządowa poleca mu, aby zaległe raporta, o jakich mowa, nadesłał jej pod odpowiedzialnością w dniach 20; oraz, aby na przyszłość, zaraz po otrzy-

въ оную, подъ отвѣтственностію, въ теченіе 20-и дней, а также на будущее время послѣ полученія изъ Банка увѣдомленія о взносѣ, немедленно записывать таковой на приходъ и представлять въ Правительственную Коммисію рапортъ о порядкѣ записки, при чемъ слѣдуетъ строго соблюдать ниже изложенныя правила, а именно:

1. Относительно разсроченныхъ ссудъ.

Если должникомъ, по истеченіи срока, будетъ уплачена такая сумма, что ея достаточно на пополненіе срочнаго платежа на капиталъ и текущіе проценты, то есть всего частнаго платежа, причитающагося по разсрочкѣ, то поступившій взносъ слѣдуетъ зачесть на срочный платежъ, а процентъ за невнесение въ срокъ одного или нѣсколькихъ капитальныхъ платежей, по вычисленіи онаго, приказать уплатить тотчасъ добавочно въ Польскомъ Банкѣ. Въ противномъ же случаѣ, то есть, когда поступившаго взноса недостаточно на покрытіе всего срочнаго платежа, слѣдуетъ прежде всего удовлетворить текущій процентъ, послѣ того процентъ за передержаніе капитальныхъ платежей и затѣмъ уже остатокъ, какой окажется, записывать въ счетъ одного или нѣсколькихъ капитальныхъ срочныхъ платежей.

2. Относительно неразсроченныхъ ссудъ.

Изъ взносовъ, поступающихъ въ возвратъ этого рода ссудъ, слѣдуетъ прежде всего удовлетворять процентъ исключительно со дня послѣдняго платежа по день исключительно новаго взноса, остатокъ же обращать на капиталъ. Кромѣ того, если должники не уплачиваютъ столько, сколько съ нихъ слѣдуетъ, то Губернское Правленіе обязано строго наблюдать за тѣмъ, чтобы добавочныя суммы, для пополненія этихъ платежей, вносимы были въ Польскій Банкъ при подробныхъ объявленіяхъ.

Вмѣстѣ съ симъ Правительственная Коммисія предписываетъ Губернскому Правленію представлять въ оную непремѣнно по истеченіи каждаго полугодія вѣдомости платежамъ, поступившимъ въ возвратъ ссудъ, выданныхъ изъ общей суммы остатковъ городскихъ кассъ и залоговъ городскихъ чиновниковъ,

maniu zawiadomienia od Banku o wpływie, niezwłocznie takowy perceptował, i raport Kommissyi Rządowej o sposobie dokonanej percepty składał, przy ścisłym zachowaniu poniżej wyszczególnionego sposobu percepty; i tak:

1. Co do pożyczek rozkładanych na raty:

Jeżeli debent po terminie opłaci taką kwotę, że ona wystarczy na zaspokojenie raty kapitalnej i procentu bieżącego, czyli raty całej, rozkładem objętej, to ratę zaspokoić z tego wpływu, a procent za przetrzymanie raty, lub rat kapitalnych, kazać, po obliczeniu onego, natychmiast dodatkowo uiszczać w Banku Polskim. W razie zaś przeciwnym, to jest: jeżeli wpływ na pokrycie raty całej niewystarczy, potrzeba przedewszystkiem zaspokoić procent bieżący, następnie procent za przetrzymanie rat kapitalnych, a dopiero resztę, jaka się zostanie, perceptować na rachunek raty, lub rat kapitalnych.

2. Co do pożyczek bezrozkładowych:

Z opłat na zwrot tego rodzaju pożyczek, należy zaspokajać wprzód procent od daty wyłącznie ostatniej opłaty, na datę wyłącznie nowego wpływu, a resztę brać na kapitał. Nadto, jeżeli debenci nie opłacają tyle, ile od nich przypada, to Rząd Gubernialny obowiązany jest ściśle tego przestrzegać, aby dodatkowe summy do Banku Polskiego, na uzupełnienie, były przy dokładnych deklaracjach wnoszone.

Obok tego Kommissya Rządowa poleca, aby wykazy spłat, nastąpionych na zwrot pożyczek, udzielanych z funduszu ogólnego remanentów kass miejskich i kaucyj urzędników miejskich, Rząd Gubernialny regularnie co pół roku Kommissyi Rządowej przedstawiał i aby one obejmowały wszystkie

съ тѣмъ, чтобы въ вѣдомостяхъ этихъ были показываемы все безъ исключенія ссуды, выданныя или городскимъ кассамъ, или частнымъ лицамъ, и чтобы въ нихъ было помѣщаемо свѣдѣнiе, сколько причитается процента за передержанiе внесенныхъ уже, но просроченныхъ, срочныхъ платежей въ счетъ капитала.

Правительственная Коммисiя будетъ наблюдать со всею строгостию за исполненiемъ настоящаго распоряженiя.

Варшава, 8 (20) Января 1854 года.

За Управляющаго Отдѣленiемъ, Оберъ Контролеръ,

(подписано) *Пентковский*.

N^o 940/2,882.

bez wyjątku pożyczki, bądź to kassom miejskim, bądź osobom prywatnym udzielone, i aby w takowych domieszczana była wiadomość: wiele należy się procentu za przetrzymanie opłaconych już, ale opóźnionych rat na kapitał.

Zastosowania się do niniejszego rozporządzenia, Kommissya Rządowa najmocniej przestrzegać będzie.

w Warszawie, dnia 8 (20) Stycznia 1854 r.

Za Zarządzającego Wydziałem, Naczelnny Kontroller,

(podpisano) *Pętkowski*

Nr. 940/2,882.

ГЛАВА V.

Объ обезпеченіи суммъ городскихъ кассъ посредствомъ срочныхъ и чрезвычайныхъ ревизій оныхъ, о кассовыхъ недоборахъ, недоимкахъ и недочетахъ, а также о взысканіи и сложеніи оныхъ со счетовъ.

Введение.

Производилмыя періодически, въ опредѣленные сроки, а равно чрезвычайныя ревизіи городскихъ кассъ, имѣютъ цѣлью повѣрку и удостовѣреніе, ведутся ли въ надлежащемъ порядкѣ кассовыя книги, и сходны ли онѣ съ приходными и расходными документами, равно какъ и съ найденными въ кассѣ наличными деньгами. О ревизіи городской кассы, произведенной Президентомъ или Бургомистромъ, въ присутствіи Ратмановъ и Лавниковъ, или же Уезднымъ Начальникомъ, или старшимъ его помощникомъ, составляется Ревизорами подробный протоколъ съ изъясненіемъ, найдена ли касса въ надлежащемъ порядкѣ, или же открыты въ ней и какія именно, упущенія, недоимки, недоборы въ текущихъ взносахъ и не оправданные смѣтою или другими документами расходы, наконецъ, найденъ ли въ кассѣ недостатокъ наличныхъ денегъ или какой нибудь начетъ. Въ томъ же ревизіонномъ протоколѣ должны быть изложены всѣ указанныя и принятыя Ревизорами законныя мѣры для обезпеченія суммъ городской кассы и взысканія причитающихся оной суммъ, какъ съ залоговъ, такъ и съ имущества чиновниковъ, по винѣ которыхъ возникли начеты.

Относящіяся сюда постановленія помѣщены ниже.

Т Y T U Ł V.

O zabezpieczeniu funduszów kass miejskich przez rewizye onych peryodyczne i nadzwyczajne, o niedoborach, zaległościach i defektach kassowych, tudzież o ściąganiu i umarzaniu takowych.

W S T Ę P.

Rewizye kass miejskich, odbywane peryodycznie w terminach oznaczonych, jako téż nadzwyczajne, mają za cel sprawdzenie i przekonanie się: czy księgi kassowe prowadzone są przepisanyim porządkiem, czy zgadzają się, tak z dowodami poświadczającemi wpływ i wydatki, jak i z zapasami gotowizny w kassie znalezionemi. Odbycie rewizyi kassy miejskiej, przez Prezydenta, lub Burmistrza, w obec Radnych i Ławników, lub przez Naczelnika Powiatu, albo jego Starszego Pomocnika, opisane bywa szczegółowo protokółem, przez rewidujących sporządzanym, z wyrażeniem, czy kassę znaleziono w należytyim porządku, czy téż wykryto i jakie mianowicie uchybienia, zaległości, niedobory w bieżących wpływach, i wydatki nieusprawiedliwione etatem lub innemi dowodami; wreszcie: czy w kassie okazał się brak gotowizny, lub jaki bądź defekt. W tymże protokółie rewizyjnym objęte być winny wszelkie przez rewidującego wskazane i przedsięwzięte środki, na przepisach oparte, do zabezpieczenia funduszów kassy miejskiej i odzyskania należytości jej przypadających, tak z kaucyi, jak i z majątku defekt zarządzającego.

Odpowiednie ku temu rozporządzenia, zamieszczone są poniżej.

N^o 1.

**Постановленіе о порядкѣ обращенія мѣръ взысканія
на жителей городовъ.**

(21 Іюня 1820 г.)

*Извлечение изъ постановленія Князя Пальстника въ Царствѣ
по Государственному Совѣту.*

Статья 7.

Мѣры взысканія противъ жителей, не исполняющихъ постановленій закона или распоряженій Правительства, принимаются преимущественно мѣстнымъ начальствомъ, то есть: въ городахъ—Муниципальнымъ Управленіемъ, а въ сельскихъ гминахъ—мѣстнымъ гминнымъ Войтомъ.

Статья 8.

Обwodовый Коммисаръ (что нынѣ Уѣздный Начальникъ) обязанъ оказывать городскимъ Управленіямъ и Войтамъ содѣйствіе въ понужденіи жителей неповинующихъ закону или распоряженіямъ Правительства, если таковое будетъ отъ него потребовано.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія
21 Іюня 1820 года.

(подписано) *Заіончекъ.*

N^o 1.

**Postanowienie, o sposobie prowadzenia egzekucyi przeciwko
mieszkańcom miast.**

(d. 21 Czerwca 1820 r.)

*Wyciąg z postanowienia Księcia Namiestnika Królewskiego
w Radzie Stanu.*

Artykuł 7.

Egzekucya na mieszkańcach niedopełniających przepisów prawa lub urządzeń rządowych, uskutecznianą szczególnieј będzie przez Władzę miejscową, to jest: w miastach przez Urząd Muncypalny, w gminach wiejskich, przez właściwego jęј Wójta.

Artykuł 8.

Kommissarz Obwodowy (obecnie Naczelnik Powiatu) winien jest udzielić pomoc Urzędom miejskim i Wójtom do znaglenia nieposłusznych prawu lub urządzeniom rządowym mieszkańców, gdy o nią wezwanym zostanie.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 21 Czerwca 1820 roku.

(podpisano) *Zajączek.*

N^o 2.

Распоряженіе объ обезпеченіи городскихъ суммъ и правильномъ взиманіи и расходованіи оныхъ, а также о производствѣ ревизіи городскихъ кассъ.

(15 Января 1822 г.)

Выписка изъ инструкции Бургомистрамъ и городскимъ Кассирамъ относительно завѣдыванія капиталами и доходами, поступающими въ городскія кассы.

IX. Объ обезпеченіи денежной кассы и о ревизіи городскихъ кассъ.

Статья 138.

Принадлежащія городской кассѣ деньги должны всегда храниться въ окованномъ и запертомъ сундукѣ, за двумя ключами Кассира и Бургомистра, которыхъ они никому передавать не вправѣ.

Монета должна быть раздѣлена по сортамъ, а депозиты и представляющіе оныя документы, равнымъ образомъ должны храниться въ сундукѣ.

Статья 139.

Для отдѣленія гминныхъ суммъ отъ переходныхъ какъ по книгамъ и счетамъ, такъ равно и въ наличности, должны на-

N^o 2.

Rozporządzenie o ochronie funduszków miejskich i regularném ściąganiu i wydatkowaniu onych, tudzież o odbywaniu rewizyi Kass miejskich.

(d. 15 Stycznia 1822 r.)

WYCIĄG Z INSTRUKCYI DLA BURMISTRZÓW I KASSYERÓW MIEJSKICH, DOTYCZĄCEJ ADMINISTRACYI FUNDUSZÓW I DOCHODÓW, DO KASS MIEJSKICH WPŁYWAJĄCYCH.

IX. O zabezpieczeniu pieniędzy kassowych i o rewizyi kass miejskich.

Artykuł 138.

Pieniądze do kassy miejskiej należące, powinny zawsze znajdować się w skrzyni okutej i zamkniętej pod dwoma kluczami Kassyera i Burmistrza, których nikomu powierzać nie są mocni.

Moneta, powinna być co do gatunków rozdzielana, a depozyta i dokumenta takowe reprezentujące, równie w skrzyni zachowane być mają.

Artykuł 139.

Żeby zaś fundusze gminne od funduszków przechodnich, tak jak w książkach i rachunkach, podobnie w pieniądzach

ходиться въ кассѣ два сундука, изъ которыхъ въ одинъ должны быть вкладываемы суммы перваго рода, а въ другой суммы втораго рода, особо однѣ отъ другихъ.

Статья 140.

Депозитный сундукъ долженъ быть раздѣленъ на столько перегородокъ, сколько находится родовъ депозитовъ, чтобы каждый изъ нихъ а именно: складка на удовлетвореніе подымной подати, ояры, контингенса ливерунковаго, отдаваемыхъ арендатору чиншей шарварковыхъ и дорожныхъ сборовъ, страховая отъ огня складка, училищная складка, наконецъ депозиты, отданные только на сохраненіе, помѣщались въ особой перегородкѣ.

Статья 141.

Отъ каждаго плательщика либо гминныхъ, либо переходныхъ доходовъ, Кассиръ долженъ принимать ежедневно, за исключеніемъ праздниковъ и субботъ, причитающіяся въ кассу суммы и, согласно преподаннымъ правиламъ, выдавать со всею точностію росписки въ полученіи оныхъ.

Статья 142.

Для обезпеченія своевременнаго взноса каждаго рода доходовъ въ городскую кассу, Бургомистръ обязанъ за мѣсяць впередъ увѣдомлять плательщиковъ о предстоящихъ срокахъ платежа.

Относительно податныхъ складокъ и тому подобныхъ сборовъ, Бургомистръ обязанъ въ особенности наблюдать за тѣмъ, чтобы сумма, необходимая на надобности общественной кассы, заблаговременно была внесена въ городскую кассу и находилась тамъ въ готовности.

и натуре zawsze były odłączonemi, powinny znajdować się w kassie dwie skrzynie, z których w jednej fundusze pierwszego rodzaju, w drugiej fundusze drugiego rodzaju, oddzielnie składanemi być mają.

Artykuł. 140.

Skrzynka depozytowa, powinna być podzielona na tyle przegród, ile jest rodzajów depozytów, ażeby każdy z nich, mianowicie: składka na zaspokojenie podatku podymnego, ofiary, kontyngensu liwerunkowego, czynszów do dzierżawy oddawanych, opłat szarwarkowych, drogowych, składka ognio-wa, szkolna, наконецъ: depozyta do zachowania tylko oddane, w osobnej przegrodzie składanemi były.

Artykuł 141.

Od każdego kontrybuenta, bądź dochodów gminnych, bądź przechodnich, Kassyer codziennie, wyjąwszy święta i dnie sobotnie, należności kassowe odbierać, i wedle udzielonych przepisów, z wszelką rzetelnością kwitować winien.

Artykuł 142.

Dla pewniejszego wpływu w właściwym czasie każdego rodzaju dochodów kassy miejskiej, obowiązkiem będzie Burmistrza, kontrybuentów na miesiąc wpierv o nadchodzących terminach uiszczenia się, ostrzegać.

Co do składek podatkowych i tym podobnych opłat, powinnością jest Burmistrza szczególniej czuwać, ażeby fundusz na zaspokojenie kassy publicznej potrzebny, wcześniej do kassy miejskiej był zebrany i przygotowanym.

Статья 143.

И потому, еслибы, въ опредѣленный настоящею инструкціею срокъ, причитающіяся суммы не поступили впольнѣ въ городскую кассу, то Кассиръ немедленно представить вѣдомость о недоимкахъ Бургомистру, который тотчасъ, согласно общимъ правиламъ, принимаетъ дѣятельныя мѣры ко взысканію оныхъ, такъ, чтобы въ опредѣленный срокъ касса непременно была удовлетворена.

Всякое замедленіе, какъ уже было сказано выше, будетъ навлекать на Бургомистра ответственность за убытки, производшіе или отъ упущеній по взысканію, или отъ начѣтовъ, въ ущербъ общественной кассы.

Статья 144.

По субботамъ, вмѣняется преимущественно Кассиру въ обязанность: повѣрить кассовыя книги и документы и сличить таковыя съ наличными суммами, для точнѣйшаго огражденія себя отъ всякой ошибки или убытка.

Статья 145.

Равнымъ образомъ послѣдняго числа каждаго мѣсяца, всякое взиманіе дохода и производство выдачъ изъ городекой кассы должны быть приостановлены, ибо того числа въ кассовыхъ книгахъ за цѣлый мѣсяцъ должны быть подведены итоги, а Бургомистръ обязанъ приступить къ мѣсячной ревизіи.

Статья 146.

Для производства этой ревизіи Бургомистръ всегда приглашаетъ Ратмана и совместно съ нимъ производить оную посредствомъ своего канцелярскаго контроля.

Артикулъ 143.

Jeżeliby więc w czasie niniejszą Instrukcją przepisany, należności całkowite do kassy miejskiej niewpłynęły, Kassyer pospiesznie delatę Burmistrzowi poda, tenże zaś do egzekwowania onej zaraz skutecznie, według przepisów ogólnych przystąpi, tak, ażeby w naznaczonym terminie, kassa koniecznie zaspokojoną została.

Wszelkie opóźnienie, jakie się już wyżej rzekło, ściągać będzie na Burmistrza odpowiedzialność i szkodę, bądź z egzekucyi, bądź z zadłużenia się kassie publicznej wynikającą.

Артикулъ 144.

W dnie sobotnie, szczególniejszym obowiązkiem Kassyera będzie: książki i dowody kassowe sprawdzić, i takowe z dowodami i zapasem pieniężnym porównać, dla większego siebie od wszelkiej pomyłki lub straty zabezpieczenia.

Артикулъ 145.

Podobnie dnia ostatniego każdego miesiąca, żaden pobór dochodu, ani wypłata z kassy miejskiej miejsca mieć niemoże; w tym bowiem dniu książki kassowe z całego miesiąca zasumowanemi być mają, a Burmistrz do rewizyi miesięcznej przystąpić powinien.

Артикулъ 146.

Do odbycia téj rewizyi, Burmistrz przybiera zawsze Ławnika, i łącznie z nim, za pomocą swéj kontrolli biórowej rewizyę takową odbędzie.

Статья 147.

Дѣйствіе это Бургомистръ открываетъ принятіемъ ключей, послѣ чего онъ долженъ сосчитать всѣ находящіяся въ кассѣ наличныя деньги и таковыя записать по очереди въ ревизіонномъ протоколѣ, показывая подробно каждую сумму, къ которой онъ принадлежатъ, соотвѣтственно различному назначенію оной.

Статья 148.

Послѣ того онъ разсмотритъ приходные и расходные журналы и удостовѣрится, сходны ли таковыя сънастольною и квитанціонною книгою и другими документами, а также съ канцелярскимъ контролемъ, и послѣдовалъ ли на законномъ основаніи, какъ приходъ, такъ и расходъ, въ теченіи мѣсяца, и достаточно ли они подкрѣпляются надлежащими документами и предписанными формальностями.

Статья 149

Если въ чемъ либо будетъ замѣчена ошибка или упущеніе, то Бургомистръ долженъ немедленно таковыя исправить, и коль скоро все будетъ приведено въ надлежащую ясность, подвести итоги, какъ по приходу, такъ и по расходу, и засвидѣтельствовать оныя.

Статья 150.

Записавъ же въ протоколъ приходъ и расходъ, онъ опредѣлитъ, сколько въ кассѣ должно находиться денегъ, затѣмъ результатъ сей сравнить съ сосчитанными наличными суммами и документами на произведенные авансы, почитаемыми наравнѣ съ наличными деньгами, и сколько онъ составляютъ — отмѣтить въ протоколѣ.

Artykuł 147.

Czynność tę rozpocznie Burmistrz od odebrania kluczy, a następnie przeliczy wszelką gotowiznę w kassie znajdującą się, i takową w protokole rewizyjnym, wyszczególniając każdy fundusz z którego pochodzi, wedle odmiennej jego natury, kolejnie zapisze.

Artykuł 148.

Potem przejrzy dzienniki przychodu i rozchodu, przekonana się: czyli takowe z manualem, kwitariuszem i innemi dowodami i kontrollą biurową są zgodne, czyli, tak pobór, jako i wydatek w ciągu miesiąca był legalnym, czy dowody są dostateczne i przepisane formalnościami opatrzone.

Artykuł 149.

W czémbykolwiek pomyłka lub uchybienie spostrzeżoném było, Burmistrz natychmiast takowe sprostuje, a skoro wszystko wyjaśnioném zostało, dziennik, tak co do przychodu, jako i rozchodu zasummuje i summy poświadczy.

Artykuł 150.

Zapisawszy zaś w protokole przychód i rozchód, ustawni: ile w kassie pieniędzy znajdować się powinno, i takowy rezultat z przeliczoną przez siebie gotowizną i dowodami forszusowemi, za gotowiznę uważanemi, porówna, i jak wiele takowe wynoszą, w protokole zanotuje.

Статья 151.

Такимъ же порядкомъ Бургомистръ произведетъ ревизіи всѣхъ переходныхъ суммъ и депозитовъ.

Статья 152.

Если между журналами и настольными книгами, а также документами, окажется какое нибудь противорѣчіе, въ такомъ случаѣ должно быть потребовано отъ Кассира объясненіе, для внесенія онаго въ протоколъ.

Точно такимъ же образомъ долженъ поступить Бургомистръ въ случаѣ замѣченной разницы относительно денегъ, которыя должны находиться въ кассѣ.

Статья 153.

Если при ревизіи будетъ обнаруженъ недостатокъ въ деньгахъ, то Бургомистръ обязанъ немедленно донести о томъ Воеводской Коммисіи, съ препровожденіемъ протокола, а вмѣстѣ съ тѣмъ, безъ малѣйшаго замедленія, увѣдомить о семъ проишествіи Обводоваго Коммисара съ нарочнымъ, на счетъ Кассира.

Статья 154.

Сверхъ того, при ревизіи кассы, Бургомистръ обязанъ удостовѣриться о состояніи недоимокъ, согласно смѣтѣ, росписаніямъ или чрезвычайнымъ разрѣшеніямъ, а именно посредствомъ сравненія, сколько по день ревизіи должно было дѣйствительно поступить, а сколько поступило, при чемъ, повѣривъ настольную и квитанціонную книгу, онъ долженъ составить вмѣстѣ съ Кассиромъ вѣдомость о недоимкахъ, или именный списокъ плательщиковъ, невнесшихъ въ срокъ положенныхъ

Артикулъ 151.

W tymże samym sposobie postąpi Burmistrz co do rewizyi wszelkich funduszów przechodnich i depozytów.

Артикулъ 152.

Jeżeliby między dziennikami i manualami, niemniej dowodami, zachodziła jaka sprzeczność, w tym przypadku do objaśnienia w protokóle Kassyer wezwanym być ma.

Toż samo Burmistrz uczyni, gdyby co do pieniędzy w kassie znajdować się winnych, jaka zachodzić miała różnica.

Артикулъ 153.

Jeżeliby przy rewizyi brak pieniędzy wykrytyм został, Burmistrz natychmiast o tém, przy przesłaniu protokółu, Kommissyi Wojewódzkiej donieść, a zarazem Kommissarza Obwodowego, bez najmniejszej zwłoki o wypadku, przez umyślnego posłańca, na koszt Kassyera wysłać się mającego, zawiadomić powinien.

Артикулъ 154.

Przy rewizyi kassy, przekona się nadto Burmistrz: o stanie zaległości stósownie do etatu, rozkładów, lub nadzwyczajnych upoważnień, a mianowicie przez porównanie, co do dnia rewizyi istotnie wpłynąć było powinno, co wpłynęło; a zkonfrontowawszy manual i kwitaryusz, sporządzi, łącznie

сборовъ, и записать въ ревизіонномъ протоколѣ общее количество недоимокъ, по каждой суммѣ порознь, соответственно назначенію оной.

Статья 155.

При ревизіи, производимой черезъ каждые три мѣсяца, Бургомистръ обязанъ также удостовѣриться, вѣрно ли съ пастьольною книгою составлена выписка за четверть года, и о вѣрности оной засвидѣтельствовать на самой выпискѣ.

Статья 156.

Наконецъ о каждой произведенной согласно вышеизложеннымъ правиламъ мѣсячной ревизіи Бургомистръ долженъ составить протоколъ въ 3-хъ экземплярахъ и подписать таковой совместно съ Кассиромъ и Ратманомъ, послѣ чего, оставивъ одинъ экземпляръ у Кассира, а другой приобщивъ къ своимъ дѣламъ, третій представить въ Воеводскую Коммисію по первой отходящей почтѣ, подъ опасеніемъ дисциплинарнаго взысканія.

Статья 157.

Установленная выше срочная ежемѣсячная ревизія не освобождаетъ вовсе Бургомистра отъ производства чрезвычайной и внезапной ревизіи, для того чтобы вполне удостовѣриться о добросовѣстности и исправности Кассира.

Статья 158.

Тотчасъ послѣ окончанія каждой ревизіи, Бургомистръ, согласно составленной при ревизіи вѣдомости о недоимкахъ, обязанъ немедленно распорядиться о взысканіи оныхъ посредствомъ городского служителя съ неплательщиковъ; если же эта

з Кассьеремъ делатѣ, czyli listę imienną zalegających w opłacie kontrybuentów, i ilość ogólną zaległości z każdego, podług natury funduszu, w protokóle rewizyjnym wyrazi.

Artykuł 155.

Przy rewizyi kwartalnej, Burmistrz przekonać się także powinien, czyli ekstrakt kwartalny, zgodnie z manualu jest wypisany i ułożony, a zgodność tę na ekstrakcie poświadczy.

Artykuł 156.

Wreszcie z każdej miesięcznej rewizyi, podług powyższych przepisów odbytej, sporządzi Burmistrz protokół w 3-ch egzemplarzach, i takowy, łącznie z Kasyerem i Ławnikiem podpisze, a zostawiwszy jeden egzemplarz Kasyerowi, drugi do akt swych, trzeci Kommissyi Wojewódzkiej najpierwszą pocztą, pod karą porządkową, odeśle.

Artykuł 157.

Przepisana wyżej peryodyczna co miesiąc rewizya, niewalnia bynajmniej Burmistrza od przedsiębrania rewizyi nadzwyczajnej i niespodzianej, a to dla zupełnego przekonania się o sumiennosci i porządku Kassjera.

Artykuł 158.

Zaraz po odbyciu każdej rewizyi, Burmistrz, wedle sporządzonej przy rewizyi delaty, obowiązany jest natychmiast debentów dłużnych przez sługę miejskiego egzekwować, a jeżeli ten rodzaj egzekucyi nie był dostatecznym, o pomoc

мѣра взысканія не будетъ достаточна, то потребовать содѣйствія Обводоваго Коммисара, ибо, въ противномъ случаѣ, за недоборъ онъ будетъ отвѣтствовать залогомъ и собственнымъ имуществомъ.

Статья 159.

Точно такимъ же порядкомъ, съ соблюденіемъ вышеизъясненныхъ правилъ, Обводовой Коммисаръ обязанъ всякіе три мѣсяца производить ревизію каждой городской кассы, къ которой онъ долженъ пригласить Бургомистра и Ратмана.

Статья 160.

При этой ревизіи, Обводовой Коммисаръ, кромѣ удостовѣренія о состояніи кассы, обязанъ разсмотрѣть также и составленные Бургомистромъ ревизіонные протоколы, исправить замѣченныя имъ неточности, дать кому слѣдуетъ надлежащее наставленіе, и вмѣстѣ съ тѣмъ удостовѣриться о состояніи недоимокъ и о принятыхъ экзекуціонныхъ мѣрахъ, стараясь обезпечить за ними, по мѣрѣ надобности, надлежащій успѣхъ.

Статья 161.

Вообще Обводовой Коммисаръ обязанъ строго вникнуть во все подробности кассовой отчетности и удостовѣриться, внесено ли Кассиромъ въ настольную книгу, въ свое время и согласно съ канцелярскимъ контролемъ Бургомистра, все то, что по смѣтѣ, или на основаніи особыхъ разрѣшеній, дѣйствительно должно поступить въ кассу.

Статья 162.

Обводовой Коммисаръ обязанъ внести въ составленный имъ протоколъ все то, что будетъ имъ сдѣлано на основаніи

до Коммисарза Обводу удаѣ сѣ; иначе́ бовіемъ за недоборъ бѣдѣе з кауцыи и власного майатку odpowiedzialnym.

Артикулъ 159.

W tymże samym sposobie, przy zachowaniu powyższych przepisów, Kommissarz Obwodowy również sam co kwartał rewizyę każdéj kassy miejskiej dopełnić powinien, do którój Burmistrza i Ławnika przybrać ma.

Артикулъ 160.

Przy téj rewizyi, Kommissarz Obwodowy, prócz przekonania się o stanie kassy, rozstrząśnie nadto protokoły rewizyjne przez Burmistrza udzielane, niedokładności, jeżeli jakie dostrzeże, sprostuje, stosowną komu należy udzieli informacyę, a zarazem przekona się: o stanie zaległości, o przedsięwziętych egzekucyjnych środkach, i postara się zapewnić, w miarę potrzeby, konieczny onym skutek.

Артикулъ 161.

W ogólności, winien jest Kommissarz Obwodowy całą razem służbę kassową pilnie roztrząsnąć i przekonać się, czyli w manuale to wszystko co wedle etatu, albo szczególnych upoważnień, do kassy istotnie wpłynąć powinno, w właściwym czasie i zgodnie z kontrollą biurową Burmistrza, zaciągnioném przez Kassyera zostało.

Артикулъ 162.

Co tylko, w sposobie jak przepisano, Kommissarz Obwodowy zdziała, to wszystko w sporządzonym przez siebie pro-

изъясненныхъ правилъ, и одинъ экземпляръ этого протокола оставить у Кассира, другой у Бургомистра, а третій представить въ Воеводскую Коммисію.

Вотъ всѣ особенныя правила, касающіяся содержанія городской кассы, обезпеченія контроля, порядка и счетоводства, строгое соблюденіе которыхъ Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи вмѣняетъ въ обязанность Кассирамъ, Бургомистрамъ и Обводовымъ Коммисарамъ.

Варшава, 15 Января 1822 года.

Предсѣдательствующій Министръ,
(подписано) *Мостовскій*.

№ 3.

Распоряженіе, указывающее привилегированные или пользующіеся ипотечнымъ первенствомъ долги, на кои городскія начальства обязаны обращать вниманіе при взысканіи суммъ, причитающихся экономическимъ кассамъ.

(13 Іюня 1825 г.)

Выписка изъ Высочайше утвержденного Сеймоваго закона о привилегіяхъ и ипотекахъ.

(*Дневникъ Законовъ, томъ IX, стр. 355.*)

Статья 7.

Пользуются привилегією на специальной движимости:

8-я новая строка. Взысканія, наложенныя вслѣдствіе злоупотребленій и упущеній по службѣ общественныхъ чиновни-

токо́ле wymienić jest obowiązany, a tego protokołu jeden egzemplarz Kassyerowi, drugi Burmistrzowi zostawi, trzeci zaś Kommissyi Wojewódzkiej odeśle.

Te są szczególne przepisy co do utrzymywania Kassy miejskiej, zapewnienia kontrolli, porządku i rachunkowości, do których najściślejszego zachowania, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Policyi respective Kassyerów, Burmistrzów, niemniej Kommissarzy Obwodowych obowiązuje.

в Варшавіе, д. 15 Стычня 1822 г.

Minister Prezydujący,
(podpisano) *Mostowski*.

№ 3.

Rozporządzenie, wskazujące należności uprzywilejowane, lub pierwszeństwo hipoteczne mające, na które wzgląd mieć powinny Władze miejskie przy poszukiwaniu należności, kassom ekonomicznym przypadających.

(d. 13 Czerwca 1825 r.)

WYCIĄG Z PRAWA SEJMOWEGO O PRZYWILEJACH I HYPOTEKACH, SANKCYONOWANEGO PRZEZ CESARZA I KRÓLA.

(*Dziennik Praw Tom 9 str. 355.*)

Artykuł 7.

Przywilej na szczególnej ruchomości mają:

ustęp 8. Należności, wynikające z nadużycia i wykroczeń popełnionych przez urzędnika publicznego w urzędowaniu,

ковъ, пользуются привилегією на представленномъ въ залогъ предметъ, а если предметъ сей составляетъ капиталъ, приносящій процентъ, то и на могущихъ слѣдовать съ него процентахъ.

Статья 9.

Предпочтительно предъ кредиторами, не пользующимися ни особенною привилегією, ни ипотечнымъ обезпеченіемъ, предоставлено первенство въ удовлетвореніи какъ изъ недвижимаго, такъ и изъ движимаго имущества, всѣмъ долговымъ обязательствамъ, коимъ присвоена общая привилегія. Сюда именно относятся:

6-я новая строка. Личныя подати, вносимыя въ городскія кассы, а также въ пользу церквей и общественныхъ учреждений, за прошедшій и текущій годъ.

9-я новая строка. Государственная Казна, церкви, общественныя заведенія, *городскія кассы и страховое отъ огня общество*, относительно всякаго рода общихъ податей и сборовъ или десятинъ, если, на основаніи вышеприведенныхъ правилъ, они не пользуются другою привилегією, равно какъ и относительно взысканій, истекающихъ изъ отвѣтственности *сборщиковъ и всѣхъ тѣхъ лицъ, которымъ въ какомъ либо отношеніи была ввѣрена общественная собственность.*

Статья 15.

Право на законную ипотеку предоставляется женѣ, малолѣтнему и состоящему подъ опекою, какъ сіе постановлено въ I-й книгѣ гражданскаго Кодекса, а также Казнѣ относительно податей, которыя съ того времени будутъ зачтены въ недоимку. Этимъ правомъ пользуются также: Казна, церкви, общественныя заведенія, городскія кассы, Страховое отъ огня общество по всѣмъ взысканіямъ, возникающимъ изъ отвѣтственности сборщиковъ и всѣхъ тѣхъ лицъ, которымъ, въ какомъ либо

мają przywilęj na rzeczy, na kaucyę złożonęj; a jeżeli to jest kapitał przynoszący prowizyę, i na prowizyach od niego przypadających.

Артикулъ 9.

Przed wierzycielami, ani przywileju szczególnego, ani hypoteki niemającymi, służy pierwszeństwo do zaspokojenia, bądź z nieruchomości, bądź z ruchomości, wierzytelnościom przywilęj ogólny mającym, jakimi są:

ustęp 6-y. Podatki osobiste do kass miejskich, tudzież dla kościołów lub instytuców publicznych, za rok upłyniony i za bieżący.

ustęp 9-y. Skarb publiczny, kościoły, instytutu publiczne, *kassy miejskie i towarzystwo ogniowe*, co do wszelkiego rodzaju podatków i opłat powszechnych lub dziesięcin, jak dalece podług powyższych przepisów, inny przywilęj im nie służy; niemniej co do należności wynikających z odpowiedzialności *poborców i tych wszystkich, którym własność publiczna w jakim bądź względzie była powierzona.*

Артикулъ 15.

Титулъ до hypoteki prawnej służy żonie, małoletniemu i pozbawionemu własnej woli, jak o tém w księdze 1-ěj Kodeksu Cywilnego jest postanowiono; oraz Skarbowi co do podatków, odtąd zalegnać mogących. Służy także Skarbowi, kościołom, instytutom publicznym, kassom miejskim, towarzystwu ogniowemu, co do należności wynikłych z odpowie-

отношении, была или будетъ ввѣрена общественная собственность.

Противъ третьяго приобретателя недвижимости, право на законную ипотеку предоставлено только Казнѣ, единственно относительно недоимокъ въ поземельныхъ податяхъ за два послѣдніе года до приобретения оной.

Варшава, 13 Іюня 1825 года.

N^o 4.

Распоряженіе о взысканіи недоимокъ и обнаруженныхъ начетовъ въ пользу городскихъ кассъ, а также о представлении ежегодныхъ вѣдомостей о состояніи суммъ этихъ кассъ.

(2 (14) Іюля 1836 г.)

Всѣмъ Воеводскимъ Комиссіямъ.

Правительственная Комиссія Внутреннихъ и Духовныхъ
Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Изъ представленныхъ при рапортахъ Воеводской Комиссіи дубликатовъ отчетовъ экономическихъ городскихъ кассъ, Правительственная Комиссія почерпнула свѣдѣніе о подлежащихъ взысканію значительныхъ недоимкахъ за прежніе годы, равно какъ о значительныхъ, ненадлежаще задержанныхъ остаткахъ, а также объ обременяющихъ городскія кассы авансахъ,

дѣяльности побѣрцовъ и тыхъ wszystkich, którym własność publiczna w jakim bądź względzie jest lub była powierzona.

Przeciw trzeciemu nabywcy nieruchomości, tytuł do hipoteki prawnej służy tylko Skarbowi—i to jedynie co do podatków gruntowych z ostatnich dwóch lat, przed jego nabyciem zaległych.

w Warszawie, d. 13 Czerwca 1825 r.

N^o 4.

Rozporządzenie, dotyczące odzyskiwania zaległości i wykrytych defektów na rzecz kass miejskich, oraz składania corocznych wykazów o stanie funduszków tychże kass.

(d. 2 (14) Lipca 1836 r.)

do
wszystkich Kommissyj Wojewódzkich.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH, DUCHOWNYCH
I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO.

Z nadesłanych przy raportach Kommissyi Wojewódzkiej duplikatów rachunków kass miejskich ekonomicznych, powzięła Kommissya Rządowa wiadomość, o znacznych zaległościach, do ściągnięcia pozostałych z lat dawniejszych, jako też o znacznych remanentach, niewłaściwie przetrzymywanych, tudzież o forszusach, defektach i długach, kassy miejskie ciążą-

начетахъ и долгахъ, что явственно противорѣчить кассовымъ правиламъ и происходитъ лишь отъ недостаточнаго усердія по службѣ общественныхъ городскихъ чиновниковъ, преимущественно же отъ оплошности въ этомъ отношеніи Адъюнктовъ Надзирателей городовъ въ подлежащихъ обводахъ, кои обязаны наблюдать за цѣлостію городскихъ суммъ и своевременнымъ поступленіемъ оныхъ.

Правительственная Коммисія, убѣдившись, что изданные въ этомъ отношеніи постановленія остаются до сихъ поръ неисполненными, и желая предотвратить это на будущее время и оградить городскія кассы отъ всякихъ убытковъ, предписываетъ Воеводской Коммисіи принять немедленно къ пополненію недоимокъ и начетовъ дѣятельныя мѣры, ибо, въ противномъ случаѣ, отвѣтственность за недоборы будетъ отнесена къ чиновникамъ, которые въ порядкѣ вещей и по обязанности службы должны заботиться о предотвращеніи зла.

Что касается авансовъ, произведенныхъ въ значительномъ количествѣ экономическими кассами въ противность 60-й и 61-й статьи Инструкціи отъ 15 Января 1822 года, которые, вслѣдствіе непополненія оныхъ въ свое время, могутъ также вовлечь городскія кассы въ убытки, то Правительственная Коммисія предписываетъ Воеводской Коммисіи тщательно заняться, какъ устраненіемъ оныхъ или посредствомъ записки въ дѣйствительный расходъ, или посредствомъ взысканія съ неплательщиковъ, такъ равно удовлетвореніемъ слѣдующихъ къ уплатѣ долговъ.

Что же касается остатковъ, показанныхъ наличными деньгами, то Воеводская Коммисія, для обезпеченія оныхъ, обязана немедленно отослать таковыя въ Польскій Банкъ изъ подлежащихъ суммъ.

За остатками же въ наличныхъ деньгахъ изъ переходныхъ суммъ она обязана тщательно наблюдать, чтобы они не были вовсе переводимы, такъ какъ они нужны на мѣстныя надобности.

cych, co się wyraźnie przepisom kassowym sprzeciwia, a wynika jedynie z niedostatecznej gorliwości w służbie publicznej urzędników miejskich, szczególnie zaś z mniej pilnego baczenia w tym względzie Adjunktów Dozorców miast właściwych obwodów, nad całością funduszków miejskich i regularnym tychże wpływem czuwać obowiązanych.

Kommissya Rządowa przekonywając się, że wydane w tej mierze rozporządzenia stały się dotąd bezskutecznymi, a pragnąc temu zapobiedz i kassy miejskie od wszelkich strat zabezpieczyć, poleca Kommissyi Wojewódzkiej, aby względem zaległości i defektów, natychmiast zaradcze przedsięwzięła środki; gdyż w razie przeciwnym, za niedobory odpowiedzialność rozciągniętą zostanie do urzędników, z porządku rzeczy i obowiązku służby złemu zaradzać winnych.

Co do forszusów, w znacznej ilości przez kassy ekonomiczne, wbrew artykułów 60 i 61 Instrukcyi z dnia 15 Stycznia 1822 r. poczynionych, które przez zaniedbanie zrealizowania w swym czasie, również kassy miejskie na szkody narazić mogą, poleca Kommissyi Wojewódzkiej, aby uprzątnieniem onych, czy to przez zamieszczenie w aktualny ekspens, lub ściągnięcie od właściwych interesantów, troskliwie zajęła się, również jak i oczyszczeniem długów płatniczych.

Co do remanentów w gotowiźnie wykazywanych, Kommissya Wojewódzka obowiązana jest takowe dla ubezpieczenia, z funduszków właściwych do Banku Polskiego bez zwłoki odesłać.

Nad remanentami zaś w gotowiźnie z funduszków przechodnich, troskliwie czuwać winna, aby jako w miejscu potrzebne, usunięciu nie ulegały.

Наконецъ, относительно остатковъ въ бумагахъ, считае-
мыхъ наравнѣ съ наличными деньгами, Воеводская Коммисія
приметь соотвѣтственныя мѣры, и о послѣдствіяхъ упомяну-
тыхъ выше распоряженій представить въ Правительственную
Коммисію, къ 15 Января 1837 года, соотвѣтственный рапортъ
вмѣстѣ съ вѣдомостію, по прилагаемой формѣ, о состояніи суммъ
экономической кассы, которая впредь должна быть представляе-
ма и за слѣдующіе годы.

Варшава, 2 (14) Іюля 1836 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,
(подписано) Головинъ.

№ 13,618/24,755.

Nakoniec co do remanentów w papierach, za gotowiznę
uważanych, Kommissya Wojewódzka odpowiednie względem
nich przedsięweźmie środki, i o skutku powyżej wymienionych
rozporządzeń, z dniem 15 Stycznia 1837 r. Kommissyi Rzą-
dowej stosowny raport i wykaz, według dołączonego tu wzo-
ru o stanie funduszków kassy ekonomicznej złoży, który i za
dalsze lata składanym być na przyszłość winien.

w Warszawie, d. 2 (14) Lipca 1836 r.

Dyrektor Główny Prezydujący,
(podpisano) *Golowin*.

Nr. 13,618/24,755.

Приложеніе къ № 4-му.

В Ъ Д О М О С Т Ъ

о состояніи суммъ экономическихъ городскихъ касъ
въ N воеводствѣ, въ концѣ 18.. года.

Наименованіе			Остатки наличными изъ суммъ				Недоимки			
Воевод- ства	обвода	города	постоянныхъ		переходныхъ		по конецъ 18.. года		за 18.. годъ	
Сандомир- ское	Сандомир- скій	Копржив- ница	1205	13	2095	14	602	11	355	15

Авансы		Начеты	Долги	Кромѣ авансовъ бумаги, считае- мыя наравнѣ съ наличными день- гами.						
въ теченіи 18.. года	въ концѣ 18.. года									
копѣйки										
102	27	—	—	348	13	1603	15	169	7	О вѣрности на- стоящей вѣ- домости Вое- водская Ком- мисія свидѣ- тельствуетъ число. . . . подпись

О вѣрности на-
стоящей вѣ-
домости Вое-
водская Ком-
мисія свидѣ-
тельствуесть
число. . . .

подпись

Annex do Nr. 4-go.

W Y K A Z

Stanu funduszy Kass ekonomicznych miejskich, w Województwie N. z końcem roku 18..

N a z w i s k o			Remanenta w gotowiznie z funduszków				Zaległość			
Województwa.	Obwodu.	Miasta.	właściwych.	przechodnich.			po koniec roku 18..		z roku 18..	
			r u b l i i							
Sandomierskie	Sandomierski	Koprzywnica	1205	13	2095	14	602	11	355	15

Forszusa		Defekta.	Długi.	Oprócz forszusów, papiery za gotowiznę uważane.			
po koniec roku 18..	z końcem roku 18..						
k o p i e j e k.							
102	27	—	—	348 13	1603 15	169	7
Rzetelność wykazu tego Kommissya Wojewódzka poświadczają.							
data podpis							

Rzetelność wykazu tego Kommissya Wojewódzka poświadcza.

data podpis

№ 5.

Распоряженіе, указывающее, какое жалованье и содержаніе гражданскихъ чиновниковъ и служителей и въ какомъ размѣрѣ можетъ быть удерживаемо административнымъ порядкомъ и по судебнымъ рѣшеніямъ.

(25 Января (6 Февраля) 1838 г.)

По указу Его Величества
НИКОЛАЯ I,
ИМПЕРАТОРА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО,
и проч., и проч., и проч.

Совѣтъ УПРАВЛЕНІЯ.

Въ дополненіе къ 580 статьѣ Устава гражданского судопроизводства, желая опредѣлить, какія части получаемаго чиновниками и служителями изъ принадлежащихъ Правительству, или состоящихъ подъ вѣдѣніемъ его Казначействъ содержанія могутъ быть удерживаемы, или арестуемы за долги, — по представленію Правительственныхъ Коммисій Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, Юстиціи и Финансовъ, постановилъ и постановляетъ:

Статья 1.

По взысканіямъ казеннымъ, или по взысканіямъ общественныхъ заведеній, подъ надзоромъ и попечительствомъ Пра-

№ 5.

Postanowienie wskazujące: jakie pensye i place urzędników i oficyalistów służby cywilnej, i w jakiej wysokości, ulegają zajęciu administracyjnemu i zapowiedzeniom sądowym.

(d. 25 Stycznia (6 Lutego) 1838 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO
MIKOŁAJA I,
CESARZA WSZECH ROSSYI, KRÓLA POLSKIEGO,
etc, etc, etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

W uzupełnieniu artykułu 580 Kodeksu postępowania sądowego cywilnego, chcąc oznaczyć: jakie w jakiej części należitości z kass publicznych, lub pod opieką Rządu zostających, przez urzędników i oficyalistów służby cywilnej pobierane, na zaspokojenie ich długów zatrzymywane lub aresztowane być mogą, — na przedstawienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, Kommissyi Rządowej Sprawiedliwości i Kommissyi Rządowej Przychodów i Skarbu, postanowiła i stanowi:

Artykuł 1.

Pensye, urzędnikom i oficyalistom służby cywilnej z kass publicznych do wypłaty przypadają mogące, jako też dyety

вительства состоящихъ, равно какъ по судебнымъ рѣшеніямъ въ пользу частныхъ кредиторовъ, изъ получаемого чиновниками и служителями отъ Казны жалованья и постоянныхъ діѣтъ можетъ быть удерживаема одна четвертая часть.

Статья 2.

Отъ всякаго вычета по казеннымъ взысканіямъ и по частнымъ долгамъ свободны:

- a) діѣты и путевыя издержки, назначаемыя чиновникамъ и служителямъ по дѣламъ, требующимъ командировокъ на мѣсто;
- b) единовременныя выдачи, присвоенныя, постановленіемъ 12 (24) Марта 1829 года, знаку отличія безпорочной службы, на основаніи того же постановленія;
- c) пособія вдовамъ и сиротамъ, опредѣляемыя на основаніи 22-й статьи декрета 4 (16) Марта 1835 года объ эмеритурѣ;
- d) всякія награжденія и вспомошествованія, отъ Казны назначаемыя;
- e) наконецъ, эмеритальныя пенсіи, на которыя, какъ на предметъ обезпеченія необходимаго содержанія, на основаніи 39-й статьи того же декрета, взысканія обращаются только по силѣ 581 и 582 статей устава гражданскаго судопроизводства.

Если однако же казенныя взысканія возникаютъ влѣдствіе оказавшагося у чиновника или служителя недостатка въ вѣреныхъ ему казенныхъ, или принадлежащихъ общественнымъ заведеніямъ, подъ надзоромъ и попечительствомъ Правительства состоящимъ, суммъ, въ такомъ случаѣ и эмеритальная пенсія подвергается опредѣленному въ I-й статьѣ настоящаго постановленія вычету, буде этою пенсіею пользуется еще самъ чиновникъ, или служитель, а не вдова или сироты.

стаѣ, въ мѣстѣ пенсий вынечные, въ одной четвертой части улегалъ занятію административному за нележности, Скарбови, луб институтомъ publicznymъ под dozoremъ i opieką Rządu zostajacymъ, przypadajace, tudziezъ zapowiedzeniu sadowemu na rzeczъ wierzycieli prywatnychъ.

Artykuł 2.

Wyłączone są zupełnie zъ pod zajęcia administracyjnego iъ zapowiedzeń sądowychъ:

- a) dyety iъ koszta podróży, przyznajace się urzędnikomъ iъ oficyalistomъ cywilnymъ за czynności, wymagajace zъjechania na gruntъ;
- b) wynagrodzenia do znaku honorowego, przezъ postanowienie daty 12 (24) Maja 1829 roku przywiązane, na zasadzie tegożъ postanowienia;
- c) wsparcia dla wdówъ iъ dzieci, artykułemъ 22 Dekretu daty 4 (16) Marca 1835 r. o emeryturachъ zapewnione;
- d) gratyfikacye wszelkie, niemniejъ zasiłki przezъ Rządъ udzielane;
- e) na ostatekъ pensye emerytalne, do których, uważanychъ podługъ artykułu 39 tegożъ Dekretu за alimenty, stosowany być ma tylko przepisъ artykułu 581 iъ 582 Procedury Cywilnej.

Wszelako въ przypadkachъ, gdyby należność dla kassy publicznejъ ustanowioną była zъ powodu zъrządzenia przezъ urzędnika lubъ oficyalistę defektu wъ powierzonychъ sobie funduszachъ skarbowychъ, lubъ instytucyjъ publicznychъ pod opieką Rządu zostajacychъ, iъ pensya nawetъ emerytalna zъ pod zajęcia nie może być wolną, wъ ilości artykułemъ 1-ymъ oznaczoną, jeżeli ją jeszcze samъ defektantъ, nie zaśъ wdowa lubъ dzieci pobierają.

Статья 3.

Всякія другія денежныя выдачи чиновникамъ или служителямъ, отъ Казны производимыя и въ предыдущихъ статьяхъ не означенныя, въ отношеніи къ вычету и аресту, подвергаются общимъ правиламъ и всемъ частнымъ постановленіямъ Правительства, въ Царствѣ Польскомъ существующимъ.

Статья 4.

Исполненіе настоящаго постановленія, которое должно быть внесено въ Дневникъ Законовъ, возлагается на Правительственный Коммисіи по принадлежности.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія 25 Января (6 Февраля) 1838 года.

Намѣстникъ Генераль Фельдмаршалъ,

(подписано) *Князь Варшавскій.*

Артикулъ 3.

Вszystkie inne należności, powyższemi artykułami niewyszczególnione, z kass publicznych dla urzędników i oficyalistow przypadające, podlegają pod względem zajęcia i zapowiedzenia, ogólnym ustawom i szczegółowym postanowieniom rządowym, w kraju obowiązującym.

Артикулъ 4.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw pomieszczone być ma, Kommissyom Rządowym, w czym do której należy, poleca się.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 25 Stycznia (6 Lutego) 1838 r.

Namiestnik, Jenerał-Feldmarszałek,

(podpisano) *Książę Warszawski.*

N^o 6.

Распоряжение о предоставлении Губернским Правлениям власти разрешать исключение из описей имущества городских касс испорченных предметов и канцелярских принадлежностей.

(7 (19) Декабря 1839 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правлениямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ
Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

По существующему доселѣ порядку, Губернскія Правленія обязаны были испрашивать особыя разрешенія Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія на исключение изъ описи имущества городскихъ кассъ вѣхъ предметовъ и канцелярскихъ принадлежностей, пришедшихъ въ негодность вслѣдствіе употребленія или по другому какому нибудь чрезвычайному случаю.

Правительственная Коммисія, находя сей порядокъ неудобнымъ и чрезвычайно замедляющимъ ходъ дѣлъ, какъ въ Губернскихъ Правленіяхъ, такъ равно и въ самой Правительственной Коммисіи, въ засѣданіи 21 Октября (2 Ноября) с. г. постановила:

Предписать Губернскимъ Правлениямъ, дабы они, на основаніи 133 параграфа изданной въ 1822 года для городскихъ

N^o 6.

Rozporządzenie, o przelaniu władzy na Rządy Gubernialne, do udzielania upoważnień do wykresłania z inwentarzy własności
Kass miejskich zniszczonych przedmiotów i utensyliów.

(d. 7 (19) Grudnia 1839 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH, DUCHOWNYCH
I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO.

Podług istniejącego dotąd porządku, Rządy Gubernialne miały obowiązek czynienia do Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego przedstawień: o szczegółowe upoważnienie do wykresłania z inwentarza własności kass miejskich wszelkich przedmiotów i utensyliów, uległych zniszczeniu przez używanie, lub inny jaki nadzwyczajny wypadek.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych znajdując porządek ten niedogodnym i nadzwyczaj utrudniającym bieg służby, tak w Rządach Gubernialnych, jako téż i w samej Kommissyi Rządowej, na posiedzeniu z dnia 21 Października (2 Listopada) r. b. postanowiła:

Polecić Rządom Gubernialnym, aby na zasadzie § 133 instrukcyi dla kass miejskich w r. 1822 wydanej, odtąd sa-

кассъ инструкціи, сами впредь разрѣшали подвѣдомственнымъ имъ Муниципальнымъ Управленіямъ, исключать изъ описи имущества городскихъ кассъ, всѣ предметы и канцелярскія принадлежности, пришедшія въ негодность вслѣдствіе употребленія, или по другимъ какимъ либо чрезвычайнымъ случаямъ, не требуя на сие каждый разъ особаго разрѣшенія Правительственной Коммисіи; однако при этомъ должны быть соблюдены слѣдующія правила:

1. Въ случаѣ возникшей надобности исключенія изъ описи городского имущества, негодныхъ къ употребленію или испорченныхъ канцелярскихъ принадлежностей, Муниципальное Управленіе, до представленія о томъ рапорта въ Губернское Правленіе, обязано, послѣ надлежащаго осмотра таковыхъ, удостовѣриться, дѣйствительно ли предметы эти негодны къ дальнѣйшему употребленію и, на основаніи существующихъ правилъ, составить соотвѣтственный по сему предмету протоколъ.

2. Губернскія же Правленія обязаны съ своей стороны достаточно удостовѣряться, что представленные къ исключенію изъ описи предметы, не только сдѣлались дѣйствительно негодными къ употребленію, но также, что эта негодность или порча оныхъ, не произошла по чьей нибудь винѣ, и тогда только выдавать соотвѣтственное разрѣшеніе—на исключеніе ихъ изъ описи.

3. Муниципальныя Управленія должны продавать исключенные предметы, съ публичнаго аукціона, а вырученную отсюда сумму, записывать въ приходъ подлежащей экономической кассы.

4. Еслибы же оказалось, что какой нибудь предметъ, составляющій городскую собственность, пришелъ въ негодность или подвергся порчѣ, вслѣдствіе недостаточнаго надзора, невнимательности при употребленіи, или по винѣ какого нибудь лица, то возникшій отсюда убытокъ, слѣдуетъ взыскать съ виновнаго и деньги эти внести въ подлежащую экономическую кассу.

ме upoważniały zależące od siebie Urzędy Municypalne, do wykreslania z inwentarzy własności kass miejskich wszelkich przedmiotów i utensyliów uległych zniszczeniu, przez używanie lub inny jaki nadzwyczajny wypadek, a to bez uzyskiwania na to za każdym razem oddzielnych od Kommissyi Rządowej upoważnień; przyczém wszakże zachowane być mają następujące prawidła:

1. Wrazie nastąpienėj potrzeby wykreslenia z inwentarza własności miejskich nieprzydatnych do użytku, albo zniszczonych utensyliów, Urząd Municypalny, przed złożeniem o tém raportu Rządowi Gubernialnemu, winien, po dokładném obejrzeniu takowych, przekonać się: czyli rzeczywiście przedmioty te stały się już niezdatnymi do dalszego użytku, i stosowny w tym celu, w myśl obowiązujących przepisów, sporządzić protokół:

2. Rządy Gubernialne zaś obowiązane są ze swėj strony dokładnie przekonywać się, że nietylko przedstawione do wykreslenia z inwentarza utensylja, istotnie stały się niezdatne do użytku, ale nadto, że takowa nieużyteczność lub zniszczenie ich z niczyjėj nie pochodzi winy, i wtedy dopiero, stosowne do ich wykreslenia udzielić upoważnienie.

3. Wykreślone utensylja, Urzędy Municypalne sprzedawać będą przez publiczną licytację, a zebraną z tąd kwotę, zapisywać w dochód właściwej kassy ekonomicznėj.

4. Jeżeli się zaś okazało, że jaki bądź przedmiot, własność miejską stanowiący, nieużytecznym albo zniszczonym zosłał z przyczyny niedostatecznego dozoru, nie uwagi przy jego użyciu, albo z winy jakiejbądź osoby, szkodę z tąd wynikłą ściagnąć należy z winnego, i wnieść do właściwej kassy ekonomicznėj.

О таковомъ рѣшеніи Правительственная Коммисія даетъ знать всѣмъ подвѣдомственнымъ ей управленіямъ, для надлежащаго исполненія онаго.

Варшава, 7 (19) Декабря 1839 года.

По порученію Главнаго Директора Предѣлательствующаго,
Директоръ Отдѣленія, Статскій Совѣтникъ,
(подписано) *Бадени*.

№ 28.

№ 7.

Распоряженіе объясняющее, что старшимъ Помощникамъ Уѣздныхъ Начальниковъ, вмѣняется въ особенную обязанность, производить срочныя и чрезвычайныя ревизіи городскихъ кассъ.

(19 (31) Олябрія 1843 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ
Дѣлъ.

При разсмотрѣніи слѣдственныхъ дѣлъ, заведенныхъ по причинѣ обнаруженныхъ въ городскихъ кассахъ начетовъ, Правительственная Коммисія замѣтила: что нѣкоторые помощники Уѣздныхъ Начальниковъ, (прежніе Адъюнкты-Надзиратели городовъ), понимая буквально, изданную 15 Января 1822 года для городскихъ кассъ, кассовую инструкцію, уклоняются отъ производства по четвертямъ года ревизій городскихъ кассъ;

O takowej decyzji Kommissya Rządowa, celem stósownego wykonania onéjże, wszelkie Władze pod zarządem jéj zostające, zawiadamia.

w Warszawie, dnia 7 (19) Grudnia 1839 r.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego Prezydującego,
Dyrektor Wydziału, Radca Stau,
(podpisano) *Badeni*.

Nr. 28.

№ 7.

Rozporządzenie objaśniające: że Starszych Pomocników Naczelników Powiatowych głównie ciąży obowiązek odbywania peryodycznych i nadzwyczajnych rewizyj Kass miejskich.

(d. 19 (31) Października 1843 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Przy rozpoznawaniu akt śledczych, uformowanych z powodu zrządzzenia defektów po kassach miejskich, dostrzegła Kommissya Rządowa: że niektórzy Pomocnicy Naczelników powiatowych (dawniej Adjunktei-Dodzorcy miast): tłómacząc literalnie instrukcyę kassową, pod dniem 15 Stycznia 1822 roku dla kass miejskich przepisaną, uchylają się, lub zaniedbują dopełniania kwartalnych rewizyj po kassach miejskich,

что Бургомистры городовъ, ограничиваясь мѣсячными ревизіями кассы, производимыми часто весьма поверхностно и безъ надлежащаго удостовѣренія о дѣйствительномъ состояніи кассы, не дѣлаютъ вовсе внезапныхъ ревизій; наконецъ, что и Уѣздные Начальники, не смотря на возложенную на нихъ по правиламъ обязанность, не принимаютъ чрезвычайныхъ мѣръ для того, чтобы удостовѣриться о состояніи городскихъ кассъ, и не обращаютъ надлежащаго вниманія на цѣлость городскихъ суммъ и важность этой отрасли службы.

Желая исправить ошибочное пониманіе дѣла, дающее неоднократно поводъ къ начетамъ обнаруживающимся въ городскихъ кассахъ, Правительственная Коммисія признала нужнымъ, въ разъясненіе правилъ кассовой инструкции, изданной 15 Января 1822 года, поставить на видъ Губернскому Правленію: что хотя въ параграфахъ—8, 94, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 159, 160, 161, 162 упомянутой инструкции, сказано о контролѣ и отвѣтственности за цѣлость городскихъ кассъ Обводоваго Коммисаря, или нынѣшняго Уѣзднаго Начальника, однакоже правило это, не можетъ быть понимаемо безусловно въ буквальномъ смыслѣ, ибо коль скоро Помощники Уѣздныхъ Начальниковъ получаютъ жалованье отчасти изъ городскихъ суммъ, и коль скоро по возложенной на нихъ обязанности, они должны преимущественно заниматься городскими дѣлами, то и указанныя въ упомянутыхъ статьяхъ обязанности, должны быть исполняемы ими, такъ какъ имъ присвоенъ ближайшій надзоръ за кассами, и потому Правительственная Коммисія, предписывая Губернскому Правленію увѣдомить о томъ всѣхъ находящихся въ N Губерніи Помощниковъ Уѣздныхъ Начальниковъ, предваряетъ вмѣстѣ съ тѣмъ, что, въ случаѣ открытія въ городскихъ кассахъ начетовъ, кромѣ привлеченія къ отвѣтственности и обращенія взысканія, непосредственно на причинившихъ убытки, Коммисія будетъ преимущественно подвергать отвѣтственности Помощниковъ Уѣздныхъ Начальниковъ, за все недостающее количество начета и недостаточный за кассами надзоръ.

że Burmistrze miast ograniczając się na miesięcznych rewizjach kassy, częstokroć powierzchownie tylko, bez należytego o rzetelnym stanie kassy przekonania się odbywanych, nie przedsiębiorą żadnej nadzwyczajnej rewizji; наконец: że i Naczelnicy Powiatów, mimo całego zobowiązania ich przepisami, nie przedsiębiorą środków nadzwyczajnego przekonania się o stanie kass miejskich, i niedość zwracają uwagę na całość tychże funduszów i ważność tej części służby.

Pragnąc więc Kommissya Rządowa sprostować mylne tłómaczenie rzeczy, dające częstokroć powód do defektów w kassach miejskich zarządzanych, uznała potrzebę, w objaśnieniu przepisow instrukcyi kassowej, pod dniem 15 Stycznia 1822 roku wydanej, oświadczyć Rządowi Gubernialnemu: że jakkolwiek w § §-ch 8, 94, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 159, 160, 161, 162, pomienionej instrukcyi, jest mowa o kontrolowaniu i odpowiedzialności za całość funduszów miejskich Kommissarza Obwodowego, czyli dziś Naczelnika Powiatu; przepis ten jednak nie może być literalnie w całym znaczeniu tłómaczony; skoro bowiem Pomocnicy Naczelników Powiatowych, w części z funduszów miejskich pobierają pensję i najglówniejszy mają obowiązek zajmowania się inwentarzami miast, przeto wytknięte w powyższych artykułach obowiązki, przez nich, jako najbliższy dozór nad kassami mających, powinny być wykonywane; i dla tego Kommissya Rządowa polecając Rządowi Gubernialnemu zawiadomić o tém wszystkich Pomocników Naczelników Powiatowych w gubernii N. znajdujących się, ostrzega zarazem, iż wrazie odkrycia w kassach miejskich defektów, Kommissya Rządowa, obok pociągnięcia do zwrotu i odpowiedzialności samychże defektantów, za brakującą ilość defektów i słaby nad kassami dozór, Pomocników Naczelników Powiatowych glównie czynić będzie odpowiedzialnymi.

Объяснивъ такимъ образомъ значеніе правилъ, превратно истолкованныхъ лицами, желающими освободиться отъ вины, и указавъ Помощникамъ Уѣздныхъ Начальниковъ лежащія на нихъ обязанности, Правительственная Коммисія предупреждаетъ вмѣстѣ съ тѣмъ, что она не имѣетъ вовсе въ виду освободить такимъ образомъ отъ отвѣтственности и служебныхъ занятій по городскимъ кассамъ самихъ Уѣздныхъ Начальниковъ; напротивъ того, такъ какъ къ нимъ, какъ къ Начальникамъ, относится наблюденіе за исполненіемъ возложенныхъ на ихъ Помощниковъ обязанностей, и такъ какъ, въ случаѣ возникшаго подозрѣнія, и даже для самаго сохраненія порядка службы въ городскихъ кассахъ, они не только могутъ, но и обязаны производить чрезвычайныя ревизіи, то Губернское Правленіе должно предварить ихъ, что если замѣчены будутъ упущенія въ исполненіи указанныхъ въ семъ предписаніи обязанностей, они будутъ подвержены круговой, другъ за друга отвѣтственности.

Наконецъ, такъ какъ Бургомистры городовъ, упустивъ изъ виду параграфъ 157 кассовой инструкціи, не производятъ чрезвычайныхъ ревизій, для удостовѣренія о добросовѣстности и исправности Кассира, а въ случаѣ открытія иачетовъ, ссылаясь на протоколы мѣсячныхъ ревизій, стараются освободить себя отъ отвѣтственности, поэтому Губернское Правленіе должно дать имъ строжайшее предписаніе, чтобы какъ упомянутое постановленіе, такъ равно и данная городскимъ кассамъ инструкція, были исполняемы ими подъ строжайшею отвѣтственностію.

Объ исполненіи настоящаго распоряженія, Правительственная Коммисія предписываетъ донести.

Варшава, 19 (31) Октября 1843 года.

По порученію Главнаго Директора,
Директоръ Отдѣленія, Статскій Совѣтникъ,
(подписано) *Бадени*.

№ 23,503/43,152.

Обясниwszy w powyższym sposobie źle wyrozumowane, przez chcących się uwolnić od winy, przepisy, i wykazawszy właściwe obowiązki Pomocników Naczelników Powiatowych, Kommissya Rządowa ostrzega zarazem, iż niema bynajmniej na celu uwalniać tym sposobem od odpowiedzialności i zajęcia się służbą kass miejskich samychże Naczelników Powiatowych; i owszem, skoro do nich, jako zwierzchników, należy czuwanie nad wykonaniem włożonych na ich Pomocników obowiązków, gdy w reszcie w razie powziętego podejrzenia, a nawet dla samego utrzymania w porządku służby po kassach miejskich, nie tylko mogą, ale obowiązani są do zarządzania nadzwyczajnych rewizyj; uprzedzi ich więc Rząd Gubernialny, iż w razie gdy dostrzeżonem zostanie zaniedbanie wykniętych tu obowiązków, do solidarniej odpowiedzialności pociągnięci zostaną.

Wreszcie, gdy Burmistrze miast nie zwracając uwagi na § 157, Instrkcyi kassowej nie przedsiębiorą nadzwyczajnej rewizyi, dla przekonania się o summienności i porządku Kassjera, a wrazie wykrycia defektu, zasłaniając się protokołami miesięcznych rewizyj, usiłując uwolnić się od odpowiedzialności; przeto Rząd Gubernialny wyda najmocniejszą do tychże polecenie, aby tak powołany dopiero przepis, jak i całą instrukcyę dla kass miejskich przepisaną, pod najsurowszą odpowiedzialnością wypełniali.

O wykonaniu niniejszego zarządzenia, Kommissya Rządowa zdanie raportu poleca.

w Warszawie, dnia 19 (31 Października) 1843 r.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego,

Dyrektor Wydziału, Radca Stanu,
(podpisano) *Badeni*.

Nr. 23,503/43,152..

8.

Постановленіе о порядкѣ исключенія со счетовъ городскихъ кассъ недоимокъ, а равно о сложеніи таковыхъ.

(17 (29) Іюля 1845 г.

По указу Его Величества
НИКОЛАЯ I,
ИМПЕРАТОРА и САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО
и проч., и проч., проч.

СОВѢТЬ УПРАВЛЕНІЯ.

Признавая нужнымъ опредѣлить постоянныя правила, для сложенія числящихся по городскимъ Экономическимъ Казначействамъ недоимокъ, и симъ поставить городское счетоводство въ возможность представлять во всякое время дѣйствительное состояніе своихъ Казначействъ, Совѣтъ Управленія, сообразно Высочайшему повелѣнію, объявленному Министромъ Статсъ-Секретаремъ Царства Польскаго 19 Ноября (1 Декабря) 1837 года, по представленію Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и предварительному соглашенію съ Главною Счетною Палатою, постановилъ и постановляетъ:

Статья 1.

Недоимки въ доходахъ городскихъ Экономическихъ Казначействъ, будутъ слагаемы подлежащими городскими Магистратами.

N^o 8.

Postanowienie, o porządku odpisywania z rachunków Kass miejskich zaległości i niedoborów, oraz umarzania tychże.

(d. 17 (29) Lipca 1835 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO
MIKOŁAJA I.
CESARZA WSZECZ ROSSYI, KRÓLA POLSKIEGO,
etc. etc. etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Chcąc ustanowić stałe zasady do umorzenia przy kassach ekonomicznych miejskich, niedoborów i zaległości poborowych, a tém samem postawić rachunkowość tychże kass w stanie zdolnym przedstawiać w każdym razie rzeczywistą onych za-
możność, Rada Administracyjna Królestwa, w zastosowaniu się do woli NAJWYŻSZEJ, objawionej w odezwie Ministra Sekretarza Stanu z dnia 19 Listopada (1 Grudnia) 1837 r. na przedstawienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, wsparte opinią Najwyższej Izby Obrachunkowej, postanowiła i stanowi:

Artykuł 1.

Niedobry i zaległości w dochodach kass ekonomicznych miejskich umarzane będą przez właściwe Magistraty, Rządy

стратами, Губернскими Правленіями, Правительственною Комисією Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Совѣтомъ Управленія.

Статья 2.

Магистраты будутъ имѣть право, по истеченіи каждаго года, исключать со счетовъ недоимки по временнымъ откупамъ и въ непостоянныхъ доходахъ, приходныя статьи коихъ показаны по штату въ высшемъ количествѣ противу того, какое дѣйствительно слѣдуетъ по контрактамъ, раскладкамъ и имяннымъ спискамъ, утвержденнымъ подлежащими Начальствами, или другимъ исключительнымъ распоряженіемъ тѣхъ же властей, служащимъ за основаніе для взиманія платежей.

Статья 3.

Опредѣливъ сложеніе таковыхъ недоимокъ, Магистраты обязаны въ то же время доносить о семъ Уѣздному Начальнику, а сей послѣдній Губернскому Правленію, съ объясненіемъ, по какимъ причинамъ и съ какого именно счета исключена недоимка.

Статья 4.

Губернскія Правленія будутъ слагать недоимки:

1. съ недоборовъ такихъ доходовъ, кои, по неявкѣ соискателей, не могли быть отданы на откупъ, а были взимаемы административнымъ порядкомъ;
2. въ платѣ подъ названіемъ канона отъ заработковъ;
3. въ консенсовомъ сборѣ съ продажи нитей;
4. въ платежахъ и складкахъ:
 - a) на содержаніе Магистратовъ;
 - b) на освѣщеніе города;
 - c) на мостовыя;
 - d) на чищеніе дымовыхъ трубъ; и

Gubernialne, Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych, i Radę Aaminstracyjną Królestwa.

Artykuł 2.

Magistraty mocne są z końcem każdego roku zadysponować do odpisania z rachunków niedobory przy dzierżawach czasowych i dochodach niestałych, których należności na zasadzie kontraktów, rozkładów i list imiennych, przez właściwe Władze zatwierdzonych, lub innych szczegółowych tychże Władz rozporządzeń, za zasadę do poboru służących, okazałyby się niższymi od należytości do poboru etatem wskazanych.

Artykuł 3.

Magistraty, po zarządzeniu do odpisania niedoborów, winny jednocześnie donieść o tém Naczelnikowi Powiatu, a ten Rządowi Gubernialnemu, i wskazać powody odpisania, oraz rachunek w którym takowe nastąpi.

Artykuł 4.

Rządy Gubernialne umarzać będą:

1. niedobory przy dochodach, które dla braku konkurentów wydzierżawione być nie mogły i administracyjnie pobierane były, nadto niedobory i zaległości;
2. z kanonu od zarobków;
3. z konsensowego od wyszynku trunków;
4. z opłat i składek;
 - a) na utrzymanie Magistratów;
 - b) na oświetlenie miasta;
 - c) na bruki;
 - d) na czyszczenie kominów, i

e) на другія городскія надобности, но только въ такихъ случаяхъ:

когда тотъ или другой изъ вышеозначенныхъ платежей, былъ опредѣленъ ненадлежаще, въ противность существующимъ правиламъ;

когда прежде срока, опредѣленнаго для взноса платежей или складокъ, неплательщикъ прекратилъ свой промыселъ;

когда должникъ умеръ, не оставя никакого имущества, а чиновники, къ обязанности коихъ это принадлежало, не оказались виновными въ непринятии въ свое время надлежащихъ мѣръ, ко взысканію тѣхъ недоимокъ.

Статья 5.

Губернскія Правленія могутъ также слагать недоимки всякого рода, не превышающія пятнадцати рублей серебромъ, если всѣ принятыя ко взысканію оныхъ мѣры, оказались безуспѣшными.

Статья 6.

Губернскія Правленія, опредѣливъ сложение вышеозначенныхъ недоимокъ со счетовъ городскихъ Экономическихъ Казначействъ, обязаны достаточно удостовѣрить:

- a) что недоимки, признанныя ими подлежащими сложению, были дѣйствительно безнадежными;
- b) что недоимки, исключаемыя со счетовъ, за употребленіемъ въ свое время экзекуціонныхъ мѣръ, не могли быть взысканы; наконецъ,
- c) что къ пополненію ихъ и въ послѣдствіи времени не предвидится никакихъ средствъ.

Статья 7.

Магистратъ города Варшавы будетъ имѣть тѣ же права для сложения недоимокъ, по своему Экономическому Казначей-

e) на wszelkie inne potrzeby miasta;

a to w razach:

gdy kuntrybuent, nie właściwie przeciwko obowiązującym przepisom, pociągany był do opłaty lub składki;

gdy przed terminem, do uiszczenia opłaty lub składki oznaczonym, procedura swego zaprzestał, lub też:

gdy zszedł z tego świata w stanie ubóstwa, a urzędnicy do których to należało, nie okazali się być winnymi nie przedsiębrania w właściwym czasie przynależnych środków exekucyjnych.

Artykuł 5.

Mocne są także Rządy Gubernialne umarzać niedobory i zaległości wszelkiego rodzaju do wysokości rsr. 15, jeżeli te niedobory i zaległości, po wyczerpaniu wskazanych przepisami do ich ściągnięcia środków, nie mogły być pozyskane.

Artykuł 6.

Rządy Gubernialne, po wydaniu zarządzenia do odpisania z rachunków kass ekonomicznych miejskich niedoborów zaległości powyżej oznaczonych, obowiązane są dostatecznie usprawiedliwić:

- a) że niedobory i zaległości, do umorzenia przez nich zakwalifikowane, były rzeczywiście nie wymagalnymi;
- b) że zaległości umorzyć się mające, pomimo użycia w swym czasie przynależnych kroków exekucyjnych, nie mogły być ściągnięte; wreszcie:
- c) że do odzyskania ich w przyszłości, żaden środek nie pozostał.

Artykuł 7.

Magistrat miasta Warszawy dysponować będzie przy swjej kassie ekonomicznej umorzenia, do jakich powyższymi

ству, какія предоставляются прочимъ Магистратамъ и Губернскимъ Правленіямъ предыдущими статьями и съ соблюденіемъ правилъ, въ тѣхъ же статьяхъ предписанныхъ. Сверхъ того, Магистратъ будетъ слагать такимъ же порядкомъ недоимки въ доходахъ: классномъ, квартирномъ и другихъ, кои взимаются въ городѣ Варшавѣ по правиламъ и на основаніяхъ, исключительно для сего города установленныхъ.

Статья 8.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, по представленію Губернскихъ Правленій и Магистрата города Варшавы, имѣетъ право, сама своею властію, слагать недоимки до суммы трехъ сотъ рублей серебромъ, въ доходахъ, какъ постоянныхъ, такъ и непостоянныхъ:

- a) если окажется, что по существующимъ правиламъ, постановленіямъ и судебнымъ рѣшеніямъ, недоимка зачислена ко взысканію неправильно;
- b) если предметъ дохода будетъ потерянъ и взысканіе сдѣлается невозможнымъ, вслѣдствіе занятія какой либо собственности на общественную надобность, или отъ поврежденія пожаромъ, отъ разлитія рѣкъ и по другимъ, отъ плательщика не зависѣвшимъ, причинамъ.

Статья 9.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ имѣетъ также право, но по предварительномъ соглашеніи съ Высшею Счетною Палатою, исключать со счетовъ:

- a) всякія недоимки въ доходахъ, коихъ ни Магистраты, ни же Губернскія Правленія, по силѣ вышеприведенныхъ правилъ, слагать не могутъ;
- b) долги судебнымъ или административнымъ порядкомъ опредѣленные въ пользу городскихъ кассъ, но по не-

артикулами inne Magistraty i Rządy Gubernialne upoważnione zostały, i na zasadach temież wskazanych. Oprócz tego umarzać będzie w tenże sam sposób niedobory i zaległości z opłat i składek dochodu klassycznego, kwaterunkowego i innych, jakie w mieście Warszawie, wedle przepisów odzielnych i zasad dla tegoż miasta jedynie służących, są pobierane.

Artykuł 8.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych, na przedstawienie Rządów Gubernialnych lub Magistratu miasta Warszawy, mocną jest umarzać sama niedobory i zaległości, tak przy dochodach stałych, jakoteż niestałych, do wysokości rs. 300:

- a) gdy nieważność źródła poborowego udowodnioną zostanie obowiązującymi prawami, postanowieniami i wyrokami prawomocnymi; i
- b) gdy źródło dochodów zniknie, skutkiem zajęcia jakiej własności na użytek publiczny, albo uszkodzone będzie przez pożar, wylew wody i tym podobne wypadki, od kontrybuentów nie zależące.

Artykuł 9.

Mocna jest także umarzać Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych, lecz za poprzednią zgodną opinią Najwyższej Izby Obrachunkowej:

- a) wszelkie niedobory i zaległości w dochodach, których ani Magistraty, ani Rządy Gubernialne, podług zasad powyżej wskazanych, umarzać nie są mocne;
- b) należności w drodze sądowej lub administracyjnej dochodzone, a dla braku funduszków kontrybuen-

открытію имущества и по доказанной бѣдности должниковъ, безуплатные;

- с) начеты и наличныя деньги, какимъ либо случаемъ утраченныя, или употребленіе коихъ не удостоверено надлежащими документами, — если взысканіе оныхъ окажется невозможнымъ и вся недоимка составляетъ не болѣе ста рублей серебромъ.

Статья 10.

Если бы Главная Счетная Палата не согласилась на сложеніе недоимокъ, признаваемыхъ Правительственною Коммисією Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ безуплатными, а сія послѣдняя находила взысканіе оныхъ невозможнымъ и исключеніе ихъ со счетовъ городского казначейства необходимымъ, въ такомъ случаѣ все обстоятельства дѣла, съ мнѣніемъ своимъ и Главной Счетной Палаты, представляетъ на рѣшеніе Совѣта Управленія.

Статья 11.

Сложенія, дозволяемыя 8-й и 9-й статьями, Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, обязана основывать на точныхъ доказательствахъ невозможности взысканія недоимки.

Статья 12.

О сложеніи недоимокъ въ какомъ бы ни было количествѣ, въ видѣ милости, и вообще такихъ, на исключеніе коихъ со счетовъ Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ права не имѣетъ, должна она входить съ представленіями въ Совѣтъ Управленія, излагая и мнѣніе Главной Счетной Палаты.

tów i udowodnionego ubóstwa niewymagalne, jak wyżej; i

- e) defekta, oraz fundusze jakimby sposobem uronione, lub z użycia onych nieusprawiedliwione, a odzyskać się nie mogące, do wysokości rs. 100.

Artykuł 10.

W razie, gdyby Najwyższa Izba Obrachunkowa nie zgodziła się na umorzenie niedoborów lub zaległości przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych za niewymagalne uznanych a ta ostatnia uważała niepodobieństwo pozyskania takowych i potrzebę oczyszczenia z nich rachunków kassowych, w takim razie, cały stan rzeczy z obustronnemi wnioskami, ma być przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych Radzie Administracyjnój przedstawiony.

Artykuł 11.

Umarzania, artykułem 8 i 9 dozwolone, obowiązana jest Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych usprawiedliwić dowodami, na podstawie których niedobór lub zaległość uznała być niewymagalnemi.

Artykuł 12

Niedobory i zaległości jakiegobądź wysokości, o umorzeniu których strony drogą łaski przychodzą i wszelkie inne, do umorzenia których Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych nie jest upoważniona, winny być przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych Radzie Administracyjnój przedstawione, wraz z opinią, jaką w téj mierze Najwyższa Izba Obrachunkowa udzieliła.

Статья 13.

Недоимки, упомянутыя въ предыдущей статьѣ, Совѣтъ Управленія слагаетъ своею властію до двадцати семи тысячъ рублей серебромъ, а превышающія эту сумму, исключаются со счетовъ съ Высочайшаго Государя Императора соизволенія.

Статья 14.

Исполненіе настоящаго постановленія, которое должно быть внесено въ Дневникъ Законовъ, поручается Правительственной Комисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Главной Счетной Палатѣ, каждой по принадлежности.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія, 17 (29) Іюля 1845 года.

Намѣстникъ, Генераль Фельдмаршалъ,
(подписано) *Князь Варшавскій.*

Artykuł 13.

Rada Administracyjna niedobory i zaległości poprzednim artykułem wyrażone sama umarza, a przenoszące summe rs. 27,000, do decyzji Najwyższej mają być przedstawiane.

Artykuł 14.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw ma być umieszczone, Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, tudzież Najwyższej Izbie Obchodkowej, w czym do której należy, poleca się.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 17 (29) Lipca 1845 roku.

Namiestnik, Jenerał-Feldmarszałek,
(podpisano) *Książę Warszawski.*

ГЛАВА VI.

О представлении Магистратами годовых отчетов
о оборотах сумм, поступающих в городскую
кассы.

Введение.

Отчеты городских касс составляются за каждый год Кассирами и, вместе с документами, представляются Магистратами не позже как в течение Января месяца следующего года, подлежащему Уездному Начальнику, который или сам лично, или же его помощник, обязаны в это время посетить городские кассы, проверить на месте полученные отчеты, сделать по ним свои отметки, и затем исправленные и дополненные в чем следует, вместе с протоколом проверки, представить в Губернское Правление на вторичную ревизию, после которой, отчеты каждой городской кассы порознь, отсылаются не позже 1 Июля в Высшую Счетную Палату, на окончательную ревизию и на утверждение, для выдачи квитанции представившему отчету Кассиру, если он не навлек на себя каких замечаний.

В противном случае, Высшая Счетная Палата, обнаруженные начеты в городских суммах, присуждает на ответственность Кассира, приговаривая его к денежному взысканию, если недочет произошел по ошибке; если же таковой произошел вследствие злоумышленной растраты, то предписывает непосредственному его Начальству, предать его суду,

T Y T U Ł VI.

O składaniu przez Magistraty rachunków rocznych z obrotu
funduszków, do Kass miejskich wpływających.

W S T Ę P.

Rachunki kass miejskich sporządzane bywają za każdy rok przez Kassyerów, i wraz z dowodami podawane przez Magistraty najdalej w ciągu miesiąca Stycznia następnego roku właściwemu Naczelnikowi Powiatu, który, albo osobiście, albo przez Pomocnika swego, obowiązany jest w tym czasie kassy miejskie obejrzeć i na miejscu otrzymane rachunki sprawdzić, zmonitować, następnie poprawione i udokładnione w czym należało, przedstawić wraz z protokołem sprawdzenia Rządowi Gubernialnemu do powtórnej rewizyi, po odbyciu której, rachunek każdej szczegółowej kassy miejskiej przesyła się, najpóźniej przed dniem 1 Lipca, Najwyższej Izbie Obrachunkowej do ostatecznej rewizyi i zaocenywania, oraz udziału zakwitowania rachującemu się Kassyerowi, jeżeli żadnych monit na siebie nie ściągnie. W przeciwnym razie Najwyższa Izba Obrachunkowa wykryte przez siebie defekta w funduszach miejskich, zasądza na odpowiedzialność Kassyera, skazując go na karę pieniężną, jeżeli defekt pochodzi z omyłki, jeżeli zaś jest skutkiem przeniewierzenia, to poleca przełożonej nad

и принять на будущее время меры къ предупрежденію подобныхъ случаевъ.

Соответственныя постановленія и формы, для представляемыхъ городскими кассами отчетовъ, помѣщаются ниже.

№ 1.

Выписка изъ Указа, опредѣляющаго составъ, предѣлы власти и порядокъ дѣйствій Счетной Палаты, равно какъ и порядокъ представленія ей Правительственными мѣстами годовыхъ отчетовъ.

(9 (21) Августа 1821 г.)

О СРОКѢ И ПОРЯДКѢ ПРЕДСТАВЛЕНІЯ ОТЧЕТОВЪ НА РЕВИЗИЮ
ВЫСШЕЙ СЧЕТНОЙ ПАЛАТЫ.

ГЛАВА II.

Предѣлы власти Счетной Палаты.

Статья 8.

Счетной Палатѣ подлежитъ окончательная ревизія отчетовъ и постановленіе объ нихъ рѣшенія; и потому обо всѣхъ суммахъ, либо общественныхъ, либо состоящихъ подъ покровительствомъ Правительства, какъ относительно сбора, такъ и расходованія оныхъ, должны быть представляемы въ оную отчеты.

nim Władzy, aby oddała go pod Sąd, i na przyszłość zaradziła podobnym wypadkom.

Odpowiednie przepisy i wzory co do składania rachunków kass miejskich, zamieszczone są poniżej.

№ 1.

Wyciąg z Ukazu, przepisującego skład, attrbyucye, oraz formę postępowania Izby Obrachunkowej, tudzież sposób składania jej rachunków rocznych przez Władze rządowe.

(d. 9 (21) Sierpnia 1821 r.)

O TERMINIE I PORZĄDKU PODAWANIA RACHUNKÓW DO REWIZJI
NAJWYŻSZEJ IZBY OBRACHUNKOWEJ.

TYTUŁ II.

O attrbyucyach Izby Obrachunkowej.

Artykuł 8.

Do Izby Obrachunkowej należy: ostateczna rewizya rachunków i onych stanowienie; zatem, ze wszystkich funduszów, bądź publicznych, bądź pod opieką Rządu zostających, a to, tak z poboru, jako i szafunku rachunki składane jej bydz mają.

Статья 9.

Всѣ отчеты представляются ежегодно, по календарному численію, а именно — начиная съ 1-го Января по конецъ Декабря мѣсяца каждаго года, за исключеніемъ однако случаевъ перемѣны лица, представляющаго отчетъ, и тогда годовые отчеты должны быть раздѣлены, соотвѣтственно времени исправленія должности чиновниками, представляющими отчетъ, потому что каждый изъ нихъ отвѣчаетъ только за собственные свои дѣйствія; а равно въ случаѣ—когда въ теченіе года поступили къ нимъ суммы впредь до дальнѣйшей отчетности, о каковыхъ суммахъ равнымъ образомъ должны быть представляемы частные отчеты.

Статья 10.

Срокъ для представленія въ Счетную Палату всякаго рода отчетовъ, опредѣляемъ въ теченіи перваго полугодія, не позже послѣдняго числа Іюня мѣсяца слѣдующаго за тѣмъ года.

Статья 11.

Такъ какъ отчеты эти не должны быть отсылаемы прямо въ Счетную Палату, а должны прежде сего быть вносимы на ревизію начальствъ, коимъ присвоенъ ближайшій надзоръ, то начальства эти, въ непосредственномъ вѣдомствѣ которыхъ находятся кассы или лица, обязанныя представлять отчеты, должны распорядиться о заблаговременномъ доставленіи къ нимъ отчетовъ такъ, чтобы передъ отсылкою ихъ въ Палату, они могли:

1. повѣрить въ нихъ счетоводство;
2. сравнить съ документами;
3. засвидѣтельствовать о вѣрности помещеннаго въ нихъ баланса дохода и расхода;

Артикулъ 9.

Всѣлкіе rachunki podawane będą rocznie podług epoki kalendarzowej, to jest: za czas od dnia 1 Stycznia do końca miesiąca Grudnia każdego roku; wyjąwszy jednak przypadki zmiany osoby rachującej się, w których rachunki roczne muszą być udzielone stosownie do czasu pełnionych obowiązków przez rachujących się urzędników; gdyż każdy zdawający rachunki, odpowiada tylko za właściwe sobie działanie, tudzież, w przypadku pobranych w ciągu roku do dalszego wyrachowania się funduszów, z których cząstkowe rachunki podobnie składane być winny.

Артикулъ 10.

Termin do złożenia wszelkich rachunków Izbie Obračunkowej, naznaczamy w ciągu pierwszego półrocza, najdalej do dnia ostatniego Czerwca roku następnego.

Артикулъ 11.

Ponieważ zaś rachunki takowe wprost do Izby Obračunkowej odsyłanemi być nie powinny, ale wprzód przez pierwszą rewizję Władz, bliższy dozór mających, przechodzić muszą; zatem Władze te bezpośrednio nad kassami lub osobami rachować się obowiązane przełożone, mają urządzić dość wczesne składanie sobie rachunków, aby przed odesłaniem ich do Izby mogły:

1. sprawdzić je co do rachuby;
2. porównać z dowodami;
3. zaświadczyć, że porównanie przychodu z wydatkiem sprawiedliwie jest w nich zamieszczone;

4. а также засвидѣтельствовать, что остатокъ, происходящій отъ этого баланса, дѣйствительно находился въ наличности въ той же кассѣ;

5. касательно прихода—засвидѣтельствовать о дѣйствительности недоимокъ, показанныхъ по отчету на плательщикахъ;

6. исправить тотчасъ замѣченныя ошибки и принять мѣры, какъ къ немедленному возмѣщенію утраченной общественной собственности, такъ и къ наказанію виновныхъ за подобныя проступки, если таковыя будутъ обнаружены;

7. составить о всѣхъ этихъ дѣйствіяхъ протоколъ и препроводить къ Кассиру, для объясненій; полученные же объясненія, съ приложеніемъ къ нимъ своего мнѣнія, обще съ отчетомъ, представить въ Счетную Палату въ срокъ, опредѣленный предыдущею статьею.

Статья 12.

И потому, въ видахъ сохраненія въ этихъ дѣйствіяхъ надлежащей правильности со стороны представляющихъ отчеты, постановляемъ слѣдующія правила:

- a) начальства, въ непосредственномъ вѣдѣніи коихъ состоятъ кассы и лица, обязанныя представлять отчеты, не получая оныхъ въ предписанный ими срокъ, должны приостановить виновному производство жалованія и тотчасъ донести о семъ Счетной Палатѣ;
- b) Кассиръ или другое лицо, представившее отчетъ 10 дней спустя по истеченіи срока, назначеннаго ему подлежащимъ начальствомъ, лишается $\frac{1}{3}$ части мѣсячнаго жалованья; представившій отчетъ 20-тью днями позже—двухъ третей, а 30-тью днями позже—полнаго мѣсячнаго оклада жалованья, которое причисляется къ штрафному капиталу;
- c) замѣченный вторично въ этомъ упущеніи, будетъ удаленъ отъ службы.

4. zaświadczyć również, że remanent z tego porównania wynikający, istotnie znajdował się w téjże kassie;

5. co do przychodu, poświadczyć rzetelność zaległości na kontrybuentach w rachunku wykazanych;

6. sprostować natychmiast popełnione omyłki i przedsięwziąć środki, tak dla spiesznego odzyskania uronionej własności publicznej, jako i ukarania podobnych przekroczeń, jeżeli jakie wykryją;

7. protokół téj czynności spisać, do odpowiedzi Kassyerowi przesłać, odebrane odpowiedzi opinią swoją opatrzyć, i wraz z rachunkiem Izbie Obrachunkowej w terminie artykułem poprzednim oznaczonym przesłać.

Artykuł 12.

Do zapewnienia przeto w działaniach takowych regularności ze strony rachujących się, stanowimy następujące przepisy:

- a) Władze nad kassami i osobami rachować się winniemi przełożone, nieodbierając rachunków w czasie przez siebie oznaczonym, obowiązane są wypłatę pensyi uchybiającego wstrzymać, i o tém natychmiast Izbie Obrachunkowej donieść;
- b) Kassyer lub rachujący się, który opóźnia złożenie rachunku o dni 10 po terminie przez właściwą sobie Władzę naznaczonym, traci jedną trzecią część płacy miesięcznej, przetrzymujący dni 20, dwie trzecie części, opóźniający dni 30, całą miesięczną płacę, która do funduszu karnego wlaną będzie;
- c) dwa razy uchybiający, od służby rządowej oddalony będzie.

Статья 13.

Если затѣмъ какой либо отчетъ будетъ представленъ въ Счетную Палату не по установленной формѣ и безъ исполненія предварительныхъ дѣйствій, указанныхъ въ 11-й статьѣ, то Палата вправѣ не только возвратить оный, на счетъ представившаго его начальства, но можетъ сверхъ того, назначить соразмѣрное денежное взысканіе.

Статья 14.

Еслибы же съ истеченіемъ Іюня мѣсяца, какой либо отчетъ вовсе не былъ представленъ въ Счетную Палату, въ такомъ случаѣ предѣлательствующій въ Управленіи, допустившемъ это упущеніе, а даже по усмотрѣнію и Начальникъ Отдѣленія, гдѣ таковой состоитъ, подвергается по распоряженію Счетной Палаты, въ пользу казны, вычету изъ жалованья до тѣхъ поръ, пока отчетъ или недостающіе отчеты не будутъ представлены.

Если бы однако лишеніе жалованья продлилось болѣе трехъ мѣсяцевъ безуспѣшно, въ такомъ случаѣ Счетная Палата обязана о непредставившемъ отчета вѣдомствѣ, донести Намѣстнику Нашему, для принятія болѣе рѣшительныхъ мѣръ.

Статья 15.

Счетная Палата, рассмотрѣвъ и повѣривъ представленные ей отчеты, въ порядкѣ предписанномъ 11-ю статью:

- a) признаетъ оные или вполне оправданными;
- b) или нѣтъ;

къ a) въ первомъ случаѣ, она выдаетъ отъ лица Нашего, составившему отчетъ, квитанцію, за подписью всѣхъ присутствующихъ въ засѣданіи, въ комплектѣ, опредѣленномъ въ статьѣ 28-й и тако-

Artykuł 13.

Gdyby zatem rachunek jaki nie w przepisanej formie, i bez dopełnienia tych pierwszych działań, artykułem 11-m wskazanych był Izbie Obrachunkowej złożonym, takowa mocną jest, nie tylko zwrócić go na koszt Władzy odsyłającej, lecz nadto, może wymierzyć stosowną karę pieniężną.

Artykuł 14.

Gdyby zaś z upłynionym miesiącem Czerwcem, rachunek jaki Izbie Obrachunkowej wcale podanym nie został, natenczas Prezydującemu Władzy uchybiającej, a nawet w miarę uznania i Naczelnikowi Wydziału, gdzie takowy znajduje się, ma być pensya, tak długo za dyspozycjami Izby Obrachunkowej na Skarb zabierną, dopóki rachunek, lub rachunki brakujące, złożone jęj nie będą.

Jeżeliby jednakże odjęcie pensyi, dłużej jak miesiący trzy bezskutecznie trwać miało, w ówczas Izba Obrachunkowa winna o opóźniającą się Władzy donieść Namiestnikowi Naszemu, a to dla zarządzenia skuteczniejszych środków.

Artykuł 15.

Izba Obrachunkowa, po roztrząśnieniu i sprawdzeniu rachunków, porządkiem w artykule 11-m przepisany, sobie podanych:

- a) albo je znajdzie zupełnie usprawiedliwionemi;
- b) albo nie.

ad a) w pierwszym przypadku wydaje zakwitowanie w imieniu Naszém dla rachującego się, podpisane przez komplet, artykułem 28-m przepisany, na posiedzeniu obecny, i takowe odsyła

вую препровождаетъ въ Управление, представившее отчетъ, для врученія составляющему оный чиновнику и увѣдомляетъ о томъ подлежащую Правительственную Коммисію. Отчеты должны постоянно храниться въ архивѣ Счетной Палаты; относящіеся же къ нимъ документы, по истеченіи 6-и лѣтъ, по усмотрѣнію, могутъ быть уничтожены;

- къ б) во второмъ случаѣ, она сообщаетъ вѣдомству, отъ котораго полученъ отчетъ, свои замѣчанія, для дачи по онымъ объясненій и удостовѣреній, и назначаетъ срокъ, въ который, затребованныя ею отвѣты и объясненія, должны быть представлены, а получивъ таковыя постановляетъ о цѣломъ отчетѣ, равнымъ образомъ Нашимъ Именемъ, окончательныя опредѣленія. Въ случаѣ не представленія отвѣта въ назначенный срокъ, она вправе постановить рѣшеніе объ отчетѣ и безъ объясненій.

Статья 16.

На всѣ замѣчанія Счетной Палаты, изложенныя въ одномъ постановленіи, или въ одномъ протоколѣ, отвѣты представляются вмѣстѣ.

Замѣчанія эти по важнѣйшимъ предметамъ, могутъ быть повторяемы, коль скоро Счетная Палата потребуетъ точнѣйшаго оправданія отчетовъ.

Статья 17.

Замѣченныя Счетною Палатою въ отчетахъ неправильности, могутъ быть двухъ родовъ и относятся либо къ формѣ, либо къ сущности или законности.

Влѣдзы, która rachunek przedstawiła, końcem wręczenia go rachującemu się i zawiadomienia o tém właściwą Kommissyę Rządową. Rachunki same, ciągle w archiwum Izby Obrachunkowej zachowane być powinny; dowody zaś do nich należące, po upłynieniu lat sześciu, w miarę uznania, zniszczone być mogą.

- ad b) w drugim przypadku, przesyła Władzy od której rachunek odebrała, postrzeżenia swoje, celem wyjaśnienia i udowodnienia, zakresła termin w którym odpowiedzi i tłumaczenia się od téjże Władzy nadesłane być powinny, za których odebraniem cały rachunek podobnież w imieniu Naszém ostatecznie zadecyduje. W razie zaś nienadesłania odpowiedzi w terminie oznaczonym, o rachunku i bez tłumaczenia decydować jest mocna.

Artykuł 16.

Odpowiedzi na wszystkie monita Izby Obrachunkowej, w jednym reskrypcie lub protokóle notat objęte, razem składane być mają.

Te monita w ważniejszych przedmiotach powtórzone być mogą, ile razy Izba Obrachunkowa znajdzie potrzebę dokładniejszego udowodnienia rachunków.

Artykuł 17.

Dostrzeżone przez Izbę Obrachunkową w rachunkach uchybienia, mogą być dwojakiego rodzaju, i ściągać się bądź do formy, bądź do rzeczywistości, lub prawności.

Первые подлежат денежнымъ взысканіямъ, на основаніи правилъ ниже въ 19-й статьѣ изложенныхъ.

По упущеніямъ же втораго рода устанавливается недочетъ.

При этомъ обозначаются: лицо, которое обязано возмѣстить недочетъ, срокъ для пополненія онаго, а равно и касса, въ которую онъ долженъ быть внесенъ.

Если недочетъ произошелъ по ошибкѣ, то сверхъ возмѣщенія онаго, взыскивается еще денежная пеня; если же таковой возникнулъ вслѣдствіе злоумышленной растраты, то Счетная Палата увѣдомляетъ объ этомъ Правительственную Коммисію, въ вѣдомствѣ которой состоитъ чиновникъ, представляющій отчетъ, для преданія его суду и отклоненія впредь подобныхъ случаевъ.

Данъ въ Царскомъ Селѣ 9 (21) Августа 1821 года.

(подписано) АЛЕКСАНДРЪ.

Контрасигнировалъ:

Министръ Статей-Секретарь, (подписано) *Соболевскій*.

Pierwsze będą pieniądze karane, stosownie do przepisów, poniżej w artykule 19-m umieszczonych.

Co do drugich, deces będzie ustanowiony.

Osoba obowiązana i wskazana do zwrotu decesu, oraz czas w którym ma zwrot nastąpić, oraz kassa do której ma być wniesionym, wymienione zostaną. Jeżeli deces pochodzi z omyłki, oprócz zwrotu, kara pieniężna miejsca mieć nie będzie; jeżeli zaś jest skutkiem przeniewierzenia, Izba Obrachunkowa zawiadomi o tém Kommissyę Rządową, w której Wydziale rachujący znajduje się, w celu oddania go pod Sąd, i skutecznego na przyszłość zaradzenia podobnym wypadkom.

Dan w Carskiem-Siele, dnia 9 (21) Sierpnia 1821 r.

(podpisano) ALEKSANDER

przez CESARZA I KRÓLA.

(l. s.) Minister Sekretarz Stanu,

(podpisano) *Ig. Sobolewski*.

N^o 2.

Распоряжение, о составлении городскими кассами годовых отчетов и о приложении к ним необходимых документов.

(15 Января 1822 г.)

Выписка из инструкции Бургомистрам и городским Кассирам, касательно заведывания суммами и доходами, поступающими в городские кассы.

VIII. О составлении отчетов и о необходимых для этого документах.

§ 106.

Применяясь к формам, установленным для ведения настольной книги, а также депозитного и авансового регистров, составление отчетов, в городской кассе не представляет никаких затруднений, ибо отчет есть не что иное, как буквальный список с настольной книги и депозитного и авансового регистров, к которому должны быть еще приложены: ведомость о залогах, инвентарная опись движимости, и все требуемые документы. И потому форма отчета под буквою *K*, заключает в себя точно такие же графы, как настольная книга и регистры.

§ 107.

Таким образом отчет должен заключать в себя:

1. ведомость о залогах, представленном Бургомистром и Кассиром;

N^o 2.

Rozporządzenie, o składaniu rachunków rocznych z Kass miejskich, i o dowodach do nich należących.

(d. 15 Stycznia 1822 r.)

Wyciąg z INSTRUKCYI, dla BURMISTRZÓW i KASSYERÓW MIEJSKICH, DOTYCZĄCEJ ADMINISTRACYI FUNDUSZÓW i DOCHODÓW, DO KASS MIEJSKICH WPŁYWAJĄCYCH.

VIII O układaniu rachunków i sposobie ich udowadniania.

§ 106.

Wedle wzorów, jakie do manualu kassy miejskiej i rejestrów depozytowego i forszusowego przepisane zostały, łatwe jest ułożenie rachunków. Rachunek bowiem nic innego nie jest, jak tylko przepisany co do słowa *manualem* i *rejestrem depozytowym* i *forszusowym*, do którego wiadomość o kaucyach, stan inwentarza i dowody wszelkie dołączone być powinny. Dla tego też *wzór do rachunku lit. K.* też same co manual i rejestr obejmuje rubryki.

§ 107.

Tym zaś sposobem rachunek obejmować będzie:

1. wiadomość o kaucyi, przez Burmistrza i Kassyera stawionej;

2. отчетъ о городскихъ суммахъ;
3. отчетъ о переходныхъ и депозитныхъ суммахъ;
4. вѣдомость о авансахъ;
5. наконецъ инвентарное описаніе движимости.

При удостовѣреніи же основательности и вѣрности этого отчета, должно руководствоваться нижеизложенными правилами.

§ 108.

Въ удостовѣреніе вѣдомости о залогѣ, должна быть представлена копія съ квитанціи въ принятіи залога въ наличности, или же копія предписанія Воеводской Коммисіи, освобождающаго отъ представленія залога наличными деньгами.

§ 109.

Въ удостовѣреніе прихода за прошедшіе годы, относящагося къ раздѣлу первому, какъ по статьѣ остатковъ, такъ и по статьѣ недоимокъ, перенесенныхъ изъ послѣдняго отчета, слѣдуетъ сослаться на тотъ листъ предыдущаго отчета, на которомъ именно показаны остатокъ или недоимка, или же, соображаясь съ особенными обстоятельствами, приложить сдаточный протоколъ городской кассы.

§ 110.

Что касается недочетовъ, то въ доказательство прихода по этой статьѣ, слѣдуетъ сослаться на прежній отчетъ, или на сдаточный протоколъ, или же на особые распоряженія, устанавливающія недочетъ, прилагая оныя въ подлинникѣ.

§ 111.

Въ доказательство статей прихода, отнесенныхъ къ раздѣлу второму, слѣдуетъ прежде всего приложить къ документамъ

2. rachunek z funduszów miejskich;
3. rachunek z funduszów przechodnich i depozytów;
4. wykaz forszusów;
5. наконецъ стан инвентарза.

W udowodnieniu zaś i usprawiedliwieniu tego rachunku, służą następujące prawidła:

§ 108.

Wiadomość o kaucyi, ma być udowodnioną kopią kwitu na złożoną w gotowiznie kaucyę, lub kopią reskryptu Kommissyi Wojewódzkiej, od złożenia jęj w gotowiznie uwalniającego.

§ 109.

Dla udowodnienia wpływu, pod rozdziałem pierwszym z lat upłynionych, tak co do tytułu z remanentu, jako też co do tytułu z zaległości z ostatniego rachunku przeniesionych, należy odwołać się na kartę poprzedniego rachunku, na której remanent lub zaległość jest wykazana, lub też w miarę szczególnych okoliczności, trzeba załączyć protokół oddawczy kassy miejskiej.

§ 110.

Co do defektów: dla usprawiedliwienia z tego tytułu wpływu, należy odwołać się na rachunek przeszły, lub też na protokół odbiorczy, albowiż na szczególne dyspozycye, defekt stanowiące, i te w oryginale dołączyć.

§ 111.

Co do udowodnienia wpływów pod rozdziałem drugim, należy nasamprzód do dowodów załączyć etat, wraz z re-

смѣту, вмѣстѣ съ предписаніемъ Воеводской Коммисіи, при которомъ она была препровождена.

Такъ какъ смѣты для городскихъ кассъ утверждаются на нѣсколько лѣтъ, то слѣдуетъ постановить непреложнымъ правиломъ, чтобы къ первому годовому отчету была прилагается подлинная смѣта, а къ слѣдующимъ завѣренная Бургомистромъ копія съ оной.

§ 112.

Доходы съ чиншей, ежели они постоянны и внесены въ смѣту, не требуютъ никакихъ особенныхъ доказательствъ. Если бы однако, въ теченіе времени, на которое утверждена смѣта, открылись новые чинши, непоказанные еще въ смѣтномъ росписаніи, въ такомъ случаѣ, въ доказательство прихода, должны быть приложены подлинныя распоряженія Воеводской Коммисіи, и до окончательнаго истеченія срока утвержденной смѣты, эти статьи дохода, должны быть оправдываемы завѣренными Бургомистромъ копіями съ этихъ же распоряженій.

§ 113.

Въ доказательство дохода съ аренды, должны быть прилагаемы подлинныя разрѣшенія Воеводской Коммисіи, вмѣстѣ съ подлинными аукціонными протоколами, или же контрактами. Если же имѣнія отданы въ аренду на нѣсколько лѣтъ, въ такомъ случаѣ, въ слѣдующіе годы, слѣдуетъ только ссылаться на подлинныя протоколы и контракты, обозначая гдѣ и когда именно они приложены и куда отосланы, прилагая притомъ копію съ разрѣшенія.

§ 114.

Въ удостовѣреніе дохода съ процентовъ, сверхъ ссылки на смѣту, не требуется никакого другаго доказательства.

skryptem Kommissyi Wojewódzkiej przy którym był przysłany.

Ponieważ etaty dla kass miejskich na kilka lat zatwierdzone zostały, przeto służy za prawidło niezmiennie, iż do pierwszego rachunku rocznego *oryginalny etat*, do następnych zaś, *kopia onegoż*, przez Burmistrza poświadczona, dołączoną być ma.

§ 112.

Dochody z czynszów, gdy są stałe i etatem wskazane, niewymagają osobnych szczególnych dowodów. Jeżeliby jednak nowe w ciągu lat etatu zatwierdzonego czynsze przybyły, któreby etatem niebyły jeszcze objęte, dla udowodnienia wówczas przychodu, oryginalne dyspozycje Kommissyi Wojewódzkiej dołączone być mają, i aż do upłynienia lat etatu zatwierdzonego, dochód z tąd kopiami tychże dyspozycji, przez Burmistrza poświadczonemi, udowodnionym być powinien.

§ 113.

Dla usprawiedliwienia dochodu z dzierżaw, mają być dołączone oryginalne upoważnienia Kommissyi Wojewódzkiej, z oryginalnemi, bądź protokółami licytacyjnemi, bądź kontraktami. Jeżeli dzierżawy na lat kilka są wypuszczone, na ten czas w następnych latach, tylko do oryginalnych protokółów i kontraktów, z wyrażeniem gdzie i kiedy załączone i przesłane zostały, odwołać się, i tylko kopię upoważnienia dołączyć należy.

§ 114.

Dla usprawiedliwienia dochodu z prowizyi, prócz odwołania się na etat, innego dowodu niepotrzeba.

§ 115.

Доходъ съ консенсоваго сбора, долженъ быть удостовѣренъ подлиннымъ разрѣшеніемъ Воеводской Коммисіи и декларационнымъ спискомъ, утвержденнымъ Коммисіею.

§ 116.

Канонъ отъ заработковъ, если онъ основанъ на смѣтномъ росписаніи, не требуетъ никакихъ другихъ доказательствъ.

Однако, по статьямъ прихода, превышающимъ смѣту, равно какъ и представляющимъ убытокъ, къ первоначальному отчету должны быть приложены подлинныя распоряженія Воеводской Коммисіи; въ слѣдующіе же годы, до истечения срока смѣтному росписанію, прилагаются только копіи съ оныхъ.

§ 117.

Въ доказательство дохода отъ вспомогательной складки съ вотчинныхъ помѣстій, ссылка на смѣту заступаетъ мѣсто документовъ.

§ 118.

Въ доказательство взносовъ вспомогательной складки, поступающей съ мѣщанъ, должны быть приложены: подлинная раскладка, утвержденная Воеводскою Коммисіею; распоряженіе той же Воеводской Коммисіи и сверхъ того—свидѣтельство Бургомистра, удостовѣряющее, что цифра прихода по квитанціоннымъ регистрамъ, ни сколько не выше и не ниже дѣйствительно поступившихъ взносовъ.

§ 119.

Статьи прихода отъ полицейскихъ штрафовъ, должны быть удостовѣрены подлинными разрѣшеніями Бургомистра.

§ 115.

Dochód z konsensowego, musi być usprawiedliwionym oryginalnem upoważnieniem Kommissyi Wojewódzkiej i listą deklaracyjną przez nią zatwierdzoną.

§ 116.

Kanon od zarobków, jeżeli się opiera na etacie, niewymaga innych dowodów.

Na wpływy atoli nad etat, równie jak na ubytek, oryginalne dyspozycye Kommissyi Wojewódzkiej do pierwszego rachunku, a w następnych latach, aż do końca etatu, w kopiach dołączone być mają.

§ 117.

Na udowodnienie dochodu ze składki posilkowej od dominium, odwołanie się do etatu zastępuje dowody.

§ 118.

Dla usprawiedliwienia wpływu ze składki posilkowej od mieszczan, oryginalny rozkład przez Kommissyę Wojewódzką zatwierdzony, dyspozycya téż Kommissyi Wojewódzkiej, a nadto świadectwo Burmistrza: że wedle kwitaryuszów, ani mniej, ani więcej niewpłynęło, załączone być powinny.

§ 119.

Wpływy z kar policyjnych, udowodnione być mają oryginalnemi upoważnieniami, przez Burmistrza wydanemi.

Впрочемъ, чрезвычайные доходы должны быть удостовѣрены только подлиннымъ предписаніемъ Воеводской Коммисіи.

§ 120.

Если взысканіе какой нибудь недоимки будетъ признано безнадежнымъ и таковая наконецъ будетъ сложена, въ такомъ случаѣ, по внесеніи ея въ особую графу, обозначенную подъ № 5, въ удостовѣреніе убыли, должно быть приложено подлинное распоряженіе Воеводской Коммисіи, слагающее эту недоимку.

§ 121.

Что же касается расходовъ, показанныхъ въ раздѣлѣ первомъ, подъ заглавіемъ: „вознагражденіе въ пользу Кассира“, — то въ удостовѣреніе расхода, должны быть приложены: рѣшеніе Счетной Палаты и подлинное предписаніе Воеводской Коммисіи.

§ 122.

Что касается статьи подъ заглавіемъ: „долги съ прежнихъ лѣтъ“, то издержки этого рода удостовѣряются ссылкой на точный протоколъ или же на прежній отчетъ, съ обозначеніемъ числа и номера документовъ и предписаній Воеводской Коммисіи, приложенныхъ къ предыдущему отчету.

§ 123.

Расходъ на жалованье смотрителя городскихъ кассъ, долженъ быть удостовѣренъ квитанціею кассы, изъ которой производятся платежи. Къ статьямъ расхода на жалованье Бургомистру, Кассиру, Секретарю, городовымъ служителямъ, полѣсовщику, сторожу, хирургу и повивальной бабкѣ, кромѣ формальныхъ квитанцій, должны быть еще сверхъ того приложены

Dochody wreszcie nadzwyczajne, oryginalném upoważnieniem Kommissyi Wojewódzkiej mają być tylko udowadnianie.

§ 120.

Jeżeliby nakoniec jaka zaległość za niewybieralną uznana i umorzona była, na taki przypadek, po zapisaniu téjże w rubryce oddzielnej, Nm 5 oznaczonej, dla udowodnienia ubytku, oryginalna dyspozycja Kommissyi Wojewódzkiej téż zaległość umarzająca, dołączoną być powinna.

§ 121.

Co do wydatków zaś, w rozdziale pierwszym pod tytułem: „Bonifikacya na rzecz Kassyera“, należy, aby dla usprawiedliwienia wydatku, decyzya Izby Obrachunkowej i oryginalne upoważnienie Kommissyi Wojewódzkiej były dołączone.

§ 122.

Pod tytułem: zaległe długi, wydatki tego rodzaju usprawiedliwione być mają, przez odwołanie się na protokół zdawczy, lub na poprzedni rachunek, z wyrażeniem daty i numerem dowodów i upoważnień Kommissyi Wojewódzkiej, do poprzedniego rachunku dołączonych.

§ 123.

Wydatek na pensję dla Dozorcy, usprawiedliwionym być ma kwitem kassy wypłat. Dla Burmistrza, Kassyera, Sekretarza, sług miejskich, gajowego, stróża, chirurga i akuszerki, prócz kwitów formalnych, nadto dla usprawiedliwienia prawa, jakie do poboru pensyj posiadali, mają być dołączone

ежемѣсячныя росписанія жалованія, своевременно посвидѣтельствоваанныя Бургомистромъ и представленныя въ кассу, въ доказательство правъ на получение отпускаемаго имъ жалованія.

§ 124.

Къ статьямъ расхода на канцелярскіе матеріалы, слѣдуетъ приложить квитанціи, выданныя Бургомистромъ и Кассиромъ.

§ 125.

Къ расходнымъ документамъ по уплатѣ процентовъ отъ капиталовъ, взятыхъ въ займы городекою кассою, должна быть приложена квитанція получателя.

Въ числѣ документовъ, по уплатѣ процентовъ отъ залоговъ, представленныхъ Бургомистромъ и Кассиромъ, кромѣ квитанцій, должно быть представлено еще разрѣшеніе Воеводской Коммисіи, на первый разъ въ подлинникъ, впослѣдствіи же въ копіи, посвидѣствованной Бургомистромъ.

§ 126.

Расходы на постройки и ремонтъ, на наемъ зданія для канцеляріи, на наемъ помѣщенія для караула, на очистку улицъ и на всякія другія надобности, изъ суммъ, предоставленныхъ въ распоряженіе главнаго начальства, должны быть удостовѣряемы подлинными ассигновками Воеводской Коммисіи и относящимися сюда документами, равно какъ и квитанціями получателей.

§ 127.

Расходъ на очистку дымовыхъ трубъ признается основательнымъ, если будетъ удостовѣренъ ассигновками Бургомистра и росписками трубчиста.

listy płacy miesięczne, w właściwym czasie przez Burmistrza poświadczone, a kassie wręczone.

§ 124.

Do wydatku na materiały piśmienne, kwity przez Burmistrza i Kassyera wystawione, dołączyć należy.

§ 125.

Na opłacenie prowizyi od kapitałów, przez kassę miejską pożyczonych, kwit odbierającego między dowodami załączonym być ma.

Na wypłatę prowizyi od kaucyi przez Burmistrza i Kassyera stanowionęj, prócz kwitów, upoważnienie Kommissyi Wojewódzkiej, pierwszy raz w oryginale, a następnie w kopii przez Burmistrza poświadczonej, przy dowodach znajdować się powinno.

§ 126.

Na budowle i reparacye, na najem kancelaryi, na najem lokalu dla warty, na czyszczenie ulic i na wszelkie inne wydatki, z funduszu do dyspozycji zwierzchniej Władzy zostawionego, oryginalnemi assygnacyami Kommissyi Wojewódzkiej, i należącemi do niej dowodami, niemniej kwitami odbierających, udowodnione być mają.

§ 127.

Wydatek na wycieranie kominów, dosyć gdy assygnacyami Burmistrza i kwitami Kommissarza usprawiedliwionym będzie.

§ 128.

Къ расходамъ на вспомошествованія нищимъ, должны быть приложены ассигновки Бургомистра и росписки получателей.

§ 129.

Въ отчеты о депозитныхъ суммахъ, должны быть включены не только переходныя суммы, но и особые депозиты.

Въ доказательство правильности дохода, необходимо, чтобы къ этому отчету приложены были, по статьямъ переходныхъ сборовъ, подлинныя раскладки, утвержденныя Воеводскою Комиссiею, и свидѣтельство городского управленiя, удостоверяющее, что по справкѣ съ квитанціоннымъ регистромъ, дѣйствительный приходъ не ниже и не выше цифры, показанной въ отчетѣ; по другимъ же депозитамъ — подлинныя распоряженiя Воеводской Комиссiи.

§ 130.

Въ доказательство же расхода, должны быть представлены въ числѣ документовъ: по переходнымъ суммамъ, квитанціи подлежащихъ кассъ, или же росписки заинтересованныхъ лицъ, въ пользу которыхъ произведена уплата; по другимъ же депозитамъ, подлинныя ассигновки Воеводской Комиссiи и росписки получателей.

§ 131.

Такъ какъ по училищному сбору долженъ быть составленъ особый отчетъ, согласно училищному штату, и таковой, на основанiи особыхъ правилъ, долженъ быть препровожденъ отдѣльно, посредствомъ мѣстнаго попечительства, въ Воеводскую Комиссiю, въ подлежащее Отдѣленіе, вмѣстѣ съ приложенными къ оному документами, — по этой причинѣ, въ общемъ отчетѣ

§ 128.

Na wypłaty dla ubogich, assygnacye Burmistrza i kwity odbierających załączone być mają.

§ 129.

W rachunkach depozytów, mieścić się mają, nietylko fundusze przechodnie, ale téż i szczególne depozyta.

Dla usprawiedliwienia dochodu, należy, aby do rachunku tego dołączone były: co do składek przechodnich, oryginalne rozkłady, przez Kommissyę Wojewódzką zatwierdzone i świadectwo Urzędu miejskiego, że wedle książki kwitaryuszowej, ani mniej, ani więcej jak w rachunku zamieszczono, nie wpłynęło; a co do innych depozytów, oryginalne dyspozycye Kommissyi Wojewódzkiej.

§ 130.

Dla udowodnienia zaś wydatku, mają być, jako dowody załączone: co do funduszków przechodnich, kwity respective kass lub interesentów, dla których wypłata nastąpiła; a co do innych depozytów, oryginalne assygnacye Kommissyi Wojewódzkiej i kwity odbierających.

§ 131.

Ponieważ ze składki szkolnej oddzielny rachunek, stosownie do etatu szkolnego, za pośrednictwem dozoru miejscowego, wedle szczególnych przepisów oddzielnie Kommissyi Wojewódzkiej do właściwego Wydziału odesłanym być musi, z dołączeniem dowodów; przeto w rachunku ogólnym depozytów, przychód i wydatek tego rodzaju, tylko ogólnie zamieszczo-

о депозитныхъ суммахъ, приходъ и расходъ этого рода, долженъ быть показанъ только въ общихъ итогахъ, съ приложеніемъ лишь, вмѣсто особыхъ доказательствъ, свидѣтельства училищнаго попечительства, удостовѣряющаго, что показанный съ этого сбора приходъ и расходъ, согласуется съ спеціальнымъ отчетомъ.

§ 132.

Что касается авансовъ, то такъ какъ они не прежде могутъ быть окончательно выведены въ расходъ, въ соотвѣтственномъ мѣстѣ, какъ послѣ погашенія ихъ, и до тѣхъ поръ, пока это невоспослѣдуетъ, они считаются наличностью; а потому, документы, относящіеся къ поясненію авансовъ, не должны быть вовсе прилагаемы къ годовому отчету, а должны остаться въ басѣ, для включенія ихъ въ расчетъ, гдѣ слѣдуетъ, съ цѣлью исходатайствованія формальнаго разрѣшенія на погашеніе ихъ, или внесеніе въ расходъ.

§ 133.

Что касается инвентаря, то правильность его, относительно прошлагоднего остатка, должна быть удостовѣрена сдаточнымъ протоколомъ.

Въ случаѣ приращенія, слѣдуетъ представить въ доказательство особое разрѣшеніе и вмѣстѣ съ тѣмъ сослаться на денежную издержку, въ которую обошлось заготовленіе какой нибудь мебели; — въ случаѣ же убыли въ движимостяхъ, должно быть равнымъ образомъ приложено распоряженіе Воеводской Комисіи.

§ 134.

Какія наконецъ слѣдуетъ соблюдать формальности относительно правильности, какъ ассигновокъ, такъ и квитанцій, о томъ было уже упомянуто выше.

nym być winien, z dołączeniem, zamiast szczególnych dowodów, tylko świadectwa dozoru szkolnego, że wykazany z tej składki dochód i wydatek, z szczególnym zgadza się rachunkiem.

§ 132.

Co do forszusów, ponieważ forszusa dopiero po ich umorzeniu ostatecznie na wydatek w właściwym miejscu zapisane być mogą, a dopokąd to nienastąpi, za gotowiznę uważają się; przeto służące do wyjaśnienia forszusów dowody, przy rachunku rocznym załączane być niemają i niepowinny, lecz w kassie pozostać powinny, dla zalikwidowania ich gdzie należy, w celu uzyskania formalnej na umorzenie ich, lub zamieszczenie do rozchodu assygnacyi.

§ 133.

Co do inwentarza, ten protokołem oddawczym winien być co do remanentu przeszłorocznego usprawiedliwionym.

Na przybytek, szczególne upoważnienie, przy odwołaniu się na wydatek pieniężny, za który sprzęt jaki sprawiony został; na ubytek zaś również dyspozycya Kommissyi Wojewódzkiej dołączona dla dowodu być powinna.

§ 134.

Jakie nakoniec formalności, tak co do ważności assygnacyj, jako też i kwitów, zastrzeżone być mają, już wyżej wskazano.

Еслибы затѣмъ, въ приложенныхъ къ отчету документахъ, не были соблюдены установленныя формы, то таковыя признаются неимѣющими никакой силы, а произведенный неправильно Кассиромъ, на этомъ основаніи, расходъ, будетъ ему зачисленъ въ недочетъ.

§ 135.

Въ такомъ порядкѣ должна быть удостовѣряема правильность отчетовъ, которые должны быть представляемы ежегодно, въ трехъ экземплярахъ, не позже Января мѣсяца въ собственныя руки обводоваго Коммисара; который притомъ обязанъ объѣхать въ этотъ срокъ городскія кассы, повѣрить отчеты на мѣстѣ, и приобщивъ къ онымъ составленные имъ самимъ ревизіонныя протоколы, отослать таковыя, не позже какъ къ 1-му числу Марта, въ Воеводскую Коммисію.

§ 136.

Чтобы, въ случаѣ перемѣны Кассира, въ теченіи финансоваго года, годовые счета не теряли своего единства, постановляется слѣдующее: назначенный вновь Кассиромъ, по составленіи официального о томъ протокола, долженъ принять отъ своего предшественника, въ присутствіи Обводоваго Коммисара и Бургомистра, все кассовыя книги за текущій годъ, вмѣстѣ съ всеми относящимися къ нимъ документами, затѣмъ принять въ свои руки, въ наличности, весь приходъ и расходъ, произведенный по день повѣрки кассы, послѣ чего онъ обязанъ представить въ опредѣленный срокъ отчетъ за цѣлый годъ.

§ 137.

Еслибы, по этому случаю, открылся какой нибудь подлогъ или неправильность расхода, то Обводовой Коммисаръ обязуется тотчасъ же съ точностью опредѣлить возникшій отсюда недочетъ. Потому что, еслибы, по причинѣ недостатка въ на-

Gdyby więc dowody do rachunku dołączone, przepisanych formalności w sobie niezawierały, takowe za nieważne uznane, a wydatek dla tych przyczyn przez Kassyera nieprawnie uczyniony, na defekt onemuż zarachowanym będzie.

§ 135.

W tym sposobie mają być usprawiedliwione i udowodnione rachunki; składane zaś być mają rocznie i podawane być winny w trzech egzemplarzach najdalej w ciągu miesiąca Stycznia każdego roku, na ręce Kommissarza Obwodowego, który w tym czasie kassy miejskie objechać, rachunki na miejscu sprawdzić, a opatrzone protokołem rewizyjnym przez siebie sporządzonym, najdalej do 1-go miesiąca Marca Kommissyi Wojewódzkiej przesłać jest obowiązany.

§ 136.

Aby w przypadku zmiany Kassyera w ciągu roku etatowego, rachunki roczne przecinane nie były, stanowi się: iż w tym razie nowo nominowany, od poprzednika w przytomności Kommissarza Obwodowego i Burmistrza, za sporządzeniem urzędowego protokołu, wszystkie książki kassowe z bieżącego roku, niemniej dowody do nich służące, następnie podług ich stanu, tak dochód, jako i wydatek jaki do dnia przełiczenia kassy miał miejsce, na siebie przejąć, i rachunek całoroczny w właściwym czasie złożyć jest obowiązany.

§ 137.

Jeżeliby z téj okazji fałsz jaki lub nieprawność wydatku odkryta została, defekt ztąd wynikający, Kommissarz Obwodowy zaraz ustanowić jest obowiązany.

личности кассы, и неудовлетворительной повѣрки и обнаруженія поступившихъ доходовъ или произведенныхъ расходовъ, возникли въ послѣдствіи времени споры, то причиненный этимъ убытокъ, долженъ будетъ пасть исключительно на Обводоваго Коммисара, которому предоставляется право поискивать оный на комъ слѣдуетъ.

Состоялось въ Варшавѣ 15 Января 1822 года.

Предсѣдательствующій Министръ,
(подписано) *Мостовскій*.

Jeżeliby bowiem w dalszym czasie z przyczyny niedostatecznego stanu kassy, niedostatecznego sprawdzenia i wyjaśnienia pobranych dochodów lub uczynionych wydatków, jakkolwiek wynikła sprzeczka, stratę ztąd wynikającą, już sam Kommissarz Obwodowy ponieść będzie musiał, z wolnym do kogo wypada regressem.

w Warszawie, dnia 15 Stycznia 1822 r.

Minister Prezydujący,
(podpisano) *Mostowski*.

Приложение къ № 2-му.

Форма лит. К.

Губернія . . .

Обводъ

Городъ

О Т Ч Е Т Ъ

экономической кассы города какъ по гминнымъ,
такъ и по переходнымъ суммамъ за 18.. годъ.

Въ вѣрности сего отчета съ документами и кассовыми
книгами свидѣтельствую.

Бургомистръ

составленъ Кассиромъ

[illegible]

С в ѣ д ѣ н і е о з а л о г ѣ

Страница . .

[illegible]

Annex do Nr. 2-go.

Wzór *K.*

Gubernia . . .

Obwód . . .

Miasto . . .

RACHUNEK

**Kassy ekonomiczněj miasta... tak z funduszów gminnych,
jako téż przechodnich, za rok 18..**

Zgodność rachunku tego z dowodami i książkami kassowemi poświadczam.

Burmistrz.

Ułożony przez Kassyera.

О Т Ч Е Т Ъ

о гминныхъ суммахъ, составляющихъ собственно го-
родскую кассу.

П Р И Х О Д Ъ.

Страница. . .

За текущій 18.. годъ по смѣтѣ показано дохода		На основаніи осо- быхъ разрѣшеній и документовъ, долж- но дѣйствительно поступить		Текущій номеръ доку- ментовъ.	Наименованіе прихода.
руб.	коп.	руб.	коп.		

Страница. . .

съ счетъ сего поступило въ продолженіи 18 года				Остается въ недоимкѣ въ кон- цѣ 18 года				Примѣчанія.
наличными деньгами		послучая сло- женія со сче- товъ		на частныхъ плательщикахъ		въ Польскомъ Банкѣ, какъ ос- татокъ отъ вы- данныхъ въ сеу- ду капиталовъ		
руб.	коп.	руб.	коп.	руб.	коп.	руб.	коп.	

RACHUNEK

**co do funduszków gminnych, właściwie Kasę miejską
składających.**

P R Z Y C H Ó D.

Р А С Х О Д Ъ.

Страница . . .

СРАВНЕНІЕ

прихода и расхода по гминнымъ суммамъ.

№	руб.	коп.
Доходъ составляетъ въ текущемъ году .		
Расходъ же составляетъ.		
Затѣмъ остается къ послѣднѣму числу Декабря 18.. года.		
Муниципальное Городское Управленіе . .		
по должности своей свидѣтельствуеть:		
что по гминнымъ суммамъ нѣтъ скрытаго ниже пропущеннаго какого либо взноса или прихода, и что не было ни болѣе ни менѣ слѣдующаго:		
Прихода		
Расхода		
въ особенности:		
а) наличными деньгами.		
б) въ авансахъ		
с) въ документахъ		
Итого какъ выше		
въ городѣ отъ года.		
Бургомистръ	Лавники .	

В О З С Н Ъ Д.

Strona . . .

PORÓWNANIE

przychodu i rozchodu co do funduszków gminnych.

N ^o	rs.	k.
Dochodu było w roku bieżącym . . .		
Rozchodu zaś było		
Zostało więc remanentem w dniu ostatnim Grudnia 18.. roku		
Urząd Muncypalny miasta		
Z Urzędu zaświadcza:		
Że z funduszków gminnych żaden wpływ ani dochód nie jest utajony ani opuszczony, i że ani mniej ani więcej nie było jak:		
Przychodu		
Rozchodu „ „		
w szczególności:		
a) w gotowiznie		
b) w forszusach		
c) w dowodach		
Razem jak wyżej . . .		
w mieście dnia . . . roku . . .		
Burmistrz Ławnicy		

Форма лит. А.

О Т Ч Е Т Ъ

о переходныхъ и депозитныхъ суммахъ.

Страница . . .

С Р А В Н Е Н І Е

прихода и расхода по переходнымъ и депозитнымъ
суммамъ.

№		руб.	коп.
	Доходъ составлялъ въ текущемъ году . . Расходъ же составлялъ		
	Затѣмъ остается къ послѣднему числу Декабря 18.. года Муниципальное Городское Управленіе . . по должности своей свидѣтельствуешь: что по переходнымъ и депозитнымъ суммамъ нѣтъ скрытаго, ниже пропу- щеннаго какого либо взноса или при- хода, и что не было ни менѣе ни болѣе слѣдующаго:		
1	Прихода		
2	Расхода		
3	Остатковъ		
	<i>а именно:</i> a) наличными деньгами. b) въ авансахъ c) въ документахъ		
	Итого какъ выше въ городѣ. отъ 18.. года. Бургомистръ Лавники.		

Общій сводъ всѣхъ суммъ,

№		руб.	коп.
1	Страница. . . Остатокъ по гминнымъ сум- мамъ составляетъ.		
2	” Находящіеся въ кассѣ depo- зиты, какъ по переходнымъ такъ и по прочимъ суммамъ, составляютъ.		
	Затѣмъ должно состоять послѣдняго Де- кабря вообще на лицо		
	Остатокъ этотъ числится:		
1	Страница . . . въ авансахъ, произведен- ныхъ изъ кассы		
2	” въ капиталахъ		
3	” наличными деньгами.		
	Итого какъ выше		

Въ вѣрности настоящаго отчета съ кассовыми книгами,
свидѣтельствуешь въ N. . . отъ такого то числа.

Бургомистръ и Городское Управленіе.

Wzór A.

RACHUNEK

co do fundusów przechodnich i depozytowych.

Strona . . .

P O R Ó W N A N I E

przychodu i rozchodu co do funduszów przechodnich
i depozytowych.

N ^o		rs.	k.
	Dochodu było w roku bieżącym . . . Rozchodu zaś było . . .		
	Zostaje więc remanentem w dniu ostatnim Grudnia 18.. roku . . . Urząd Muncypalny miasta N. Z urzędu zaświadcza: że z funduszów przechodnich i depozytowych żaden wpływ ani dochód nie jest utajony, ani opuszczony, i że ani mniej, ani więcej niebyło jak:		
1	Przychodu . . .		
2	Rozchodu . . .		
3	Pozostałości . . . w szczególności: a) w gotowiznie . . . b) w forszusach . . . c) w dowodach . . .		
	Razem jak wyżej . . . w mieście . . . dnia . . . roku . . .		
	Burmistrz Ławnicy		

Zebranie ogólne funduszów wszelkich.

N ^o		rs.	k.
1	Strona... Z funduszów gminnych remanent wynosi . . .		
2	„ Depozyta, tak funduszów przechodnich, jak innych w kasie znajdujące się czynią . . .		
	Powinno więc być ostatniego Grudnia w ogóle . . .		
	Remanent ten znajduje się:		
1	Strona... W forszusach przy kasie znajdujących się . . .		
2	„ W kapitałach . . .		
3	„ W gotowiznie . . .		
	Summa jak wyżej . . .		

Rzetelność niniejszego rachunku podług ksiąg kassowych:

zaświadcza w N. . . dnia . . .

Burmistrz i Urząd miejski.

N^o 3.

Распоряженіе, о порядкѣ составленія годоваго отчета и снабженія его соотвѣтственными документами.

(3 Декабря 1823 г.)

Примѣчаніе: Первое прибавленіе къ инструкціи, изданной 15-го Января 1822 года, заключающее въ себѣ указанія относительно порядка составленія годовыхъ отчетовъ, объ оборотѣ городскихъ и другихъ суммъ.

Всѣмъ Воеводскимъ Коммисіямъ.

ПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ КОММИСИЯ ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ
и ПОЛИЦІИ.

О соблюденіи однообразія въ составленіи отчетовъ и въ удостовѣреніи оныхъ городскими Кассирами.

Въ видахъ сохраненія совершеннаго однообразія въ составленіи отчетовъ городскихъ кассъ и въ удостовѣреніе ихъ правильности, а также для устраненія обнаруживающихся въ этомъ отношеніи несообразностей, и въ отвращеніе замѣчаній, дѣлаемыхъ вслѣдствіе уклоненія отъ принятыхъ Счетною Палатою правилъ счетоводства, — Воеводскимъ Коммисіямъ, Обводовымъ Коммисарамъ, Адъюнктамъ-Надзирателямъ, а также Бургомистрамъ и городскимъ Кассирамъ, поставляется въ обязанность,

N^o 3.

Rozporządzenie, o sposobie układania rachunku rocznego i zaopatrzenia go w właściwe dowody.

(dnia 3 Grudnia 1823 r.)

Uwaga. Dodatek pierwszy do Instrukcyi w dniu 15 Stycznia 1822 roku wydanej, wskazującej porządek układania rachunków rocznych z obrotu funduszy miejskich i innych.

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I POLICYI.

O zachowaniu jednostajności w układzie rachunków i udowodnieniu tychże przez Kassyerów miejskich.

Dla zachowania zupełnej jednostajności w układaniu rachunków kass miejskich, w udowodnieniu onych, oraz dla uprzątnienia zachodzących w tej mierze niezgodności i zapobieżenia monitom, wynikającym z niezastosowania się do przyjętych przez Izbę Obrachunkową zasad rachunkowych, Kommissye Wojewódzkie, Kommissarze Obwodowi, Adjunkci-Dozorcy, oraz Burmistrze i Kassyerowie miejscy, następujące przepisy, jak najściślej i najregularniiej, poczynawszy już od

соблюдать и исполнять со всевозможною строгостию и точно-
стию ниже слѣдующія правила, начиная съ составленія отчета
за 1823 годъ, подъ опасеніемъ неминуемаго взысканія за вся-
кое нарушение ихъ.

1. Въ числѣ документовъ, долженствующихъ доказать
правильность отчета, должны быть представлены слѣдующіе:

- a) копія съ квитанціи, выданной Кассиру по послѣдне-
му отчету; въ случаѣ же, еслибы таковая квитанція
не была ему выдана, Адъюнктъ-Надзиратель обязанъ,
при ревизіи отчета, слѣлать о томъ надлежащую от-
мѣтку въ протоколѣ замѣчаній;
- b) рѣшенія вышшаго начальства по отвѣтамъ на возра-
женія, слѣланныя при разсмотрѣніи отчета за про-
шедшій годъ;
- c) списки съ протокола ревизіи городской кассы, произ-
веденной въ концѣ отчетнаго года, Обводовымъ Ком-
мисаромъ, или Адъюнктомъ-Надзирателемъ, или же
какимъ либо другимъ, отряженнымъ для сего чипов-
никомъ, — каковой протоколъ долженъ служить дока-
зательствомъ вѣрности выведеннаго въ отчетѣ ос-
татка.

Безъ этихъ приложений, документы признаются неполными;
сверхъ того, рѣшенія подъ лит. б, должны быть исполнены
безусловно во всѣхъ подробностяхъ такъ, чтобы неосталось ни-
чего къ исполненію на слѣдующій годъ.

2. Такъ какъ замѣчено было, что нѣкоторые Кассиры,
переноса изъ отчета въ отчетъ недоимки, подлежащія или взы-
сканію, или же уплатѣ, сводили въ одинъ итогъ отдѣльныя
суммы, а именно въ случаѣ, ежели плательщикъ, не будучи
исключенъ изъ недоимочныхъ регистровъ за прошедшіе годы,
не внесъ причитающихся съ него платежей и въ текущемъ
отчетномъ году, они слагали послѣднюю сумму съ первою и за-
писывали числящуюся на немъ недоимку общимъ итогомъ, вводя
такимъ образомъ въ счетоводство запутанность и беспорядокъ, —
и потому, въ видахъ устраненія этого впредь, необходимо, что-

укладанія rachunku na rok 1823 zachować i wykonywać
mają, a to pod nieuchronną za każde uchybienie karą.

1. Pomiedzy dowodami, mającemi usprawiedliwiać rzetel-
ność rachunku, powinny być dołączane:

- a) kopia pokwitowania, z ostatniego rachunku Kassye-
rowi udzielonego; w przypadku zaś gdyby pokwi-
towanie wydane nie było, Adjunkt-Dozorca przy
rewizyi rachunku, w protokule uwag wzmiankę o
tém uczynić winien;
- b) zadecydowane przez wyższą Władzę odpowiedzi na
monita nad rachunkiem z roku poprzedniego;
- c) kopia protokołu rewizyi kassy miejskiej, przez Kom-
missarza Obwodowego, lub Adjunkta-Dozorcę, lub
innego delegowanego w tym celu urzędnika z koń-
cem rachującego się roku odbytej, mającego dowo-
dzić rzetelność wykazanego rachunkiem remanentu.

Bez tych oznaków dowody kompletnemi być nie mogą,
a nadto decyzye ad b) powinny być we wszystkich szczegó-
łach zupełnie wykonanemi tak, iżby nic do uskutecznienia
na następny rok nie pozostało.

2. Gdy dostrzedz się dało, że niektórzy Kassyerowie
w przenoszeniu z rachunku do rachunku zaległości, bądź do
poboru, bądź do wypłaty pozostałych, łączyli summy szcze-
gółowe jedne do drugich, to jest: jeżeli kontrybuent pozostał
na delacie z lat dawnych i również należności za rok rachujący
się nieuiścił, dodawali sumę ostatnią do pierwszej i w po-
łączonej summie zapisywali mu zaległość, a takim sposobem
zrządzali zawikłanie i nieporządek w rachunkowości, co chcąc
usunąć, potrzeba: aby każdy szczegół z rachunku do rachun-
ku przenieść się winny, imiennie co do dłużnika, roku, ilo-

бы каждая отдѣльная статья, подлежащая переносу изъ одного отчета въ другой, была записываема съ обозначеніемъ фамиліи должника, года, количества денегъ и въ такомъ же самомъ порядкѣ, какъ она была внесена въ отчетъ за предыдущій годъ.

Городское Управленіе, Адъюнктъ-Надзиратель, или Обводный Коммисаръ, должны повѣрить на мѣстѣ показанныя Кассиромъ недоимки и засвидѣтельствовать о дѣйствительности ихъ, подъ своею отвѣтственностью; однако онѣ должны быть взыскиваемы со всею строгостью, чтобы не переходили вовсе остаткомъ, потому что, еслибы доказано было, что онѣ возникли вслѣдствіе излишней списходительности, онѣ будутъ вычтены изъ жалованія Обводоваго Коммисара, Адъюнкта-Надзирателя и Бургомистра. Преимущественно же недоимки по переходнымъ доходамъ или податямъ, которыя должны быть вносимы въ обводовыя кассы со всею точностью, не могутъ быть допущены ни подъ какимъ предлогомъ.

3. Такъ какъ по статьѣ неокладныхъ доходовъ, выручаемыхъ или случайно, или же взимаемыхъ администраціею, весьма часто случаются недоборы, въ сравненіи съ смѣтнымъ росписаніемъ, — по этому городское управленіе, въ цѣломъ своемъ составѣ, обязано въ такомъ случаѣ изготавить свидѣтельство, на каждую статью дохода порознь, удостовѣряя подъ своею собственною отвѣтственностью, что или не поступило вовсе никакого дохода, или же, что поступило его не болѣе какъ въ количествѣ N N руб. коп. Это свидѣтельство, по утвержденіи онаго Обводовымъ Коммисаромъ, должно быть приложено къ счетнымъ документамъ, сумму же недобора слѣдуетъ записать въ графѣ погашеній.

4. На основаніи правилъ, изложенныхъ подъ номеромъ VIII, въ инструкціи данной городскимъ кассамъ, отъ 15 Января 1822 года, всякіе документы должны быть прилагаемы къ отчету въ подлинникахъ, если же таковыя приложены къ прежнимъ отчетамъ, въ такомъ случаѣ признаются достаточными и копии съ самыхъ разрѣшеній. Такъ какъ эти копии за вѣряемы были до сихъ поръ Бургомистрами, по этому, согла-

щіи денежной и въ тѣй самой kolei, jak z roku poprzedniego rachunek obejmował, był zapisanym.

Zaległości przez Kassyera wykazane, Urząd miejski, Adjunkt-Dozorca, lub Kommissarz Obwodu na miejscu sprawdzić i za rzetelność, na własną odpowiedzialność, zaświadczyć powinien; takowe jednakże winny być ściśle egzekwowanemi, iżby żadne niepozostawały; gdyż w razie przekonania się, iż wyniknęły z powolnego działania, potrącenie onych z penśi Kommissarza Obwodu, Adjunkta-Dozorcy i Burmistrza nastąpi; nadewszystko zaś zaległości z *dochodów przecho-dnich* czyli *podatków*, które w swym czasie jak najpунктуalniej do kass obwodowych opłacanemi być muszą, pod żadnym pozorem miejsca mieć nie mogą.

3. Gdy z dochodów niestałych, z których wpływy, albo przypadkowo, albo przez administracyę zbieranemi bywają, trafią się częstokroć w porównaniu z etatem niedobory; w takim razie Urząd Muncypalny w całym swym składzie, obowiązany jest wygotować świadectwo, na każdy dochód oddzielne, zaręczając, na własną odpowiedzialność: że albo zupełnie dochodu, albo więcej, jak w ilości złotych pols. NN. niebyło; które do dowodów rachunkowych dołączone, Kommissarz Obwodowy stwierdzić winien; ilość zaś niedoborową, należy w rubryce umorzeń zapisać.

4. Podług przepisów pod liczbą VIII w Instrukcyi dla kass miejskich w dniu 15 Stycznia 1822 roku wydanej zamieszczonych, wszelkie dowody powinny być w oryginałach do rachunku dołączanemi, a jeżeli te do poprzednich rachunków są dołączone, to kopje samych upoważnień są dostatecznemi, które, ponieważ dotąd Burmistrze za zgodność poświadczali, przeto stosownie do reskryptu Izby Obrachunko-

сно предписанію Счетной Палаты, таковое посвидѣтельствованіе вѣняется впредь въ обязанность Обводоваго Коммисара или Адъюнкта-Надзирателя; но въ случаѣ, еслибы встрѣтилась настоятельная необходимость въ представленіи копій съ контракта, въ посвидѣтельствѣ оной должно быть обозначено, какого достоинства гербовая бумага употреблена для подлиннаго экземпляра. Имѣя же въ виду, что Воеводскія Коммисіи, неоднократно, при ревизіи отчетовъ за 1821 и 1822 годы уничтожали добавочно гербовую бумагу, слѣдуетъ записывать къ свѣдѣнію и это обстоятельство. Впрочемъ, само собою разумѣется, что по долгу службы, вѣняется Обводовому Коммисару и всякому ревизору въ обязанность: удостовѣряться лично и наблюдать, чтобы для контрактовъ и другихъ слѣлокъ, употребляема была, согласно правиламъ, гербовая бумага соответственной формы и достоинства, подлѣ опасеніемъ за противное тому взысканія съ виновныхъ, по существующимъ правиламъ.

5. На отчетъ о переходныхъ суммахъ слѣдуетъ смотрѣть какъ на отчетъ кассы, неимѣющей никакой связи съ общественными суммами; равнымъ образомъ, всякая отдѣльная сумма, показанная въ этомъ же отчетѣ, имѣя исключительное назначеніе, составляетъ, по своему существу, нѣкотораго рода особую кассу. По этой причинѣ, никакая сумма, вырученная изъ одной подати, не можетъ и не должна быть употреблена вмѣсто другой, и потому, согласно распоряженіямъ Счетной Палаты, предлагается къ руководству, чтобы Кассиры, начиная съ 1822 года, записывали каждую подать въ приходъ подлѣ особыми статьями, а именно:

Статья I. Офяра.

„ II. Подымная подать.

„ III. Контингенсъ.

„ IV. Шарварковый сборъ.

„ V. Мѣшне.

„ VI. Чинши въ пользу казны.

„ VII. Сборъ по застрахованіямъ отъ огня.

„ VIII. Училищный сборъ.

вѣй poleca się, aby odtąd takowe Kommissarz Obwodu lub Adjunkt-Dozorca zaświadczał; jeżeliby jednak zaszła konieczna potrzeba użycia kopii kontraktu, w poświadczeniu zaś onę powinno być wyrażono, jakiej ceny papier stemplowy do głównego egzemplarza został użytym; że zaś zdarzało się, iż Kommissye Wojewódzkie przy rewizyi rachunków za lata 1821 i 1822 dodatkowo papier stemplowy kassowały, zaś ta wiadomość zapisaną być ma. Z porządku zaś służby wynika, że Kommissarz Obwodowy i każdy rewident obowiązany jest z urzędu przekonywać się i dopilnować, aby papier stemplowy właściwej formy i ceny, podług przepisów, do kontraktów i t. p. użytym był, pod karami, na kontranwientów przepisanimi.

5. Rachunek z funduszów przechodnich, ma być uważanym jako rachunek kassy, niemającej żadnej styczności z funduszami gminnymi; jak również każdy szczegółowy fundusz w tymże rachunku zapisany, jako mający wyłączne przeznaczenie, stanowi z swęj natury jakby oddzielną kasę; a zatem żaden fundusz podatku jednego, niemoże i niepowinien być użytym na zastąpienie drugiego; przeto stosownie do rozporządzeń Izby Obrachunkowej, poleca się: iżby Kassyerowie, poczynawszy od roku 1822 zapisywali na dochód każdy podatek pod oddzielnym tytułem, jako to:

Tytuł I. Ofiara.

Tytuł II. Podymne.

Tytuł III. Kontyngens.

Tytuł IV. Opłata szarwarkowa.

Tytuł V. Mieszne.

Tytuł VI. Czysze dla Skarbu.

Tytuł VII. Składka ogniowa.

Tytuł VIII. Składka szkolna.

„ IX. Десятины.

„ X. Разные депозиты

подъ этою послѣднею статьею слѣдуетъ помѣстить залоги и доходы, требующіе разрѣшенія или ассигновки Воеводской Комисіи.

По каждой изъ этихъ статей, Кассеры обязаны записывать, (тамъ гдѣ они существуютъ), слѣдующіе параграфы:

1. остатокъ отъ цтекшаго года;
2. доходъ съ недоимокъ;
3. доходъ за текущей годъ;

и выведя итоги по каждой статьѣ особо, повторить оныя за тѣмъ въ перечнѣ.

Издержки изъ этихъ же суммъ должны быть подробно исчислены въ такомъ же самомъ порядкѣ.

Ободовые Коммисары должны наблюдать, Бургомистры же и Кассеры обязаны всѣми силами стараться, чтобы и по этимъ переходнымъ доходамъ не накоплялось въ концѣ года никакихъ недоимокъ, подъ опасеніемъ взысканія, определеннаго во 2-мъ пунктѣ.

6. Чтобы Воеводская Коммисія имѣла положительныя свѣдѣнія о всякой общественно—городской недвижимой собственности, вмѣняется Ободовымъ Коммисарамъ и городскимъ Кассирамъ въ обязанность, кромѣ инвентаря мебели, составленнаго по приложенной формѣ лит. N, представлять еще также при отчетѣ и списокъ недвижимой собственности кассы, составленный по прилагаемой формѣ подъ лит. O, безъ всякаго различія, составляетъ ли она для кассы источникъ дохода, или не приносить обществу никакой пользы. Въ эту опись должны быть включены, тамъ гдѣ они находятся, слѣдующія статьи:

1. ратуши,
2. заѣзжіе дома,
3. пивоваренные заводы,
4. винокуренные заводы,
5. скотобойни,
6. мясные ряды,

Титул IX. Дзiesięciny.

Титул X. Depozyta rozmaite,

въ которомъ то ослатнимъ титуле помѣстить выпадаетъ *vadia i dochody, potrzebujące decyzji lub upoważnienia* Kommissyi Wojewódzkiej.

Въ каждомъ изъ этихъ титуловъ, винни Кассеры, тамъ гдѣ онѣ имѣютъ мѣсто, записывать позыцы:

2. remanent z roku upłynionego;
2. dochód z zaległości;
3. dochód z roku bieżącego;

и каждый титулъ особно засуммовать, а następnie zrekapitulować.

Wydatki z tychże funduszów, mają być w tymże samymъ порядку wyszczególnione.

Kommissarze Obwodowi czuwać, а Burmistrze i Kassyerowie miejscy najusilniej starać się winni o to: аżeбы подобно и въ этихъ переходныхъ доходахъ żadne zaległości z końcemъ roku miejsca nie miały, pod karą, wyżej ad 2 zastrzeżoną.

6. Aby Kommissya Wojewódzka miała dostateczną wiadomość o wszelkiej nieruchomej własności gminno-miejskiej, poleca Kommissarzomъ Obwodowymъ i Kassyeromъ miejskimъ, iżby, prócz inwentarza utensyliówъ, ułożonego według załączonego wzoru lit. N., dołączanymъ также былъ do rachunku, sporządzony według załączającego się wzoru lit. O. *Spis nieruchomości kassy*, bezъ różnicy, bądź że te dochód dla kassy stanowią, bądź że gminie żadnej nie przynoszą korzyści. Spisemъ tymъ objęte być winny, gdzie się znajdują:

1. ratusze;
2. austerye;
3. browary;
4. gorzelnie;
5. szlachtuzy;
6. jatki;

7. кирпичные заводы,
8. печи для обжиганія извести,
9. навѣсы для огнегасительныхъ снарядовъ,
10. водяныя мельницы,
11. вѣтренныя мельницы,
12. пильныя мельницы,
13. валяльни,
14. городскіе дома съ планами, на которыхъ построены,
15. училищныя дома съ принадлежащими къ нимъ землями,
16. больницы,
17. фольварки,
18. деревни,
19. колоніи,
20. односелья, съ исчисленіемъ всѣхъ находящихся въ оныхъ домовъ, строеній и земель,
21. участъи пахатной земли,
22. пустопорожніе плацы,
23. огороды,
24. луга,
25. пастбища,
26. лѣсныя дачи,
27. пруды,
28. озера,
29. колодези и насосы и т. п.

Всякому строенію должна быть составлена опись, съ обозначеніемъ номера онаго, каменное ли оно въплоть, деревянное, или же возведено какимъ нибудь другимъ образомъ; въ какомъ находится состояніи, въ хорошемъ ли, или угрожающемъ упадкомъ, и кто именно обязанъ производить въ ономъ починки; какова длина, ширина и высота онаго.

Всѣ земли должны быть описаны, какъ относительно ихъ пространства, такъ и относительно границъ, на основаніи съемки, произведенной землеѣрами; гдѣ же таковая не была произведена, тамъ само Городское Управленіе опредѣлить длину и ши-

7. cegielnie;
8. piece wapienne;
9. szopy na narzędzia ogniowe;
10. młyny wodne;
11. wiatraki;
12. tartaki;
13. folusze;
14. domy miejskie, z placami na których stoją;
15. domy szkolne z ich gruntami;
16. szpitale;
17. folwarki;
18. wsie;
19. kolonje;
20. rumunki, z wymienieniem wszelkich znajdujących się na nich domów, budowli i gruntów;
21. grunta orne cząstkowe;
22. place puste;
23. ogrody;
24. łąki;
25. pastwiska;
26. bory;
27. stawy;
28. jeziora;
29. studnie, pompy i t.p.

Budowla każda, ma być opisana: który ma numer, czy murowana massiw, drewniana, lub w innym jakim sposobie postawiona, jaki jej stan, czy dobry, lub upadkiem grożący, i kto jest w obowiązku jej reparacye uskutecznić, jak jest szeroką, długą i wysoką?

Grunta wszelkie, powinny być opisane co do ich rozległości, niemniej z kim graniczą, a to na zasadzie pomiaru, przez jeometrów uskutecznionego; gdzie to nie jest dopełnio-

рину, посредствомъ обыкновеннаго измѣренія, и сдѣлаетъ о томъ надлежащую отмѣтку.

Еслибы о правахъ на какую нибудь недвижимость заведенъ былъ споръ, въ такомъ случаѣ слѣдуетъ пояснить въ примѣчаніяхъ, какія по оному представлены доказательства и въ какомъ положеніи находится искъ? Равнымъ образомъ, если въ теченіи года, вслѣдствіе рѣшенія высшаго начальства, произойдутъ въ немъ какія либо перемѣны, то слѣдуетъ упомянуть и объ нихъ также, въ примѣчаніи.

Наконецъ, къ годовому отчету, представляемому Кассирами и Бургомистрами, должна быть приложена опись оброчныхъ статей, приносящихъ кассѣ доходъ, составленная по формѣ приложенной подъ лит. Р.

Ободовый Коммисаръ, получивъ отчетъ отъ Кассира и поверивъ его съ отчетомъ за минувшій годъ, съ контролемъ заведеннымъ въ своей канцеляріи, съ актами и съ протоколами замѣчаній противъ отчета за предшествующій годъ, обязанъ составить протоколъ первоначальной ревизіи, по прилагаемой формѣ подъ лит. R, въ которомъ, кромѣ общихъ свѣдѣній и обыкновенныхъ замѣчаній, онъ долженъ изложить всякія замѣченныя имъ несообразности, а именно: пропущенныя статьи дохода и выручки, равно какъ и неисправленные въ чемъ либо недостатки, указанные въ прежнихъ возраженіяхъ, и неупотребленіе гербовой бумаги. На эти замѣчанія Ободовый Коммисаръ потребуетъ отъ Кассира объяснительныхъ отвѣтовъ, которые, будучи изготовлены по обыкновенной формѣ, должны быть имъ приложены къ отчету, вмѣстѣ съ собственнымъ его заключеніемъ, въ трехъ экземплярахъ и вслѣдъ за симъ отосланы въ Воеводскую Коммисію, въ назначенный срокъ.

8. Въ отчетѣ объ общественныхъ и депозитныхъ суммахъ, должно заключаться посвидѣтельствованіе всего личнаго состава Городскаго Управленія, въ томъ:

- а) что залогъ, въ количествѣ польскихъ злотыхъ NN, внесенъ Кассиромъ и Бургомистромъ въ кассу NN, наличными деньгами;

ném, Urząd miejski zwyczajnym przemiarem długość i szerokość oznaczy i o tém wzmiankę zapisze.

Jeżeliby o jakową własność spór zachodził, należy w uwagach objaśnić, jak daleko takowy jest popartym, w jakim stanie process zostaje; jak niemniej, jeżeli w ciągu roku zajdą z powodu decyzji Władz wyższych zmiany jakowe, te również w adnotacyi zapisanemi być powinny.

Nakoniec, do rachunku rocznego, przez Kassyerów i Burmistrzów składanego, dołączony być winien wykaz pertynencyj, dochód kassie przynoszących, według dołączonego wzoru lit. P. sporządzony.

Kommissarz Obwodowy, odebrawszy rachunek od Kassyera i porównawszy go z rachunkiem roku upłynionego, z kontrollą w swém biurze utrzymywaną, z aktami, z protokółami monit nad rachunkiem z roku poprzedniego, obowiązany jest sporządzić protokół pierwszej rewizyi, według dołączonego wzoru lit. R., w którym, oprócz wiadomości ogólnych i postrzeżeń zwyczajnych, zapisać należy wszelkie dostrzeżone niezgodności, jako to: opuszczone dochody i wpływy, niemniej monita dawniejsze w czém bądź niedopełnione, nieużycie papieru stemplowego; na takie postrzeżenia, zażąda Kommissarz Obwodu od Kassyera odpowiedzi i one, w zwykłej formie wygotowane, opinią swą opatrzywszy, do rachunku w trzech egzemplarzach dołączy, a następnie Kommissyi Wojewódzkiej w przepisany czas odesła.

8. W rachunku z funduszów gminnych i depozytowych, powinien cały skład Urzędu Municypalnego pośwadczyć:

- a) że kaucya w ilości złp. NN. przez Kassyera i Burmistrza jest w gotowiźnie do kassy NN. złożoną;

- b) что инвентарь мебели и списокъ недвижной собственности, а также опись оброчныхъ статей, составлены вѣрно—что все движимое имущество состоитъ на лицо и не потерпѣло никакого убытка;
- c) что по общественнымъ и переходнымъ суммамъ не пропущена и не утаена ни одна статья дохода и должнаго взноса, и что вообще не было ни болѣе ни менѣе, какъ:

По общественнымъ суммамъ:

1. прихода	руб. сер. N
2. расхода	„ N
3. остатка.	„ N

а именно:

a) въ наличности.	руб. сер. N
b) въ авансахъ.	„ N
c) въ помѣщенныхъ капиталахъ „	N

По переходнымъ суммамъ:

(прописать посвидѣтельствованіе точно такъ, какъ изложено выше.)

Посвидѣтельствованіе прихода, расхода и остатка, по всѣмъ особымъ статьямъ, должно быть писано цифрами и складомъ.

9. Такъ какъ отчеты за предшествующіе 1820-му году подлежатъ рѣшенію Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи, по этому никакіе, даже самыя мельчайшіе расходы, оставшіеся къ удовлетворенію за это время, не могутъ быть производимы безъ особаго разрѣшенія Воеводской Коммисіи, и не будутъ вовсе приняты въ уваженіе.

10. Такъ какъ, въ естественномъ денежномъ обращеніи, не существуетъ денежныхъ знаковъ цѣнностью ниже одного

- b) że inwentarz utensyljów i spis własności nieruchomości, oraz wykaz pertynencyj jest rzetelnym, że wszelkie utensylja znajdują się i na żadną utratę nie są narażone;
- c) że z funduszów gminnych i przechodnich żaden wpływ, ani dochód nie jest opuszczony, ani utajony, ani mniej, ani więcej nie było jak:

Z funduszów gminnych:

1. przychodu	rs. N.
2. wydatku	„ N.
3. pozostałości	„ N.

в szczególności:

a) w gotowiznie	rs. N.
b) w forszusach	„ N.
c) w kapitałach lokowanych „	N.

Z funduszów przechodnich:

(podobnieжъ якъ wyżej poświadczenie wypisać.)

Poświadczenie przychodu, wydatku i pozostałości, we wszystkich szczegółach powinno być pisane liczbami i wyrazami.

9. Z przyczyny, że rachunki z lat do 1820 zależą od decyzji Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Policyi, żadne przeto i najmniejsze wydatki z czasu tego zalegające, bez wyraźnego Kommissyi Wojewódzkiej upoważnienia, czynione być niemogą i przyjęte niebędą.

10. Ponieważ w biegu naturalnym pieniężnym, niższa wartość pieniędzy od grosza jednego nie egzystuje, ponieważ

гроша, и такъ какъ всякія дробі уничтожены въ кассовой отчетности, — по этому предписывается: чтобы никакія дробі нигдѣ не были вводимы, а гдѣ таковыя были до сихъ поръ въ употребленіи, слѣдуетъ превратить оныя въ цѣлыя числа, такимъ образомъ, что при поступающихъ взносахъ должно записывать въ пользу кассы однимъ грошемъ болѣе, при производимыхъ же платежахъ, однимъ грошемъ менѣе; если же случится, что невозможно будетъ раздѣлить годоваго дохода на двѣ равныя части, въ такомъ случаѣ предоставляется Кассиру, при первомъ срочномъ платежѣ взимать однимъ грошемъ болѣе, при второмъ-однимъ грошемъ менѣе, напр.

Причитающійся кассѣ годовой взносъ составляетъ 31 злот. 15 гр., слѣдовательно:

I-й срочный платежъ составитъ 15 зл. 23 гр. }
II-й срочный платежъ составитъ 15 зл. 22 гр. } 31 зл. 15 гр.

11. При производствѣ срочной ревизіи общественной кассы, ревизоръ также не долженъ упускать изъ виду слѣдующихъ обстоятельствъ:

- a) на какое именно время отдана въ аренду каждая статья дохода, порознь;
- b) когда истекаетъ срокъ контракту;
- c) объявлены ли на статьи, по которымъ истекаютъ контракты, новые публичные торги;
- d) утверждены ли торги, и заключены ли съ кѣмъ слѣдуетъ письменные контракты и утверждены ли таковыя; или,
- e) какія именно въ этомъ отношеніи приняты мѣры?

Свѣдѣнія эти слѣдуетъ включить, по крайней мѣрѣ въ концѣ года, въ вѣдомость, которая должна быть особо составлена по этому предмету и приложена къ протоколу.

12. При каждой ревизіи Коммисаръ или Адъюнктъ-Надзиратель должны со всевозможною строгостью удостовѣриться о каждой статьѣ прихода и расхода, и внимательно разсмотрѣть: собраны ли Кассиромъ, согласно правиламъ, всѣ документы во

всѣхъ уламки в rachunkowości kassowej są zniesione; poleca się przeto, iżby ułamki żadne nigdzie miejsca nie miały, a gdzie te już dotąd były używane, należy one przyprowadzić do całkowitości, w ten sposób, iż przy poborach grosz więcej, a przy wypłatach grosz mniej na zysk kassy zapisać trzeba; gdy się zaś zdarzy, iż roczny dochód niemoże być na dwie równe części rozdzielonym, wtenczas Kassyer w pierwszej racie grosz więcej, a w drugiej grosz mniej pobierze, np.:

Roczny dochód przypada złp. 31 gr. 15,

więc rata 1-a złp. 15 gr. 23 }
rata 2-a złp. 15 gr. 22 } złp. 31 gr. 15.

11. Przy odbywaniu peryodycznej rewizji kassy gminnej, niepowinnoby najmniej uchodzić baczności rewidującego:

- a) na jak długi czas każda pertynencya z osobna jest wydzierżawioną?
- b) kiedy termin kontraktu kończy się?
- c) czy na pertynencye, których kontrakty ekspirują, nowa licytacya ogłoszona?
- d) czy jest zatwierdzoną i czy kontrakty, z kim należy, są spisane i potwierdzone, lub
- e) co szczegółowo w tej mierze jest przedsięwziętém?

Wiadomość tę zapisać należy przynajmniej w końcu roku do wykazu, oddzielnie w tej mierze sporządzić się i do protokołu dołączyć winnego.

12. Przy każdej rewizji, Kommissarz, lub Adjunkt-Dozorca powinien się ściśle z rozwagą o każdym szczególe dochodu lub wydatku przekonywać i pilnie przeglądać: czy Kassyer, podług przepisu, ma wszystkie dowody w komplecie

всей ихъ полнотѣ, а въ случаѣ недостатка какого нибудь документа, понудить къ исходатайствованію онаго, соотвѣтственнымъ путемъ.

13. Поставляется на видъ: что тамъ, гдѣ Бургомистръ состоитъ вмѣстѣ и Кассиромъ, никто, кромѣ Обводоваго Коммисара и Адьюнкта-Надзирателя, не вправе производить ревизію кассы.

14. Правительственная Коммисія, ссылаясь на прежнее по сему предмету распоряженіе, вмѣняетъ Обводовому Коммисару или Адьюнкту-Надзирателю въ обязанность, настаивать при каждой ревизіи, чтобы излишній отъ мѣстныхъ потребностей остатокъ наличности, не хранился ни подъ какимъ предлогомъ въ городской кассѣ, но былъ отсылаемъ въ Главную Воеводскую Кассу (нынѣ въ Польскій Банкъ) на храненіе; ибо, въ случаѣ какого нибудь убытка, отвѣтственность по вознагражденію онаго, падетъ неминуемо на Обводоваго Коммисара и Адьюнкта-Надзирателя.

15. Наконецъ, убѣдясь, что многіе Кассиры не соблюдаютъ правилъ, изложенныхъ въ инструкціи, изданной 15 Января 1822 года, и что Обводовые Коммисары оставляютъ это упущеніе безъ всякихъ взысканій, Коммисія постановила напомнить еще, въ послѣдній разъ, что если и на будущее время будетъ замѣчено ею въ чемъ либо отступленіе отъ правилъ, въ такомъ случаѣ она подвергнетъ всякаго виновнаго примѣрному взысканію, и еслибы таковое осталось безъ послѣдствій, отрѣшить его, какъ ослушнаго или неспособнаго, отъ должности, или же неминуемо представить къ удаленію высшему начальству. И потому Правительственная Коммисія приводитъ ниже главнѣйшія правила, отъ которыхъ неоднократно замѣчены были отступленія:

A. къ каждой подписи чиновника, при посвидѣтельствovanіи документа, должна быть отчетливо приложена официальная печать, съ тѣмъ, чтобы придать оному характеръ важности и достовѣрности;

i w zdarzeniu braku jakowego dowodu, do wystarania się drogą właściwą onegoż przynagli.

13. Wyraźnie się ostrzega: że tam gdzie Burmistrz razem jest Kassyerem, nikt niemoże, jak tylko Kommissarz Obwodu lub Adjunkt-Dozorca rewidować kasę.

14. Przypominając Kommissya Rządowa poprzednie w téj mierze zarządzenie, poleca: ażeby przy każdej rewizyi Kommissarz Obwodu lub Adjunkt-Dozorca dopilnował, iżby zbywający od potrzeby miejscowej remanent gotowizny, pod żadnym pozorem w kassie miejskiej nieznajdował się, lecz aby do Kassy Głównej Wojewódzkiej (obecnie do Banku Polskiego) na depozyt był odesłanym; w zdarzeniu albowiem jakiej szkody, Kommissarz Obwodu i Adjunkt-Dozorca do wynagrodzenia pociągniętymi zostaną.

15. Nakoniec przekonawszy się, iż wielu Kassyerów nie zachowują przepisów Instrukcyi, w dniu 15 Stycznia 1822 roku wydanéj, oraz: że Kommissarze Obwodowi uchybienie to bezkarnie przepuszczają, postanowiła po ostatni raz jeszcze ostrzedz, że jeżeli w przyszłości w czémkolwiek dostrzeże przepis niedopełniony, każdego winnego do przykładnej kary pociągnie, a gdyby ta nieskutkowała, jako upornego lub niezdatnego od obowiązków oddali, albo wyższej Władzy do oddalenia niezawodnie przedstawi; główniejsze zatem przepisy, przeciw którym zostały dostrzeżone uchybienia, przypomina Kommissya Rządowa, jak następuje:

A. Przy każdym, poświadczającym dowód podpisie urzędnika, powinna być wyraźnie wyciśniona pieczęć urzędowa, dla nadania onemu cechy ważności i wiarygodności.

B. такъ какъ доходы съ чиншей и съ канона отъ промысловъ, подлежатъ взиманію на основаніи утвержденной смѣты и не требуютъ никакого другаго доказательства, кромѣ ссылки на самую смѣту, по этому они, по приложеніи свидѣтельства, требуемаго 3-мъ вышеизложеннымъ пунктомъ, должны быть всегда записываемы въ отчетъ въ послѣдовательномъ порядкѣ, такъ, чтобы ревизія отчета не представляла никакого затрудненія;

C. отчетъ долженъ быть составленъ въ трехъ совершенно одинаковыхъ экземплярахъ, переписанныхъ отчетливо, безъ ошибокъ и поправокъ, на прочной и однообразной бумагѣ; изъ этого числа, одинъ экземпляръ предназначается для Счетной Палаты, второй — къ возврату въ общественную кассу, третій же остается при дѣлахъ Воеводской Коммисіи. Впрочемъ, настоящее правило предано было во многихъ кассахъ совершенному забвенію, но на будущее время всякое отступленіе отъ онаго, повлечетъ за собою взысканіе съ виновнаго;

D. отчетъ объ училищномъ сборѣ долженъ быть представленъ особымъ путемъ въ подлежащее вѣдомство, съ приложеніемъ свидѣтельства, удостоверяющаго въ томъ, что приходъ и расходъ, отнесенные въ городскомъ отчетѣ къ депозитнымъ суммамъ, согласуются совершенно съ подлежащимъ отчетомъ; и потому предписывается, чтобы относительно суммъ, выручаемыхъ изъ училищнаго сбора, равно какъ и изъ складокъ на постройку костела и т. п., гдѣ таковыя поступаютъ, было прилагаемо свидѣтельство Обводоваго Коммисара, поясняющее:

во 1-хъ, котораго именно числа и по какого рода суммамъ представленъ отчетъ въ Воеводскую Коммисію?

B. Ponieważ dochody z czynszów i z opłaty kanonowej od zarobkujących, zatwierdzonym etatem do poboru wskazane, niepotrzebują żadnego innego dowodu nad powołanie się do tegoż etatu; przeto takowe, za dołączeniem świadectwa, wyżej ad 3 przepisanego, mają być w rachunku, w kolejnym zawsze porządku zapisywanemi, aby rewizya rachunku utrudzeniu niepodlegała.

C. Rachunek powinien być ułożonym w trzech jednogodnych egzemplarzach, pisany czysto bez pomyłek lub poprawek, na trwałym i jednakowym papierze, z której to liczby jeden egzemplarz dla Izby Obrachunkowej, drugi dla zwrotu kassie gminnej, trzeci zaś w aktach Kommissyi Wojewódzkiej pozostanie; przepis przecież ten przy wielu kassach zupełnie był zapomnianym, lecz nadal uchybienie onego karę na winnego ściągnie.

D. Rachunek ze składki szkolnej, oddzielną drogą właściwemu Wydziałowi złożonym być musi, przy dołączeniu świadectwa, jako percepta i ekspens w depozytach rachunku miejskiego zapisane, zgodnemi są z właściwym rachunkiem; poleca się zatem, aby co do funduszów, pochodzących, tak ze składki na szkołę, jako téż, gdzie się trafi, ze składki na budowę kościoła i t. p., dołączoném było świadectwo Kommissarza Obwodowego, wymieniające:

1. pod którym dniem, z którego funduszu rachunek Kommissyi Wojewódzkiej jest złożonym;

во 2-хъ сколько въ немъ показано подтвержденнаго документами прихода, расхода и остатка—съ обозначеніемъ количества денегъ складомъ.

Свѣдѣнія эти должны быть записаны въ графъ примѣчаній городского отчета, противъ подлежащихъ параграфовъ;

Е. перечень смѣтнымъ, или общественнымъ суммамъ, должна заключать въ себѣ только названія статей, съ относящимися къ нимъ итогами, а именно:

а) въ приходѣ:

Подъ раздѣломъ I-мъ за минувшіе годы:

Статья I. Остатокъ.

Статья II. Недоимки.

Статья III. Начеты.

Подъ раздѣломъ II-мъ доходъ за текуцій годъ:

Статья I. Окладные доходы.

Отдѣлъ а) съ чиншей,

„ б) съ арендъ,

„ в) съ процентовъ,

Статья II. Неокладные доходы:

Отдѣлъ а) съ консенсоваго сбора, съ шинковъ,

„ б) съ канона отъ заработковъ,

„ в) съ складокъ на вспомошествованіе кассы,

„ г) чрезвычайные взносы.

б) въ расходѣ:

Подъ раздѣломъ I-мъ за прежніе годы:

Статья I. Недоимки.

Статья II. Вознагражденіе въ пользу Кассира.

2. ile takowy miał udowodnionego przychodu, wydatku i pozostałości, wyrażając ilość pieniężną literami.

Wiadomości te mają być w rubryce adnotacyj rachunku miejskiego, przy właściwych pozycjach zapisane.

Е. Rekapitulacje funduszków etatowych czyli gminnych, powinny obejmować tylko tytuły zasummowane:

а) w Przychodzie.

Pod Rozdziałem I-m, z lat upłynionych.

Tytuł I. Remanent.

Tytuł II. Zaległości.

Tytuł III. Defekta.

Pod Rozdziałem II-m, dochód z roku bieżącego.

Tytuł I. Z dochodów stałych:

Oddział a) z czynszów.

Oddział b) z dzierżaw.

Oddział c) z prowizyj.

Tytuł II. Z dochodów niestałych:

Oddział a) z konsensowego od szynków.

Oddział b) z kanonu od zarobków.

Oddział c) z składek na wsparcie kassy.

Oddział d) wpływy nadzwyczajne.

б) w Wydatku.

Pod Rozdziałem I-m, z lat dawnych.

Tytuł I. Zaległości.

Tytuł II. Bonifikacje na rzecz Kassyera.

Подъ раздѣломъ II-мъ за текущій годъ:

Статья	I.	жалованіе и канцелярскіе матеріалы,
„	II.	подати,
„	III.	проценты,
„	IV.	на постройки и починки,
„	V.	на наемъ помѣщеній,
„	VI.	на уплату долговъ,
„	VII.	случайные расходы,
„	VIII.	въ распоряженіе Правительственной Комисіи Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи.

Въ отчетѣ затѣмъ, по всѣмъ отдѣльнымъ параграфамъ онаго, должны быть подведены итоги, въ вышеизъясненномъ порядкѣ, и подъ подлежащими статьями. Изготавливаемая всякую четверть года извлеченія изъ отчета, должны быть представляемы точно въ такомъ же видѣ, при чемъ Адъюнкты-Надзиратели обязаны дать городскимъ Кассирамъ соответственныя наставленія.

Состоялось къ Варшавѣ, 3 Декабря 1823 года.

Предсѣдательствующій Министръ,
(подписано) *Мостовскій.*

Nº 67,817/12,720.

Pod Rozdziałem II-m z roku bieżącego.

Tytuł	I.	Pensye i materyały pismienne.
„	II.	Podatki.
„	III.	Prowizye.
„	IV.	Na budowlę i reparaцыe.
„	V.	Na najem lokali.
„	VI.	Na zwrot długów.
„	VII.	Wydatki przypadkowe.
„	VIII.	Do dyspozycji Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Policyi.

Rachunek zatѣмъ w szczególnych pozycyach, powinien być w tym sposobie, właściwemi tytułami zsummowany. Ekstrakty kwartalne w takimże samym kształcie podawanemi być mają o czym Adjunkci-Dozorcy Kassyerów miejskich pouczyć są obowiązani.

w Warszawie, dnia 3 Grudnia 1823 r.

Minister Prezydujący,
(podpisano) *Mostowski.*

Nr. 67,817/12,720.

Приложеніе 1-ое къ N. 3-му.

Форма лит. N.

О П И С Ъ

мебели, находящейся въ Кассѣ и въ Городекомъ
Управленіи.

[illegible][illegible]

Что, вышеозначенная мебель состоитъ дѣйствительно на лицо и находится въ хорошемъ состояніи, въ томъ свидѣтельствуемъ въ № отъ года.

Бургомистръ и Городское Управленіе.

1-szy Anneks do Nr. 3-go.

Wzór lit. *N.*

INWENTARZ UTENSYLIÓW

przy Kassie i Urzędzie miejskim znajdujących się.

Приложение 2-ое къ N. 3-му,

Форма лит. О.

СПИСОКЪ

недвижимой собственности, принадлежащей Экономической
Кассѣ города N N

Номеръ		Наименованіе			№ дома	Родъ и состоя- ніе строеній
по порядку	документовъ	города или деревни	недвижимости	владѣльца		

[illegible]

Муниципальное Управление города N.

Симъ свидѣтельствуеъ, что ни одна недвижимость не пропущена и что всѣ записаны съ точностью.

Состоялось въ N N отъ. . . . года.

М. П.) Бургомистръ
(Gosp Miejs. Tom III.

Лавники.

2-gi Annex do Nr. 3-go.

Wzór lit. O.

S P I S

**nieruchomości, do Kasy ekonomicznej N. miasta
należącej.**

Приложение 3-е къ № 3-му.

Форма лит. Р.

В Ъ Д О М О С Т Ь

оброчнымъ статьямъ, приносящимъ доходъ Экономи-
ческой Кассѣ города N N.

Номеръ по порядку.	Наименованіе		Доходъ взятъ въ откупъ на время				Количество годичной откупной суммы	
	статей	откупщика	отъ		по			
			числа	года	число	годъ	руб.	к.
1	Мостовой сборъ	Маевскій	1 Января	1864	31 Декаб- ря	1866	600	—
2	Пропаціон- ный сборъ	Цѣсѣльскій	тоже	1863	тоже	1866	2400	—
3	Торговый и ярмарочный сборъ	Аронъ Фиш- копфъ	тоже	1865	тоже	1867	1260	—

По поводу истекаю- щаго срока контракту новые публич. торги		Новые контракты		Откупщикъ представилъ залогъ			Примѣчанія.
произведе- ны такого то числа	утвержде- ны такого то числа.	заключены такого то числа	утверждены такого то числа	въ какую кассу	родъ залога	количество	
						руб. к.	
1 Юля 1823 г.	10 Юля 1823 г.	1 Сентяб- ря 1823 г.	5 Ноября 1823 г.	въ городс- кую кассу	налич- ными деньг.	200	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	гипотеч- ный	2000	—

Состоялось въ N отъ N.

(М. П.)

Бургомистръ

Лавники.

3-ci Anneks do Nr. 3-go.

Wzór lit. P.

W Y K A Z

**pertynencyj, dochód Kassie ekonomicznej miasta N.
przynoszących.**

Numer bieżący.	Wymienienie		Dochód jest wydzierżawiony na czas				Summa rocznej dzierżawy.	
	Pertynencyi.	Dzierżawcy.	od		do			
			dnia	roku	dnia	roku	rs.	k.
1	Brukowe	Majewski	1 Stycznia	1864	31 Grudnia	1866	600	—
2	Propinacya	Ciesielski	detto	1863	detto	1866	2400	—
3	Targowe z jarmarczném	Aron Fiszkopf	—	1865	—	1867	1260	—

Z powodu expirującego kontraktu nowa licytacja jest		Kontrakty nowe		Dzierżawca kaucyę złożył			Uwagi.		
odbyta pod dniem	zatwierdzoną pod dniem	spisane pod dniem	zatwierdzone pod dniem	do której kasy.	rodzaj kaucyi.	Ilość.			
						rs.			k.
1 Lipca 1823 r.	10 Lipca 1823 r.	1 Września 1823 r.	5 Listopada 1823 r.	w kasie miejskiej	gotowizną	200	—		
—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	—	hypoteczna	2000	—		

Działo się w N. dnia N.

(L.S.)

Burmistrz.

Ławnicy.

Приложение 4-е къ N 3-му.

Форма лит. R.

П Р О Т О К О Л Ъ

первоначальной ревизии отчета Экономической Кассы
города N N въ N обводѣ, представленнаго за N годъ.

Отчета			Номеръ		Замѣчанія, сдѣланныя при первоначальной ревизіи отчета, та- кимъ-то	Объясненія предста- вившаго отчетъ и Муниципальнаго Управленія
страница	статья	параграфъ	документа	по порядку		

Предположенія Об- водоваго Комми- сара	Мнѣніе Губернскаго Правленія	Рѣшеніе Высшей Счетной Палаты.

4-ty Anneks do Nr. 3-go.

Wzór lit. R.

PROTOKÓŁ

**pierwszej rewizji rachunku Kasy ekonomicznej miasta N.
w obwodzie N. za rok N. podanego, spisany.**

08

N^o 4.

Распоряженіе, о прибавленіи въ годовомъ отчетѣ и въ настольной кассовой книгѣ третьяго раздѣла, представляющаго оборотъ актива и пассива городской кассы.

(10 Января 1829 г.)

Выписка изъ втораго приложенія къ инструкціи, данной городскимъ кассамъ.

§ 23.

Что касается выданныхъ въ ссуду капиталовъ и излишковъ, отсылаемыхъ въ Банкъ, которые не принадлежатъ уже къ текущимъ доходамъ городской кассы, входятъ однако въ составъ имущества той же кассы, — то, согласно распоряженію Счетной Палаты, обороту оныхъ на будущее время имѣетъ быть веденъ особый контроль, въ самомъ годовомъ отчетѣ объ общественныхъ суммахъ. И потому во всякомъ сказанномъ отчетѣ и въ служащей ему основаніемъ настольной кассовой книгѣ, слѣдуетъ прибавить, какъ въ приходѣ, такъ и въ расходѣ, еще одинъ раздѣлъ третій, съ свойственными ему статьями, который будетъ составлять вторую часть отчета о суммахъ общественныхъ, а именно:

Раздѣлъ третій (въ приходѣ.)

Доходы, выручаемые съ оборота актива и пассива городской кассы (наличнаго имущества и долговъ городской кассы.)

N^o 4.

Rozporządzenie, o dodanie w rachunku rocznym i w manuale kassowym rozdziału trzeciego, przedstawiającego obrót aktywów i passywów kassy miejskiej.

(d. 10 Stycznia 1829 r.)

Wyciąg z Dodatku drugiego do Instrukcyi dla kass miejskich.

§ 23.

Co do wypożyczonych kapitałów i superat, do Banku odсылanych, które już nie należą do dochodów bieżących kassy miejskiej, lecz które stanowią stan majątkowy téjże kassy; obrót onych na przyszłość, według woli Izby Obrachunkowej, w samym rachunku rocznym funduszów gminnych oddzielnie kontrollovanym być ma; przeto w każdym rachunku rzeczonym i w służącym za zasadę tegoż *manuale*, ma być dodany, tak w *dochodzie*, jak w *wydatku*, jeszcze jeden *Rozdział trzeci*, ze stosownemi do niego tytułami, który za drugą część rachunku z funduszów gminnych uważać się będzie, a mianowicie:

Rozdział trzeci (w dochodzie).

Dochody z obrotu aktywów i passywów kassy miejskiej (stanu czynnego i biernego kassy miejskiej) wynikające.

Статья I. Съ возврата капиталовъ, выданныхъ изъ городской кассы непосредственно въ ссуду или на вкладъ.

Статья II. Съ возврата излишковъ, переданныхъ на хранение въ Польскій Банкъ.

Статья III. Съ вспомогательной ссуды, исходатайствованной въ Банкѣ.

§ 24.

Равнымъ образомъ въ расходъ новый *раздѣлъ третій*.

Издержки по обороту актива и пассива городской кассы.

Статья I. На вкладъ или выдачу временной ссуды.

Статья II. На отсылку въ Польскій Банкъ излишка.

Статья III. На возмѣщеніе вспомогательной ссуды, полученной изъ Банка.

§ 34.

Такъ какъ раздѣлъ третій и статьи онаго, должны составлять новое дополнение городскихъ отчетовъ, служатъ только къ уясненію оборота актива и пассива, или лучше сказать, къ наглядному представленію состоянія имущества городской кассы, не состоящаго вовсе въ связи съ обыкновенными годовыми доходами, по этому поставляется здѣсь на видъ: что примѣняясь къ §§ 86 и 90 инструкции, недоимки по обыкновеннымъ общественнымъ доходамъ, показанныя по отчету, въ раздѣлѣ второмъ, подлежащими взысканію или уплатѣ, должны быть, какъ доселѣ, переносимы въ слѣдующій отчетъ, не иначе какъ въ раздѣлѣ первый.

Недоимки по новому раздѣлу третьему, напротивъ того, должны быть всегда переносимы и показываемы исключительно въ раздѣлѣ третьемъ слѣдующаго отчета, подъ соотвѣтственными статьями, какъ это подробно изложено выше, съ тою именно цѣлью, чтобы въ этомъ раздѣлѣ изображалось всегда настоящее состояніе имущества.

Титулъ 1. Z powrotu kapitałów, bezpośrednio z kassy miejskiej wypożyczonych, lub ulokowanych.

Титулъ 2. Ze zwrotu superat, do Banku Polskiego złożonych.

Титулъ 3. Z zasiłku, z Banku w pomoc uzyskanego.

§ 24.

Podobnież w *wydatku* nowy *Rozdział trzeci*: „wydatki z obrotu stanu czynnego i biernego kassy miejskiej wynikające.“

Титулъ 1. Na lokacyę, lub udzielenie pożyczki czasowej.

Титулъ 2. Na odesłanie do Banku Polskiego superaty.

Титулъ 3. Na zwrot zasiłku z Banku otrzymanego.

§ 34.

Ponieważ *Rozdział trzeci* i tytuły tegoż w rachunkach miejskich nowo dodać się mające, służą tylko do wyjaśnienia obrotu stanu czynnego i biernego, czyli raczej dla wykazania stanu majątkowego kassy miejskiej, zupełnie od dochodów rocznych zwyczajnych odrębnego; przeto ostrzega się w tém miejscu: że zaległości z dochodów zwyczajnych gminnych, w rachunku z rozdziału drugiego do poboru i wydatku pozostałe, jak dotąd, w zastosowaniu się do §§ 86 i 90 Instrukcyi, do rachunku następnego, pod *Rozdział pierwszy*, przenoszone być powinny.

Zaległości z nowego *Rozdziału trzeciego* zawsze znowu tylko pod *Rozdział trzeci* i pod właściwe tytuły, jak to powyżej po szczególe wskazano, do rachunku następnego przeniesione i wykazane być mają, a to dla tego, aby w rozdziale tym zawsze stan majątkowy obecny był wykazany.

§ 35.

Кромѣ представленія въ годовомъ отчетѣ, на основаніи настольной кассовой книги, оборота излишковъ и ссудъ, городская касса обязана сверхъ того приложить къ тому же отчету, по препровождаемой при семъ формѣ, перечневую вѣдомость, представляющую въ общихъ чертахъ отношенія ея къ Банку, изъ которой можно было бы заключить: должна ли ему городская касса, или же обладаетъ своимъ собственнымъ капиталомъ, находящимся у него на храненіи.

Варшава 10 Января 1829 г.

Предѣдательствующій Министръ,
(подписано) *Мостовскій.*

§ 35.

Prócz wykazania w rachunku rocznym, według manualu obrotu superat i pożyczek, kassa miejska nadto obowiązana jest przy tymże rachunku dołączyć, według komunikującego się wzoru, wykaz przedstawiający: *Ogólny obraz stosunku, w jakim z Bankiem zostaje*, wyjaśniać mający, czy kassa miejska dłużną mu jest, czy też własny swój fundusz w asserwacyi posiada.

w Warszawie, dnia 10 Stycznia 1829 r.

Minister Prezydujący,
(podpisano) *Mostowski.*

Приложеніе къ N. 4-му.

Общая вѣдомость объ остаткахъ, переданныхъ на хранение въ Польскій Банкъ N городской кассою, а также о ссудахъ, позаимствованныхъ изъ общихъ остатковъ городскихъ кассъ на потребности города N, составленный согласно отчету, представленному за 18.. годъ.

Anneks do Nr. 4-go.

OBRAZ OGÓLNY

**remanentów, do Banku Polskiego przez Kasę miasta N.
złożonych, tudzież pożyczek, z ogólnych remanentów Kass
miejskich na potrzeby miasta N. zaciągnionych, stosownie
do rachunku, za rok 18.. złożonego, sporządzony.**

N^o 5.

Распоряжение, о представлении при годовыхъ отчетахъ городскихъ кассъ квитанціонныхъ книгъ, доставляемыхъ имъ ежегодно для сбора складокъ и податей.

(15 (27) Января 1845 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ
Дѣлъ.

Люблинское Губернское Правленіе, отъ 13 (25) Марта с. г. за N. 2,637/8,637, вошло въ Правительственную Коммисію съ представленіемъ о томъ, не признаетъ ли она болѣе полезнымъ, чтобы впредь къ счетнымъ документамъ прилагаемы были городскими кассами квитанціонныя книги, препровождаемыя имъ ежегодно для сбора складокъ и податей, и чтобы затѣмъ остающіяся на недоимкахъ суммы, могли быть вносимы подъ особыя частныя квитанціи.

Правительственная Коммисія, по сношеніи съ Высшею Счетною Палатою, находитъ: что, такъ какъ порядокъ этотъ не заведенъ въ казначействахъ, то по ея мнѣнію, не предстоитъ никакой надобности заводить оный въ городскихъ кассахъ; принимая однако во вниманіе, что, при такомъ порядкѣ, имѣется главнымъ образомъ въ виду лишить городскихъ Кассировъ всякой возможности къ злоупотребленіямъ, случавшимся вслѣдствіе

N^o 5.

Rozporządzenie, dotyczące dołączania do rachunku rocznego kassy miejskiej kwitaryuszów na pobór składek i podatków, corocznie tymże kassom przesyłanych.

(d. 15 (27) Stycznia 1845 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Rząd Gubernialny Lubelski pod dniem 13 (25) Marca r. b. N. 2,637/8,637 uczynił do Kommissyi Rządowej za-
pytanie: czyliby niebyło pożytecznem, aby kassy miejskie odtąd do dowodów rachunkowych, dołączały kwitaryusze na pobór składek i podatków, każdorocznie im przesyłane, które następnie, w miarę pozostającej do ściągnięcia należitości, cząstkowymi kwitaryuszami zastępowane być mogą?

Po zniesieniu się w tej mierze z Najwyższą Izbą Obračunkową, Kommissya Rządowa uznała: iż gdy manipulacya ta przy Kassach skarbowych nie jest przyjętą, przeto nie widzi powodu zaprowadzania takowej po kassach miejskich; z uwagi wszakże, że postępowanie takie głównie ma na celu odjąć Kassyerom miejskim sposobność do nadużyć, jakie miały miejsce przez wycinanie niewłaściwe kwitów ze starych kwi-

несоответственной вырѣзки квитанцій изъ старыхъ квитанціонныхъ книгъ, Правительственная Коммисія постановила, чтобы квитанціонныя книги были представляемы вмѣстѣ съ отчетами въ Губернскія Правленія, въ коихъ контролированіе оныхъ можетъ совершаться съ большою точностію, какъ въ томъ именно вѣдомствѣ, отъ котораго выдаются эти квитанціонныя книги, и гдѣ собираемыя по нимъ справки, во всякомъ случаѣ не будутъ соединены съ тѣми неудобствами, какія должно бы было повлечь за собою вытребованіе ихъ, каждый разъ, изъ Высшей Счетной Палаты.

Увѣдомляя о семъ Губернское Правленіе, Правительственная Коммисія предлагаетъ оному — предписать всѣмъ городскимъ кассамъ, и наблюденіе за исполненіемъ сего поручить Уѣзднымъ Начальникамъ и ихъ Помощникамъ, чтобы при отчетахъ за 1844 годъ были представлены выданныя на этотъ годъ квитанціонныя книги для сбора складокъ и податей и, чтобы это правило на будущее время было исполнено со всею точностію.

По полученіи этихъ квитанціонныхъ книгъ, которыя по мѣрѣ поступающихъ недоимокъ, съ самаго начала года должны быть замѣнены частными, Губернское Правленіе обязано хранить оныя въ своей канцеляріи, для употребленія въ соответственное время; другіе же документы, вмѣстѣ съ отчетомъ, препровождать по прежнему въ Высшую Счетную Палату Царства.

Варшава, 15 (27) Января 1845 года.

По порученію Главнаго Директора, Директоръ Отдѣленія,
Статскій Совѣтникъ, (подписано) *Бадени*.

№ 26,280/50,017.

taryuszów, Kommissya Rządowa postanowiła, ażeby kwitariusze te, składane były wraz z rachunkami w Rządach Gubernialnych, gdzie kontrołowanie tychże z większą pewnością dopełnione być może, jako przez Władzę, z której te kwitariusze są wydawane, i gdzie przejrzenie tychże w każdej potrzebie, nie będzie połączone z tą niedogodnością, jakaby nastąpiła, gdyby takowe dopiero od Najwyższej Izby Obrachunkowej reklamowane być miały.

Zawiadamiając więc o tém Rząd Gubernialny, Kommissya Rządowa poleca wydać zarządzenia wszystkim kassom miejskim, i dopilnowanie tego polecić Naczelnikom Powiatowym i ich Pomocnikom, aby przy rachunkach za rok 1844 składać się mających, przesłane na ten rok kwitariusze do poboru składek i podatków były dołączone, i przepis ten regularnie w przyszłości był dopełnianym.

Po otrzymaniu tych kwitariuszów, które o ile tego będzie potrzeba, co do zaległości zaraz w początku roku częstkowemi zastąpione być powinny, Rząd Gubernialny obowiązany zostaje zachować je w swém biurze, dla użycia w czasie właściwym; inne zaś dowody, wraz z rachunkiem, tak jak to dotąd ma miejsce, odsyłać Najwyższej Izbie Obrachunkowej Królestwa.

· w Warszawie, d. 15 (27) Stycznia 1845 r.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego,

Dyrektor Wydziału, Radca Stanu,
(podpisano) *Badeni*.

Nr. 26,280/50,017.

№ 6.

Распоряженіе, о способѣ употребленія суммъ на покупку бланковъ для городскихъ кассъ и Магистратовъ, и о контролѣ самихъ же бланковъ.

(7 (19) Января 1847 года.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Высшая Счетная Палата, при ревизіи отчетовъ городскихъ кассъ, обратила вниманіе на то обстоятельство, что сумма на бланки для Магистратовъ и городскихъ кассъ, взимается ежегодно, частью Уѣздными Начальниками, частью Губернскими Правленіями, безъ указанія необходимости, количества и рода этихъ бланковъ.

Что касается самой суммы, то таковая подлежитъ контролю, только по мѣрѣ учета оной въ счетахъ главныхъ губернскихъ Казначействъ; что же касается бланковъ, то они выдаются подъ росписки различныхъ лицъ, входящихъ въ составъ Управленій Уѣздныхъ Начальниковъ, безъ всякаго въ нихъ отчета. Хотя существующій до нынѣ порядокъ снабженія Магистратовъ и городскихъ кассъ упомянутыми бланками, можетъ быть для нихъ болѣе выгоднымъ, нежели заготовленіе ихъ по частямъ, однако съ другой стороны, оборотъ оныхъ, равно какъ

№ 6.

Rozporządzenie, o sposobie dysponowania funduszem na kupno druków dla Kass miejskich i Magistratów, i kontrolowania obrotu samychże druków.

(d. 7 (19) Stycznia 1847 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Najwyższa Izba Obrachunkowa rewidując rachunki kass miejskich, zwróciła uwagę, że fundusz na druki dla Magistratów i kass miejskich, pobierają corocznie po części Rządy Gubernialne, po części Naczelnicy Powiatowi, bez wykazywania potrzeby ilości i rodzaju tychże druków.

Co do funduszu samego, ten o tyle tylko jest kontrolowany, o ile przechodzi przez rachunki Kass Głównych Guberniarnialnych; co zaś do druków, takowe wydawane są za kwitami różnych osób, do składu biur Naczelników Powiatowych należących, bez żadnego wyrachowania się. Wprawdzie, praktykowany dotąd sposób dostarczania druków wzmiankowanych dla Magistratów i kass miejskich, może być korzystniejszy dla nich, jak żeby pojedynczo o takowe starano się; wszakże z drugiej strony obrót onych tudzież funduszu, przez

и суммы, уплачиваемой Магистратами и городскими кассами, не долженъ быть предоставленъ произвольному распоряженію лицъ, назначенныхъ для сего Губернскими Правленіями или Уѣздными Начальниками, тѣмъ болѣе, что это неоднократно уже подавало поводъ къ злоупотребленіямъ.

Правительственная Коммисія обсудивъ подробно этотъ предметъ, и руководствуясь полученнымъ по этому дѣлу отзывомъ Высшей Счетной Палаты, признала соответственнымъ, преподать Губернскимъ Правленіямъ одинаковыя основанія для контроля суммъ, происходящихъ изъ выше упомянутого источника, равно какъ и указать способъ снабженія бланками городскихъ кассъ и Магистратовъ.

Во первыхъ, относительно бланковъ:

Къ числу бланковъ, необходимыхъ для городскихъ кассъ, Магистратовъ и Бургомистровъ, принадлежатъ квитанціонныя книги, контроли квитанціонныя и депозитныя, книги для повѣрки общественныхъ и переходныхъ суммъ, а именно: журналы, настольныя книги, депозитныя и ссудныя регистры, бланки для годовой отчетности городскихъ кассъ, для составленія справочныхъ цѣнъ, для ревизіонныхъ протоколовъ городскихъ кассъ, для разныхъ срочныхъ рапортовъ, для входящихъ и исходящихъ журналовъ, для полицейскихъ контролей и т. п.

Снабженіе такими бланками можетъ быть производимо ежегодно на одинъ годъ, складъ же для нихъ долженъ быть отведенъ въ кладовой бланковъ и формуляровъ при Губернскомъ Правленіи.

Для обезпеченія дѣйствительно необходимаго запаса такихъ бланковъ, а также во избѣжаніе излишняго заготовленія оныхъ, должны быть затребованы отъ Магистратовъ вѣдомости, объясняющія необходимость, родъ и количество оныхъ.

Подобныя вѣдомости, будучи собраны со всѣхъ городовъ въ губерніи, укажутъ Губернскому Правленію общее число бланковъ, о заготовленіи которыхъ слѣдуетъ распорядиться; по этому, на основаніи этихъ вѣдомостей, заключаются контракты съ поставщиками, въ которыхъ можно имъ обезпечить плату въ

Магистраты и кассы miejskie оплаченого, не повиненъ быть поставленъ доволному zarządowi osób, czy to z ramienia Rządów Gubernialnych, czy Naczelników Powiatowych, do tego przeznaczonych, тѣмъ bardziej, że już z tego tytułu miały miejsce nadużycia.

Kommissya Rządowa po ścisłym rozważeniu tego przedmiotu, a nadto powodowana otrzymaną w tѣj mierze odezwą Najwyższej Izby Obrachunkowej, uznała właściwem wskazać Rządom Gubernialnym jednostajne zasady do kontroli funduszów, z powyższego źródła pochodzących, oraz przepisać: w jakim sposobie dostawa druków dla kass miejskich i Magistratów winna być uskutecznią.

Najprzód co do druków:

Do druków, jakich potrzebują kassy miejskie, oraz Burmistrze lub Magistraty, należą kwitariusze, kontrole kwitariuszowe, kontrole depozytowe, księgi do kontroli funduszów gminnych i przechodnich, jako to: dzienniki, manualy, rejestra depozytów, rejestra forszusów, druki do rachunków rocznych kass miejskich, do wykazów cen targowych, do protokółów rewizyjnych kass miejskich, do różnych raportów peryodycznych, do dzienników korespondencyjnych, do kontroll policyjnych i t. p.

Dostawa takich druków, corocznie na rok jeden może być uskutecznią; skład zaś dla nich, winien mieć miejsce w składzie druków i formularzy przy Rządzie Gubernialnym.

Dla zapewnienia rzeczywiście potrzebnego zapasu takich druków, a nawzajem, aby liczba onych nie była zbyt duża, winny być pozyskane od Magistratów wykazy, objaśniające potrzebę, rodzaj i ilość onych.

Wykazy takie zebrane z miast całej Gubernii, wskazywać będą Rządowi Gubernialnemu: jaka ogólna dostawa druków ma być zarządzona; na zasadzie więc tych wykazów zawierane będą kontrakty z entrepreneurami dostawy, w których zapewniają im być może zapłata po cenach, za jakie dostar-

размѣръ, опредѣленномъ за подобнаго рода бланки для Казначействъ, таможенныхъ управленій и таможенъ, соляныхъ магазиновъ и другихъ казенныхъ вѣдомствъ, а равно и для Губернскихъ Правленій; во всякомъ однако случаѣ, цѣны эти не должны превышать цѣнъ бланковъ, доставляемыхъ для вышеисчисленныхъ управленій.

Такіе контракты, въ силу существующихъ постановленій, подлежатъ утвержденію Губернскаго Правленія или Правительственной Коммисіи.

По утвержденіи контракта соразмѣрно суммѣ, подлежащей уплатѣ поставщику, а также сообразно роду и количеству требуемыхъ бланковъ, должно быть составлено распределеніе слѣдующихъ за бланки суммъ, которыя Губернское Правленіе предпишетъ внести въ Главное Губернское Казначейство.

На бланки, равно какъ и на переплетъ квитанціонныхъ и другихъ книгъ, опредѣляется въ смѣтахъ городскихъ кассъ сумма, подъ заглавіемъ: на письменные матеріалы и другія канцелярскія принадлежности; издержки же на упомянутые бланки и на переплетъ книгъ, ни подъ какимъ предлогомъ не могутъ быть разрѣшаемы изъ другихъ источниковъ. Въ случаѣ однако, если бы въ смѣтѣ городской кассы не доставало вовсе сказаннаго источника, или еслибы таковой оказался недостаточнымъ, то о назначеніи соответственной суммы, могутъ быть слѣданы предложенія въ проектахъ смѣтъ городскихъ кассъ.

Поставщикъ, принявшій на себя по контракту заготовленіе бланковъ, обязанъ сдавать оныя въ кладовую бланковъ и формуляровъ при Губернскомъ Правленіи, представляя, каждый разъ, подробную вѣдомость о количествѣ бланковъ, предназначенныхъ, какъ для городскихъ кассъ, такъ и для Магистратовъ; послѣ чего ему выдается росписка, по полученіи которой, онъ представляетъ Губернскому Правленію расчетную вѣдомость причитающей ему суммы, съ приложеніемъ контракта, подроб-

czane są druki podobne dla Kass Skarbowych, Urzędów i Komór celnych, magazynów solnych i innych Władz skarbowych, oraz dla biur Rządów Gubernialnych; nigdy wszakże ceny druków miejskich niepowinny być wyższemi od cen druków dla władz dopiero wymienionych dostarczanych.

Kontrakty takie, w myśl obowiązujących przepisów, ulegać będą zatwierdzeniu Rządu Gubernialnego lub Kommissyi Rządowej.

Po zatwierdzeniu kontraktu, odpowiednio do summy, zapłatę entreprennera stanowić mającej, jak równie rodzaju i liczby druków zarekwirowanych, sporządzone będą rozpisy należytości za druki przypadających, które Rząd Gubernialny do Kassy Głównej Gubernialnej skoncentrować każe.

Tak na druki, jak na oprawę kwitaryuszów i ksiąg, wskazuje się fundusz w etatach kass miejskich, pod tytułem: na materyały piśmienne i inne potrzeby kancelaryjne wydzielany; pod żadnym zaś względem, z innego źródła wydatki na druki pomienione, tudzież na oprawę kwitaryuszów lub ksiąg, nie mogą być dysponowane. W razie wszakże, jeśliby na etacie kassy miejskiej w zupełności funduszu rzeczowego brakowało, lub gdyby takowy okazał się niedostatecznym, w projektach do etatów kass miejskich, o wyznaczenie odpowiedniego, wnioski stosowne czynione być mogą.

Entrepreneur, do dostawy druków kontraktem zobowiązany, przy specyfikacyach wykazujących druki, tak dla kass miejskich, jako i dla Magistratów służyć mające, oddawać one dędzie do składu druków i formularzy przy Rządzie Gubernialnym za pokwitowaniem, po uzyskaniu którego poda Rządowi Gubernialnemu likwidacyę należności, wspartą kon-

наго списка доставленныхъ имъ матеріаловъ и росписки, удостоверяющей о доставленіи оныхъ.

Кромѣ того, главная кладовая, тотчасъ по полученіи бланковъ, обязана увѣдомить о томъ Губернское Правленіе рапортомъ.

Если представленная поставщикомъ и оправданная документами расчетная вѣдомость, по повѣркѣ, не будетъ представлять никакого сомнѣнія, относительно причитающейся къ уплатѣ суммы, то Губернское Правленіе предпишетъ отпустить оную изъ Главнаго Губернскаго Казначейства, изъ собраннаго для этой цѣли и значущагося въ приходѣ по книгамъ депозитныхъ суммъ капитала, а равнымъ образомъ уполномочить главную кладовую бланковъ и формуляровъ къ приему бланковъ.

Бланки эти не могутъ быть выдаваемы иначе, какъ съ разрѣшенія Губернскаго Правленія; по выдачѣ оныхъ однако, главная кладовая должна получать надлежащія квитанціи отъ Бургомистровъ или Магистратовъ, а также и отъ городскихъ кассъ.

Такъ какъ согласно вышеизъясненнымъ указаніямъ, капиталъ на бланки будетъ собираемъ въ Главномъ Губернскомъ Казначействѣ, и сіе послѣднее будетъ производить по оному всякія выдачи, такъ какъ, кромѣ того, бланки будутъ находиться на храненіи въ главной кладовой бланковъ и формуляровъ и будутъ выдаваемы оттуда, по мѣрѣ надобности, — то Правительственная Коммисія предписываетъ: приходъ и расходъ въ главномъ Казначействѣ оправдывать, распоряженіями Губернскаго Правленія, ежегодными росписаніями на городскія кассы и Магистраты, контрактами, заключенными съ поставщиками, а также ихъ расчетными вѣдомостями и квитанціями въ полученіи денегъ; въ кладовыхъ же бланковъ и формуляровъ — распоряженіями Губернскаго Правленія, подробными вѣдомостями о количествѣ доставленныхъ въ кладовую бланковъ за подписью поставщика, и квитанціями Магистратовъ и городскихъ кассъ, показывающими количество и родъ полученныхъ бланковъ.

Наконецъ Правительственная Коммисія увѣдомляетъ Гу-

traktem, specyfikacją dostarczonych materiałów i kwitem, dostawę onych poświadczającym.

Po odebraniu nadto druków, skład główny zaraz złożyć powinien Rządowi Gubernialnemu odpowiedni w tej mierze raport.

Jeżeli likwidacya podana przez entrepreneur'a i dowodami usprawiedliwiona, po sprawdzeniu, niebędzie nastroczać żadnych wątpliwości co do przypadającej należności, Rząd Gubernialny takową, z Kassy Głównej Gubernialnej, z funduszu na ten cel zebranego, a pod depozytami zapereceptować się winnego, zaassygnuje; niemniej perceptę druków, przy składzie głównym druków i formularzy, upoważni.

Druki te niemogą być wydawane, jak za upoważnieniami Rządu Gubernialnego; po wydaniu wszakże onych, skład główny zyskiwać winien pokwitowania stosowne Burmistrzów lub Magistratów oraz kass miejskich. Gdy więc powyższym sposobem fundusz na druki zbierany będzie w Kassie Głównej Gubernialnej, i z téjże rozplaty onego będą czynione, gdy nadto druki same pozostawać będą w zachowaniu składu głównego druków i formularzy, i z tegoż w miarę potrzeby wydawane być mają, zatém Kommissya Rządowa poleca niniejszém, aby przychód i rozchód przy Kassie Głównej, usprawiedliwiony był dyspozycjami Rządu Gubernialnego, rozpisami na kassy miejskie, tudzież na Magistraty, corocznie robionemi, układami z dostarczycielami zawieranemi, oraz likwidacyami i kwitami tychże z odbioru pieniędzy; przy składach zaś druków i formularzy, dyspozycjami Rządu Gubernialnego, specyfikacyami druków dostarczonych do składu, przez dostarczyciela podpisanemi, tudzież kwitami Magistratów i kass miejskich, wykazującemi ilość i rodzaj druków odebranych.

W końcu Kommissya Rządowa oznajmia Rządowi Gu-

бернское Правленіе, что настоящее распоряженіе сообщено вмѣстѣ съ симъ въ Высшую Счетную Палату.

Варшава, 7 (19) Января 1847 года.

По порученію Главнаго Директора,
За Директора Отдѣленія, Статсъ Реферндарій,
(подписано) *Сковронскій*.

№ 28,043/51,285.

№ 7.

Распоряженіе, о представленіи счетовъ издержкамъ на бланки для городскихъ кассъ и Магистратовъ и вѣдомости о расходѣ тѣхъ же бланковъ.

(18 (30) Сентября 1847 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Высшая Счетная Палата, при ревизіи отчетовъ городскихъ кассъ, убѣдилась, что суммы назначенныя на заготовленіе бланковъ для Магистратовъ и городскихъ кассъ, поступаютъ ежегодно, частью въ Губернскія Правленія, частью же къ Уѣзднымъ Начальникамъ, которые не указываютъ ни надобности, ни количества, ни рода таковыхъ бланковъ.

bernialnemu, iż o rozporządzeniu niniejszém jednocześnie uprzedzoną zostaje Najwyższa Izba Obrachunkowa.

w Warszawie, dnia 7 (19) Stycznia 1847 r.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego,
Za Dyrektora Wydziału, Referendarz Stanu,
(podpisano) *Skowronski*.

Nr. 28,043/51,285.

№ 7.

Rozporządzenie, o składaniu rachunków z wydatków na druki dla Kass miejskich i Magistratów, oraz z rozchodu samychże druków.

(d. 18 (30) Września 1847 r.)

do
wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Najwyższa Izba Obrachunkowa rewidując rachunki kass miejskich, powzięła przekonanie, że fundusz na druki dla Magistratów i kass miejskich pobierają corocznie po części Rządy Gubernialne, po części Nalczenicy Powiatów, bez wykazania potrzeby, ilości i rodzaju takowych druków.

Относительно Губернских Правлений, Счетная Палата присовокупила, что сумма этой производится учет по счетам Губернских Казначейств, и что она может подлежать контролю, по крайней мере, в наличных деньгах; но что касается бланков, то они выдаются под росписки разных лиц, входящих в состав канцелярий Уездных Начальников, без всякого отчета.

Разматривая ближе этот предмет, Счетная Палата нашла, что хотя существующий доныне порядок снабжения бланками Магистратов и городских касс, может быть для них более выгоден, нежели заготовление их по частям, однако с другой стороны, она не признает соответственным, чтобы оборот столь значительного капитала предоставлен был произвольному распоряжению лиц, назначенных для сего или Губернскими Правлениями, или Уездными Начальниками, тем более, что в этом отношении случались уже злоупотребления и предъявляемы были несообразные с состоянием касс требования; почему принимая во уважение вышеизложенных обстоятельств, Высшая Счетная Палата отслася в Правительственную Коммисию о принятии для предотвращения сего надлежащих мер.

Соображаясь с вышеприведенным отзывом Высшей Счетной Палаты, Правительственная Коммисия признает необходимым, чтобы с тех пор о сказанных суммах, поступающих или в Губернские Казначейства, или в управления Уездных Начальников, представляемы ими были особые отчеты. Отчеты эти подразделяются на отчеты о деньгах и отчеты о материалах.

Первые, должны быть оправданы ежегодными распределениями на городские кассы, контрактами заключенными на поставку бланков, расчетными листами поставщиков и квитанциями их в получении денег.

Последние же, должны быть удостоверены сведениями о доставленных в кладовую бланках, за подписью поставщи-

Co do Rządów Gubernialnych, doniosła, że fudusz ten przechodzi przez rachunki Kass Gubernialnych i mógłby być przynajmniej co do gotowizny, kontrolowany; lecz co do других, takowe są podnoszone za kwitami różnych osób, do składu biur Naczelników Powiatowych należących, bez żadnego wyrachowania się.

Wchodząc dalej w rozbiór rzeczy, znalazła Izba Obrachunkowa: że wprawdzie dotychczasowy sposób dostarczania druków dla Magistratów i kass miejskich, może być dla nich korzystniejszy, jak żeby pojedynczo o to starano się, z drugiej wszakże strony nie uważała stosowném, ażeby obrót tak dość znacznego funduszu, zostawiony był do wolnego zarządu osobom, czy to z ramienia Rządów Gubernialnych, czy Naczelników Powiatowych, do tego przeznaczonych, tém więcej, że już z tego tytułu miały miejsce nadużycia i nieproporcjonalne w miarę zamożności kass wymagania, ze względu zaś na takie okoliczności, odniosła się Najwyższa Izba Obrachunkowa do Kommissyi Rządowej, o przedsięwzięcie zaradczych w tej mierze środków.

Powodowana powołaną dopiero odezwą Najwyższej Izby Obrachunkowej, Kommissya Rządowa uznała za potrzebne, ażeby odtąd z funduszków wzmiankowanych, tak w Kassach Gubernialnych, jako też w biurach Naczelników Powiatowych zbieranych, osobne rachunki były składane.

Rachunki te dzielić się winny na pieniężne i z materiałów.

Pierwsze z uich udowadniać należy rozkładami na kassy miejskie, corocznie robionemi, układami z dostarczycielami druków zawieranemi, likwidacyami i kwitami tychże z odbioru pieniędzy.

Drugie, wykazami dostarczonych do składu druków, przez dostarczyciela podpisanemi, tudzież kwitami Magistratów lub

ковъ и квитанціями Магистратовъ или кассъ, съ показаніемъ количества и рода полученныхъ матеріаловъ.

И потому Коммисія, предписывая Губернскому Правленію распорядиться, чтобы такими отчетами оправдываемъ былъ оборотъ сказанныхъ суммъ, вмѣстѣ съ тѣмъ увѣдомляетъ, что настоящее постановленіе должно возымѣть обязательную силу еще въ текущемъ году; что можетъ быть исполнено тѣмъ удобнѣе, что матеріалы для этого должны находиться въ Губернскомъ Правленіи и въ управленіяхъ Уѣздныхъ Начальниковъ; а наконецъ, что о такомъ распоряженіи поставлена вмѣстѣ съ симъ въ извѣстность и Высшая Счетная Палата.

Варшава, 18 (30) Сентября 1847 г.

По порученію Главнаго Директора, Директоръ Отдѣленія,
Статскій Совѣтникъ, (подписано) *Бадени*.

№ 18,624/33,504.

КОНЕЦЪ II-ОЙ КНИГИ III-ГО ТОМА.

kass, z wyszczególnieniem ilości i rodzaju odebranych materiałów.

Polecając przeto Rządowi Gubernialnemu, aby rachunkami podobnemi obrót funduszów, o jakich mowa, usprawiedliwiać kazał, oznajmia mu zarazem, iż rozporządzenie niniejsze obowiązywać ma już za rok bieżący, co tém łatwiej nastąpić może, gdy materiały do tego w biurze Rządu Gubernialnego i Naczelników Powiatowych znajdować się powinny, a nadto, że jednocześnie o rozporządzeniu takowém uprzedzoną zostaje Najwyższa Izba Obrachunkowa.

w Warszawie, dnia 18 (30) Września 1847 r.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego,

Dyrektor Wydziału, Radca Stanu,
(podpisano) *Бадени*.

Nr. 18,624/33,504.

KONIEC KSIĘGI II-ÉJ TOMU III-go.

